Le verdict de 12 hommes en colère

Arts & Spectacles



COTTAGE-CAM.COM
LE CINÉMA INTERNET

a06



MADONNA ET SON
NOUVEAU MUSIC

a12



FEMMES FATALES
EN BD

a14

LeDroit

LE SAMEDI 23 SEPTEMBRE 2000

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

au menu

FILMS

Urban Legends : Final Cut 4
Almost Famous 5
Cottage-cam.com 6

SHOWBIZZ

Les amours et les affaires 7

SPECTACLES

Martin Deschamps 8
Blues du toaster 9

RADIO

Gilles Payer 10

DISQUES

La musique de la madonne 12

LIVRES

BD et femmes fatales 14
Expliquer le mystère de la vie aux petits 15
Bouquins pratiques 16

CLASSIQUE

Opéra de Montréal 17
Concert d'ouverture de l'OCNA 31

ARTS VISUELS

Calendrier des expositions 31

TOURISME

L'Australie 33

à venir

La photographe Diane Arbus a souvent pointé son objectif en direction de ceux et celles qui ont choisi de vivre en marge de la société. Avec *Contes de fées pour grandes personnes*, elle a immortalisé des excentriques et des laissés-pour-compte dans un style tout à fait personnel. *Le roi et la reine d'une danse de personnes âgées, New York, 1970* résume bien sa démarche. L'exposition du Musée des beaux-arts du Canada débute la semaine prochaine.



À lire la semaine prochaine

Pour nous joindre

562.0333
Télécopieur : 562.7539

L'équipe du Cahier des arts

Responsable
CAROLINE BARRIÈRE

Secrétaire de rédaction
SYLVIE BOUCHARD

Journaliste
OLIVIER BOUFFARD

Graphiste
LOUIS-DOMINIQUE LAMARCHE

Collaborateurs
CHRISTIAN CÔTÉ
ISABELLE GIGUÈRE
VALÉRIE LESSARD
PAUL ROUX
JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER

LeDroit

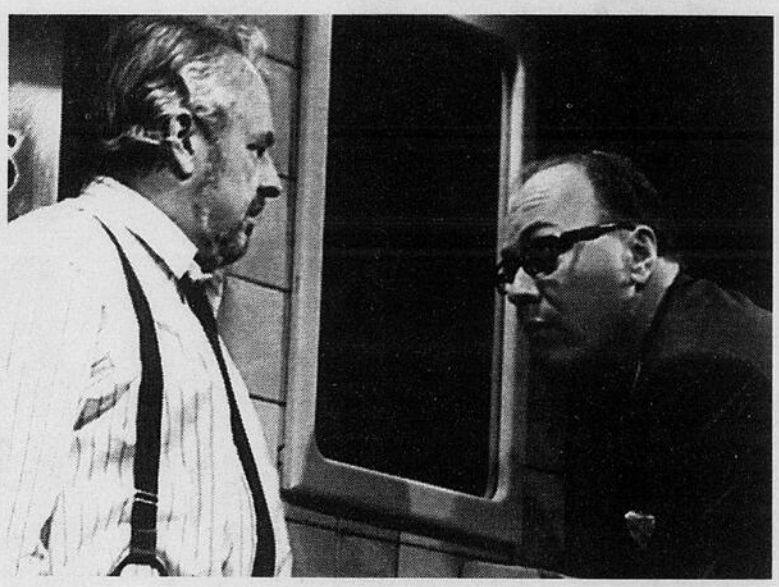
LA COUR DES MIRACLES

Douze hommes en colère, une icône de la culture américaine

JEAN ST-HILAIRE
Le Soleil

IL Y A EU D'ABORD LE FEUILLETON À LA TÉLÉ, EN 1953. PUIS, EN 1957, SIDNEY LUMET A PORTÉ AU GRAND ÉCRAN LE SCÉNARIO DE REGINALD ROSE DE *DOUZE HOMMES EN COLÈRE*, AVEC HENRY FONDA ET LEE J. COBB DANS LES RÔLES DES PROTAGONISTES ANTAGONISTES. DÈS LORS, CETTE HISTOIRE D'UN JURY SOUPESANT LE SORT D'UN JEUNE HOMME DE 19 ANS ACCUSÉ DE PARRICIDE A PRIS VALEUR D'ICÔNE DE LA CULTURE CIVIQUE AMÉRICAINE.

Devenue butin de théâtre, l'oeuvre n'a rien perdu de sa fascination. Chez nous comme au sud. Après Duceppe, le Théâtre ProFusion de Jean-Bernard Hébert en a fait la preuve cet été: le Théâtre du Vieux-Terrebonne (410 places) n'a pas désempli. Et au soir du 11 décembre, au terme de la tournée qui dépose la production au Théâtre du Centre national des arts, ces prochains jours, elle aura été représentée 101 fois, ce qui, sans être un record, constitue un joli règne sur nos scènes.



Mais comment expliquer la persistance de l'intérêt populaire pour ce drame? Juré nº 10 au sein de la douzaine de conscrits mis en scène par Jacques Rossi, Aubert Pallascio propose une réponse multiple. Il soumet d'abord qu'en dépit de la quasi-absence d'action physique et visuelle, «l'intérêt du spectateur est poussé à son maximum dès le début», c'est-à-dire dès le prononcé hors champ des consignes du juge. Il y a suspense, démolition graduelle de preuves pâlottes, conflits de valeurs.

Ce dernier élément revêt une importance insigne, parce que la pièce, finalement, traite d'un sujet beaucoup plus vaste que celui qu'elle annonce.

«Oui, sa force, c'est de mettre en jeu un microcosme de société, explique ce vétéran de 40 ans de scène. Qu'on ait à juger le petit gars qui a tué son père n'est que le sujet apparent du drame; le vrai sujet, c'est la réaction de 12 hommes d'origines et de milieux différents à leur devoir de jurés, qui consiste à déterminer si le gamin est coupable au-delà de tout doute raisonnable.»

Un doute raisonnable, le juré nº 8, joué par Jacques Baril, l'un des cinq comédiens de Québec de la production (les autres étant Raymond Bouchard, Yves Bélanger, Vincent Bilodeau et Marcel Pomerlo), en entretient un, longtemps seul contre tous. Le propos étant connu, est-ce vendre la mèche que de dire que sa lucidité a une influence capitale sur l'issue des délibérations? Et Aubert Pallascio souscrit à l'idée que la pièce ne serait pas ce qu'elle est sans la présence de cet idéaliste sincère qui finit par triompher des forces d'inertie en en appelant au meilleur de ses collègues jurés. Par lui, c'est aussi au meilleur de nous-mêmes que Reginald Rose s'adresse, à la solidité de nos compassions et convictions sur la justice et le respect de la vie.

À tout prendre, c'est une étude sur la nature humaine que *Douze hommes en colère* déballe. «Il s'y passe des choses drôles, relève aussi l'acteur. Ainsi, dès la cinquième réplique, le juré nº 7, un amateur de baseball joué par Vincent Bilodeau, invite à y aller rondement parce qu'il a un match à 8 h... C'est effrayant d'entendre ça quand on parle de la vie d'un gars! Ça rit jusqu'à 25 minutes de la fin. Après, pantoute. Je pense que bien des gens ont la larme à l'oeil à la fin...»

UN GRAND CLASSIQUE

LE METTEUR EN SCÈNE JACQUES ROSSI REMERCIE LE CIEL D'AVOIR ÉTÉ SI BIEN ENTOURÉ POUR SA PRODUCTION DE *DOUZE HOMMES EN COLÈRE*.

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

«C'est un grand classique qu'à peu près tout le monde a vu, soit en visionnant le film ou en assistant aux nombreuses productions d'écoles ou communautaires qui en ont été réalisées. C'est une pièce qui n'a pas été jouée très souvent professionnellement», dit M. Rossi.

«La pièce traite d'un sujet passionnant, continue le metteur en scène. Comment un groupe, enfermé, en vient à décider du sort d'un de ses semblables. Ce qui est intéressant, c'est de voir comment ces personnages parviennent à mettre de côté leurs intérêts et leurs opinions personnelles pour en arriver à agir de façon raisonnable, détachée, humaine. De voir comment ils en arrivent à accepter leurs différences.»

Seulement voilà, l'action se déroule d'une traite, dans un espace restreint, et sans véritable contact avec l'extérieur. Ces facteurs ont forcé le metteur en scène à faire preuve de débrouillardise et d'innovation en incorporant un plateau tournant sur la scène.

«Avec une caméra, ça fonctionne bien, on peut utiliser différents plans autour de la table des débats. Au théâtre, les spectateurs ont une vue d'ensemble. Si les gens restent dans la même position, il y a un certain statisme qui s'installe après quelques minutes, en plus du fait qu'on en perd quelques-uns qui doivent tourner le dos au public», explique M. Rossi.

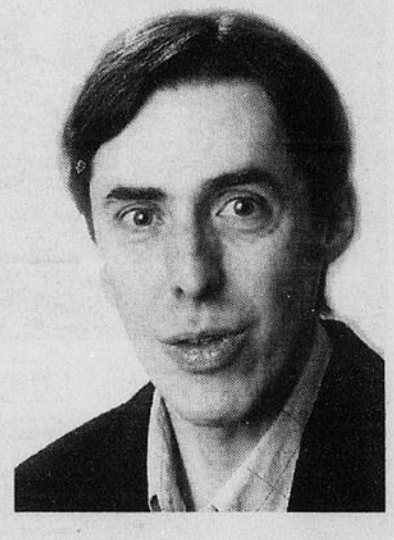
«En s'inspirant du mouvement de caméra du film, qui tourne autour de la table, nous avons décidé de faire le contraire et de mettre le plateau en mouvement, dit le metteur en scène. C'est quand même un mouvement très subtil, qui se fait lentement. Nous nous sommes bien amusés, c'était un défi passionnant et les résultats sont assez satisfaisants.»

Cependant, le plus grand défi, selon M. Rossi, était d'arriver à diriger 12 comédiens de façon à bien rendre les personnages aux traits subtils de Reginald Rose. «Il s'agit de 12 tempéraments qui illustrent toutes les couches sociales, toutes les allégeances. Un peu à l'image du melting-pot américain qui n'est pas si loin, ni étranger, à ce qui se vit ici», dit-il.

Et comment cela s'est-il déroulé en bout de ligne? «Magnifiquement. C'est quand on a des relations comme ça à l'intérieur d'une production qu'on se sent béni des dieux. La première préoccupation pour un metteur en scène est de trouver le bon acteur pour le bon rôle, cela compte pour la moitié ou les deux-tiers de la mise en scène, dit M Rossi. Après il faut espérer que les atomes crochus soient les bons pour que la magie se fasse. Évidemment, quand on a moins d'acteurs, on court un moins grand risque, mais, dans ce cas-ci, même avec 12 acteurs, ça a fonctionné. Les choses ont cliqué dès la lecture. Les acteurs se sont pris d'amitié et d'affection entre eux, c'était vraiment un moment de grâce.»

Même si M. Rossi se refuse à nommer un acteur qui l'a impressionné plus que les autres dans cette production, il s'attarde néanmoins longuement sur le travail de Raymond Bouchard dans le rôle du juré nº 3.

«C'était la première fois que je le dirigeais. Je le respectais déjà comme un acteur avec une grande polyvalence et une force d'interprétation exceptionnelle et il a entièrement répondu à ces attentes, dit le metteur en scène. Ce n'est pas un comédien qui se fait attendre pendant qu'il se prépare, il a une présence très concrète au travail et est très présent en répétition. Il a agi comme une locomotive; lui et Jacques Baril (juré nº 8) ont eu un effet d'entraînement qui a été une source d'inspiration pour tout le monde.»



Le metteur en scène, Jacques Rossi

La pièce, malgré le côté dramatique de son sujet, comporte aussi des moments plus légers et humoristiques. «La tension est croissante du début à la fin, dit M. Rossi. Mais à même le texte, tel que M. Rose l'a écrit, on trouve des répliques inattendues, qui sont surprenantes justement à cause de la tension. À un moment donné, le juré nº 4 (Jean-Bernard Hébert) doit carrément dire: 'ça va faire, c'est pas l'endroit ni le moment pour faire des blagues', mais les autres personnages se justifient d'être obligés de laisser aller la vapeur face à la tension insoutenable. C'est dans la facture du texte et c'est carrément du comic relief. Le public en a besoin et s'en empare férocement. On n'a pas appuyé sur ce côté humoristique, mais on a décidé de ne pas le gommer non plus.»

En terminant, M. Rossi convie le public à assister à une pièce qui se veut «extrêmement accessible. Une pièce populaire dans le vrai sens du terme, dit-il. On y prend une grande leçon sur ce que peut être le processus démocratique par lequel nous pouvons tous être appelés à passer. C'est facile de l'extérieur de dire qui a raison ou tort, mais de l'intérieur c'est beaucoup plus difficile.»

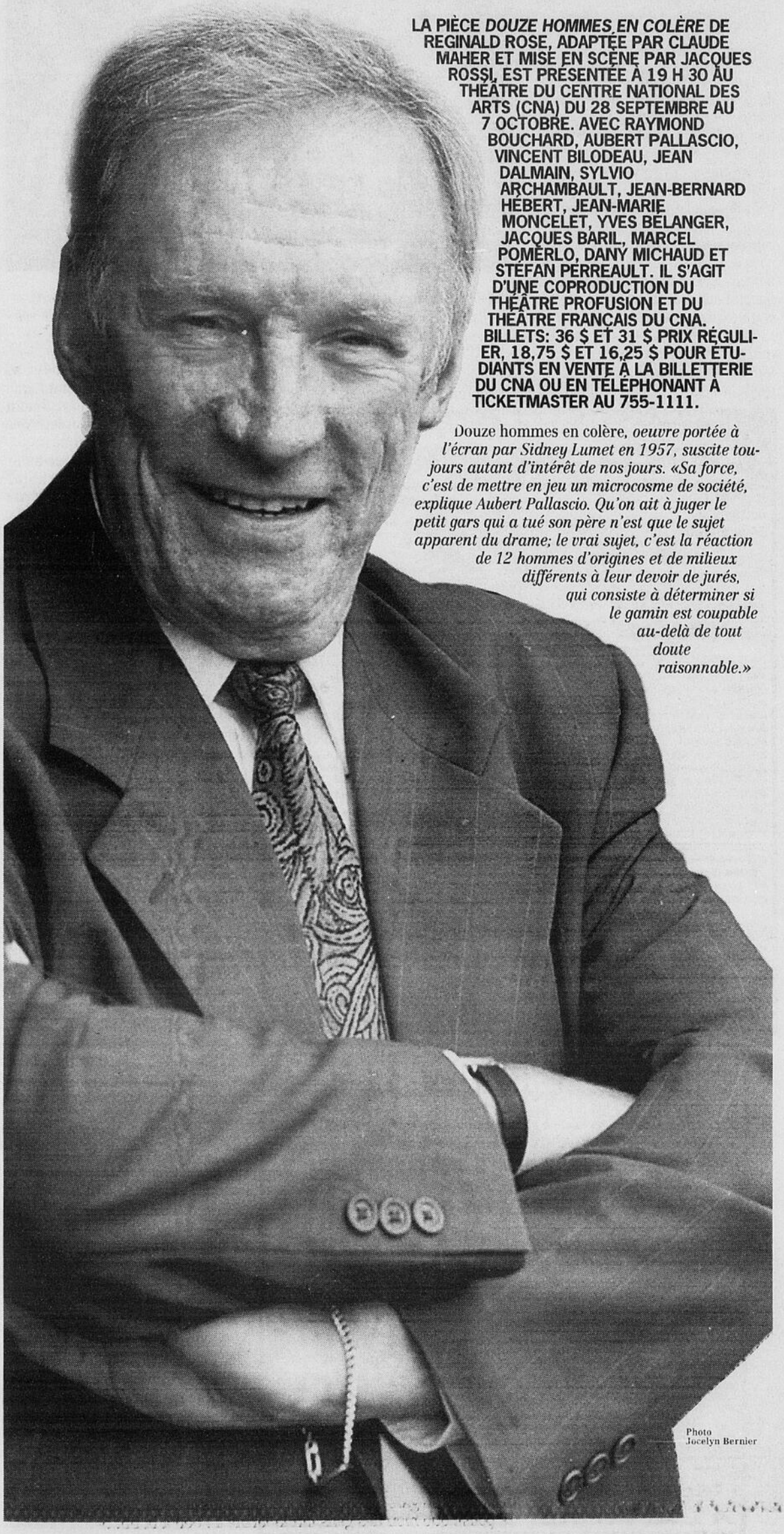


Photo Jocelyn Bernier

Extrémiste

Le personnage d'Aubert Pallascio fait rire et frémir à la fois. «C'est un extrémiste, comme le juré nº 3 de Raymond (Bouchard), joué par Lee J. Cobb dans le film de Lumet. Il n'est pas très très intelligent, il est assez borné merci. Propriétaire de trois garages, il a hâte de sacrer son camp parce qu'il a peur de se faire voler. L'accusé a l'âge des jeunes qu'il soupçonne et, pour lui, c'est du pareil au même. Il est plein d'idées préconçues dès le début. C'est un con qui change d'idée selon que ça l'arrange ou pas, le genre de gars qui dit que les témoignages de psychiatres, ça vaut pas une 'cenne' et qui conclut cinq minutes plus tard à la culpabilité de l'accusé, vu que le psychiatre l'a dit capable de tuer!»

La pièce a de la substance, mais le spectacle que Rossi et ses gens en tirent n'est pas mal non plus... glisse Aubert Pallascio. «Sans trop prêcher pour ma paroisse, je dirais qu'il n'y a pas de faiblesses dans la distribution. À Montréal, certains critiques ont cru en déceler chez les plus jeunes, mais c'était à la première et ils étaient trop nerveux. Je pense que la mise en scène de Jacques Rossi se remarque par sa très bonne direction d'acteurs. Il a abordé la pièce avec la plus grande simplicité et nous a demandé d'aller droit au fait.»

LA PIÈCE *DOUZE HOMMES EN COLÈRE* DE REGINALD ROSE, ADAPTÉE PAR CLAUDE MAHER ET MISE EN SCÈNE PAR JACQUES ROSSI, EST PRÉSENTÉE À 19 H 30 AU THÉÂTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS (CNA) DU 28 SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE. AVEC RAYMOND BOUCHARD, AUBERT PALLASCIO, VINCENT BILODEAU, JEAN DALMAIN, SYLVIO ARCHAMBAULT, JEAN-BERNARD HÉBERT, JEAN-MARIE MONCELET, YVES BÉLANGER, JACQUES BARIL, MARCEL POMERLO, DANY MICHAUD ET STÉFAN PERREAULT. IL S'AGIT D'UNE COPRODUCTION DU THÉÂTRE PROFUSION ET DU THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA. BILLETS: 36 $ ET 31 $ PRIX RÉGULIER, 18,75 $ ET 16,25 $ POUR ÉTUDIANTS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CNA OU EN TÉLÉPHONANT À TICKETMASTER AU 755-1111.

Douze hommes en colère, *oeuvre portée à l'écran par Sidney Lumet en 1957, suscite toujours autant d'intérêt de nos jours. «Sa force, c'est de mettre en jeu un microcosme de société, explique Aubert Pallascio. Qu'on ait à juger le petit gars qui a tué son père n'est que le sujet apparent du drame; le vrai sujet, c'est la réaction de 12 hommes d'origines et de milieux différents à leur devoir de jurés, qui consiste à déterminer si le gamin est coupable au-delà de tout doute raisonnable.»*

UN GARS QUI RATE SON FILM...

Urban Legends: The Final Cut

LES LÉGENDES URBAINES SERAIENT-ELLES MAINTENANT SYNONYMES D'HISTOIRES À DORMIR DEBOUT? CHOSE CERTAINE, À L'AIDE DU TRAITEMENT OFFERT DANS CE DEUXIÈME, ET ESPÉRONS-LE, DERNIER ÉPISODE D'*URBAN LEGENDS*, LES FABLES D'ÉPOUVANTE QUI FONT HABITUELLEMENT PEUR N'ONT ICI QUE LA PROPRIÉTÉ DE FAIRE FRÉMIR... DE RIRE!



CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale



Pendant le tournage de son film thématique sur les légendes urbaines, Amy (Jennifer Morrison) prend panique lorsqu'elle rencontre l'un de ses comédiens lui jouant un tour... ou le tueur du campus déguisé.

Difficile de qualifier le film *Urban Legends: Final Cut* sans sombrer dans le négativisme à outrance. Cette «coupe finale» recèle pas moins de 98 minutes d'interminables longueurs par-dessus autant de moments ennuyants. Du film d'horreur tellement remâché, réchauffé que l'on se demande après coup si l'on n'a pas assisté à une reprise de *Scream* et cie.

Pis encore, on en est presque à se demander qui du réalisateur ou du spectateur s'en tirera le mieux de cette expérience. Si l'amateur ressort du visionnement avec un bon mal de tête gracieuseté d'une avalanche de bêtises, il ne mettra que quelques jours à se rétablir d'une telle intoxication.

Il n'est toutefois pas certain que le pauvre cinéaste John Ottman se tire assez bien d'affaire pour que d'autres producteurs lui attribuent un nouveau contrat, l'ampleur des dégâts étant catastrophique.

Qui est John Ottman pour avoir réalisé cette crétinerie sans nom? Chose rassurante, le gars n'est pas un incompétent d'un bout à l'autre. *Urban Legends: Final Cut* est en fait son premier film en tant que cinéaste, un contre-emploi si on en juge par le résultat en salles.

Ottman a toutefois établi son nom en réalisant le montage du film *Usual Suspects* (travail reconnu par ses pairs en Grande-Bretagne où il a reçu un prix à cet effet). Il a aussi composé la musique et effectué le montage pour Bryan Singer lorsque celui-ci a fait *Apt Pupil*. Pas si mal quand même.

Mais comment le pauvre Ottman a-t-il pu aussi mal virer et se casser les dents de la sorte sur un film qui ne vaut pas cher l'once? Peut-être faut-il regarder du côté de la paire de scénaristes, Paul Harris Boardman et Scott Derrickson, qui, outre *U.L.*, n'ont pu faire mieux que de régurgiter sur papier la cinquième et plus accablante version du film d'horreur *Hellraiser*. Le duo pourra désormais épingler un navet de plus sur le tableau de ses faits d'armes.

Ah oui! avant d'oublier, l'histoire de *Urban Legends* met en vedette une pauvre distribution de jeunes comédiens qui incarnent des étudiants en cinéma. Voulant tourner un film sur des légendes urbaines qui tuent des étudiants sur un campus, la jeune réalisatrice qui les dirige reste tout simplement sidérée lorsque la fiction rejoint la réalité et que, un à un, les membres de son équipe de tournage se mettent à tomber comme des mouches.

Qu'ajouter de plus sinon qu'*Urban Legends* est certainement un gaspillage d'argent et de temps odieux pour le spectateur. Fin de la légende: la dure réalité du marché ne devrait pas avoir de pitié pour ce film. Aux poubelles et vite!

***URBAN LEGENDS 2: THE FINAL CUT*, UN FILM DE JOHN OTTMAN, AVEC JENNIFER MORRISON, MATTHEW DAVIS, HART BOCHNER ET JOSEPH LAWRENCE. PRÉSENTÉ DANS LES CINÉMAS DE LA RÉGION. CONSULTER LES HORAIRES.1**

GAGNANT GRAND PRIX DES AMÉRIQUES
FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTRÉAL 2000
« Magnifique comédie ! À voir absolument ! Bacri est remarquable ! »
- MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE
LE GOÛT DES AUTRES
UN FILM RÉALISÉ PAR AGNÈS JAOUI
ANNE ALVARO JEAN-PIERRE BACRI
ALAIN CHABAT AGNÈS JAOUI
GÉRARD LANVIN CHRISTIANE MILLET
WLADIMIR YORDANOFF
SCÉNARIO D'AGNÈS JAOUI ET JEAN-PIERRE BACRI
SEVILLE
G VISA GÉNÉRAL À L'AFFICHE ! CINÉMA 9 GATINEAU
Sam., dim., mar.: 13h25 16h00 - 18h50 - 21h15
Ven., lun., mer., jeu.: 18h50 - 21h15

LE FILM DONT TOUT LE MONDE PARLE!
«DE LA DYNAMITE!» - LE DROIT
«UN FILM QUI FESSE DANS L'DASH... MISE EN SCÈNE PERCUTANTE.» - JOURNAL DE MONTRÉAL
UN FILM DE MICHEL JETTÉ
HOCHELAGA
Baliverna Films Radio-Canada www.hochelaga.net KIRI Cinéma LIBRE
À L'AFFICHE !
13 ANS + VIOLENCE
CINÉMA 9 GATINEAU
sam., dim., mar.: 13h00 - 15h40 - 18h45 - 21h20
ven., lun., mer., jeu.: 18h45 - 21h20

LES LÉGENDES NE MEURENT JAMAIS
LÉGENDES URBAINES LA SUITE
version française de URBAN LEGENDS: THE FINAL CUT
www.sony.com/urbanlegends
PHOENIX PICTURES COLUMBIA PICTURES
13 ANS + VIOLENCE
À L'AFFICHE !
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | CINEPLEX ODEON ORLEANS | CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE | CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS ✓
FAMOUS PLAYERS COLISEUM ✓ | FAMOUS PLAYERS SILVERCITY GLOUCESTER ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ | AMC THEATRES KANATA ✓
VERSION FRANÇAISE: FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓
✓ SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

www.famousplayers.com
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
EN DIRECT sur Pay-Per-View
dimanche 24 septembre
VENEZ-VOIR UNFORGIVEN ™ au STARCITÉ
14,95$ plus taxes. Billets envente au guichet du cinéma ou composez sans frais le 1-877-9FAMOUS
© 2000 WORLD WRESTLING FEDERATION ENTERTAINMENT, INC. TOUTS DROITS RÉSERVÉS. AUCUN LAISSEZ-PASSER OU REMBOURSEMENT
Avant-programme: 19h00. Programme principal: 20h00

StarCité Hull — TEL: 819-770-7202 — 115 boul. du Plateau
Entrée générale..9$
✓GLADIATOR (13+) Violence ven 8:00 sam,dim 1:00 4:15 8:00
✓NURSE BETTY (13+) ven 7:20 9:50 sam,dim 2:10 4:40 7:20 9:50
✓ALMOST FAMOUS (13+) ven 7:25 10:05 sam,dim 1:15 3:55 7:25 10:05
✓BAISE MOI (18+) Sexualité explicite THX ven 7:45 10:00 sam,dim 2:00 4:00 5:50 7:45 10:00
✓AUTUMN IN NEW YORK (G) ven 7:35 9:45 sam,dim 3:40 7:35 9:45
✓BAIT (13+) Violence ven 7:15 10:00 sam,dim 1:25 4:15 7:15 10:00
✓THE ART OF WAR (13+) Violence ven 7:45 10:20 sam,dim 2:20 4:50 7:45 10:20
✓URBAN LEGENDS : FINAL CUT (13+) Violence THX ven 7:00 9:30 sam,dim 1:30 3:50 7:00 9:30
✓BRING IT ON (G) ven 6:50 9:35 sam,dim 1:55 4:25 6:50 9:35
✓LA VIE APRES L'AMOUR (G) 7:50 10:10
✓LEGENDE URBAINE (13+) Violence THX ven 7:00 9:30 sam,dim 1:30 3:50 7:00 9:30
POKEMON 2000 (G) sam,dim 12:55 3:10 5:20
✓REGARD DANGEREAUX (13+) Violence ven 7:10 9:40 sam 1:20 3:45 7:10 9:40 dim 1:20 3:45 9:40
✓SCARY MOVIE/BOYS & GIRLS PROGRAMME DOUBLE (13+) ven 7:30 sam,dim 2:05 7:30
SPACE COWBOYS (G) ven 10:15 sam,dim 4:45 10:15
✓THE CELL (16+) ven 7:05 9:55 sam 1:50 4:20 7:05 9:55 dim 1:50 4:20 7:05
✓THE REPLACEMENTS (G) ven 7:40 sam,dim 2:15 7:40
MVP (F.V.) (G) sam,dim 1:35
✓THE WATCHER (13+) Violence THX ven 6:55 9:25 sam,dim 1:45 4:10 6:55 9:25
WWF: UNFORGIVEN En attente de classement dim 7:00

Les Promenades — TEL: 819-568-1706 — 1100 boul. Maloney O.
✓BAIT (13+) Violence 7:00 9:30
✓SCARY MOVIE/BOYS & GIRLS PROGRAMME DOUBLE (13+) 7:20
✓L'ART DE LA GUERRE (13+) Violence 7:10 9:40
✓GLADIATOR (13+) Violence 8:00

HORAIRES du 22 au 24 septembre
✓SON NUMÉRIQUE
©FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits reserve

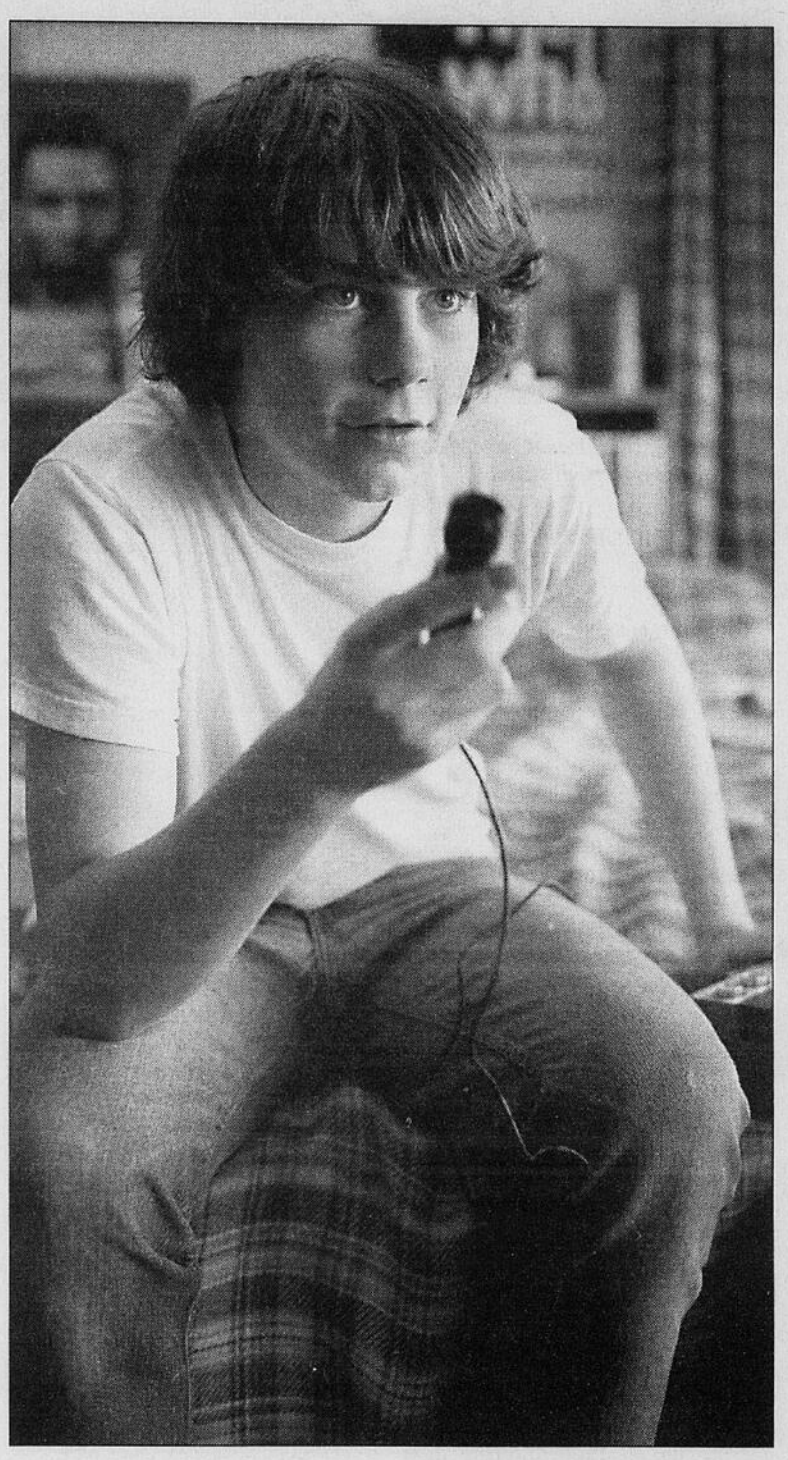
« DEUX FOIS BRAVO! J'AI ADORÉ! JAMIE FOXX EST SUPER! »
- ROGER EBERT, EBERT AND THE MOVIES
« REMPLI D'ACTION ET TRÈS DRÔLE! »
- BOB THOMPSON, TORONTO SUN
« FOXX EST HILARANT. »
- LOUIS B. HOBSON, CALGARY SUN
JAMIE FOXX
PIÉGÉ
(Version française de Bait)
13 ANS + VIOLENCE
www.baitmovie.com www.castle-rock.com
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: FAMOUS PLAYERS LES PROMENADES ✓ | FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL ✓ | GALERIES AYLMER ✓
✓SON DIGITAL
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

CHRONIQUE ROCK

Almost Famous

LE RÉALISATEUR CAMERON CROWE, APRÈS AVOIR TÂTÉ DE LA VEDETTE (TOM CRUISE) DANS SON PRÉCÉDENT FILM, *JERRY MAGUIRE*, REVIENT AUX SOURCES AVEC *ALMOST FAMOUS*. EN PIGEANT PARMI UNE PÉPINIÈRE DE JEUNES ACTEURS PEU OU PAS CONNUS, LE CINÉASTE PARVIENT À BÂTIR UN FILM «ROCK AND ROLL» QUI FONCTIONNE DRÔLEMENT BIEN.

CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale



Almost Famous *tourne autour du jeune et précoce William Miller (Patrick Fugit), qui, à l'âge de 15 ans, reçoit une affectation de taille du magazine* Rolling Stone: *suivre le groupe Stillwater.*

Faisant preuve d'une justesse d'observation inégalée, Cameron Crowe prend le spectateur par la main et l'emmène directement dans ce monde de stars de la musique plus grandes que nature.

Crowe a tout fait pour rétablir l'atmosphère de l'époque du début des années 1970. Il a même reçu l'aide de Peter Frampton (qui joue aussi le rôle de Reg), un des gros morceaux du rock d'alors, pour donner des leçons de musique aux comédiens.

Almost Famous tourne autour du jeune et précoce William Miller (Patrick Fugit), qui, à l'âge de 15 ans, reçoit une affectation de taille de la part du magazine *Rolling Stone*: il doit suivre le groupe Stillwater en tournée et donner un compte-rendu du périple dans les pages de la célèbre revue.

Rapidement adopté par les membres de la formation, William se voit rappelé à l'ordre par son mentor, le critique musical Lester Bangs (Philip Seymour Hoffman), qui le met en garde de ne jamais devenir ami avec les vedettes rock.

Un peu trop couvé durant son adolescence par sa mère enseignante (jouée par Frances McDormand), le jeune journaliste profite de cette expédition pour découvrir les choses de la vie: drogues, vie sexuelle «libre» et glamour lui apportent une véritable bouffée d'air frais. Résultat: il s'amourache de la jolie Penny Lane (Kate Hudson), groupie gravitant autour des membres de Stillwater.

Toute cette histoire abracadabrante est, qu'on le croit ou non, fortement inspirée de la vie de Cameron Crowe. Oui, il a été journaliste pour *Rolling Stone* et *Creem Magazine* alors qu'il n'avait que 15 ans, réalisant ainsi des reportages en profondeur sur des artistes de l'heure tels David Bowie, Bob Dylan, Led Zeppelin et plusieurs autres.

Almost Famous est considéré par son auteur (Crowe en a aussi écrit le scénario) comme le film le plus personnel qu'il ait jamais fait. Amoureux de son sujet et des personnages qui y évoluent, le cinéaste nous fait partager sa passion pour la musique, mais nous livre en même temps une chronique touchante et vraie.

Là où Crowe possède une véritable mine d'or, c'est bien au niveau de ses comédiens. Dans le rôle principal, l'inconnu Patrick Fugit incarne toute la candeur et la détermination de l'adolescence.

Kate Hudson, qui est aussi la fille de Goldie Hawn, lui donne la réplique de façon impeccable. Encore plus que son jeune collègue, elle constitue une véritable révélation dont les prochains pas seront à suivre attentivement.

Mais au-delà de tout ça, *Almost Famous* est une jolie réussite, simple et authentique. Avec son orgie musicale (impossible d'énumérer toutes les pièces de l'époque qu'on y entend) qui aura le don de réveiller de vieux démons chez certains cinéphiles plus âgés, son portrait d'une adolescence en pleine période tumultueuse et l'atmosphère chaleureuse qui y règne, cette comédie douce-amère ne manquera pas de conquérir même le plus rébarbatif des spectateurs.

***ALMOST FAMOUS*, UN FILM DE CAMERON CROWE, AVEC PATRICK FUGIT, KATE HUDSON, FRANCES MCDORMAND ET BILLY CRUDUP. PRÉSENTÉ DANS LES CINÉMAS DE LA RÉGION. CONSULTER LES HORAIRES.**

«C'est un cinéma qui divertit immédiatement... »
- Martin Bilodeau, Montréal Express



WESLEY SNIPES
L'ART DE LA GUERRE
Connaissez-vous votre ennemi?
13 ANS + VIOLENCE
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Cinéma des GALERIES AYLMER
400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 22 AU 28 SEPTEMBRE 2000
Highlander: Endgame (v.o. anglaise) 13+ viol.
Tous les soirs 7:15 9:20
Matinée ven. au dim. 1:10 3:30
Bait (v.o. anglaise) 13+
Tous les soirs 7:00 9:30
Mat. ven. au dim. 1:00 3:40
Art of War (v.o. anglaise) 13+
Tous les soirs 9:40
Mat. ven. au dim. 12:50
The Cell (v.o. anglaise) 16+
Ven. au mer. 7:10
Mat. ven. au dim. 3:10
Bring it on (v.o. anglaise) G
Tous les soirs 6:50 9:00
Mat. ven. au dim. 1:15 3:20
EN CINÉ-RÉPERTOIRE
Kennedy et moi (v.o.f.) G
Jeudi 7:10
CINÉ-INFO 248-2526

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINEMA
✓Son digital
* Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odeon Tél.: 1 (800) 576-7849
Horaire du 22 au 28 septembre 2000

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL
MON VAILLANT PRIMATE (G)
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:10 3:30
LA VIE APRÈS L'AMOUR (G) 7:05
ART OF WAR (13+) 9:30
HOCHELAGA (13+) 6:45 9:20
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:00 3:40
LE GOUT DES AUTRES (G) 6:50 9:15
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:25 4:00
URBAN LEGENDS 2 (13+) AUCUN LAISSEZ-PASSER
7:20 9:45 MAT. SAM. DIM. MAR. 12:30 2:45 4:45
BRING IT ON (G) 7:10 9:10
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:15 3:45
THE WATCHER (13+) 7:25 9:35
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:30 4:10
THE WATCHER (13+) V.F. 7:25 9:35
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:30 4:10
NURSE BETTY (13+) V.F. 7:15 9:40
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:05 3:20
BAIT V.F. (13+) 7:00 9:25
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:45 3:10

SOMERSET
Somerset et Bank 236-9528
√ GLADIATOR (AA) 8:00 MAT. SAM. DIM. 2:30

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666
PROGRAMME DOUBLE TOUTE LA SEMAINE
√ SCARY MOVIE/BOYS & GIRLS (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER 7:05 MAT. SAM. DIM. 1:20
√ URBAN LEGENDS 2 (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
VEN. SAM. DIM. 7:00 9:40 LUN. MAR. JEU. 8:25
MAT. SAM. DIM. 1:40 4:10
THE WATCHERS (AA) VEN. SAM. DIM. 6:50 9:10
LUN. À JEU. 8:15 MAT. SAM. DIM. 1:10 3:40
ART OF WAR (AA) VEN.S AM. DIM. 6:40 9:20
LUN. À JEU. 7:45 MAT. SAM. DIM. 1:00 3:50
BAIT (AA) VEN. SAM. DIM. 7:20 9:50
LUN. À JEU. 7:55 MAT. SAM. DIM. 1:50 4:20
BRING IT ON (SP) VEN. SAM. DIM. 7:10 9:30
LUN. À JEU. 8:05 MAT. SAM. DIM. 1:30 4:00

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet
√ ALMOST FAMOUS (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
..... 1:10 4:00 6:50 9:30
√ URBAN LEGENDS 2 (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
..... 12:50 3:00 5:10 7:20 9:50
√ WOMAN ON TOP (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
..... 1:00 3:10 5:20 7:30 9:40
..... PAS DE REP. JEUDI 5:20 et 7:30
NURSE BETTY (AA) 1:30 3:50 7:00 9:35
THE WATCHER (AA) 1:40 3:40 6:40 9:00
THE CELL (18+) 4:10 9:10
..... PAS DE REP. SAM. DIM. 9:10
WHAT LIES BENEATH (AA) 1:20 6:30
SAM. 9:10 DIM. 6:30
BRING IT ON (SP) 1:50 4:20 7:10 9:20
SAM. 9:20 DIM. 7:10 9:20

ST. LAURENT $4.25
1278, boul. St. Laurent 746-8822
√ BRING IT ON (SP) VEN. SAM. DIM. 7:25 9:40
LUN. À JEU. 8:10 MAT. SAM. DIM. 2:05
WONDERLAND (AA) VEN. SAM. DIM. 6:55 9:20
LUN. À JEU. 7:50 MAT.S AM. DIM. 1:45
ROCKY & BULLWINKLE (F) MAT. SAM. DIM. 2:15
COTTON MARY (AA) VEN. SAM. DIM. 6:45 9:10
LUN. À JEU. 7:40
NUTTY PROFESSOR 2 (AA)
VEN. SAM. DIM. 7:05 9:30
LUN. À JEU. 8:00
MAT. SAM. DIM. 1:55
PROGRAMME DOUBLE TOUTE LA SEMAINE
SCARY MOVIE/BOYS & GIRLS (AA)
AUCUN LAISSEZ-PASSER 7:15
MAT. SAM. DIM. 1:30

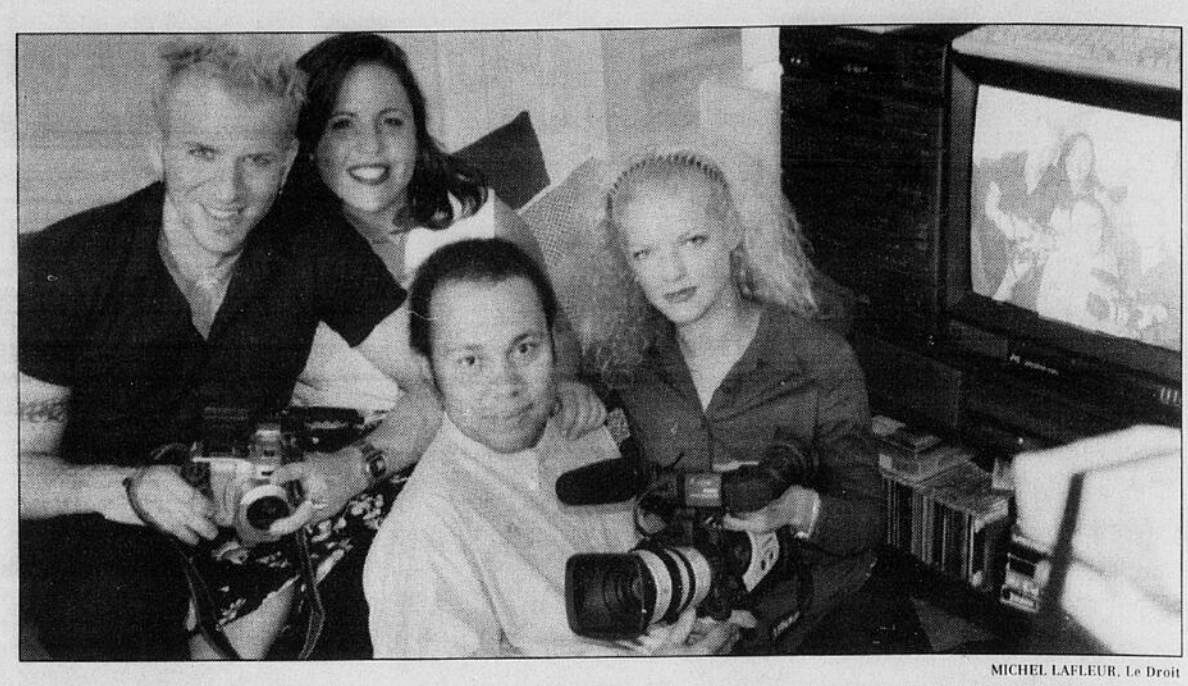
SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
√ ALMOST FAMOUS (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
..... 10:25 1:00 3:40 6:40 9:40
√ URBAN LEGENDS 2 (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
..... 11:15 1:30 4:00 7:10 9:30
√ M.V.P. (F) 10:35 12:55 3:00 5:00
√ WHAT LIES BENEATH (AA) 7:05 9:55
PROGRAMME DOUBLE TOUTE LA SEMAINE
√ SCARY MOVIE/BOYS & GIRLS (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER 10:45 2:50 7:50
√ BAIT (AA) 10:55 1:40 4:20 6:50 9:25
√ THE WATCHERS (AA)
..... 10:30 12:40 3:10 5:20 7:40 10:00
√ WOMAN ON TOP (AA) AUCUN LAISSEZ-PASSER
..... 10:50 12:50 2:55 5:10 7:30 9:35
√ EXORCIST (AA) 10:20 1:20 4:10 7:00 9:45
√ NURSE BETTY (AA) 10:40 1:10 3:30 6:20 9:10
√ BRING IT ON (SP) 11:00 1:15 3:35 6:30 8:50
√ SPACE COWBOYS (SP) 11:05 1:50 4:30 7:15 9:50
PAS DE REP. MER. 4:30 7:15
√ THE CELL (18+) 2:00 7:20
√ ART OF WAR (AA) 11:10 4:40 10:05
SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553



VOYEUR À SON CORPS DÉFENDANT

Cottage-cam.com

IL ÉTAIT UNE FOIS UNE BANDE D'AMIS QUI VOULAIENT S'AMUSER ET QUI, AVEC L'AIDE D'INTERNET, RÉINVENTÈRENT LE CINÉMA.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jean René, Julie Hamel, André Jacques et Tanya Lapointe ont joué et réalisé cottage-cam.com, *un cyber-thriller au concept novateur.*

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

Non, ce n'est pas un autre conte de fées du multimédia; c'est l'histoire de la demi-douzaine de jeunes gens de l'Outaouais qui ont joué et réalisé *cottage-cam.com*, un cyber-thriller au concept novateur.

L'idée derrière le film marie le cinéma vérité à la *Blair Witch Project* et le voyeurisme Internet à la *jennycam.com* explique le réalisateur Jean René. De *Blair Witch Project*, *cottage-cam.com* retient les plans de caméra à l'épaule et une certaine improvisation de la part des acteurs. De *jennycam.com*, il reprend l'idée de diffuser en direct sur Internet des images vidéo. Sauf que ce n'est pas si simple que ça...

Cottage-cam.com est en fait un long métrage de 91 minutes (qui est cependant apparu en segments hebdomadaires plus courts), filmé avec des caméras numériques et ayant pour thème une demi-douzaines de personnages qui ont décidé de diffuser leur vie de chalet sur le Web. Lorsque l'on visite le site, on est invité à s'inscrire comme membre pour reluquer ce que les protagonistes ont à exhiber. Jusque-là, rien de bien différent des autres sites pour voyeurs, sauf peut-être le prix de l'abonnement... on ne demande en tout et pour tout de l'internaute qu'une déclaration d'amour au site par courriel et une photo ou un bout de vidéo du visage de l'abonné potentiel qui recevra par la suite son mot de passe.

Une fois cette formalité accomplie, l'écran d'ordinateur des internautes devient un cinéma maison. Le spectateur voit le curseur de la souris se déplacer et cliquer sur les diverses caméras dont est truffé le «chalet». Sauf que — et c'est ici que cottage-cam.com prend ses distances des sites à la *jennycam.com* — l'internaute n'est plus aux commandes de sa souris. Lorsque le film est lancé, le spectateur comprend que *cottage-cam.com* n'est pas un site voyeur, mais bien un film. Il doit entrer dans la peau de l'internaute anonyme à travers les yeux (ou plutôt l'écran) de qui il assiste à l'action. Le spectateur est un voyeur, mais à son corps défendant. Le narrateur qui pointe et clique à l'écran communique avec les exhibitionnistes et se promène de caméra en caméra à travers le chalet, comme le ferait l'internaute moyen sur un site de ce genre.

Soudain, un mystérieux événement se déroule à l'écran. Le «narrateur», et par conséquent le spectateur, en sont témoins mais pas les protagonistes qui le subissent.

Improvisation

L'idée de *cottage-cam.com* vient de M. René et de son épouse Geneviève Décarie. Mais il s'empresse d'ajouter que le concept a été nourri par l'apport créatif des acteurs, qui sont tous ses amis, mais qui ne se connaissaient pas nécessairement entre eux. «J'avais une idée dans le sens que je savais où je m'en allais en terme de début, de milieu et de fin pour le film, mais le fait que les acteurs aient à improviser me réservait de vraiment belles surprises», dit-il.

«Quand on allait tourner une scène, Jean nous remettait une feuille thématique comme celle-ci, explique Julie Hamel, en tendant un bout de papier sur lequel de très sommaires instructions sont imprimées. Il nous disait: 'N'oublie pas de poser telle question', par exemple, mais il n'y avait pas de textes déjà écrits; nous devions improviser.»

«En plus, on n'avait aucune idée de ce que les autres personnages devaient faire, renchérit Tanya Lapointe. Jean pouvait nous orienter en nous expliquant que la scène que nous tournions venait avant, ou après telle autre scène, mais pour le reste on improvisait.»

«C'était un peu comme quand j'étais un petit gars, dit André Jacques, qui, en plus de jouer un rôle, était le maquilleur du plateau. Quand je jouais avec des amis et qu'on faisait semblant d'être Superman ou Batman, c'était aussi de l'improvisation comme quand on jouait dans le film, c'était un très bon feeling.»

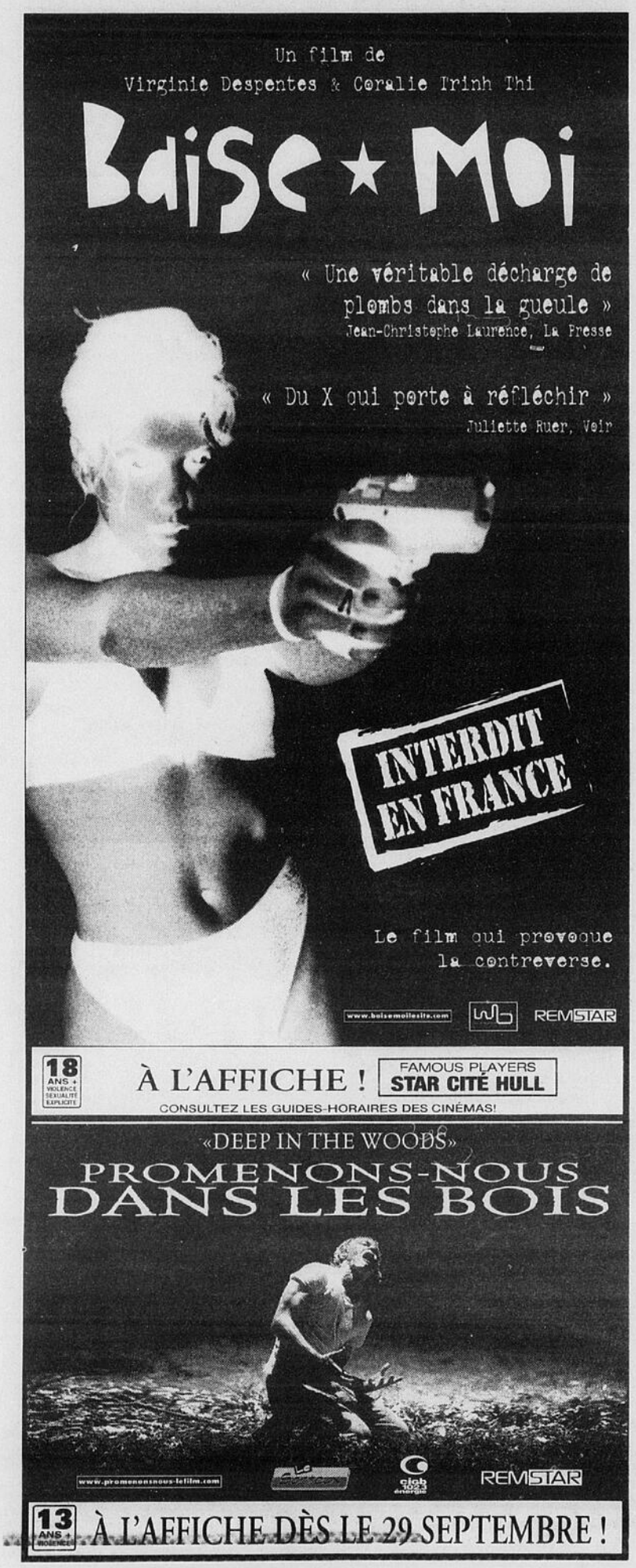
En plus, le chalet lui-même est virtuel. La majeure partie du film a été tournée à la maison de M. René et de Mme Décarie (qui ne ressemble en rien à la photo du chalet montrée sur le Web), mais les scènes montrant les personnages dans leurs chambres ont été tournées... dans leurs chambres! «Quand on me voit sortir de ma chambre et que j'entre dans celle de Julie par exemple, en réalité je sors de ma chambre à Gatineau pour entrer dans la sienne à Hull», raconte M. Jacques.

Qu'est-ce que le futur réserve à *cottage-cam.com*? Tout d'abord une suite à ce premier long-métrage. M. René dit qu'un *cottage-cam.com 2* est à l'état embryonnaire. Ensuite, une participation au sixième Marché International du multimédia, du 4 au 6 octobre, à Montréal, où le film est en compétition pour remporter un prix qui ouvrirait sans doute bien des portes.

M. René explique que lui et sa bande ne resteraient pas sourds aux propositions qui pourraient émaner de maisons de production. Après tout, comme le clame Mme Lapointe «il n'y a pas de budget». Le film a été fait bénévolement grâce à l'équipement que l'équipe possédait déjà ou qu'ils ont emprunté.

Ce manque de financement est toutefois responsable d'une ombre au tableau. En effet, les émules des ordinateurs MacIntosh sont encore une fois des exclus. Le film est présenté en format Media Player de Microsoft. M. René explique que la licence pour ce logiciel ne coûte rien et cadre donc mieux avec leur budget de production. De plus, pour pouvoir présenter le film en format RealPlayer (compatible avec MacIntosh), M. René aurait eu à déménager son site sur un autre serveur, plus coûteux aussi. Le seul autre hic, c'est que le film est en anglais.

À quand *lacameraduchalet.com*?





Showbizzz



CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Mariah Carey

poursuivie par des paroliers



Deux compositeurs convaincus d'avoir été maltraités (professionnellement, s'entend) par Mariah Carey intentent une poursuite contre la chanteuse américaine. Seth Swirsky et son collègue Warryn Campbell, soutiennent que la chanson *Thank God I Found You*, qui s'est hissée au nº 1 des palmarès, recèle de ressemblances étranges avec une de leurs compositions qui se trouve sur un album du rythm'n'blues *Xscape*. Le duo demande à recevoir les dividendes du succès remporté par la pièce de Carey, estimant que la diva n'a pas respecté leurs droits d'auteurs.
(d'après *Wall of Sound*)

Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones

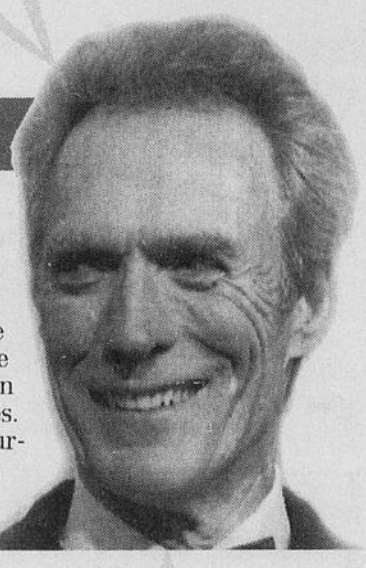
ont la bosse des affaires



Se disant qu'ils pourraient probablement tirer profit d'une quelconque façon de la naissance de leur enfant, Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones ont mis leurs petites méninges à l'ouvrage. Le couple aurait lancé les enchères pour savoir quelles publications seraient prêtes à payer et combien souhaiteraient-elles mettre pour obtenir des photos de leur vie privée. Résultat: des photos du nouveau-né du couple, nommé Dylan Michael, pourraient bien trouver preneur pour pas moins de un million de dollars américains. L'heureux gagnant? Le tabloïd britannique *OK! Magazine*. Et tout ça, ce n'est rien. Les prochaines photos qui seront mises aux enchères seront celles des noces du couple. Le prix de départ sera fixé à deux millions de dollars. Michael Douglas aurait-il appris plus de choses qu'on ne le croit en tournant, en 1987, dans *Wall Street*, le film d'Oliver Stone?
(d'après *Mr. Showbiz*)

Clint Eastwood

fait face à des poursuites



Une femme handicapée poursuit l'acteur Clint Eastwood, parce qu'elle prétend que l'hôtel historique que possède Dirty Harry n'est pas respectueux des normes en la matière. La dame dit avoir tout tenté, en vain, pour faire pénétrer son fauteuil roulant à l'intérieur de l'établissement situé à San Jose, en Californie, lors d'une visite réalisée en 1996. Elle a par ailleurs dénoncé le coût des chambres qui montent à 225 $ (contre 85 $ en temps normal) lorsqu'elles sont adaptées aux handicapés. Pour sa part, Eastwood a vertement décrié cette poursuite en cour et entend bien se défendre bec et ongles, estimant ne pas avoir eu assez de temps pour apporter les correctifs nécessaires à son édifice.
(d'après *Yahoo! France*)

Edward Furlong

dégobille dans un bar

Presque exclusivement connu pour le rôle du jeune garçon qu'il occupait aux côtés d'Arnold Schwarzenegger dans *Terminator 2*, le comédien Edward Furlong semble s'être constitué un nouveau fan-club, la semaine dernière, selon ce que rapporte le *New York Post*. Alors qu'il s'amusait dans un bar new-yorkais, Furlong, 23 ans, aurait demandé à boire un verre et, dès la première gorgée ingurgitée, aurait rendu le tout devant une clientèle abasourdie. Il aurait été mis à la porte de l'établissement immédiatement après ce coup pas très éclatant.
(d'après *Mr. Showbiz*)

Melissa Etheridge

et Julie Cypher se séparent



La chanteuse américaine Melissa Etheridge et sa compagne Julie Cypher mettent fin à leur union amoureuse, tout cela quelques semaines après qu'un autre couple lesbien formé de Ellen DeGeneres et Anne Heche, en soit venu aux mêmes conclusions. Etheridge, 39 ans, et Cypher, 36 ans, qui vivaient ensemble depuis 1988, ont deux enfants, Bailey Jean et Beckett. Les deux femmes ont voulu souligner que leur relation se terminait sans aucune animosité. Le couple s'était rencontré alors que Cypher (alors mariée à l'acteur Lou Diamond Phillips) était assistante-réalisatrice pour le tournage d'un vidéo d'Etheridge.
(d'après *E! Online*)

Anne Heche

vend ses mémoires

Il n'y a pas d'âge, semble-t-il, pour écrire ses mémoires, comme le confirme, cette semaine, l'entente conclue par l'actrice Anne Heche qui a vendu son journal personnel aux éditeurs de la compagnie Scribner. Au premier plan de ses réflexions devraient figurer sa rupture d'avec Ellen DeGeneres, l'histoire de son père, mort du sida, et de son frère, tué dans un accident d'automobile.
(d'après *Variety*)

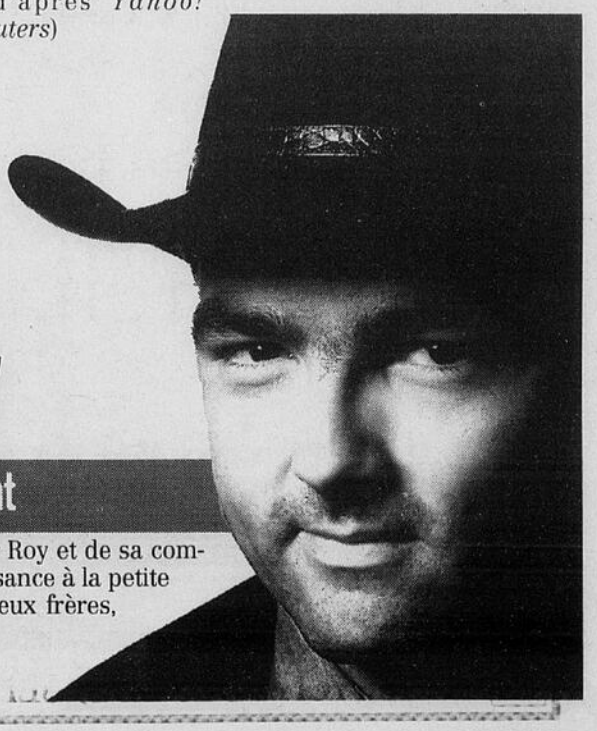
Rick Springfield

arrêté pour violence conjugale

Le chanteur pop d'origine australienne Rick Springfield a été arrêté, cette semaine, à Malibu (Californie), à la suite d'une plainte déposée par sa femme, Barbara Springthorpe. Celle-ci a allégué avoir été victime de violence conjugale. Elle s'en est tirée avec des blessures légères au bras et à la main. On se rappellera que Springfield avait connu la gloire grâce à son hit *Jessie's Girl* paru en 1980. Il a aussi été de la distribution de l'émission d'après-midi américaine *General Hospital*.
(d'après *Yahoo! Reuters*)

Gildor Roy

père d'un troisième enfant

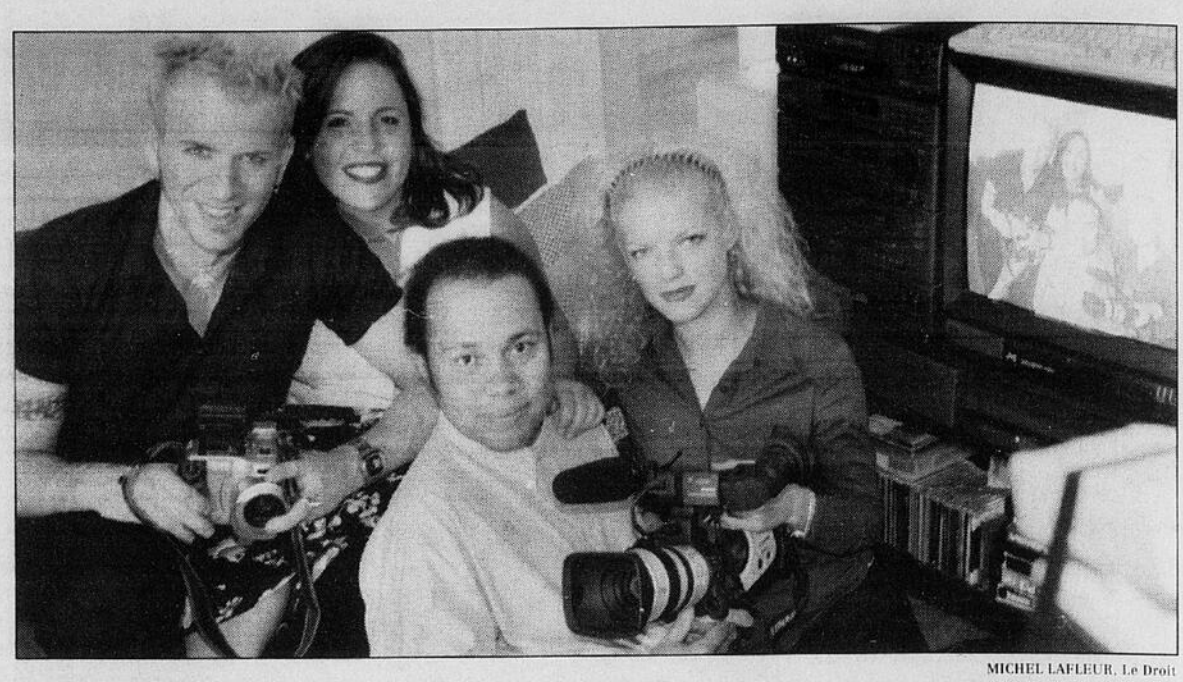


Une petite fille viendra enjoliver la vie de Gildor Roy et de sa compagne Ingrid. Cette dernière vient de donner naissance à la petite Mahalia qui vivra désormais aux côtés de ses deux frères, William, trois ans, et Luis David, sept ans.
(d'après *Échos Vedettes*)

VOYEUR À SON CORPS DÉFENDANT

Cottage-cam.com

IL ÉTAIT UNE FOIS UNE BANDE D'AMIS QUI VOULAIENT S'AMUSER ET QUI, AVEC L'AIDE D'INTERNET, RÉINVENTÈRENT LE CINÉMA.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Jean René, Julie Hamel, André Jacques et Tanya Lapointe ont joué et réalisé cottage-cam.com, *un cyber-thriller au concept novateur.*

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

Non, ce n'est pas un autre conte de fées du multimédia; c'est l'histoire de la demi-douzaine de jeunes gens de l'Outaouais qui ont joué et réalisé *cottage-cam.com*, un cyber-thriller au concept novateur.

L'idée derrière le film marie le cinéma vérité à la *Blair Witch Project* et le voyeurisme Internet à la *jennycam.com* explique le réalisateur Jean René. De *Blair Witch Project*, *cottage-cam.com* retient les plans de caméra à l'épaule et une certaine improvisation de la part des acteurs. De *jennycam.com*, il reprend l'idée de diffuser en direct sur Internet des images vidéo. Sauf que ce n'est pas si simple que ça...

Cottage-cam.com est en fait un long métrage de 91 minutes (qui est cependant apparu en segments hebdomadaires plus courts), filmé avec des caméras numériques et ayant pour thème une demi-douzaines de personnages qui ont décidé de diffuser leur vie de chalet sur le Web. Lorsque l'on visite le site, on est invité à s'inscrire comme membre pour reluquer ce que les protagonistes ont à exhiber. Jusque-là, rien de bien différent des autres sites pour voyeurs, sauf peut-être le prix de l'abonnement... on ne demande en tout et pour tout de l'internaute qu'une déclaration d'amour au site par courriel et une photo ou un bout de vidéo du visage de l'abonné potentiel qui recevra par la suite son mot de passe.

Une fois cette formalité accomplie, l'écran d'ordinateur des internautes devient un cinéma maison. Le spectateur voit le curseur de la souris se déplacer et cliquer sur les diverses caméras dont est truffé le «chalet». Sauf que — et c'est ici que cottage-cam.com prend ses distances des sites à la *jennycam.com* — l'internaute n'est plus aux commandes de sa souris. Lorsque le film est lancé, le spectateur comprend que *cottage-cam.com* n'est pas un site voyeur, mais bien un film. Il doit entrer dans la peau de l'internaute anonyme à travers les yeux (ou plutôt l'écran) de qui il assiste à l'action. Le spectateur est un voyeur, mais à son corps défendant. Le narrateur qui pointe et clique à l'écran communique avec les exhibitionnistes et se promène de caméra en caméra à travers le chalet, comme le ferait l'internaute moyen sur un site de ce genre.

Soudain, un mystérieux événement se déroule à l'écran. Le «narrateur», et par conséquent le spectateur, en sont témoins mais pas les protagonistes qui le subissent.

Improvisation

L'idée de *cottage-cam.com* vient de M. René et de son épouse Geneviève Décarie. Mais il s'empresse d'ajouter que le concept a été nourri par l'apport créatif des acteurs, qui sont tous ses amis, mais qui ne se connaissaient pas nécessairement entre eux. «J'avais une idée dans le sens que je savais où je m'en allais en terme de début, de milieu et de fin pour le film, mais le fait que les acteurs aient à improviser me réservait de vraiment belles surprises», dit-il.

«Quand on allait tourner une scène, Jean nous remettait une feuille thématique comme celle-ci, explique Julie Hamel, en tendant un bout de papier sur lequel de très sommaires instructions sont imprimées. Il nous disait: 'N'oublie pas de poser telle question', par exemple, mais il n'y avait pas de textes déjà écrits; nous devions improviser.»

«En plus, on n'avait aucune idée de ce que les autres personnages devaient faire, renchérit Tanya Lapointe. Jean pouvait nous orienter en nous expliquant que la scène que nous tournions venait avant, ou après telle autre scène, mais pour le reste on improvisait.»

«C'était un peu comme quand j'étais un petit gars, dit André Jacques, qui, en plus de jouer un rôle, était le maquilleur du plateau. Quand je jouais avec des amis et qu'on faisait semblant d'être Superman ou Batman, c'était aussi de l'improvisation comme quand on jouait dans le film, c'était un très bon feeling.»

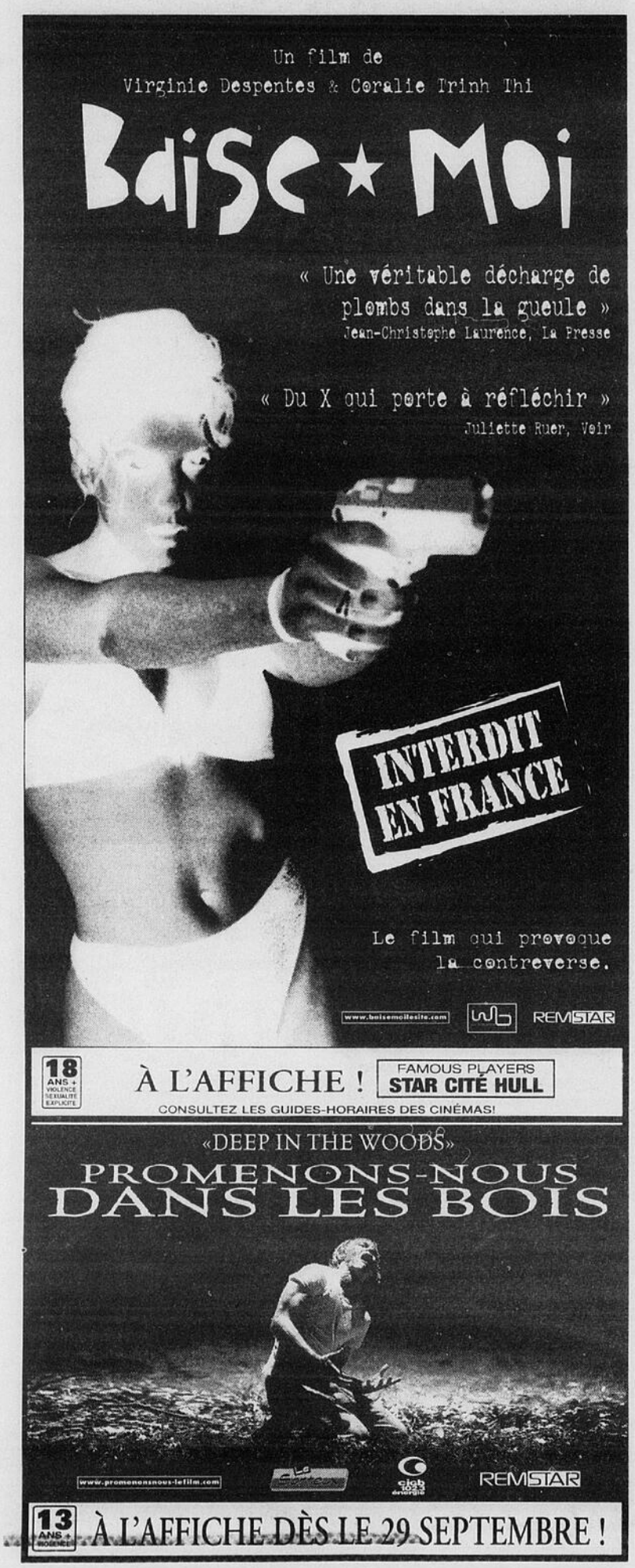
En plus, le chalet lui-même est virtuel. La majeure partie du film a été tournée à la maison de M. René et de M^me^ Décarie (qui ne ressemble en rien à la photo du chalet montrée sur le Web), mais les scènes montrant les personnages dans leurs chambres ont été tournées... dans leurs chambres! «Quand on me voit sortir de ma chambre et que j'entre dans celle de Julie par exemple, en réalité je sors de ma chambre à Gatineau pour entrer dans la sienne à Hull», raconte M. Jacques.

Qu'est-ce que le futur réserve à *cottage-cam.com*? Tout d'abord une suite à ce premier long-métrage. M. René dit qu'un *cottage-cam.com 2* est à l'état embryonnaire. Ensuite, une participation au sixième Marché International du multimédia, du 4 au 6 octobre, à Montréal, où le film est en compétition pour remporter un prix qui ouvrirait sans doute bien des portes.

M. René explique que lui et sa bande ne resteraient pas sourds aux propositions qui pourraient émaner de maisons de production. Après tout, comme le clame M^me^ Lapointe «il n'y a pas de budget». Le film a été fait bénévolement grâce à l'équipement que l'équipe possédait déjà ou qu'ils ont emprunté.

Ce manque de financement est toutefois responsable d'une ombre au tableau. En effet, les émules des ordinateurs MacIntosh sont encore une fois des exclus. Le film est présenté en format Media Player de Microsoft. M. René explique que la licence pour ce logiciel ne coûte rien et cadre donc mieux avec leur budget de production. De plus, pour pouvoir présenter le film en format RealPlayer (compatible avec MacIntosh), M. René aurait eu à déménager son site sur un autre serveur, plus coûteux aussi. Le seul autre hic, c'est que le film est en anglais.

À quand *lacaméraduchalet.com*?





Showbizzz



CHRISTIAN CÔTÉ
Collaboration spéciale

Mariah Carey

poursuivie par des paroliers



Deux compositeurs convaincus d'avoir été maltraités (professionnellement, s'entend) par Mariah Carey intentent une poursuite contre la chanteuse américaine. Seth Swirsky et son collègue Warryn Campbell, soutiennent que la chanson *Thank God I Found You*, qui s'est hissée au nº 1 des palmarès, recèle de ressemblances étranges avec une de leurs compositions qui se trouve sur un album du rythm'n'blues *Xscape*. Le duo demande à recevoir les dividendes du succès remporté par la pièce de Carey, estimant que la diva n'a pas respecté leurs droits d'auteurs.
(d'après *Wall of Sound*)

Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones

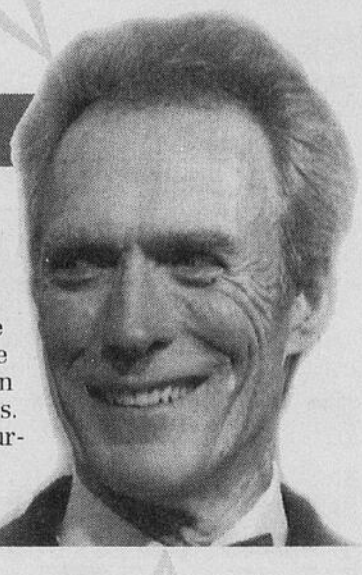
ont la bosse des affaires



Se disant qu'ils pourraient probablement tirer profit d'une quelconque façon de la naissance de leur enfant, Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones ont mis leurs petites méninges à l'ouvrage. Le couple aurait lancé les enchères pour savoir quelles publications seraient prêtes à payer et combien souhaiteraient-elles mettre pour obtenir des photos de leur vie privée. Résultat: des photos du nouveau-né du couple, nommé Dylan Michael, pourraient bien trouver preneur pour pas moins de un million de dollars américains. L'heureux gagnant? Le tabloïd britannique *OK! Magazine*. Et tout ça, ce n'est rien. Les prochaines photos qui seront mises aux enchères seront celles des noces du couple. Le prix de départ sera fixé à deux millions de dollars. Michael Douglas aurait-il appris plus de choses qu'on ne le croit en tournant, en 1987, dans *Wall Street*, le film d'Oliver Stone?
(d'après *Mr. Showbiz*)

Clint Eastwood

fait face à des poursuites



Une femme handicapée poursuit l'acteur Clint Eastwood, parce qu'elle prétend que l'hôtel historique que possède Dirty Harry n'est pas respectueux des normes en la matière. La dame dit avoir tout tenté, en vain, pour faire pénétrer son fauteuil roulant à l'intérieur de l'établissement situé à San Jose, en Californie, lors d'une visite réalisée en 1996. Elle a par ailleurs dénoncé le coût des chambres qui montent à 225 $ (contre 85 $ en temps normal) lorsqu'elles sont adaptées aux handicapés. Pour sa part, Eastwood a vertement décrié cette poursuite en cour et entend bien se défendre bec et ongles, estimant ne pas avoir eu assez de temps pour apporter les correctifs nécessaires à son édifice.
(d'après *Yahoo! France*)

Edward Furlong

dégobille dans un bar

Presque exclusivement connu pour le rôle du jeune garçon qu'il occupait aux côtés d'Arnold Schwarzenegger dans *Terminator 2*, le comédien Edward Furlong semble s'être constitué un nouveau fan-club, la semaine dernière, selon ce que rapporte le *New York Post*. Alors qu'il s'amusait dans un bar new-yorkais, Furlong, 23 ans, aurait demandé à boire un verre et, dès la première gorgée ingurgitée, aurait rendu le tout devant une clientèle abasourdie. Il aurait été mis à la porte de l'établissement immédiatement après ce coup pas très éclatant.
(d'après *Mr. Showbiz*)

Melissa Etheridge

et Julie Cypher se séparent



La chanteuse américaine Melissa Etheridge et sa compagne Julie Cypher mettent fin à leur union amoureuse, tout cela quelques semaines après qu'un autre couple lesbien formé de Ellen DeGeneres et Anne Heche, en soit venu aux mêmes conclusions. Etheridge, 39 ans, et Cypher, 36 ans, qui vivaient ensemble depuis 1988, ont deux enfants, Bailey Jean et Beckett. Les deux femmes ont voulu souligner que leur relation se terminait sans aucune animosité. Le couple s'était rencontré alors que Cypher (alors mariée à l'acteur Lou Diamond Phillips) était assistante-réalisatrice pour le tournage d'un vidéo d'Etheridge.
(d'après *E! Online*)

Anne Heche

vend ses mémoires

Il n'y a pas d'âge, semble-t-il, pour écrire ses mémoires, comme le confirme, cette semaine, l'entente conclue par l'actrice Anne Heche qui a vendu son journal personnel aux éditeurs de la compagnie Scribner. Au premier plan de ses réflexions devraient figurer sa rupture d'avec Ellen DeGeneres, l'histoire de son père, mort du sida, et de son frère, tué dans un accident d'automobile.
(d'après *Variety*)

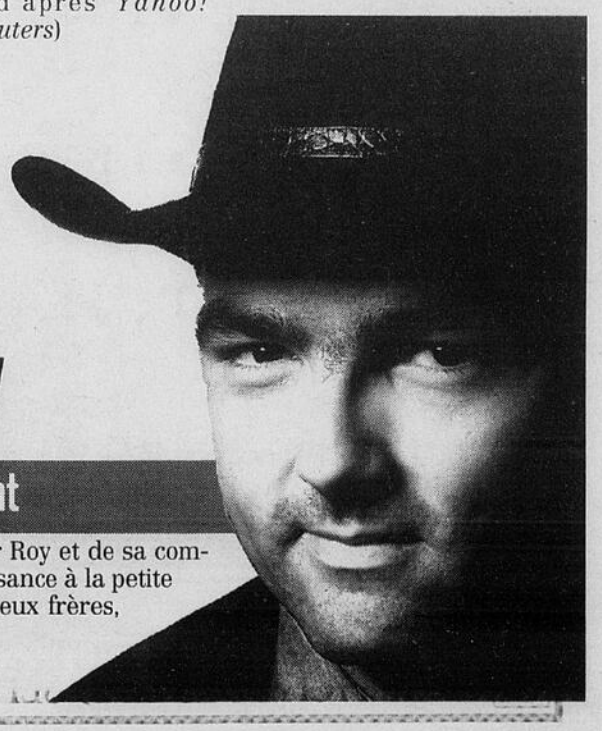
Rick Springfield

arrêté pour violence conjugale

Le chanteur pop d'origine australienne Rick Springfield a été arrêté, cette semaine, à Malibu (Californie), à la suite d'une plainte déposée par sa femme, Barbara Springthorpe. Celle-ci a allégué avoir été victime de violence conjugale. Elle s'en est tirée avec des blessures légères au bras et à la main. On se rappellera que Springfield avait connu la gloire grâce à son hit *Jessie's Girl* paru en 1980. Il a aussi été de la distribution de l'émission d'après-midi américaine *General Hospital*.
(d'après *Yahoo! Reuters*)

Gildor Roy

père d'un troisième enfant



Une petite fille viendra enjoliver la vie de Gildor Roy et de sa compagne Ingrid. Cette dernière vient de donner naissance à la petite Mahalia qui vivra désormais aux côtés de ses deux frères, William, trois ans, et Luis David, sept ans.
(d'après *Échos Vedettes*)

MARTIN DESCHAMPS, TEL QU'IL EST

LES *RATS D'LA RUE CHAMBORD* DE SA CHANSON SEMBLAIT LUI AVOIR FICHÉ LA PAIX CETTE NUIT-LÀ. QUAND MARTIN DESCHAMPS A TÉLÉPHONÉ AU *DROIT*, IL ÉTAIT ENCORE AU LIT. SA VOIX, GRAVELEUSE À SOUHAIT SUR DISQUE, L'ÉTAIT UN PEU PLUS EN CETTE FIN D'AVANT-MIDI.

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

Il fut un temps où M. Deschamps, 29 ans, chantait son rock aux accents blues et ses ballades au sein du groupe Deep Freeze, mais c'est maintenant Deep Freeze qui se produit sous le patronyme de son chanteur. Pourquoi?

«J'ai été le chanteur d'Offenbach pendant deux étés, puis ils ont décidé de laisser tomber le projet. En revenant avec Deep Freeze, nous avons discuté avec André Gagné, mon agent, et il nous a dit que ce serait plus évident de vendre notre produit sous mon nom. Sinon, il aurait fallu trouver un nom francophone et, de toute façon, quand les gens venaient voir Deep Freeze, c'est moi qu'ils venaient voir. Parce que je suis... différent», dit-il, en faisant allusion au handicap qui le prive de la jambe droite et de ses avant-bras.

Ce qui ne l'a pas empêché d'enregistrer un album, *Comme je suis*, acclamé par la critique et très bien reçu par le public. Sa chanson *Casanova* a joué régulièrement à la radio. Deschamps joue aussi de la batterie et de la basse.



«J'ai commencé à 11 ans. Mon père m'a acheté une batterie. J'avais un chum qui jouait aussi du *drum*. Il avait aussi une basse, mais il ne savait pas en jouer. Comme on ne pouvait pas faire un groupe avec deux batteurs, j'ai appris à jouer de la basse. C'est d'ailleurs vers cette époque-là, je devais avoir 14-15 ans, que je me suis aperçu que je pouvais chanter. J'ai commencé à aimer ça, parce que j'étais en avant de la scène, plutôt que caché derrière un *drum*», se souvient le chanteur.

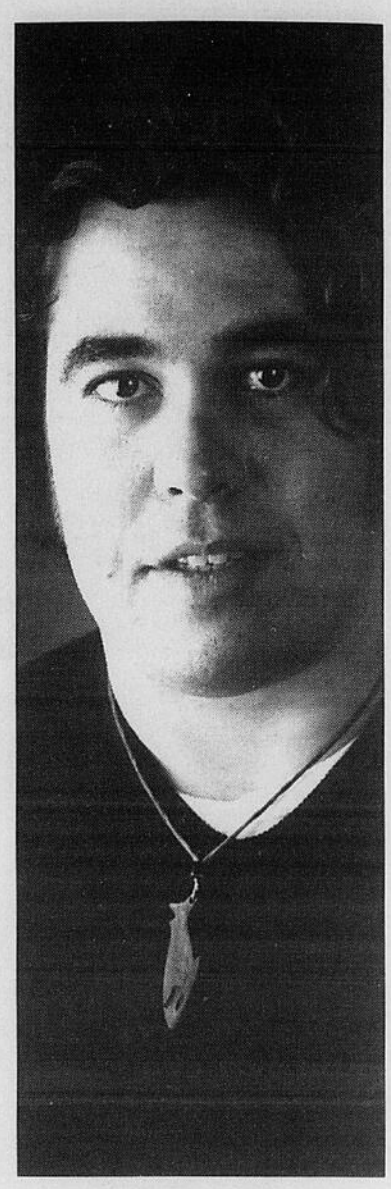
Parmi ses influences musicales, il cite Led Zeppelin, The Who, Deep Purple et Offenbach, évidemment. Il aime le rock 'n roll pur et dur pour sa puissance vocale, musicale et l'énergie de ses groupes sur scène. Ils sont «un peu comme moi», dit-il.

Le chanteur ne chôme pas, mais quand il a le temps de souffler, il fait de la moto, du VTT, ou il joue au frisbee sur la plage. «J'ai une vie sociale bien remplie, je n'aime pas la solitude. C'est d'ailleurs pour ça que je fais ce métier-là, ça me permet de rencontrer toutes sortes de gens», dit-il. Il dit aussi être un bon vivant, ce qui transpire dans ses chansons.

«Je suis un homme à femmes, alors j'ai eu bien des blondes et bien des peines d'amour», explique M. Deschamps, questionné sur les textes de ses chansons. Il dit avoir une dulcinée présentement, mais «il ne faut pas trop en parler».

Quand viendra le temps d'enregistrer un autre album, le barde à la voix rauque ne manquera pas de matériel, mais il ne croit pas retourner en studio avant un an. «Dans ma tête et sur papier, j'ai un bon bagage de chansons, il y a aussi beaucoup de gens qui m'envoient des textes pour que je les chante», raconte le rockeur, qui ajoute qu'il se lève au milieu de la nuit pour se mettre à écrire «flambant nu, à ma table de cuisine. J'aime écrire mes chansons tout d'une *shot*. C'est rare qu'une toune n'est pas achevée une fois que j'ai commencé à l'écrire. Je peux la retravailler un peu par la suite, mais l'idée de base reste habituellement la même».

Même s'il est appelé à sillonner le Québec dans tous les sens, le chanteur exprime une prédilection marquée pour l'Outaouais. «Je ne veux pas faire mon téteux, mais en Outaouais on a toujours du *fun*. On a fait un spectacle dans la rue, cet été, et ça reste un de mes plus beaux souvenirs de l'été. J'ai déjà fait cinq spectacles dans la région, soit avec Offenbach, avec le groupe ou comme chansonnier, et je rejoins bien les gens. Il y a de bonnes vibrations entre le public et moi», dit M. Deschamps.



Martin Deschamps

MARTIN DESCHAMPS SERA EN SPECTACLE JEUDI PROCHAIN À LA BOÎTE À CHANSONS DESJARDINS DE GATINEAU. BILLETS: 10 $. INFORMATIONS 798-3693.

ÉCONOMISEZ 1$
SUR LE PRIX D'ENTRÉE RÉGULIER POUR ADULTE
23-09-000
SALON DE L'HABITATION D'AUTOMNE D'OTTAWA
Présenté par STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
dmg world media
Du 21 au 24 septembre
PARC LANSDOWNE, OTTAWA
Prix d'entrée
ADULTES (18 ANS ET PLUS) 9 $
AÎNÉS 8 $
JEUNES (13 À 17 ANS) 5 $
ENFANTS (12 ANS ET MOINS) GRATUIT
(accompagnés d'un adulte)
Heures d'ouverture
Jeudi : 15 h à 21 h 30
Vendredi : midi à 21 h 30
Samedi : 10 h à 21 h 30
Dimanche : 10 h à 18 h

OTTAWA SYMPHONY ORCHESTRA
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'OTTAWA
David Currie
Directeur musical
Lundi, 25 septembre
Premier concert de la saison
Salle Southam, CNA, 20 heures
VERDI :
Ouverture de *La forza del destino*
STRAVINSKI :
Jeu de cartes
TCHAÏKOVSKI :
Symphonie n° 4
BILLETS : Prix normal 45 $ - 15 $; Âge d'or et étudiants 40,65 $ - 13,65 $
Ticketmaster 755-1111 Billetterie du CNA
FIREHOUSE COMMUNICATIONS
COMMANDITAIRE DE LA SAISON
OTTAWA CITIZEN
ScotiaMcLeod
Building Relationships for Life
Tisser des liens durables

Piet Roelen présente
HELMUT LOTTI
Une grande soirée de classiques populaires
Accompagné par 38 musiciens & 12 choristes
Chef d'orchestre : André Walschaerts
Avec invité spécial : Michael Junior, chanteur prodige belge de 14 ans
LE DIMANCHE 26 NOVEMBRE 20H
CENTRE NATIONAL DES ARTS
Billets au guichet du CNA, aux comptoirs TicketMaster, et au www.ticketmaster.ca.
Réservations téléphoniques 613.755.1111
EN VENTE MAINTENANT
"Helmut Lotti - Out of Africa" maintenant en magasins.
Produit par Fogel-Sabourin et Dennis Ruffo Productions
LeDroit
CHOT 40
CIMF 94.9 FM

TROIS FEMMES, UNE AMITIÉ

Le Blues du toaster

Malgré l'enthousiasme du public et de la critique pour leur spectacle *Le Blues du toaster*, Linda Sorgini, Monique Richard et France Castel n'ont eu la chance de le présenter que 15 fois en deux ans.

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

«Parce que nous sommes des actrices, il faut qu'on gagne notre vie, explique M^me^ Sorgini. On a des contrats ailleurs et il est difficile de se réunir toutes les trois pour nous produire.»

La 16^e^ représentation sera celle de l'Outaouais, alors que la Maison de la culture de Gatineau vibrera aux accords des coups de coeur musicaux des trois comparses à la fin du mois. «Les gens de Gatineau ont de la chance, c'est une très grande chance que d'assister à ce spectacle-là», dit M^me^ Sorgini sur un ton mi-sérieux.

La genèse du spectacle a eu lieu en 1991, alors que les trois comédiennes sillonnaient les routes pendant une tournée de la pièce *Fleurs d'acier*. Elles chantaient pour tuer le temps qu'elles passaient en voiture. «Nos aînées bien conservées nous disaient que nous devrions faire un spectacle», explique M^me^ Sorgini.

Un soir, alors qu'elles participaient à une soirée hommage à Françoise Faucher, Pierre Bernard les a entendu chanter et leur a proposé de se produire au Théâtre de Quat'Sous. Elles ont acquiescé, au grand plaisir du public et de la critique qui les a encensées. «Quand on faisait les spectacles aux Quat'Sous, à Montréal, il y avait un petit bar en bas et les gens restaient après le spectacle pour boire avec nous. C'était vers février ou mars, et on aurait dit que le printemps était revenu, se souvient M^me^ Sorgini. Le spectacle marche très bien. Nous venons de nous produire au Capitole de Québec et, ce matin, nous recevons des critiques dithyrambiques.»

SUITE EN PAGE A11 →



Monique Richard et Linda Sorgini livrent leurs coups de coeur pour des chansons connues.

Directeur artistique - Gordon Gordey

CENDRILLON
à la manière de SHUMKA

Un spectacle pour toute la famille!

Tournée en première mondiale
Venez voir les danseurs ukrainiens Shumka du Canada dans un conte de fée classique...

Combinant la poésie de la danse folklorique ukrainienne traditionnelle avec des éléments du ballet et de la danse contemporaine, Cendrillon de Shumka intègre le style tourbillonnant de la compagnie dans une multitude de danses régionales -redonnant à ce conte populaire la couleur des danses folkloriques, pour en faire un spectacle éblouissant sur le plan visuel grâce aux décors soignés et aux centaines de costumes colorés.



le 19 octobre
à 19:00
Salle Southam du CNA

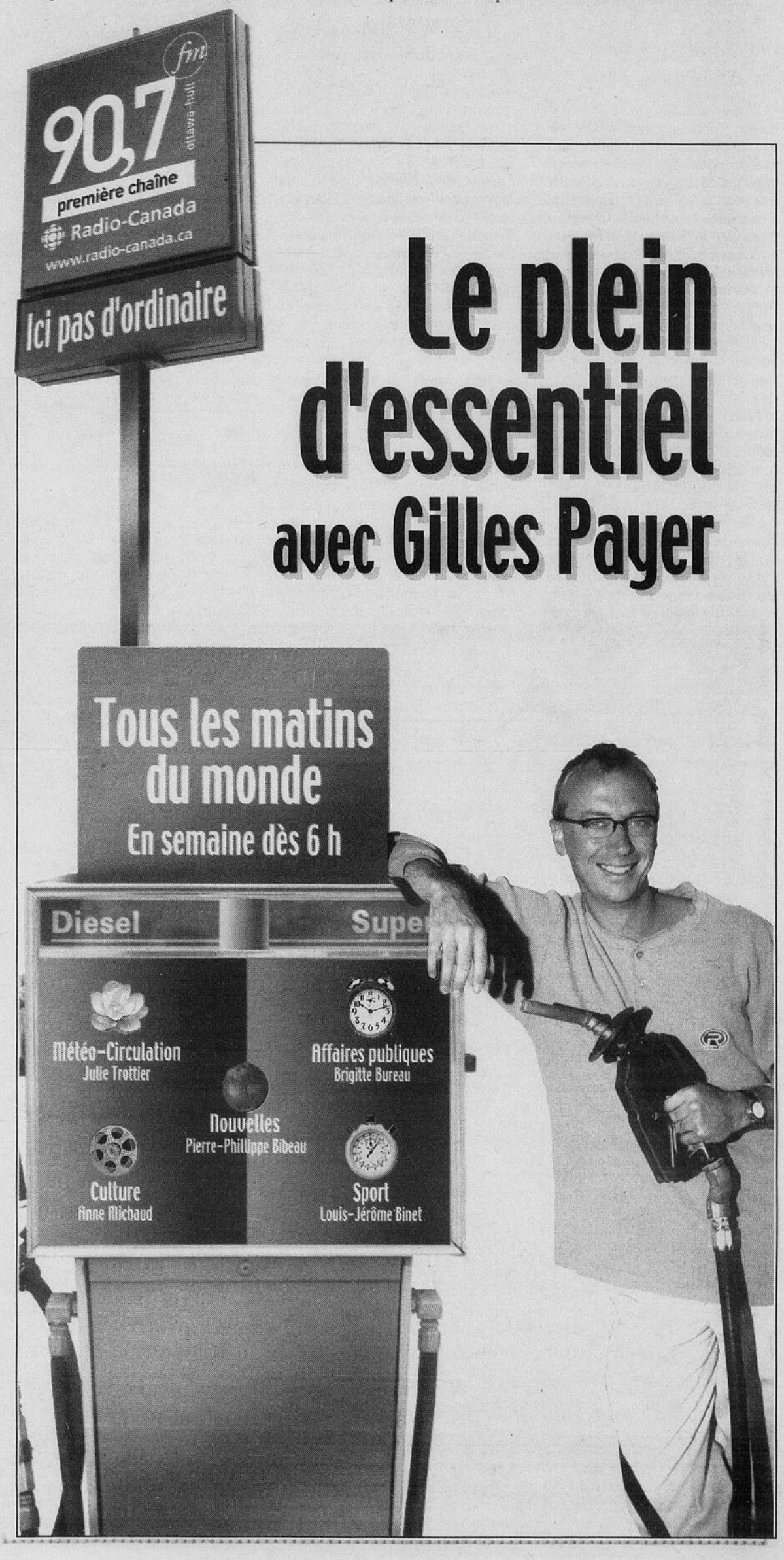
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

HEURES D'OUVERTURE
POUR LA BILLETTERIE DU CNA
lundi au samedi : 10:00 à 21:00

www.nac-cna.ca

755-1111
ticketmaster

Canada



LE TEMPS DES CHOSES SÉRIEUSES

Gilles Payer

GILLES PAYER A FAIT LE SAUT POUR ANIMER *TOUS LES MATINS DU MONDE* À LA PREMIÈRE CHAÎNE DE RADIO-CANADA, PARCE QU'IL NE SE SENTAIT PLUS À SA PLACE AILLEURS.

OLIVIER BOUFFARD
Le Droit

«J'avais toujours voulu travailler à Radio-Canada, mais je me suis trouvé pris dans le tourbillon de la radio privée de divertissement», explique M. Payer. «Je rencontrais des gens que j'avais côtoyés et qui travaillaient pour Radio Canada, et d'une année à l'autre, je remettais à plus tard. J'étais un peu tanné de Montréal, j'avais eu le temps de faire le tour du jardin et, en plus, le milieu de la radio à Montréal n'est plus très sain.»

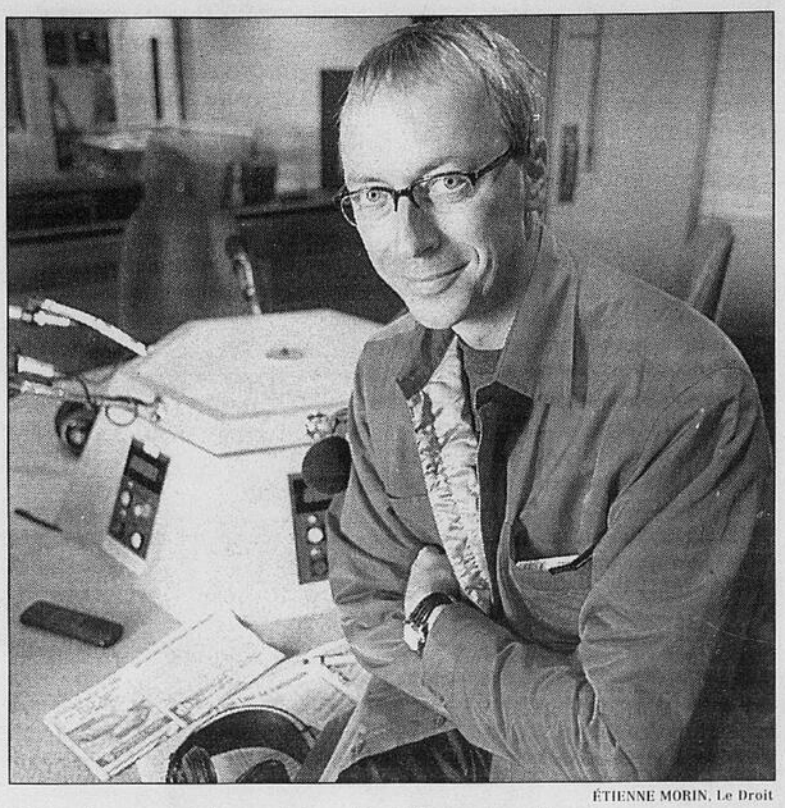
Puis l'animateur de 37 ans a finalement pris l'initiative. «J'ai appelé Louis-Yves Dubois, le réalisateur de *275-ALLÔ*, pour un peu prendre le pouls, savoir quels étaient leurs besoins à ce moment-là. Il ne m'a même pas laissé le temps de finir. Il m'a dit: 'Tu t'es enfin décidé à venir.' Je me trouvais un peu niaiseux de ne pas avoir appelé avant.»

«J'avais envie de faire quelque chose de plus nutritif. Je trouvais que le genre de radio que je faisais était trop léger, trop superficiel et, en vieillissant, je me disais que je voulais faire des choses qui m'apporteraient une satisfaction plus grande que faire rire les gens,» explique-t-il.

M. Payer, diplômé de l'UQAM en communications (il a été promu la même année que Rock et Belles Oreilles), a trouvé sa voie au cégep. Il se rappelle que les tests sophistiqués qu'on lui faisait passer pour déterminer son choix de carrière étaient contradictoires et affolants. Il ajoute rapidement que le domaine de la communication — une carrière qu'il n'a jamais remise en question — est un peu une synthèse de plusieurs de ses intérêts, lui qui rêvait de devenir architecte — «cela traduisait mon souci du travail bien fait» — ou encore agent secret «ce qui dénotait une volonté de traquer l'information», quand il était plus jeune.

Il nomme Simon Durivage et Pierre Nadeau comme des modèles qui l'ont impressionné, mais celui sur lequel il s'attarde plus longuement est Jean-Pierre Coallier, qu'il a côtoyé au temps d'*Ad Lib*. «Il était très habile pour créer le contact avec les auditeurs», raconte l'animateur.

Il dit voir les médias comme «une apparence de facilité derrière une mer de rigueur. C'est le syndrome du canard; en surface il a l'air serein, mais sous l'eau, il pagaie en chien... ou non, plutôt en canard. C'est ce qui fait la différence, si l'on dure ou pas.»



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Gilles Payer a fait le saut à la radio d'État pour animer Tous les matins du monde.

Comment conçoit-il son rôle d'animateur? «Il faut être souple, être un spécialiste de tout sans trop se spécialiser. Le boulot c'est de faire l'enchaînement entre les composantes. Qu'on soit en train d'interviewer M^me^ Chose pour *Drôle de vidéo* ou le Canadien qui a gagné 64 000 $ à *Who wants to be a millionaire*, le travail reste le même, ce sont les cinq W (NDLR: les questions journalistiques classiques: *who, what, when, where* et *why*). Ce qui est différent maintenant, c'est que pour faire le boulot en information, les entrevues que je fais ne sont plus nécessairement bienveillantes», explique-t-il.

M. Payer dit être heureux de se retrouver à Ottawa avec son épouse et ses quatre filles. Une préoccupation majeure pour l'instant est de déterminer où le clan familial fera son nid, un choix important aux yeux de l'animateur. «Mon épouse m'accorde un vote de confiance entier; elle a toujours été une optimiste, dit-il. Elle voit ce changement de milieu comme une bonne chose. Il y a aussi le fait de la présence anglophone dans la région; se frotter à une autre culture est quelque chose qu'on ne peut pas regretter à moins d'être de nature très casanière, d'être dans le fond des bois et de se dire que c'est tout ce qu'il y a à voir dans le monde. L'intolérance nait chez les personnes qui ont un horizon trop étroit.»

«Je viens ici pour faire ma vie, conclut M. Payer. Peut-être m'amènera-t-elle ailleurs, mais, pour l'instant, je suis le courant et j'adore ça.»

La Francophonie en Couleurs 2000

Une célébration du 25e anniversaire du drapeau franco-ontarien par des francophones des quatre coins de l'Ontario

25 ans... ça se fête !

Programmation

Méga spectacle
Mettant en vedette... Robert Paquette, Paul Demers, II Saisons et plusieurs autres

Scène « Gaëtan Gervais »
Découvrez les vedettes de demain

Bistro 1610
Relaxez au son des musiciens et chansonniers

Salon Rythmes et Passions !!!
Venez vibrer au son de la musique « Ballroom », tropicale et authentique canadienne-française...

Village en Couleurs
De tout pour tous les âges, spectacles, animation, jeux, amuseurs publiques et plus encore...

Foire alimentaire

Exposition d'artisanat

Galerie d'arts visuels

Le samedi
30 septembre
2000
de **13 h** à **22 h 30**
au **Centre municipal d'Ottawa**
Entrée libre
Stationnement gratuit

Renseignements :
(613) 744-8982
www.acfo-oc.on.ca/lafrancophonieencouleurs2000

LeDroit · 90,7 fm Radio-Canada · Université d'Ottawa University of Ottawa · FeSFo · AVEC FIERTÉ! · TQS Hull Ottawa · ROGERS télé-communautaire 23

→ SUITE DE LA PAGE A9

Elles chantent un peu de tout, de Clémence aux Beatles et de Gilles Vigneault à Bob Marley, accompagnées en musique par Nadine Turbide. Elles ont aussi concocté quelques pots-pourris aux thèmes variés comme la comédie musicale, le blues et les chansons à boire par exemple, en plus d'interpréter des chansons folkloriques bulgares, africaines et arabes.

«C'est une occasion pour nous de raconter notre amitié, dit Mme Sorgini. C'est un spectacle qui comporte beaucoup d'improvisation, mais les chansons, elles, sont très répétées.»



France Castel

Pour chaque spectacle, elles trouvent des invités-surprise qui se joignent à eux. Lors du spectacle à Québec, elles ont demandé à Julie Massicotte, qui mangeait tranquillement un sandwich sur la terrasse du Capitole, de monter sur scène avec elles. Mme Sorgini ne révèle évidemment pas qui les accompagnera à Gatineau, mais elle consent à donner des indices: c'est une de ses bonnes amies, et c'est celle qui a trouvé le nom du spectacle.

«On cherchait un titre pour le spectacle et on n'en trouvait pas. On a demandé à une amie de nous faire des suggestions, explique Mme Sorgini. Le titre est *Le Blues du toaster et autres chansons connues*, et continuait 'interprétées par trois filles qui ont mangé leur croutes et qui savent de quel bord le pain est beurré'.»

Comptent-elles continuer l'aventure encore longtemps? «On le souhaite, il faudrait bien que ça devienne payant un jour ce spectacle-là», dit-elle. Elle écarte toutefois l'idée d'enregistrer un album du spectacle. «On en n'est pas rendues là; d'ailleurs nous avons toutes les trois chanté sur l'album *Elles chantent* produit par André Gagnon.»

Le public de l'Outaouais a tout à gagner d'assister à ce spectacle selon Mme Sorgini. «C'est une pilule contre la déprime. Je pense qu'il faut le voir pour le croire. C'est juste un spectacle plein d'énergie de femmes, même si ce n'est pas un spectacle juste pour les femmes. C'est plein d'amour et de bonne volonté, une bouffée d'air frais.»

LE BLUES DU TOASTER ET AUTRES CHANSONS CONNUES MET EN VEDETTE LINDA SORGINI, FRANCE CASTEL ET MONIQUE RICHARD, DANS UNE MISE EN SCÈNE DE MARTINE BEAULNE, À LA SALLE ODYSSÉE DE LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU, LE 29 SEPTEMBRE À 20 H. BILLETS 25 $. INFORMATIONS 243-2525.

12 Hommes en colère : de la grande classe !

Jean Beaunoyer, La Presse

Le Théâtre français du CNA présente

12 Hommes EN COLÈRE

de Reginald Rose

avec Raymond Bouchard, Aubert Pallascio, Vincent Bilodeau, Jean Dalmain, Sylvio Archambault, Jean-Bernard Hébert, Jean-Marie Moncelet, Yves Bélanger, Jacques Baril, Marcel Pomerlo, Dany Michaud et Stéfan Perreault.

Du 28 septembre au 7 octobre 2000

adaptation et traduction de Claude Maher, mise en scène de Jacques Rossi,
une coproduction du Théâtre français du CNA et du Théâtre ProFusion

Abonnez-vous dès maintenant et économisez jusqu'à 6 $ par billet!
(613) 947-7000

photo: Michel Tremblay

CENTRE NATIONAL DES ARTS / NATIONAL ARTS CENTRE · LeDroit · Télévision · Canada · TICKETMASTER 755-1111

MADONNA ET LA «FRENCH TOUCH»



Christian Côté
ccote@ledroit.com



Madonna
Music
Maverick/Warner
★★★ 1/2

Madonna délaisse le mysticisme zen et le ton introspectif de *Ray of Light*, son précédent album, pour sauter à pieds joints dans l'électronica maniée à la façon française.

Pour arriver à ses fins, la madone est allée cueillir un jeune musicien-remixeur-programmeur parmi les plus en vogue dans la musique française moderne, Mirwais Ahmadzaï (mieux connu uniquement sous son prénom). À l'avant-garde de la *French touch* qui renverse tout sur son passage depuis quelques années, le jeune Mirwais avait tout un défi en réalisant les nouveaux enregistrements de Madonna.

Sans être immaculé, le résultat est d'une qualité comme toujours irréprochable et d'une «dansabilité» difficile à contrer. On remarque tout d'abord que plusieurs expériences ont été effectuées sur la voix de Madonna. Certaines en ont valu le coup, mais d'autres (écouter *Nobody's Perfect*» accusent une perte d'efficacité notable, le saupoudrage électronique n'allant pas toujours très bien à l'organe chéri de la diva du pop.

Ensuite, on dénote que les textes sont pas mal moins complexes et fouillés que sur le précédent album. Les meilleurs moments restent tout de même ceux qui ont été signés de la main de Mirwais, dont la superbe *Paradise (Not For Me)* où Madonna chante en français et *Music* qui tourne déjà passablement à la radio comme à la télé.

Par ailleurs, William Orbit, collaborateur de longue date de l'interprète américaine, a réalisé deux autres morceaux, qui, malheureusement, détonnent de l'ensemble.



Avec son dernier album, Music, *Madonna démontre encore une fois que son sens de l'opportunisme ne s'évanouit pas, malgré les années qui passent.*

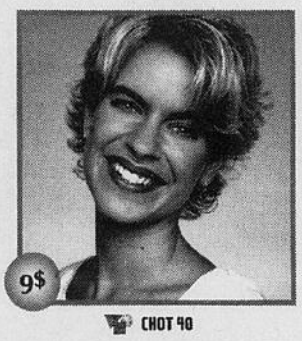
En plongeant dans la musique fortement épicée de la *French touch*, Madonna démontre encore une fois que son sens de l'opportunisme ne s'évanouit pas, malgré les années qui passent. S'acoquinant toujours à des réalisateurs bien branchés et parmi les plus talentueux de la planète musique, la *Material Girl* prouve encore une fois qu'elle aime bien s'approprier, pour quelque temps, les fruits d'un genre à la mode. Accusant des moments inégaux, son *Music* n'en reste pas moins très bien ficelé et agrémenté d'une jolie énergie.

SUITE EN PAGE A13 →

Ville de Gatineau — Service des loisirs et de la culture
Québec — Ministère de la Culture et des Communications

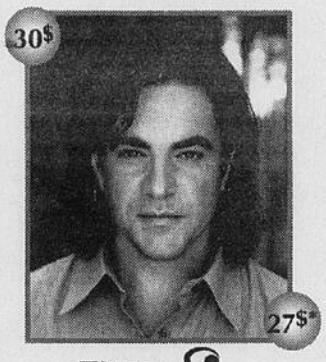
Salle Odyssée 243-2525
855, boul. de la Gappe, Gatineau


25$*
Le Blues du Toaster
29 septembre
France Castel, Monique Richard et Linda Sorgini chantent le blues.


9$
CHOT 90
Annie Brocoli
22 octobre - 13 h
Un après-midi de plaisir pour les tout-petits!


35$
CHOT 90
The Musical Box
présente Genesis
The Lamb Lies Down on Broadway
2 et 3 novembre
Le groupe interprètera l'oeuvre de Genesis.


28$
23$*
BOWATER
Je suis une mouette
(non, ce n'est pas ça)
20 et 21 octobre
Prod. des théâtres de Quat'Sous et de l'Opsis
Texte : Anton Tchekhov. Mise en scène : Serge Denoncourt
Avec : Monique Miller, Denis Bernard, Annick Bergeron, Luc Bourgeois, Jean-François Casabonne et Suzanne Clément
Pour tous ceux qui ont toujours rêvé de se glisser dans une salle de répétitions, cette pièce est un moment de théâtre à savourer!


30$
27$*
CHOT 90
Sylvain Cossette
26 octobre
Un nouveau disque, un nouveau spectacle.


30$
26$*
CHOT 90
Peter MacLeod
17 novembre
De retour chez-nous avec un nouveau spectacle.

Heures d'ouverture : 12 h à 20 h (lundi au vendredi) / 12 h à 16 h (samedi)
www.ville.gatineau.qc.ca/mcg
* Étudiant à temps plein et personnes de 60 ans et plus. Sauf avis contraire, tous les spectacles débutent à 20 h.

LE RETOUR JUSTE POUR LE FUN 16h à 18h
cktf 104.1 énergie
www.radioenergie.com



Le groupe Orquesta Aragon fête ses 60 ans

→ SUITE DE LA PAGE A12



Orquesta Aragon

La Charanga Eterna

Lusafrica/BMG

★★★★

Soixante ans, ça se fête! Le vénérable Orquesta Aragon a eu beau souffler ses 60 bougies en 1999, il n'en reste pas moins qu'il demeure aujourd'hui plus vivant qu'il ne l'a jamais été. La vague de musique cubaine, qui semble prendre toute l'Amérique et l'Europe par les sentiments, a laissé une place plus importante aux musiciens de l'île de Fidel Castro, même si, chez eux, les membres d'Aragon n'ont, semblent-il, jamais cessé de jouer.

Fondé en 1939, à Cienfuegos, troisième ville cubaine en importance, par le contrebassiste Orestes Aragon, l'orchestre réunit des musiciens qui, avec des violons, un piano, une flûte (très importante encore aujourd'hui), des percussions et des chanteurs, s'amusent à interpréter des airs de danzon, un style musical propre aux Cubains «provinciaux». Bâtie comme une véritable famille, la formation voit l'avant et l'après-révolution, mais n'en continue pas moins de jouer malgré le changement de régime. Des tournées sont même organisées en Afrique, au début des années 1970, où l'Orquesta est accueilli avec les plus grands honneurs.

Après une période creuse durant les années 1980, l'ensemble mythique renaît quasiment de ses cendres, grâce à l'engouement du grand public suscité par le Buena Vista Social Club.

Sur la *Charanga Eterna*, les musiciens dépoussièrent les standards cubains, revisitent les morceaux qui ont fait l'âge d'or d'Aragon et y ajoutent quelques compositions contemporaines. Omara Portuondo (qui effectue des tournées avec le Buena Vista Social Club), le chanteur Felo Bacallao (qui a été de l'Orquesta de 1959 à 1990), le Porto-Ricain Cheo Feliciano, maître de la salsa et un congolais, Papa Wemba qui vient souligner l'importance d'Aragon sur le continent africain, sont tous présents pour fêter un 60e anniversaire bien mérité. Un album de pur plaisir.

ÉCOUTE RAPIDE

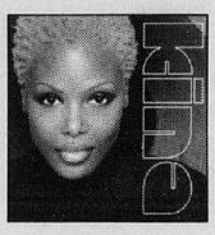
Dans le genre à cheval entre la musique classique et la musique pop, Sarah Brightman est parmi les plus reconnues présentement dans le monde. *La Luna* est son tout nouvel essai sur lequel elle chante dans pas moins de six langues. Rien de nouveau sous le soleil.



Sarah Brightman

La Luna

Angel/Emi



Kina

Kina

SKG/Dreamworks

The Girl from the Gutter, c'est elle, Kina, grande plante chantante, sortie tout droit de nulle part, si ça n'avait été de sa participation au sein d'un obscur groupe de Détroit, au début des années 1990. Soul, folk et beaucoup de pop sont infusés sur ce premier album de la dénommée Kina Cosper. Dans la lignée des nouvelles chanteuses comme Kelis et cie. Une artiste intéressante sans être des plus originales.

Le Conseil des arts d'Aylmer
invite la population à leur

3e TOURNÉE DES ATELIERS DES ARTISTES D'AYLMER 2000

les 23-24 septembre et 30 septembre et 1er octobre prochain

(ouverture de 11 h à 17 h)

Les dépliants sont disponibles chez les commerçants d'Aylmer ou en téléphonant au

684-7572

PRIX DE PRÉSENCE

STATIONNEMENT GRATUIT

00

34e Salon annuel des gemmes, des minéraux et de la joaillerie d'Ottawa

Sam. 23 sept. 10 h à 18 h
Dim. 24 sept. 10 h à 17 h

Sportsplex de Nepean
(aréna de curling)
1701, av. Woodroffe, Nepean

- 60 marchands et exposants
- Fossiles, cristaux, perles, sculptures, fournitures, etc.
- Démonstrations et présentations
- Identification de minéraux et gemmes
- Kiosque de la commission géologique du Canada
- Coin-découvertes pour les enfants

une présentation du Club LAPIDAIRE et MINÉRALOGIQUE d'Ottawa

ENTRÉE
Adultes 4 $; 65+ 3 $,
13 à 17 ans 1 $;
12 ans et moins
(accompagnés d'un adulte) - GRATUIT

«Musica Divina»
dirigé par
WAYNE RIDDELL

Présente

Dixit Dominus
Antonio Vivaldi †
Allesandro Scarlatti

«Splendeurs baroques de l'Italie»

Le Jundi 2 octobre 2000 – 20 h
Église St-François-de-Sales
(Jacques Cartier et Gréber, Gatineau)
Renseignements 561-4507*
Billets 20 $/15 $

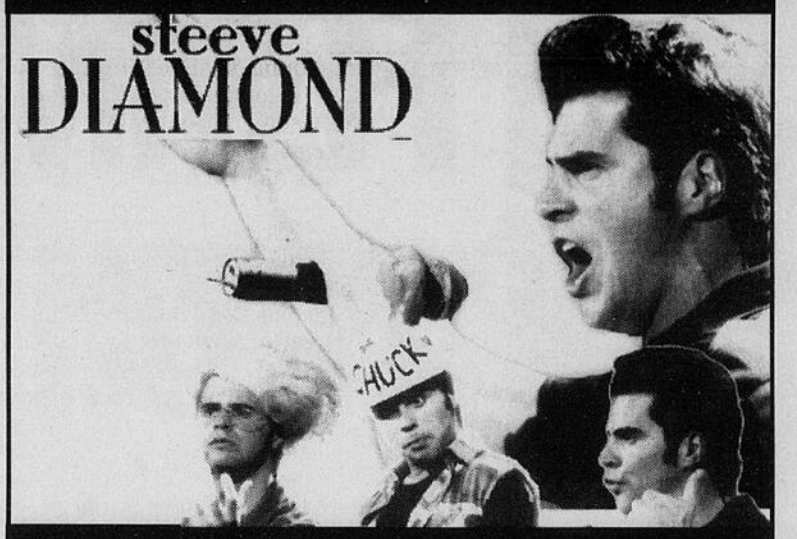
Commandité par

L'Ambassade d'Italie

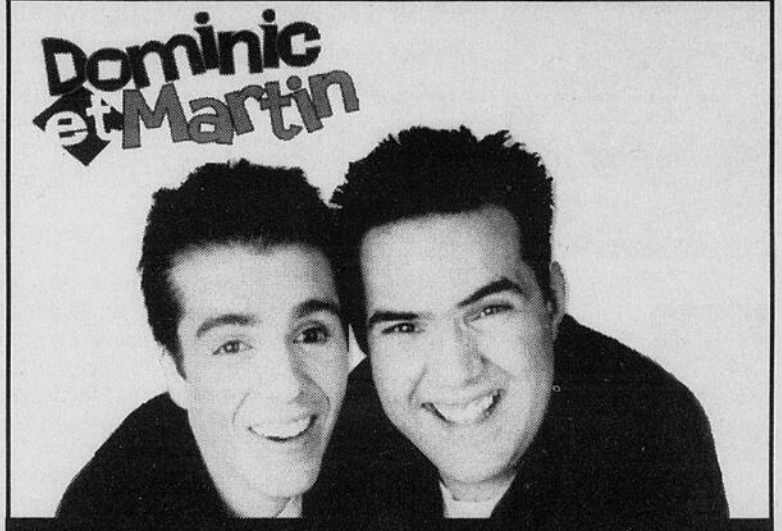
Le Conseil des Arts et des Lettres du Québec

Le Conseil des Arts du Canada

L'AUTOMNE EN HUMOUR À HULL



Samedi 14 octobre, 20 h



Samedi 28 octobre, 20 h



8-9-10 novembre, 20 h

Auditorium du Collège de l'Outaouais

3 SPECTACLES POUR 72 $ Plus frais de service

OU

spectacle individuel disponible

LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT

COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)

ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca

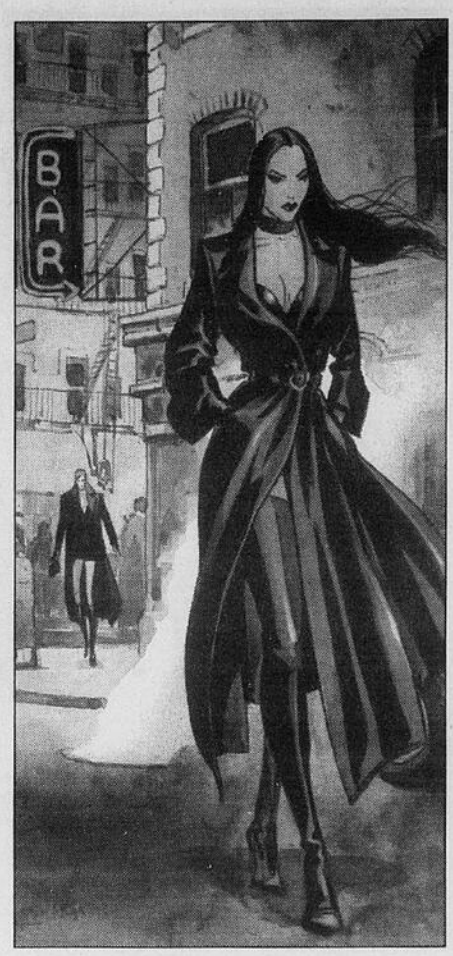
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

CHOT 40 LeDroit Bonjour dimanche CJRC 1150 RADIO MÉDIA cktf 104.1 énergie



FEMMES FATALES

HÉLÈNE DE TROIE, CLÉOPÂTRE, ISEULT, JULIETTE, GRETA GARBO, MARILYN MONROE, BRIGITTE BARDOT... L'HISTOIRE EST PARSEMÉE DE FEMMES FATALES QUI ONT EMBRASÉ LE CŒUR DES HOMMES ET, PARFOIS MÊME, DES NATIONS, DÉCLENCHANT DES PASSIONS MARQUÉES DU SCEAU DE LA DÉMESURE QUE SEUL L'AMOUR PEUT ENGENDRER. POUR NOTRE PLUS GRAND PLAISIR, CES FEMMES BELLES ET ENVOÛTANTES SE RETROUVENT DE PLUS EN PLUS SOUVENT AU CŒUR DES RÉCITS DE BANDE DESSINÉE.









PAUL ROUX
Collaboration spéciale

Séduisantes, certes, elles le sont toutes. Mais au-delà de leurs attraits physiques et de quelques inévitables clichés (comme des poitrines de rêve), c'est surtout leur personnalité et leur force intérieure qui en font des êtres hors du commun.

Avec *Rapaces*, l'incroyable talent de dessinateur de Marini continue de s'affirmer avec panache. Sa version de la femme fatale, Camilla, est grande, élancée, pulpeuse et... sans pitié. Rescapée avec son frère Drago (avec lequel elle entretient une relation incestueuse) du massacre de sa famille, ils restent la seule opposition au pouvoir d'une race étrange de fauteurs de troubles sanguinaires qui, depuis la nuit des temps, possède l'immortalité et régente le monde. Contrôlant et manipulant les humains selon leur bon vouloir, ces créatures avides de pouvoir et de sang sont désormais menacées d'extermination par les Rapaces, Drago et Camilla.

Entièrement vêtus de cuir rouge, les Rapaces apparaissent tels des fantômes, semant la mort avec célérité et détachement. Afin de contrecarrer cette menace, les maîtres de l'ordre mandatent un jeune émule surdoué pour éliminer Drago et Camilla. Tout ceci serait resté entre eux si deux flics en devoir — de véritables humains ceux-là — n'avaient eu la malchance de croiser le chemin de toute cette engeance. La scène est dressée pour le drame, la peur, le sang et, tout au bout, la mort. Aux éditions Dargaud.

Un bossu qui a la vie dure

Il est écrit que l'histoire du bossu de Notre-Dame de Paris et de l'irrésistible Esméralda de Victor Hugo ne finira jamais de faire couler de l'encre. Après la dernière (et douteuse) adaptation musicale de l'incontournable roman, c'est maintenant en BD que le mythe se poursuit. À cette différence près que les auteurs, Achdé et Stalner, s'attaquent non pas au roman de maître Hugo, mais plutôt à ce qui a servi de terreau au populaire récit.

C'est dans le Paris déroutant de la Cour des Miracles que les destins de multiples personnages hauts en couleur se croisent. Tout débute et s'envenime autour d'une représentation de la minable troupe de comédiens de sieur Basile Lenesmois. Après quelques invectives entre le public grossier et l'intraitable Gringoire — un jeune acteur prétentieux qui, du haut de ses planches, méprise imprudemment la populace inculte et mal dégrossie qui chahute — la représentation tourne au vinaigre. Saccageant tout, certains spectateurs sans scrupules vont même jusqu'à violer l'innocente Guenièvre, dont le seul crime fut de se trouver sur leur chemin au mauvais moment.

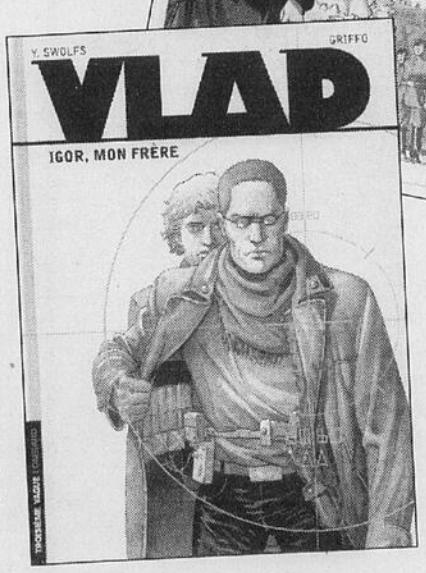
Inculpé et incarcéré sans attendre, c'est par un concours de circonstances tenant du miracle que Gringoire réussit à s'enfuir de la salle des tortures où un bourreau sadique s'apprêtait à «jouer avec lui».

Seul et désemparé, c'est tout naturellement vers la seule personne lui ayant manifesté un peu de sympathie lors de son arrestation qu'il se retourne, l'envoûtante saltimbanque mauresque, Esméralda. Femme de caractère et aux inépuisables ressources, elle décide de placer le damoiseau sous la protection de Clopin Trouillefou, suzerain de l'immonde racaille de la Cour des Miracles.

Début d'une saga qui s'annonce prometteuse, Opus Délit se démarque par un graphisme et un esprit irrévérencieux qui oscillent entre réalisme et caricature. Aux éditions Glénat.







Péripéties russes

Avec le quatrième titre de la série *Sophaletta, Les Larmes de la tsarine*, c'est en pleine Révolution d'octobre que nous plongent les auteurs.

Cinq ans plus tôt, en 1912, l'infortunée Miss Kitty McDaniels avait été de ceux qui se trouvaient à bord du tristement célèbre *Titanic* (un autre sujet qui n'en finit plus de faire des vagues...). Courtisée durant la traversée par un Russe tout ausi rustre que repoussant, c'est grâce au naufrage du paquebot qu'elle échappa à ses avances.

Mariée à un reporter anglais, on la retrouve en 1917 à Petrograd, au moment où moujiks et bolchéviques commencent à se révolter contre la richesse et la toute-puissance du tsar et des nobles. Son mari froidement poignardé en pleine rue, c'est chez madame Sophie (la belle et déterminée tenancière d'une maison de passe cossue) que Kitty trouve refuge... et beaucoup plus qu'elle n'aurait pu imaginer. C'est dans ce cadre feutré et parfumé qu'elle voit ressurgir le spectre d'un passé qui la hante encore toutes les nuits: l'homme du *Titanic*.

Sur un scénario quelque peu rocambolesque d'Érik Arnoux, les dessins froids et linéaires de Dominique Hé sont heureusement rehaussés par l'efficace mise en couleur de Chagnaud. Aux éditions Glénat.

Héros hollywoodien à la sauce slave

Dans *Igor, mon frère*, la femme fatale, Katia, n'occupe qu'une place secondaire dans le récit jusqu'à ce qu'elle touche le cœur du taciturne et inébranlable héros, Vlad.

À la recherche de son frère jumeau disparu (non pas par amour mais pour des formalités de succession impliquant une somme rondelette), Vlad commence son enquête dans le milieu du show-bizz russe où — devinez... — la mafia règne en maître! Dans ce récit futuriste inspiré de l'état actuel de la Russie, tous les coups sont permis. La loi se mesure à la grosseur du fusil et au pouvoir d'intimidation des sbires que l'on emploi.

Habitué à faire cavalier seul, ce ne sont pas quelques menaces et une ou deux tentatives de meurtre qui feront dévier Vlad de l'objectif qu'il s'est fixé. Ne s'embarrassant pas détats d'âme, il fonce sans sourciller — un vrai héros classique, quoi. Sur sa route, la seule personne à tenter de l'aider un tant soit peu, Katia, est une «star du 3D» sur le déclin qui, «forcée, d'entretenir cette maudite image qu'on s'est fait d'elle, survit bourrée de coke pour assumer et de tranquillisants pour ne pas être éveillée par d'horribles cauchemars». Elle veut s'en sortir, Vlad est sa chance. Malheureusement pour elle, son bel aventurier poursuit des priorités beaucoup moins romantiques que les siennes: voler dans les plumes de l'Organisation.

Sur un scénario bien ficelé de Swolfs, Griffo (séries *Giacomo C., Samba Bugatti, Cinjis Qan, La pension du docteur Éon...*) amorce cette nouvelle série en pleine possession de ses moyens, avec le même dessin efficace et vivant qui a fait sa marque. Aux éditions du Lombard.

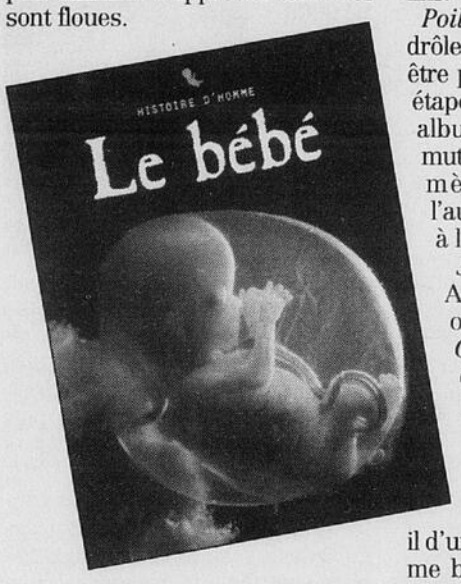
LE MYSTÈRE DE LA VIE EXPLIQUÉ AUX PETITS

«MAMAN, PAPA, COMMENT ON FAIT LES BÉBÉS?» VOILÀ LA QUESTION DÉLICATE PAR EXCELLENCE, CELLE À LAQUELLE ON S'ATTEND TOUS, SANS POUR AUTANT SAVOIR SUR QUEL PIED DANSER LORSQU'ELLE TOMBE, PLUS SOUVENT QU'AUTREMENT, À UN MOMENT INATTENDU.

VALÉRIE LESSARD
Collaboration spéciale

En bon parent, nous ne voulons pas éviter le sujet, sans pour autant vouloir l'aborder de façon trop crue, histoire de ne pas traumatiser notre enfant. Tout est question de dosage et d'âge…

Pour les cinq à neuf ans, Bayard Jeunesse a publié, dans la collection *Histoire d'homme, Le Bébé*. Texte et photos relatent le fascinant phénomène de la naissance, du premier élan du spermatozoïde jusqu'à l'accouchement, en passant par les grandes étapes du développement de l'embryon. Avec un vocabulaire sobre et précis, ainsi qu'une plume narrative efficace, *Le Bébé* réussit à toucher, à émouvoir et, surtout, à bien informer. Si certaines photos sont particulièrement belles, notamment celle du «penseur» utérin, d'autres sont plus difficiles à apprécier tant elles sont floues.



Après l'histoire de la grossesse, on passe à quelques pages (disons, moins lyriques) où, à l'aide de sympathiques dessins et graphiques, on explique franchement les particularités du corps de l'homme et de la femme, le développement du foetus, comment il se nourrit dans le ventre de sa maman, l'échographie, l'accouchement, etc.

Le Bébé est un ouvrage bien dosé et adapté au groupe d'âge ciblé.

Pour une approche moins graphique

Si vous préférez opter pour une approche moins graphique, Babette Cole saura certes vous satisfaire et combler la soif de savoir de votre enfant. *Poils partout*, publié chez Seuil jeunesse, met en vedette une petite fille qui rêve de devenir grande et son ourson favori qui lui raconte l'histoire de M. et M^me^ Hormones. Ces coquines d'hormones (qui ressemblent à de drôles de virus, sous les traits de crayon de M^me^ Cole!) sont responsables de toutes les transformations que subit le corps humain à l'adolescence.



L'ourson, bien au fait de ces bouleversants phénomènes intérieurs, aborde donc autant le début des menstruations que l'apparition de boutons, les garçons dont la voix mue que l'arrivée des premiers «accidents nocturnes» typiquement masculins.

Poils partout est franchement drôle et intelligent. Il n'est peut-être pas aussi informatif sur les étapes de la grossesse, mais cet album explique fort bien les mutations de l'adolescence qui mène toutes un jour ou l'autre à l'amour et, souvent, à l'enfantement.

Jutta Langreuter et Andrea Hebrock nous offre pour leur part *Ça? C'est mon nombril!* au éditions Milan. Eddie le chien, Babette la truie et Alba le chat sont trois rigolos qui aimeraient bien savoir à quoi sert leur nombril. S'agit-il d'un troisième œil, d'une deuxième bouche, d'un téléphone, d'un klaxon? Et pourquoi leur amie Érika l'oie n'en a-t-elle pas? C'est finalement la maman de Babette qui leur précisera d'où leur vient leur nombril et à quoi il servait alors qu'ils étaient dans le ventre de leur maman…



Devenir grand frère ou grande sœur…

Un nouveau bébé s'en vient? Félicitations! Mais, comment votre plus vieux encaissera-t-il la nouvelle?

Zoé, elle, s'emballe à l'idée de jouer avec son nouveau petit frère. Quand ce dernier arrive, Zoé déchante vite: Dimitri ne fait que baver, dormir et réclamer ses parents. Pas drôle du tout, la vie de grande sœur! Zoé commence réellement à se poser des questions quand elle lit une histoire sur un ogre qui, comme Dimitri, n'a pas un cheveu sur la tête et bave tout le temps! Et si *Mon petit frère c'est un ogre?* s'inquiète la fillette, en enfilant ses gants pour aller tester l'appétit de son frérot qui ne demande pas mieux que de têter les doigts de sa sœur. Un album amusant et mignon, signé Florence Langlois et Geneviève Noël, chez Matou.



Chez Seuil Jeunesse, Élisabeth Brami et Philippe Bertrand nous ont concocté un *Petits bonheurs, petits bobos: devenir frère ou sœur*, un album accordéon qui rend bien toutes les petites joies (comme tenir le bébé dans ses bras pour la première fois, être celui qui sait le mieux le faire rire, etc.) et les petites peines (telles avoir à partager l'attention des parents, voir s'entasser les cadeaux pour le bébé et pas un pour soi, etc.) entourant l'arrivée d'un nouvel enfant dans la famille.

***LE BÉBÉ*, 38 PAGES, BAYARD JEUNESSE.**

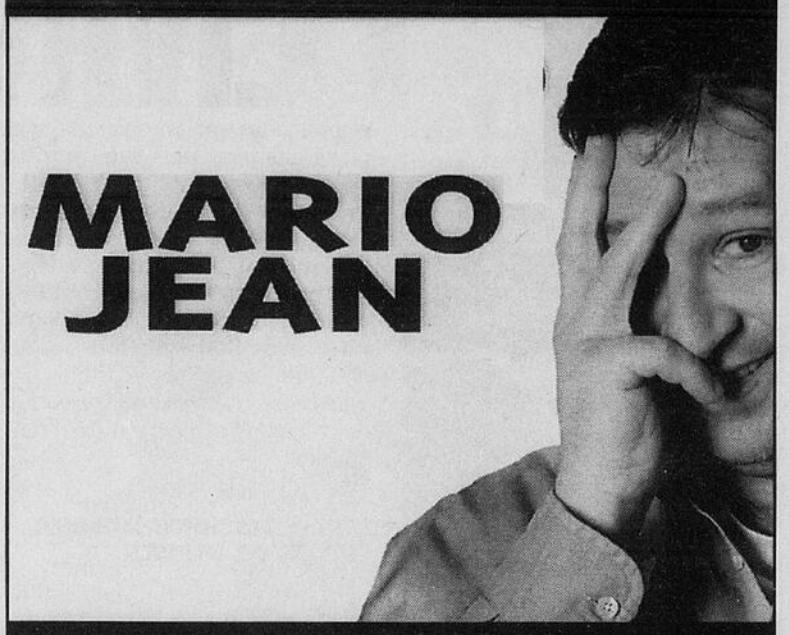
***POILS PARTOUT*, BABETTE COLE, 36 PAGES, SEUIL JEUNESSE.**

***ÇA? C'EST MON NOMBRIL!* JUTTA LANGREUTER ET ANDREA HEBROCK, 28 PAGES, MILAN.**

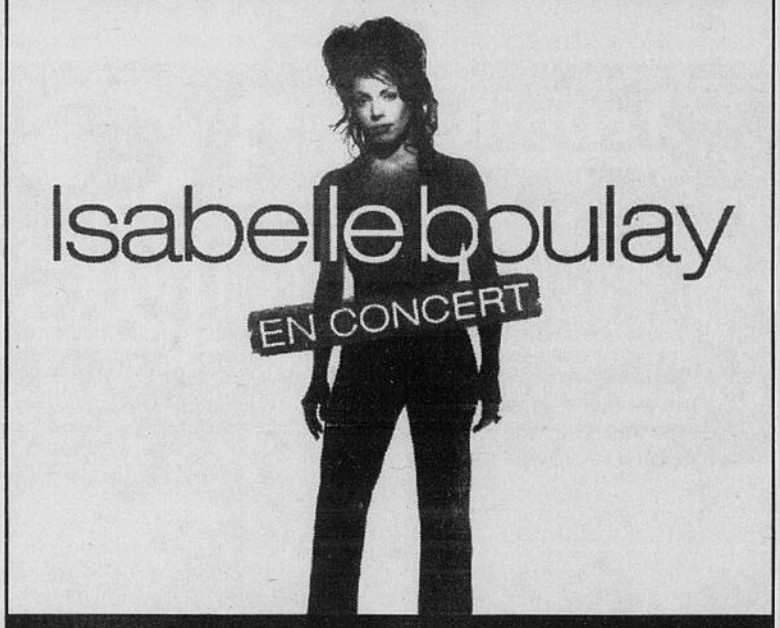
***MON PETIT FRÈRE C'EST UN OGRE*, FLORENCE LANGLOIS ET GENEVIÈVE NOËL, 28 PAGES, MATOU.**

***PETITS BONHEURS, PETITS BOBOS: DEVENIR FRÈRE OU SŒUR*, ÉLISABETH BRAMI ET PHILIPPE BERTRAND, SEUIL JEUNESSE.**

VIVEZ DES SOIRÉES INOUBLIABLES AU CENTRE NATIONAL DES ARTS



Vendredi 20 octobre, 20 h



Samedi 21 octobre, 20 h

ALAIN MORISOD SWEET PEOPLE



Vendredi et samedi
27 et 28 octobre, 20 h

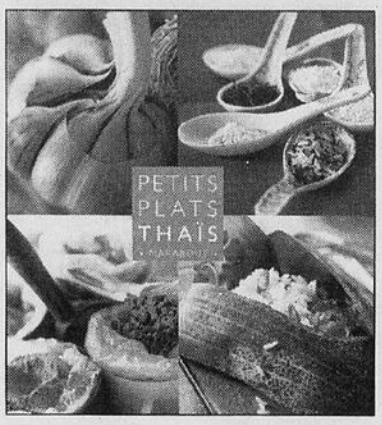
LOUEZ VOTRE SIÈGE DÈS MAINTENANT
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)
ticketmaster 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, HULL

CHOT 40 LeDroit Bonjour dimanche
CJRC 1150 RADIO MÉDIA ckti 104,1 énergie
CES SPECTACLES SONT PRÉSENTÉS PAR : SPEC PLUS

CUISINE, ARBRES, JEUX ET PLANÈTES

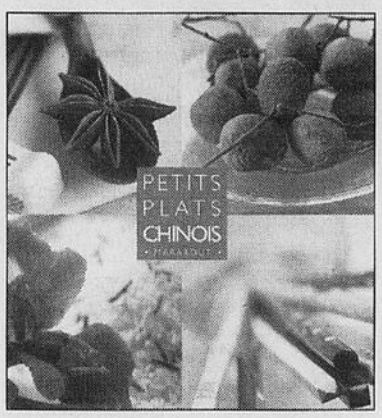
Livres pratiques

ISABELLE GIGUÈRE
Le Droit



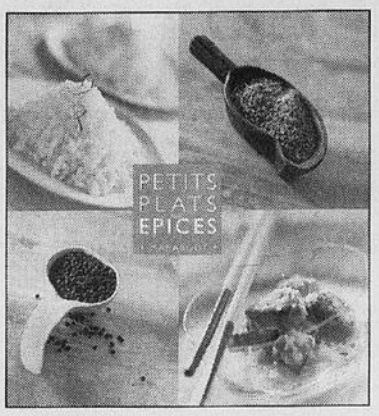
***PETITS PLATS THAÏS*, MARABOUT CÔTÉ CUISINE, 63 PAGES.**

Ce livre décrit 20 recettes de base et plusieurs variantes expliquées pas à pas pour réussir à coup sûr les meilleurs plats de la cuisine thaïlandaise. Une excellente occasion d'apprendre à cuire le riz à la thaïlandaise, à préparer les légumes exotiques comme les rhizomes de lotus, les pousses de bambou et les gombos. Respectueux des palais occidentaux parfois sensibles, les auteurs ont parfois adoucis certaines recettes pour les rendre moins épicées.



***PETITS PLATS CHINOIS*, MARABOUT CÔTÉ CUISINE, 63 PAGES.**

En provenance de Malaisie, de Birmanie, de Singapour, d'Indonésie, du Sri Lanka et d'Inde, une vingtaine de recettes originales sont expliquées en détail et permettront à plusieurs de concocter les meilleurs plats de la cuisine asiatique. Toutes ces recettes ont été adaptées afin que les ingrédients soient faciles à trouver au marché ou dans les épiceries exotiques.



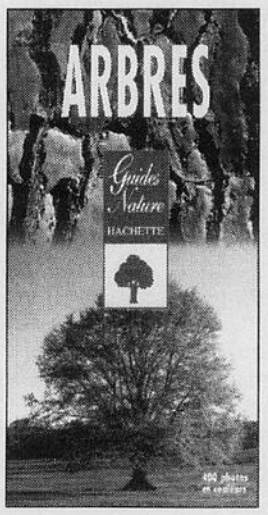
***PETITS PLATS AUX ÉPICES*, MARABOUT CÔTÉ CUISINE, 64 PAGES.**

Plus de 20 recettes sont contenues dans ce livre et permettent d'apprendre à cuisiner au wok, à fumer, à frire, à saisir, à cuire à l'étouffée ou à braiser. Un guide parfait pour tout savoir sur la canard grillé, les vapeurs, le porc-aigre-doux et les pâtés impériaux et retrouver les parfums de l'empire du milieu, des confins de l'Himalaya aux rivages de la mer de Chine.



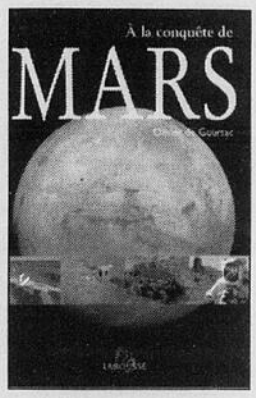
***JEUX D'INTÉRIEUR ET DE PLEIN AIR*, MARTINE BASSET-CLIDIÈRE, MARABOUT, 466 PAGES.**

Spécialiste des jeux et loisirs, Martine Basset-Clidière a concocté une véritable mini-encyclopédie de tous les jeux d'intérieur et de plein air. Un guide qui s'avère excellent pour connaître les règles exactes de ces jeux, pour retrouver un jeu oublié ou encore pour découvrir d'autres idées. L'auteure présente plusieurs catégories de jeux. Ceux demandant peu d'espace: jeux d'adresse, jeux d'attention, jeux de hasard, jeux d'esprit et de réflexion. Et les jeux de mouvement: jeux sportifs, jeux de ballon, jeux aquatiques, jeux de récréation et jeux de scoutisme.



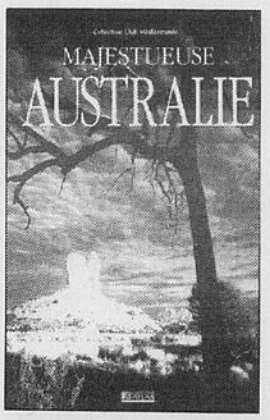
***ARBRES*, GUIDES NATURE HACHETTE, 191 PAGES.**

Un guide indispensable pour les amoureux de la nature qui leur permettra de découvrir, d'observer et d'identifier 170 espèces d'arbres répertoriés et photographiés. En plus d'assurer une recherche simple et rapide, ce guide permet une identification simple et sûre puisqu'il cible clairement les signes distinctifs des différentes espèces et offre une fiche illustrée (photo) pour chaque arbre. Aspect, fleurs, feuilles, fruits, cônes, habitat et particularités y sont aussi décrits en détail.



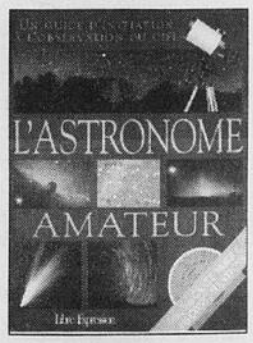
***À LA CONQUÊTE DE MARS*, OLIVIER DE GOURSAC, LAROUSSE, 215 PAGES.**

À la conquête de Mars présente une revue des diverses missions effectuées en vue d'en découvrir plus au sujet de la planète rouge dont, bien sûr, la plus récente et la plus médiatisée: celle de la sonde *Mars Pathfinder* lancée en juillet 1997. Ce livre retrace également les connaissances qui ont pu être acquises au fil des ans en consacrant un chapitre complet à la recherche de la vie.



***MAJESTUEUSE AUSTRALIE*, ÉDITION ATLAS, 144 PAGES.**

Ce livre offre d'impressionnantes photographies portant autant sur la faune, la végétation, les paysages, l'architecture que sur la culture australienne. Par ses images, ce document nous plonge dans le rêve et dans le mystère souvent associés à l'Australie. Une occasion en or d'en apprendre plus sur l'histoire et les habitudes de vie actuelles de ce pays.



***L'ASTRONOME AMATEUR*, CAROLE STOTT, LIBRE EXPRESSION, 144 PAGES.**

Ce guide d'astronomie offre d'abord une description détaillée et illustrée des outils de base et leur utilisation. Jumelles, télescopes, planisphère, chacun y trouvera un moyen à sa portée. Ce livre pratique présente ensuite les différentes observations possibles des planètes et des astres de notre système solaire, sans oublier les comètes, météores et astéroïdes. Bien sûr, une importante partie du livre est consacrée aux étoiles et aux constellations.

LeDroit cktf 1041 énergie
le grand décompte
avec Mike Gauthier et Anne-Marie Wittenshaw
DIMANCHE DE 9H À 12H
CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTE EN "REAL AUDIO": www.radioenergie.com/decompte.htm
Mike Gauthier
Anne-Marie Wittenshaw

TOP 30 ANGLAIS

1.	1.	MUSIC	MADONNA
6.	2.	KRYPTONITE	3 DOORS DOWN
4.	3.	THE RIDDLE	GIGI D'AGOSTINO
5.	4.	ROCK DJ	ROBBIE WILLIAMS
2.	5.	PORCELAIN	MOBY
10.	6.	PAINTED ON MY HEART	THE CULT
9.	7.	MOST GIRLS	PINK
3.	8.	CALIFORNICATION	RED HOT CHILI PEPPERS
14.	9.	THEY STOOD UP FOR LOVE	LIVE
7.	10.	WONDERFUL	EVERCLEAR
13.	11.	THE LAST ONE STANDING	GIRL THING
16.	12.	WASTING TIME	KID ROCK
15.	13.	BANG BANG BOOM	THE MOFFATS
8.	14.	LUCKY	BRITNEY SPEARS
17.	15.	GOTTA TELL YOU	SAMANTHA MUMBA
11.	16.	CORAZON ESPINADO	SANTANA
20.	17.	GIVE ME JUST ONE NIGHT (UNA NOCHE)	98 DEGREES
21.	18.	WITH ARMS WIDE OPEN	CREED
12.	19.	BENT	MATCHBOX TWENTY
22.	20.	YOU'RE AN OCEAN	FASTBALL
26.	21.	BEAUTIFUL DAY	U2
25.	22.	EVERYBODY WANTS TO BE LIKE YOU	SNOW
18.	23.	I THINK I'M IN LOVE WITH YOU	JESSICA SIMPSON
30.	24.	HOLLER	SPICE GIRLS
29.	25.	AGAIN	LENNY KRAVITZ
28.	26.	COME ON OVER	CHRISTINA AGUILERA
---	27.	SAD EYES	ENRIQUE IGLESIAS
---	28.	THANK YOU FOR LOVING ME	BON JOVI
---	29.	BOHEMIAN LIKE YOU	THE DANDY WARHOLS
---	30.	SHE BANGS	RICKY MARTIN

TOP 20 FRANÇAIS

3.	1.	GROS ZÉRO	YELO MOLO
1.	2.	MY HEART GOES BOOM	FRENCH AFFAIR
4.	3.	PLEIN DE TENDRESSE	LUCK MERVIL
2.	4.	FOLLE FOLIE	GABRIELLE DESTROISMAISONS
*6.	5.	LA PLUME	LOUISE ATTAQUE
8.	6.	JUSTE UN MOT DE TROP	LUC DE LAROCHELLIÈRE
9.	7.	AUGUSTIN ET ANITA	DARAN
12.	8.	HOLA DÉCADENCE	LES RESPECTABLES
5.	9.	LE PETIT MONDE	NICOLA CICCONE
15.	10.	MA GUEULE	ÉRIC LAPOINTE
13.	11.	JAMAICA	KALEMBOURG
7.	12.	EL KOMPA	DON KARNAGE
11.	13.	L'AMOUR NOUS SAOULE	COLÉOPTÈRE
14.	14.	TOUT L'MONDE	NOIR SILENCE
20.	15.	CA NE ME FAIT RIEN	WYCLEF JEAN
21.	16	UN JOUR OU L'AUTRE	ISABELLE BOULAY
10.	17.	OLÉ OLÉ	ELEVEN THIRTY
19.	18.	COMMENT T'OUBLIER	INFINI-T
22.	19.	UN AUTRE JOUR	SKO
16.	20.	INFINITÉ	RICHARD PETIT

La promesse énergie :
TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

00-01-038
« Ta place t'attend à l'Université du Québec à Hull »
Si l'étude du comportement humain te passionne,
inscris-toi au **bac en psychologie** à l'Université du Québec à Hull !
www.uqah.uquebec.ca
(Clique sur « Venez étudier »)
1 800 567-1283, poste 1-1850
(819) 773-1850
Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

COSI FONT LES VOIX

Cosi fan tutte

L'OPÉRA DE MONTRÉAL A BIEN DÉBUTÉ SA SAISON PAR L'OEUVRE DE MOZART LA PLUS DIFFICILE À APPRIVOISER. *COSI FAN TUTTE* EN SA FORME QUI FRÔLE LA PERFECTION ET SON CONTENU QUI PLONGE DANS L'AMBIGUÏTÉ EST UNE RÉFLEXION MUSICALE SUR L'AMOUR - «POISON ET REMÈDE» — SUR LE COUPLE — CETTE RELATION AVEC L'AUTRE, SUSPENDUE ENTRE LOI ET INSTINCT. POUR MAINTENIR EN SUSPENSION CETTE COMPLEXITÉ À LA FOIS LÉGÈRE ET GRAVE, POUR ESQUISSER CE VOYAGE INITIATIQUE À TRAVERS UN MONDE À L'ENVERS, CELUI OÙ LE MASQUE DIT LA VÉRITÉ, IL FAUT UN ALLIAGE RÉUSSI DE SIX CHANTEURS, DE CEUX-CI ET DE L'ORCHESTRE RÉVÉLATEUR DES RÉSEAUX MOUVANTS ET ÉMOUVANTS QUE MOZART Y A GLISSÉ.



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

La mise en scène de Bernard Uzan est bien huilée; consciente de la tradition, il y transparaît néanmoins une lecture personnelle intéressante, remarquablement traduite par une distribution heureuse, homogène en qualité vocale autant qu'en présence scénique.

Il y a l'intelligence vocale de Daniel Lichti qui donne au maître du rite Don Alfonso un côté fin et lucide. Le «bouffon» en est un des Lumières. Il y a le mordant malin de Karen Driscoll en piquante Despina, initiatrice réaliste. Les deux jeunes gens, le Ferrando de David Miller et le Guglielmo d'Alexander Dobson, ténor amoureux et baryton bouffe semblent nés pour leur rôle et les voix — jeunes — livrent le chant avec naturel.

Enfin, les «sorellos», Fiordiligi et Dorabella, respirent l'unité complémentaire, timbres proches, voix charnues, voix-soeurs, et passent avec virtuosité du désemparé au frivole, de la confidence à la colère, du faux-vrai au vrai-faux. La mezzo Danièle LeBlanc, égale en subtilité et en assurance, est pour moi une belle découverte. Lyne Fortin est tout aussi imposante en Fiordiligi, mais d'une autre façon. Du plus grave au plus aigu de la tessiture, on sent chez cette soprano douée que ce n'est pas la voix-instrument qui domine, que celle-ci est une prolongation vibrante d'un corps et d'un coeur. C'est une Fiordiligi émouvante parce que portée par une voix qui sort des tripes.

Ainsi et aussi grâce aux talents respectifs de ses chanteurs, Uzan réussit-il à créer une unité de jeu. Cette unité s'inscrit également en une interprétation réaliste de l'oeuvre de Mozart et Da Ponte, interprétation qui emploie astucieusement les décors d'emprunt (de l'Opéra-théâtre de Michigan). De lumineux décors, par ailleurs, avec ce jardin suspendu dans le temps, mis en valeur par des éclairages éclatants, avec un côté cour et un côté jardin en miroirs, reflets de nature et de... conscience, avec un fond sur baie de Naples comme revu par un peintre japonais.

Cela dit, cette interprétation d'Uzan ne m'a pas paru particulièrement optimiste. Elle est symbolisée, dans la finale, par une sortie des protagonistes, couples éclatés, semés aux quatre vents. Il y a aussi, à la fin, ce visage nettement désemparé de Dorabella.

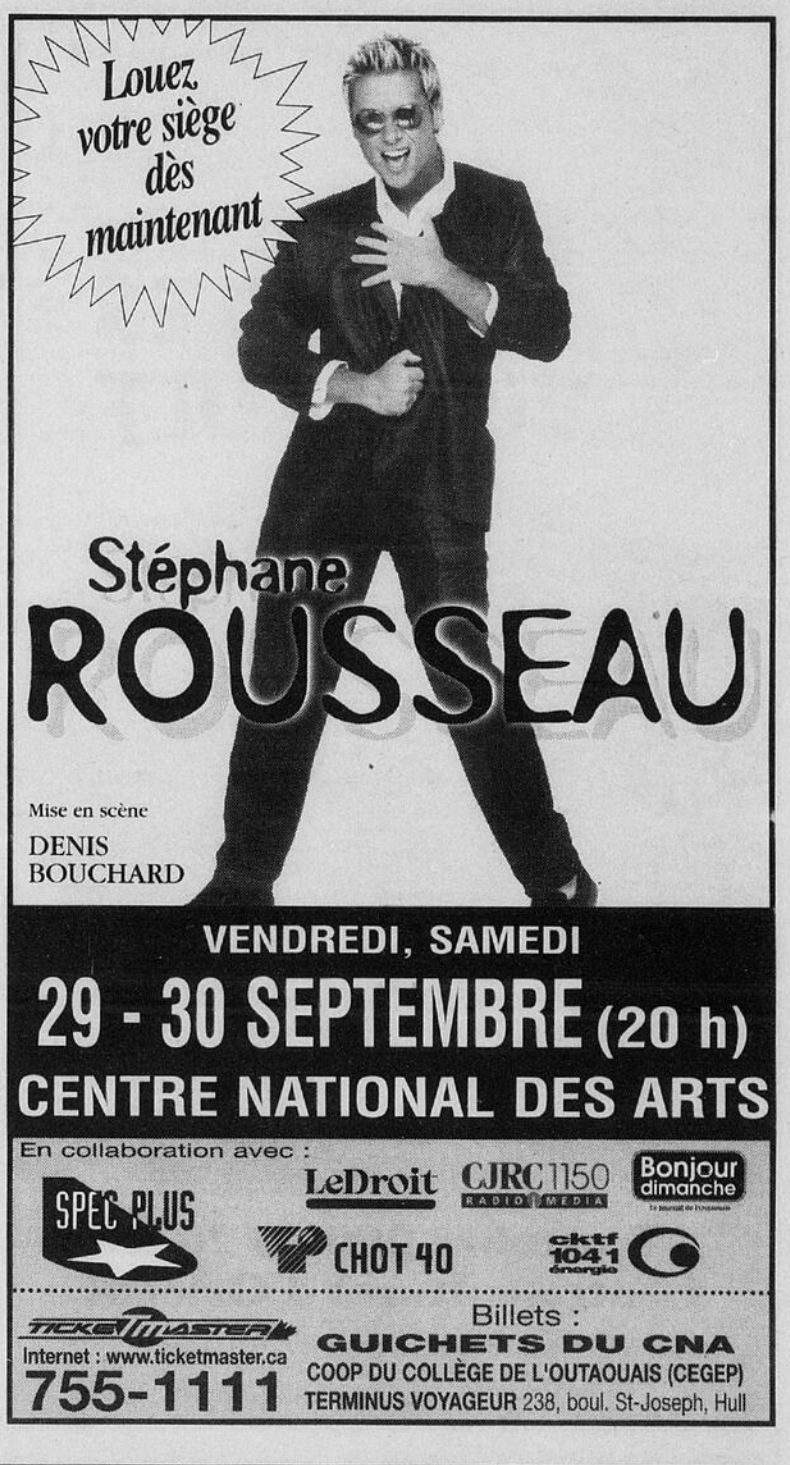
La badineuse est-elle défaite par le marivaudage, autant que Guglielmo se désintègre au fur et à mesure qu'avance la musique de Mozart? Fiordiligi et Ferrando résistent mieux au choc de retour. Est-ce parce qu'ils ont été plus vrais dans la transmutation de leur amour? C'est très beau!

Une remarque: pourquoi, dans cette avancée imparable, dans le second acte, lorsque Dorabella succombe, Guglielmo se dévoile-t-il? Le jeu, pour eux, se termine-t-il là? Expliquer l'attitude de Dorabella, dans les scènes suivantes, surtout par rapport à sa soeur, devient difficile.

Le seul élément vraiment discutable néanmoins a été l'apport orchestral. Ou plutôt, le manque d'apport. D'abord parce que de nombreux instruments parmi les bois et les cuivres jouent sous normes; deuxièmement, parce que, lors de la «première», la synchronisation entre plateau et fosse laissait plus qu'à désirer; troisièmement, que lors des ensembles, l'orchestre était à la traîne; finalement, parce que les tempi pratiqués par Yannick Nézet-Séguin (qui vient d'obtenir le prix Virginia-Parker) étaient généralement trop lents et trop uniformes.

La musique de Mozart est un flot de vie, qui charrie certes tendresse, demi-teintes, langueur, lyrisme, délicatesse, mais aussi angoisse, tourment, pathétique. Il lui faut un corps sonore vivant, dynamique, non cette mollesse attendrie et généralement en retard sur l'action sur scène. Nézet-Séguin nous doit une revanche. À nous, et à Mozart.

L'OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD UZAN, DIRECTEUR ARTISTIQUE





De Dante à Sandro aux Médicis à Christine aux écuries

Des dessins de Sandro Botticelli, vieux de cinq siècles, sont exposés jusqu'au 3 décembre à Rome. Carlo Azeglio Ciampi, président de la République, vient d'inaugurer l'exposition tenue au palais Scuderie Papali, qui logeait jadis des écuries. Les 92 dessins à l'encre réalisés entre 1480 et 1495, la plupart inachevés, illustrent des récits de *La Divine comédie*, de Dante Alighieri; 85 pièces appartiennent à un musée de Berlin, qui les a exposées au printemps, les sept autres à la Bibliothèque du Vatican. Selon un document de 1540, les dessins ont été commandés à Botticelli (1445-1510) par les Médicis de Florence. La collection a été dispersée, les sept du Vatican ayant été acquis en 1658 de Christine, reine de Suède, qui avait abdiqué par amour pour un catholique. Le chemin pris par les autres n'est pas encore établi avec précision, mais l'exposition réunit les 92 pour la première fois depuis des siècles.

En bref

Mort d'un compositeur

Le compositeur Michael J. Baker, dont la musique est au répertoire de plusieurs compagnies de danse, vient de mourir à l'âge de 51 ans. Il a succombé à la leucémie, en fin de semaine. Des oeuvres du disparu ont servi, notamment, au travail des Grands Ballets canadiens, du Ballet national du Canada, des maisons Toronto Dance Theatre et Montréal Danse. Né à Edmonton, Baker s'est établi en 1971 à Toronto où il a été, entre autres, pianiste répétiteur, avant de composer pour des danseurs et des troupes, influencé par les rythmes de Steve Reich et de Philip Glass. Des oeuvres connues de Baker ont fait danser des compagnies comme Hemispheres, Les coucous bénévoles ainsi qu'Arraymusic, où il a été longtemps directeur artistique.

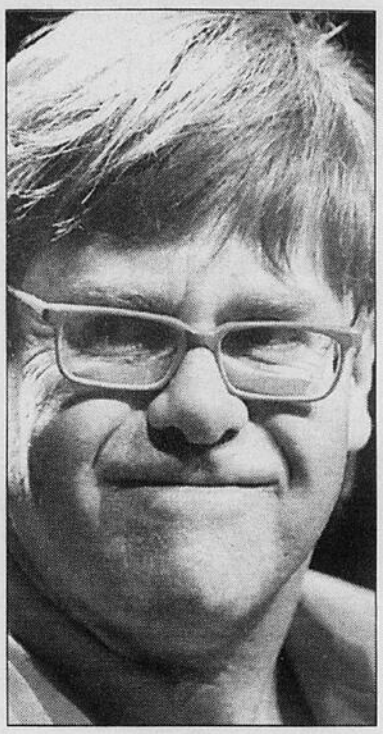
Un quart de siècle au vent

L'Université Laurentienne (UL) célébrera, lundi, à Sudbury, le 25e anniversaire du drapeau franco-ontarien. Son premier exemplaire sera à nouveau hissé durant une cérémonie, indique un communiqué de l'UL. Affichant une fleur de lis à gauche un trillium à droite, l'étendard avait été conçu, à l'époque, par Gaétan Gervais, professeur d'histoire, avec un groupe d'étudiants dont Jacqueline England, qui l'a cousu. Ce drapeau a été adopté en 1997 comme emblème par l'Association canadienne-française de l'Ontario.

Elton John craint l'arrivée de Bush

Le chanteur britannique Elton John s'est joint aux célébrités qui soutiennent le vice-président Albert Gore, le candidat démocrate à la Maison-Blanche. Lors d'un dîner de financement, mardi soir à Silicon Valley, Elton John s'est mis au piano pour faire remuer, sur neuf de ses compositions, Al Gore, sa femme Tipper et quelque 300 démocrates dont les acteurs Robin Williams et Sharon Stone. «Je ne veux pas que ce pays ait à vivre sous la présidence de George W. Bush», a dit l'auteur-compositeur, né Reginald Kenneth Dwight. Il a affirmé que les positions d'Al Gore «correspondent en tous points» aux siennes et donc qu'il «se devait de faire quelque chose».

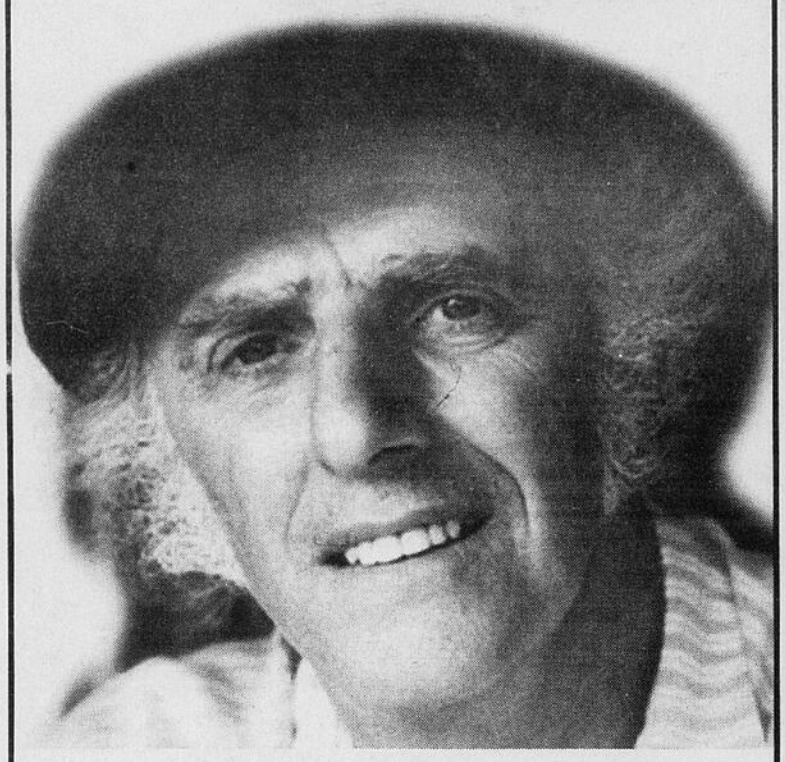
Avec le vice-président, «le pays ira de l'avant. Mais il retournera dans l'obscurantisme si les gens votent pour l'autre type», a-t-il lancé.



ARCHIVES

Elton John a chanté pour le candidat démocrate Al Gore, affirmant que les États-Unis ne doivent pas retrourner à l'obscurantisme associé à George Bush fils.

Le MIFO présente
GILLES VIGNEAULT



7 octobre 2000 à 20 h
Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière, Orléans
(près de l'école Garneau)

20 $ membre 25 $ sièges réservés-régulier
Info. et billetterie 830-6436
Ticketmaster 755-1111

Caisse populaire Orléans inc. · DELTA · DECORLEANS · ckttf 1041 énergie · LeDroit

De l'amour et des restes humains
texte de Brad Fraser
traduction André Brassard
mise en scène Kira Ehlers
À voir pour comprendre la jeunesse qui ne sait plus où donner de la tête...
avec Benjamin Gaudreault, Fanie Gauthier, Stéphane Guertin, Magali Lemèle, Jean-Pierre Le Pape, Eugénie Baillargeon-Lessard, Jean St-Pierre
Ville de Hull
Théâtre de l'Île
1 rue Wellington Hull
strictement pour adultes
du 20 septembre au 28 octobre 2000
réservations: 595-7455 15$, 12$, 10$
Holiday Inn Plaza la Chaudière Ottawa / Hull · BANQUE NATIONALE · être · LeDroit

www.lescliks.com
Visitez le www.ledroit.com, membre du réseau lescliks.com
Vous y découvrirez toute la famille des produits Cliks du quotidien LeDroit et des autres journaux de Compagnie UniMédia :
- petites annonces
- avis de décès
- remerciements
- In Memoriam
- carrières et professions

clik classes.com · clik recreologie.com · clik carrieres.com
LeDroit www.ledroit.com
petitesannonces@ledroit.com
562-0222

Habitation



SPÉCIAL CONFORT AU FOYER

Se préparer à affronter l'hiver !

A20 à A25

BRICOLAGE

L'érable piqué : beau, bon... cher

A30

HORTICULTURE

La plantation d'une haie

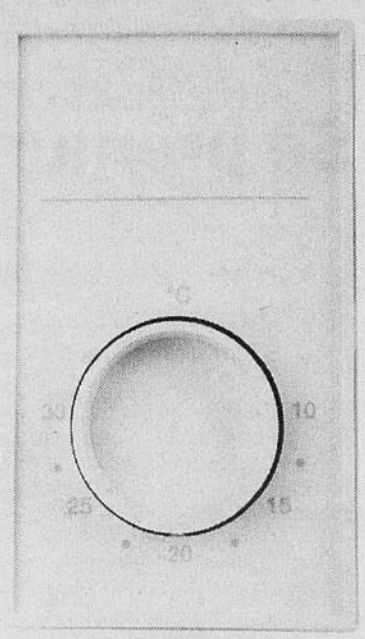
A29

DÉCO

Poignées : des finis à n'en plus... finir!

A27

LeDroit
www.ledroit.com



Quelques habitudes à changer pour économiser l'énergie

Le chauffage représente à lui seul plus de 50% d'une facture d'électricité. En changeant quelques habitudes, vous réaliserez des économies appréciables.



Confort au foyer



Hydro-Québec vous recommande de régler la température des pièces habitées à 17 degrés Celsius la nuit ou quand vous vous absentez plus de deux heures, et à 21 degrés Celsius lorsque vous êtes présents. Baissez la température du vestibule à 15 degrés Celsius. Dans les pièces inoccupées, vous pouvez baisser à environ 10 degrés Celsius, mais fermez alors la porte pour ne pas refroidir les autres pièces.

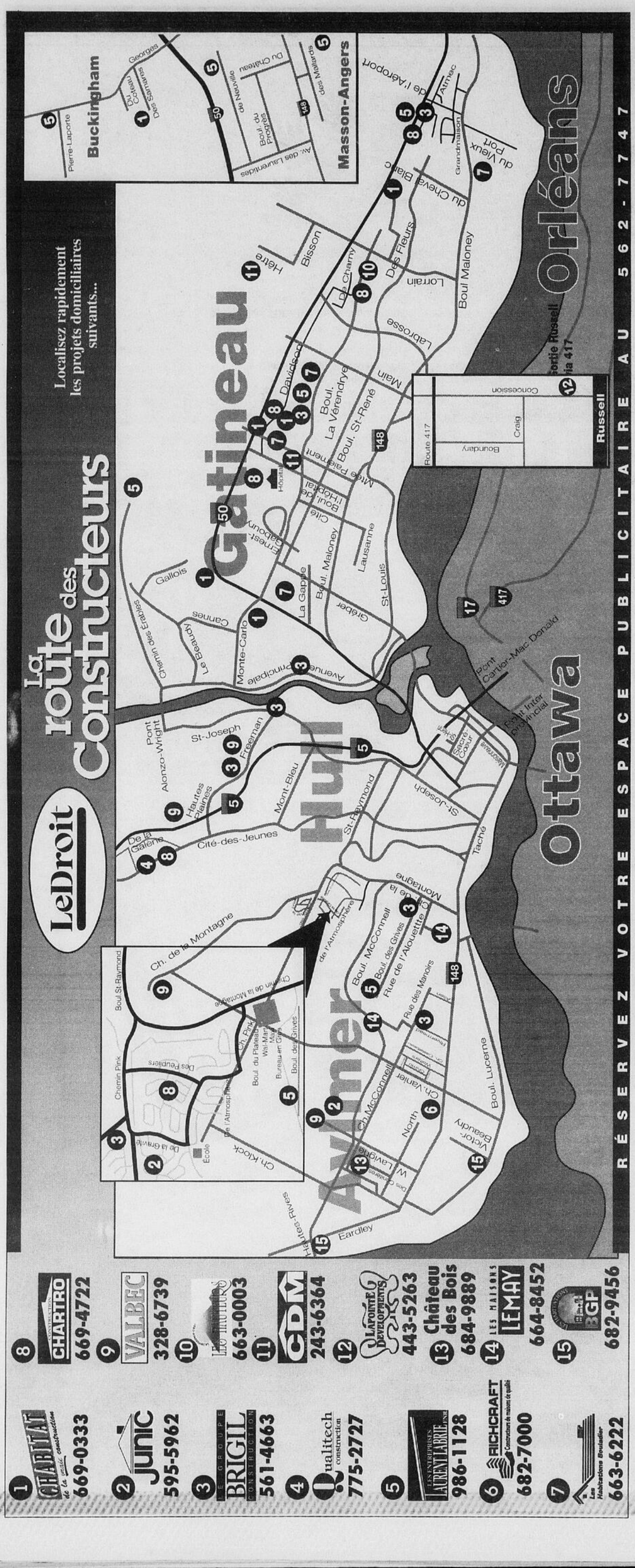
Afin d'empêcher l'air froid d'entrer dans la maison et l'air chaud de s'échapper, il est conseillé de calfeutrer toutes les ouvertures pratiquées dans l'enveloppe extérieure de la maison (tuyaux, conduits, portes, fenêtres). Il s'agit ici d'une façon efficace de diminuer les coûts de chauffage et d'augmenter le confort.

Si vous chauffez par plinthes électriques, vous pourriez économiser jusqu'à 10% de vos coûts de chauffage en remplaçant vos thermostats ordinaires par des thermostats électroniques conçus selon les spécifications d'Hydro-Québec.

L'eau chaude

Deuxième principale dépense d'électricité d'une habitation, le chauffage de l'eau représente environ 20% de la facture. Avec une consommation raisonnable, un chauffe-eau de 180 litres est suffisant pour trois personnes, alors qu'un réservoir de 270 litres convient pour quatre personnes ou plus.

Pour éviter les pertes de chaleur, recouvrez votre chauffe-eau d'une couverture isolante et entourez les tuyaux d'eau chaude d'un isolant. Rappelez-vous qu'un robinet qui fuit à raison d'une goutte à la seconde vous fait gaspiller 27 litres d'eau chaude par jour, soit au moins 40 $ par année.



Se prémunir contre l'hiver!

Bien que les effets de l'hiver varient selon les régions du pays, ils sont généralement synonymes de problèmes. En vous assurant que les systèmes de votre maison sont opérationnels, vous pouvez éviter la plupart des difficultés causées par le gel.

Tout d'abord, bien sûr, portez votre attention sur votre installation de chauffage. Quelque soit le système ou le combustible que vous utilisez, veillez à ce que votre appareil soit nettoyé et entretenu par des professionnels. Vous serez ainsi certain d'avoir un système fiable et vous réduirez probablement votre consommation énergétique.

Confort au foyer



Si votre système est à air forcé, nettoyez ou remplacez les filtres à air. Les tampons de l'humidificateur se sont probablement durcis au cours de l'été ; remplacez-les donc et achetez-en un ensemble supplémentaire pour les changer plus tard au milieu de l'hiver.

Les humidificateurs ultrasoniques sont particulièrement efficaces dans les régions où l'air est sec, mais certains de ces appareils produisent une poussière fine et blanche qui colle à l'écran du téléviseur vers lequel elle est attirée comme par un aimant. Les appareils les plus coûteux ont un filtre incorporé qui élimine une grande partie de cette poussière (formée des minéraux qu'il y a dans l'eau), ou bien vous pouvez acheter un filtre bon marché pour enlever les minéraux au moment où vous remplissez l'humidificateur.

Purgez les radiateurs pour qu'ils fonctionnent plus efficacement

En remettant le système de chauffage en marche, n'oubliez pas de fermer les climatiseurs. Ceux qui sont installés sur les fenêtres doivent être retirés ou couverts pour empêcher toute perte de chaleur à travers l'appareil, ou pour les protéger contre les intempéries de l'hiver. Les installations permanentes doivent également être couvertes.

Les feuilles mortes qui, en automne, on tendance à s'entasser dans les gouttières peuvent être une source d'ennuis pendant une averse ou une période de dégel ou de pluie torrentielle. Nettoyez-les avec une truelle, voire même une pelle d'enfant, puis lavez à grande eau avec le tuyau d'arrosage pour enlever tous les débris.

Faites le tour à l'extérieur de votre maison armé d'un pinceau et d'un pistolet à calfeutrer ; la peinture écaillée devrait être enlevée et retouchée en attendant les réparations permanentes que vous effectuerez lorsque le temps sera plus clément. Le joint entre le mur du sous-sol et l'allée du garage ou la terrasse doit être en bonne condition pour empêcher toute fuite d'eau lorsque le sol sera gelé.

Remettez en place les doubles fenêtres et la porte moustiquaire et vérifiez si les bourrelets sont bien fixés.

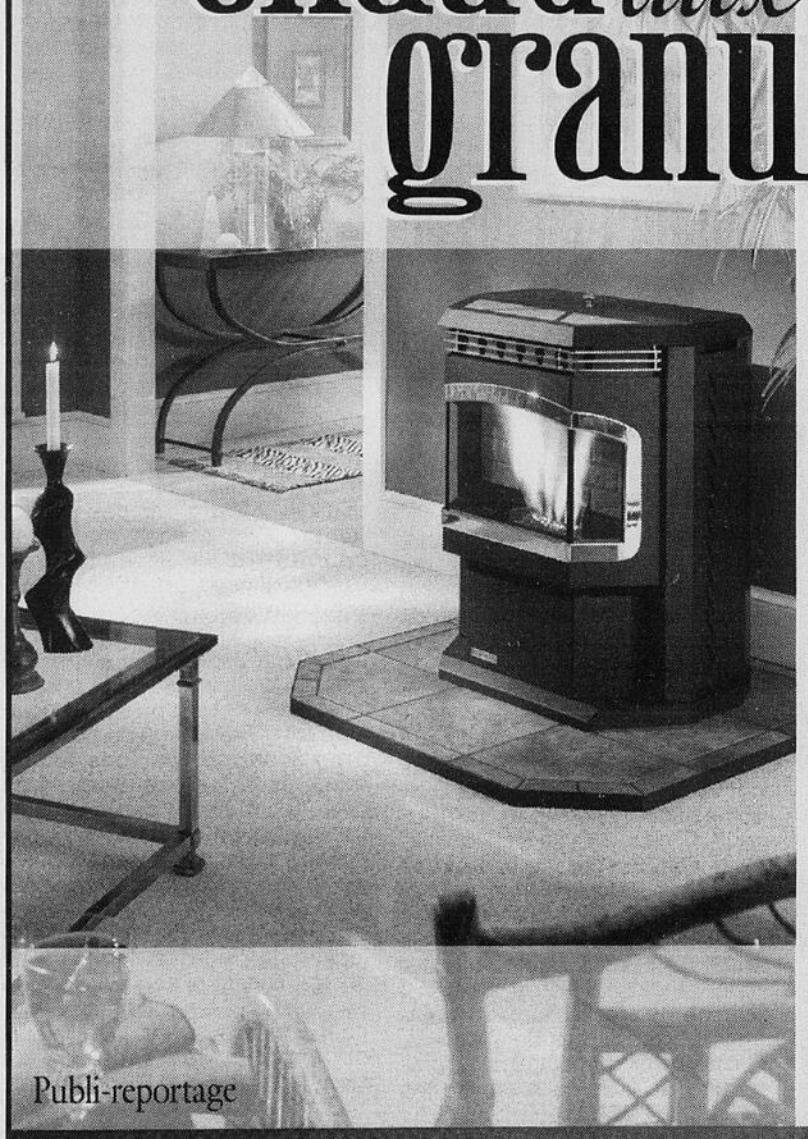
Fermez la valve intérieure de votre robinet extérieur et purgez ce dernier pour éviter que l'eau, en gelant, endommage les conduits.

Un tapis de fibre posé sur les marches en bois extérieures empêchera les accidents dus à une surface glissante. Fixez le tapis aux contre-marches à l'aide de lattes de bois.

Se préparer à l'hiver n'est qu'une façon de protéger un investissement important. Assurer l'entretien régulier de votre maison non seulement vous garantit un hiver sans souci, mais protège votre maison contre les dommages qui pourraient en diminuer la valeur.

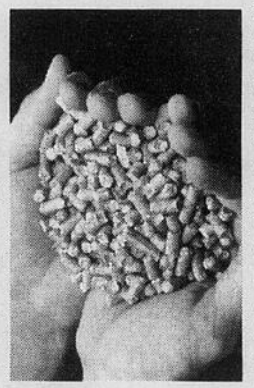


Au chaud aux granules



Publi-reportage

Le chauffage aux granules de bois, l'alternative écologique et économique aux systèmes traditionnels



L'ère est au recyclage, à l'efficacité, à l'économie tout en confort et à la protection de l'environnement. Le chauffage aux granules de bois s'inscrit parfaitement à la tendance. Facile d'utilisation, éco-nomique, écologique, mais surtout apprécié pour son efficacité et sa propreté, le poêle aux granules de bois est un choix intelligent pour les maisons et le rythme de vie d'aujourd'hui. Il constitue également une alternative fort intéressante aux systèmes de chauffage traditionnels au gaz, à l'huile et à l'électricité, dont les coûts ne cessent d'augmenter.

ÉCOLOGIQUE

Les granules sont fabriqués à partir de résidus de bois résineux et feuillus, de ripe, de brin de scie, de poussières de bois. Ils ne contiennent aucune matière artificielle, ni chimique; un produit 100 % naturel fabriqué au Québec. Son rigoureux programme de production permet non seulement au système de chauffage de respecter les normes environnementales, mais de les dépasser.

ÉCONOMIQUE

Avec la hausse des prix de l'électricité, de l'huile, du propane et du gaz naturel, le système électromécanique aux granules devient le procédé économique par excellence. L'an dernier, le coût du chauffage aux granules permettait un tiers d'économie par rapport au coût du chauffage électrique ou à l'huile, et se comparait avec le prix de consommation du chauffage au bois conventionnel. Depuis trois ans, le prix des granules est d'ailleurs demeuré stable. Cette stabilité de coût de consommation s'avère rassurante pour le consommateur.

« Les consommateurs qui se procurent un poêle aux granules le font d'abord pour des raisons économiques. Le procédé est aussi populaire pour sa facilité d'utilisation et de manipulation des granules, notamment auprès des femmes et des aînés. Il est pratique, constant, efficace et n'occasionne pas de gâchis. La fluctuation des coûts de huile, du gaz et de l'électricité étant hors contrôle, surtout pendant l'hiver, les systèmes aux granules deviennent alors une alternative logique », explique M. Jean Gendron, de l'Association professionnelle des granules (APG).

Avec les hivers qu'on connaît au Québec, il devient difficile de gérer la consommation reliée au chauffage. Les granules, par leur constance de combustion et leur efficacité, facilitent la planification budgétaire domestique. Un sac de 18 kg de granules permet de chauffer confortablement la maison jusqu'à 24 heures et le contrôle peut se faire par le thermostat.

FACILE D'UTILISATION

Que vous habitiez dans un condominium en plein cœur de la ville ou dans une maison de campagne, le système de chauffage aux granules peut être installé dans n'importe quelle pièce de la maison. Il demeure le plus sécuritaire et le moyen le plus naturel de chauffer son intérieur. Il est possible de retrouver instantanément la chaleur du feu de foyer, du bout du doigt ! Le réservoir ne demande qu'à être chargé une fois par jour.

Que dire de l'espace de rangement ? Les granules sont livrés dans des sacs de plastique recyclables de 18 kg, faciles à manipuler et à ranger. Ces sacs se rangent discrètement et nécessitent un tiers de l'espace normalement réservé à l'entreposage du bois de foyer. De plus, ils ne représentent pas de risque de déversement ou d'odeur nauséabonde, comme c'est le cas pour l'huile ou le gaz.

EFFICACE ET FIABLE

Le procédé aux granules existe au Québec depuis une dizaine d'années. Il a connu des améliorations technologiques importantes au cours de ces années qui l'ont rendu abordable, efficace, sécuritaire et économique. De nombreuses options peuvent se greffer au système, comme la génératrice ainsi que le contrôle à distance.

Il existe plusieurs producteurs de granules répartis à travers le Québec, dont un à Lac Mégantic, Papineauville, Blainville, St'Paulin et St-Félicien.

RENSEIGNEMENTS :
Jean Gendron (450) 477-2863



Contactez un de nos représentants pour une estimation gratuite

Certains souvenirs vous donnent la chair de poule! Évitez d'autres mauvaises surprises en vous procurant un FOYER À GAZ NATUREL.

LES AVANTAGES D'UN FOYER À GAZ NATUREL :

- FONCTIONNE SANS ÉLECTRICITÉ
- PAS DE SUIE, PAS DE CENDRES, PAS DE DÉGÂTS
- SÉCURITAIRE, AUCUN TISON, CHAMBRE DE COMBUSTION SCELLÉE
- ALLUMAGE INSTANTANNÉ ET AUTOMATIQUE

Le Centre du Confort
BARETTE ET BERNARD INC.

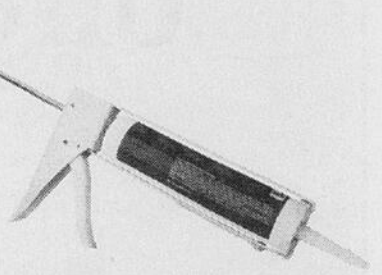
128, Avenue Gatineau à Gatineau
(819) 243-1160





Le temps d'étanchéiser sa demeure

Maintenant que le temps plus froid s'annonce, il faut songer, si ce n'est pas déjà fait, à des façons de réduire vos factures d'énergie et de rendre votre maison plus confortable.



Confort au foyer



Ressources naturelles du Canada considère que le temps est idéal pour améliorer l'étanchéisation de votre maison. Vous économiserez de l'argent et votre maison sera plus confortable, plus tranquille et plus propre. C'est aussi une décision écologique parce qu'elle réduit les émissions de polluants nocifs qui accompagnent la consommation d'énergie.

Pour commencer, vous voudrez probablement envisager les diverses formes de calfeutrage et de coupe-bise. Le calfeutrage empêche l'air frais et sec d'entrer dans la maison et l'air chaud et humide de s'en échapper. Il maximise l'efficacité de l'isolant. C'est la première étape de la protection de la maison contre les dégâts de l'humidité.

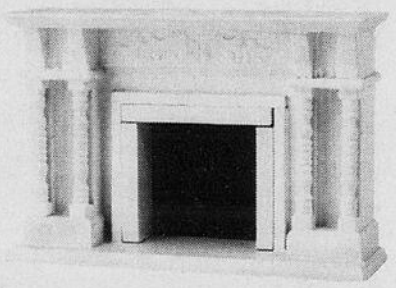
Les fissures et les trous, même minuscules, peuvent causer jusqu'à 30% des pertes d'énergie de la maison canadienne type. Les pertes d'air chaud entraînent des pertes d'énergie et celles-ci, à leur tour, entraînent des dépenses. On se rappellera également que l'air frais s'infiltre dans la maison par ces petites ouvertures, créant ainsi des courants d'air et des zones froides d'inconfort dans la maison.

Le calfeutrage intérieur s'applique sur des joints immobiles - non sur des pièces mobiles - pour empêcher l'air chaud de l'intérieur de s'échapper par ces joints, dans les vides des murs et du plafond, puis à l'extérieur. On pose le coupe-bise sur les pièces mobiles telles que les châssis, les portes et les trappes donnant accès au grenier. Le coupe-bise devrait assurer l'étanchéité lorsque la pièce est fermée, tout en empêchant ni son ouverture ni sa fermeture. Le calfeutrage et le coupe-bise peuvent à eux seuls comprimer la facture de chauffage de 5% à 10%. Le gain de confort est immédiatement perceptible.



La cheminée, élément essentiel de rénovations sécuritaires

La cheminée est souvent la composante oubliée du système de chauffage domestique, en dépit de son caractère si essentiel que sa défectuosité met en péril les occupants de la maison.



Chaque hiver, des gens sont exposés à des gaz dangereux attribuables à une cheminée en piètre état ou à une mauvaise circulation d'air. Le risque de maladie ou de décès, qui survient sans avertissement, met la cheminée dans la catégorie des travaux d'entretien et de rénovation domestiques obligatoires.

Confort au foyer



Un expert de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), souligne l'importance primordiale de confier à un expert une fois l'an le soin d'inspecter la cheminée et le générateur de chaleur.

« Et soyez disposé à payer pour cet entretien », poursuit-il en expliquant qu'une vérification approfondie de la cheminée prend plus d'une heure et comporte un test de monoxyde de carbone du générateur de chaleur. Aucune inspection du générateur de chaleur ne saurait être complète sans une vérification de la cheminée.

Les mêmes précautions valent pendant les rénovations, mais d'autres facteurs doivent également entrer en ligne de compte. Isoler le générateur de chaleur dans un petit local lors de la rénovation du sous-sol, par exemple, risque de réduire la quantité d'air comburant au point de compromettre la sécurité. L'ajout d'un puissant dispositif d'extraction telle une cuisinière à gril risque aussi d'influer sur l'évacuation des gaz de combustion.

Si vous prévoyez installer un foyer ou un poêle à bois, suivez les instructions du fabricant à la lettre.

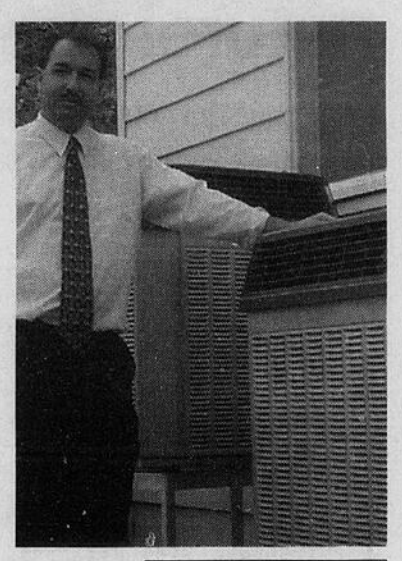
De nombreuses entreprises spécialisées dans la vente de cheminées et d'appareils de chauffage offrent aussi un détecteur de monoxyde de carbone pour moins de 100 $. On s'attend à ce que les détecteurs deviennent bientôt obligatoires dans les maisons neuves, tout comme les détecteurs de fumée le sont dans la plupart des régions. Les ménages se préoccupant de la sécurité des appareils à combustion, alimentés au gaz naturel, au mazout ou au bois, auraient intérêt à envisager l'achat d'un détecteur de monoxyde de carbone.

Pour en savoir davantage sur ce sujet ou d'autres touchant la rénovation, veuillez communiquer avec le : Centre canadien de documentation sur l'habitation, SCHL, 700, chemin de Montréal, Ottawa, ON K1A 0P7. Téléphone : (613) 748-2367 ; télécopieur : (613) 748-4069 ; ***Internet : www.cmhc-schl.gc.ca.***

Les thermopompes

Les pendules à l'heure juste!

Dernièrement l'Office de la protection du consommateur dénonçait certaines pratiques abusives de la part de certains représentants et soi-disant entrepreneurs de thermopompes.



André Bertrand, le propriétaire de Thermo-Maître.

Par souci de mieux informer les personnes qui pourraient être concernées, André Bertrand, propriétaire de Thermo-Maître de Gatineau, une entreprise d'experts en chauffage et climatisation qui se spécialise dans le domaine des thermopompes depuis 11 ans tient à remettre les pendules à l'heure.

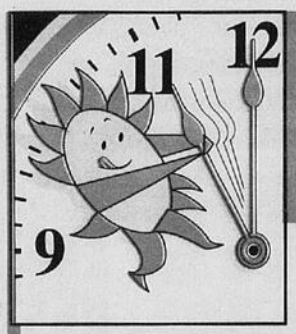
Tout d'abord, M. Bertrand tient à s'inscrire en appui à l'article de l'Office de la protection du consommateur. «C'est vrai que certains entrepreneurs abusent de la confiance d'une clientèle souvent mal informée. L'engouement pour ce genre d'appareil est né avec le programme de subvention pour transformer les systèmes de chauffage à la biénergie en 1991. Plusieurs entrepreneurs, peu scrupuleux, ont flairé la bonne affaire et ont abusé de leurs clients sous le prétexte que l'installation se financerait d'elle-même avec la subvention et les économies réalisées... Faux !» appuie André Bertrand en ajoutant «qu'entre 1991 et 1994, nous avons fait annuler plus d'une cinquantaine de contrats abusifs. Nous avons permis à ces gens de se sortir des griffes d'entrepreneurs, souvent de l'extérieur, qui leur refilaient une facture gonflée de 40 à 50% du montant réel.»

M. Bertrand tient toutefois à préciser, dans l'intérêt des consommateurs, certaines données utiles pour ceux qui considèrent se transformer à la biénergie et faire l'acquisition d'une thermopompe.

Ainsi, les économies qu'un usager de thermopompe peut réaliser est de l'ordre de 300 à 600 $ par année dépendamment du système de chauffage d'appoint : électrique, à l'huile ou au gaz. Il faut ajouter à cela qu'Hydro-Québec consent un tarif préférentiel aux utilisateurs de biénergie. Comme la thermopompe permet cette économie dans les périodes où la température n'est pas inférieur à –12 °C, approximativement 80 % de l'année, le calcul peut donc se faire assez facilement. André Bertrand conseille fortement aux gens intéressés à faire l'acquisition d'une thermopompe de bien se renseigner. «Le prix d'une thermopompe varie de 4000 à 6 000 $, selon les capacités et les options. Il faut aussi considérer que l'installation d'un climatiseur central vous coûtera de 2000 à 3 000 $, la thermopompe vous permet d'éliminer cette dépense. Il y a donc une économie d'échelle importante, si on ajoute cela à l'économie d'énergie et le tarif préférentiel d'Hydro-Québec. Mais de là à dire que votre thermopompe se paiera d'elle-même... il y a une marge !»

André Bertrand conseille aux gens qui songent à se convertir à la biénergie d'être des consommateurs avertis. «Il faut d'abord se demander si le produit est d'une marque réputée et reconnue. Les pièces sont-elles accessibles et disponibles ? Le service après vente est-il fiable ? Il y a plusieurs « Fly-by-night » que vous ne pourrez jamais rejoindre, assurez-vous donc que votre entrepreneur ait pignon sur rue et soit accessible. Trop de gens se laissent convaincre par des représentants « de passage » dans la région. Le prix de vente est-il équitable ? À 8000 à 10 000 $, c'est malhonnête. Comparez les prix par rapport à la qualité. Enfin, faites affaires avec un entrepreneur local.

M. Bertrand appuie ses dires sur des gestes concrets... «Thermo-Maître possède deux adresses de démonstration, chez Rona à Gatineau et chez Rona à Nepean. Notre siège social est à Gatineau, sur la rue Notre-Dame et à chacune de ces adresses tous nos appareils sont en fonction. Nous pouvons vous renseigner sur tous les appareils de chauffage, de climatisation et surtout sur les thermopompes. En résumé, nous pouvons remettre les pendules à l'heure et vous donner l'heure juste!», conclut André Bertrand.



Voulez-vous l'heure juste sur les thermopompes?

YORK

Appelez-nous

THERMO-MAÎTRE

Chauffage et climatisation

Notre succès depuis 1989... C'est notre honnêteté envers nos clients

RABAIS DE 400$ DU MANUFACTURIER YORK
Offre en vigueur jusqu'au 30 novembre 2000

- Installe sa 1ère thermopompe au mois d'octobre 1989
- Compte plus de 300 clients satisfaits de leur thermopompe
- Membre de la Régie du Bâtiment du Québec
- Licencié de la CMMTQ (Corporation des Maîtres Mécaniciens en tuyauterie du Québec)
- Licencié de la CMEQ (Corporation des Maîtres électriciens du Québec)
- Membre de l'APCHQ (Association Provinciale des Constructeurs d'Habitation du Québec)
- Entrepreneur Recommandé par Rona l'Entrepôt (Gatineau)
- Membre de l'AQGN (Association Québécoise du Gaz Naturel)

Gatineau 669-9675 | Hull-Aylmer 776-9675 | Ottawa 274-3312



Les foyers au gaz naturel : beauté, rapidité, efficacité

Pour ceux qui souhaitent sentir et entendre le crépitement d'un feu de bois sans pour autant avoir à corder ou entrer des bûches, se salir et risquer d'enfumer la maison, le foyer au gaz naturel constitue une alternative de choix.

Présentant une flamme attrayante émanant de simili-bûches, un chauffage doux et efficace contre lequel les pannes d'électricité n'y peuvent rien, les foyers au gaz naturel s'accompagnent dorénavant, en option, d'encens de bois odorant et de petits hauts-parleurs qui font entendre le crépitement du feu de bois.

Confort au foyer



« La génération des *baby boomers* arrive à l'âge où l'on a moins le goût d'entreposer et de rentrer du bois. Les gens veulent davantage des produits qui combinent la beauté, la vitesse et l'efficacité. Aujourd'hui, on peut allumer un foyer au gaz naturel par télécommande. On a même l'option thermostat où le foyer part et s'arrête comme une fournaise », explique Ken Brûlé, président du Centre du confort Barrette et Bernard.

« L'efficacité et le rendement des foyers au gaz sont très élevés et la technologie a vraiment changé, poursuit-il. À les regarder, on jurerait un foyer au bois. Et on peut les mettre où l'on veut; au sous-sol pour enlever l'humidité et pour l'esthétique ou encore au salon pour l'ambiance. »

Évidemment, là comme ailleurs, le consommateur a avantage à être bien renseigné et à faire affaires avec un entrepreneur qualifié.

« Quand on veut acheter un foyer au gaz naturel, il ne faut pas toujours penser au nombre de BTU, explique Pierre Charlebois, propriétaire des Entreprises Pierre Charlebois. En apparence, 20 000 BTU ça peut paraître petit mais ça peut chauffer autant. En optant pour le plus gros modèle, on chauffe parfois trop fort pour la pièce dans laquelle le foyer se trouve. »

Ce dernier met par ailleurs en garde les personnes désirant s'acheter un foyer contre les entreprises qui disparaissent aussi rapidement qu'elles apparaissent.

« Parfois, des entreprises de l'extérieur viennent dans la région et repartent au bout de deux ou trois mois. Il devient alors impossible d'avoir du service. »

La popularité croissante des foyers au gaz naturel se constate sur les chantiers de construction de l'Outaouais où, selon M. Brûlé, neuf nouvelles maisons sur 10 sont alimentées au gaz naturel.

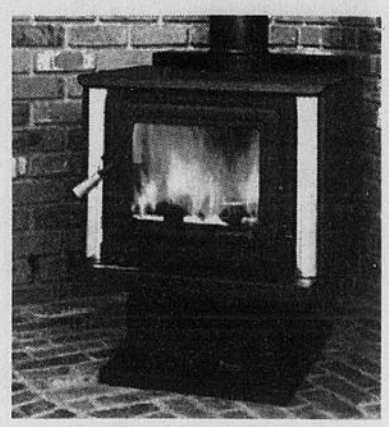
«À cause de la propreté, le gaz naturel est privilégié, dit-il. Il n'y a pas de réservoir d'huile à faire remplir, pas de senteur, c'est très bon pour l'environnement et ça coûte moins cher que l'électricité. De plus, avec le gaz naturel, l'approvisionnement est continu. »

Un petit conseil à ceux et celles qui ont déjà un foyer au gaz naturel. « Avant d'entreprendre une nouvelle saison de chauffage, les gens qui ont un foyer existant devraient faire appel à un entrepreneur licencié pour faire une vérification et un nettoyage. Avec les foyers au gaz naturel ou au propane, c'est très important », de dire M. Charlebois.

Granules de bois

Le chauffage aux granules de bois s'insère aussi dans la tendance actuelle du recyclage, de l'efficacité, de l'économie et de la protection de l'environnement. Efficace et propre, le poêle aux granules de bois est un choix intelligent pour les maisons d'aujourd'hui et constitue une solution de rechange aux autres formes de chauffage.

Les granules sont fabriquées à partir de résidus de bois résineux et feuillus. Elles ne contiennent aucun ingrédient artificiel ou chimique. Mieux, le chauffage aux granules permet de réduire d'un tiers le coût du chauffage par rapport au chauffage à l'huile et à l'électricité. Depuis trois ans, le prix des granules demeure stable. Un système de chauffage aux granules peut s'installer n'importe où dans la maison et les granules sont livrées dans des sacs de plastique recyclable de 18 kilos, faciles à manipuler et à ranger.







Ultralux

GRANDE VENTE

PEINTURE

715 Apprêt-scelleur ..... 9.98 3,8 L

725 Latex mat ..... 9.98 3,8 L

Papier peint de ..... 99¢ à 6.99$ le rouleau simple

Bordures de ..... 99¢ à 6.99$ ch.



Ce solde prend fin le 30 septembre 2000

Ultralux

1033, BOUL. SAINT-LAURENT 741-7112

160, RUE SPRUCE 235-3800

Branché sur vos besoins

LES ENTREPRISES
Pierre Charlebois inc.



Les spécialistes de votre système de chauffage, de climatisation et de ventilation. Électricité, gaz naturel, huile ou propane.

Vente – installation – entretien – réparation.

Agent autorisé Gazifere Inc.

GATINEAU (819) 568-4034 | AYLMER (819) 685-0864 | GALERIE D'AYLMER (819) 684-0724

Faites des économies... dans votre cuisine!



Il existe différentes façons d'économiser l'électricité dans votre cuisine. L'utilisation du four à micro-ondes et de la bouilloire ainsi que la cuisson des aliments peuvent être coûteuses à long terme. Voici quelques conseils pratiques pour économiser l'énergie.

Confort au foyer



Le four à micro-ondes

Hydro-Québec vous suggère d'utiliser le four à micro-ondes pour les petites quantités, et cela, de préférence au four ordinaire. Planifiez vos repas et faites dégeler les aliments au réfrigérateur plutôt qu'au four à micro-ondes.

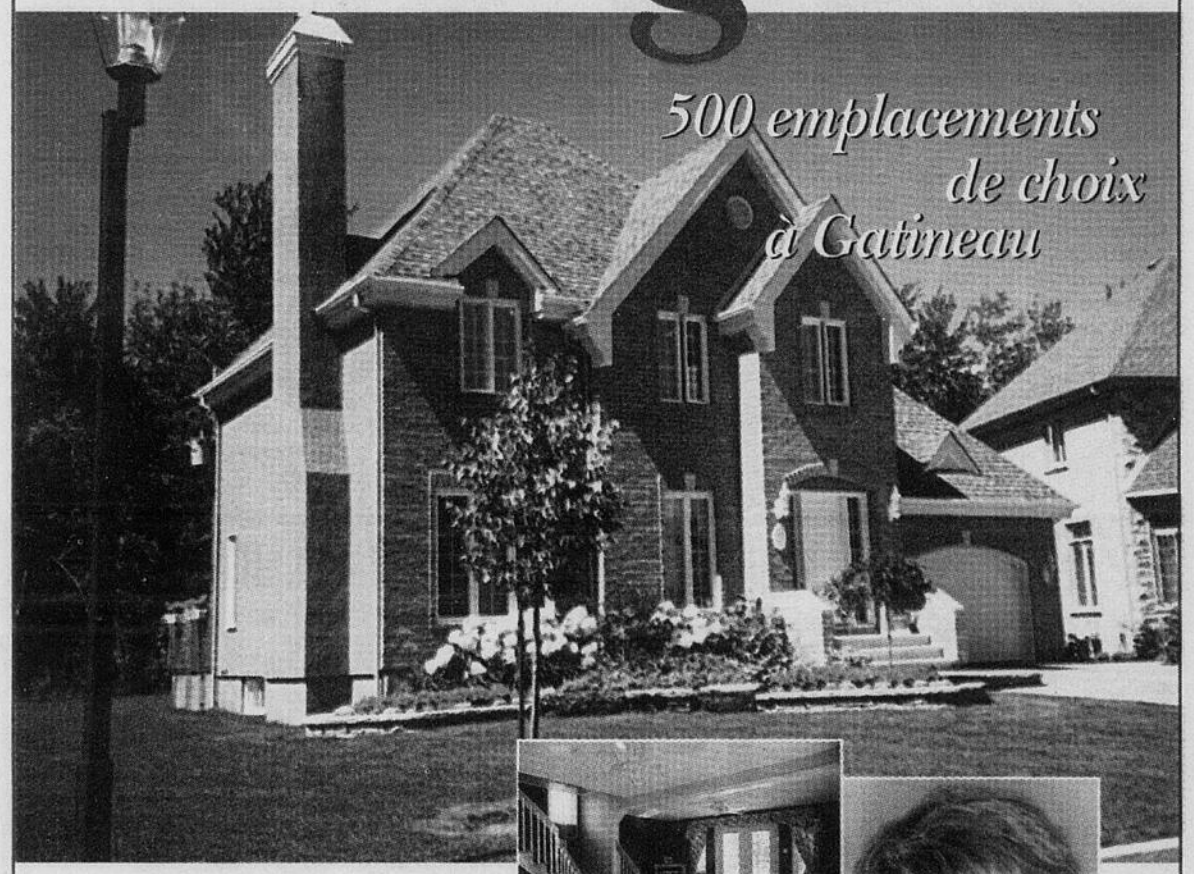
La cuisson des aliments

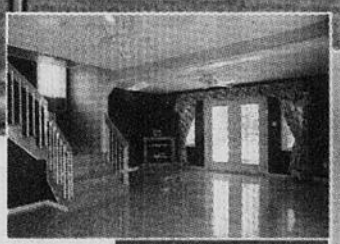
Pour la cuisson, utilisez des casseroles dont le couvercle ferme bien. Il est déconseillé d'allumer le four plus de dix minutes à l'avance. Éteignez-le un peu avant la fin de la cuisson: la chaleur accumulée finira de cuire les aliments.

La bouilloire électrique constitue la façon la plus économique de faire bouillir de l'eau. Il est moins coûteux de le faire avec une bouilloire électrique qu'avec l'élément de la cuisinière et le percolateur. Cela dit, il est préférable de ne faire bouillir que la quantité d'eau dont vous avez besoin.



Une allure distinguée







Line Charette
Directrice des Ventes

Cheval Blanc
Jardin du Bois Joli

- *Architecture exclusive*
- *Qualité supérieure*
- *Projet domiciliaire prestigieux*
- *Bungalow et cottage de 100 000 $ à 250 000 $*
- *Autres sites à Gatineau*

Heures de visite
Lundi au jeudi 13h à 20h
Vendredi 13h à 17h
Samedi et dimanche
11h à 17h

Autoroute 50,
sortie Lorrain à droite,
sur St-René à gauche
669-0333

CONSTRUCTION
CHABITAT
de la vraie construction

Problèmes de logement à l'échelle du pays

Les ministres responsables se disent préoccupés

Pour la première fois en plus de cinq ans, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables du logement se sont réunis à Fredericton, mardi dernier, pour discuter de leurs préoccupations respectives et des problèmes auxquels ils doivent faire face dans le domaine de l'habitation.

Les ministres ont reconnu que les problèmes de logement sont préoccupants dans toutes les régions du pays. Ils se sont également dit conscients que les problèmes de logement varient d'une région à l'autre et que, pour les régler, il leur faudra adopter des approches souples et novatrices.

Les ministres ont discuté du manque de logement locatif à coût abordable et se sont entendus sur un plan de travail qui comportera un programme de recherche commun et des consultations multisectorielles avec les intervenants concernés dans le but de discuter et de proposer des plans d'action.

Le travail entrepris permettra de traiter une vaste gamme de questions liées au logement à coût abordable, comme l'impôt foncier, les droits d'aménagement, la réforme de la réglementation, le financement à l'habitation ainsi que l'offre et la formation de la main-d'oeuvre dans le secteur de la construction.

« J'étais heureux de pouvoir discuter avec mes collègues des provinces et des territoires. Nous avons découvert que nous avions beaucoup de choses en commun et nous nous sommes engagés à collaborer étroitement dans plusieurs secteurs prioritaires », a indiqué le ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, Alfonso Gagliano, à l'issue de la rencontre.

Pour les ministres, tous les ordres de gouvernement ont une contribution à apporter dans ce dossier. Bien qu'il partage les préoccupations des autres gouvernements, le Québec a néanmoins indiqué son intention de demeurer le maître d'oeuvre de toutes les interventions en cette matière sur son territoire en obtenant le retrait du gouvernement fédéral avec juste compensation financière.

Logement rural

Les problèmes de logement dans les régions rurales et éloignées du Canada préoccupent tout autant les ministres. Ces derniers ont d'ailleurs accepté de travailler ensemble à la mise en oeuvre d'un cadre stratégique destiné à résoudre les problèmes de logement propres à ces régions.

« L'abordabilité des logements constitue vraiment un problème dans nos grandes villes, mais nous ne pouvons pas oublier que les collectivités rurales et éloignées ont, elles aussi, des besoins considérables en matière d'habitation», a pour sa part souligné le ministre des Services familiaux et communautaires du Nouveau-Brunswick, Percy Mockler, qui présidait cette rencontre en compagnie de M. Gagliano.

Les ministres ont discuté de la qualité du logement et ils se sont entendus pour partager de l'information sur cette question. En ce qui a trait aux questions de qualité de l'habitation, le Québec a manifesté l'intention de conserver la responsabilité exclusive de la protection des consommateurs.

Les ministres provinciaux et territoriaux ont fait part de leurs préoccupations sur l'initiative du gouvernement fédéral relative aux sans-abri. M. Gagliano a accepté de faire connaître les préoccupations exprimées à ses collègues du gouvernement fédéral.

Les participants ont convenu de se revoir régulièrement et de travailler à la recherche et à l'élaboration d'initiatives stratégiques dans plusieurs domaines clés. Ils prévoient d'ailleurs se réunir de nouveau l'an prochain pour mesurer les progrès accomplis et fixer les prochaines étapes.

Jusqu'à DIMANCHE!

Le plus important Salon de la capitale nationale!

Salon de l'habitation d'automne

Présenté par STAR CHOICE

RÉNOVATION DÉCORATION CUISINES ET SALLES DE BAINS DIVERTISSEMENT ÉLÉCTROMÉNAGERS

DU 21 AU 24 SEPTEMBRE, PARC LANSDOWNE, OTTAWA

PARMI LES GRANDES ATTRACTIONS CETTE ANNÉE :

- **Le couple le plus farfelu** dans une cuisine, **Mary Jo Eustace** et **Ken Kostick**, de la populaire émission *"What's for dinner?"* sur les ondes de Life Network's présentera d'exquises idées de plats pour les réceptions de l'Action de Grâce et des Fêtes. En collaboration avec CJOH




Kimberley Seldon

- **Kimberley Seldon**, designer de renom sur la scène internationale, rattachée à HGTV avec son émission *"Design for Living"*, présentera des ateliers de décoration et de design pour égayer les manteaux de cheminée à l'Action de grâce et aux Fêtes.

NOUVEAU! Présentations en français et en anglais


Jocelyne Voyer

- Une nouveauté au Salon cette année, avec **Jocelyne Voyer**! Horticultrice bien connue de Radio-Canada et chroniqueuse au journal Le Droit, elle fera profiter de ses conseils pratiques sur la préparation d'un jardin pour la saison hivernale.

Plus de 30 000 $ en prix!

DES CONSEILS EN RÉNO ET EN DÉCO !
20 minutes de consultation GRATUITE auprès d'experts en rénovation
Présenté par Association d'Ottawa-Carleton des constructeurs d'habitations
Réservez tôt! (613) 723-2926

Plus de 250 entreprises vous présentent leurs produits et services, des solutions novatrices pour répondre à tous vos besoins en habitation !

Renseignements supplémentaires : www.ottawahomeshows.com Téléphone : (613) 241-2888

SALON DE L'HABITATION D'AUTOMNE D'OTTAWA
Présenté par STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE
dmg world media

ÉCONOMISEZ 1 $
SUR LE PRIX D'ENTRÉE RÉGULIER POUR ADULTE
23-08-000

Du 21 au 24 septembre
PARC LANSDOWNE, OTTAWA

Prix d'entrée
ADULTES (18 ANS ET PLUS) 9 $
AÎNÉS 8 $
JEUNES (13 À 17 ANS) 5 $
ENFANTS (12 ANS ET MOINS) GRATUIT
(accompagnés d'un adulte)

Heures d'ouverture
Jeudi : 15 h à 21 h 30
Vendredi : midi à 21 h 30
Samedi : 10 h à 21 h 30
Dimanche : 10 h à 18 h



Le *Grand livre de la couleur* de Crown Diamond disponible sur Internet

Conçu pour assister le consommateur dans son processus de décision en matière de décoration, le *Grand livre de la couleur* de Crown Diamond est désormais disponible sur Internet (www.peinturecrowndiamond.com).

La version Internet demeure fidèle à l'approche développée par la version imprimée et propose la même démarche guidée. Elle décortique étape par étape les différents éléments qui mènent à une sélection finale du décor désiré.

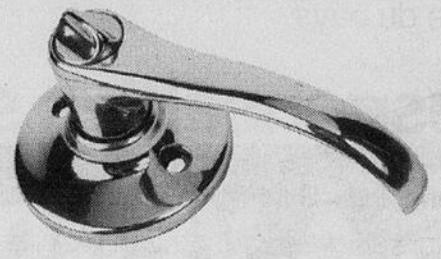
Une fois initié aux règles de base de la décoration, le consommateur peut poursuivre sa démarche de décoration en consultant le décorateur virtuel. Cet outil permet de visualiser le choix de couleurs, selon différentes applications avant de procéder à l'achat de peinture.

Tout comme le reste du site, le décorateur virtuel est facile à utiliser : il faut d'abord choisir la pièce et le style souhaité avant de sélectionner une couleur parmi celles proposées et de l'appliquer ensuite sur la surface voulue. Le consommateur peut ainsi répéter l'opération jusqu'à ce qu'il obtienne le décor idéal. Une fois la sélection arrêtée, il suffit de prendre en note les numéros de couleurs.

Outre son *Grand livre de la couleur* et son décorateur virtuel, le site comprend des volets complémentaires dont des palettes nouvelles tendances pour la décoration intérieure et extérieure présentées par catégorie de styles, des informations sur la métamorphose des couleurs ainsi qu'un guide sur l'utilisation des produits et des finis.



Les bijoux de notre intérieur : la diversité des finis



En août dernier, dans la chronique sur les poignées d'armoires et de portes, nous avons divisé les matériaux qui les composent en deux catégories : les naturels et les synthétiques. Les matériaux naturels sont le verre, le cristal, la porcelaine, la céramique, le marbre, le bois et le métal. Les matériaux synthétiques sont le plastique, le nylon et l'acrylique.

Design d'intérieur



JOAN LECLERC

Les finis des matériaux synthétiques peuvent être mats ou brillants et présentent une variété de couleurs s'adaptant à toutes les possibilités du décor. Parfois, ils peuvent être agencés avec un stratifié rappelant le comptoir ou avec un métal chromé rappelant la robinetterie.

Pourquoi choisir un matériau plutôt qu'un autre? Chacun présente ses avantages et ses inconvénients. Ainsi, le nylon, plus mou, est plus flexible que le plastique ou l'acrylique. Le plastique possède par ailleurs l'avantage d'un prix très bas. L'acrylique, enfin, présente des couleurs autres qu'unies et imite parfaitement les granits et les marbres.

Matériaux naturels

Parmi les matériaux naturels, le verre et le cristal se présentent lisses ou biseautés, clairs ou de couleurs. Les deux apportent classe et légèreté au mobilier.

La porcelaine et la céramique, présentées dans des couleurs unies ou avec des dessins, sont le plus souvent discrètes ou amusantes. Le marbre poli peut, quant à lui, se découper dans la forme de notre choix. La poignée se commande sur mesure.

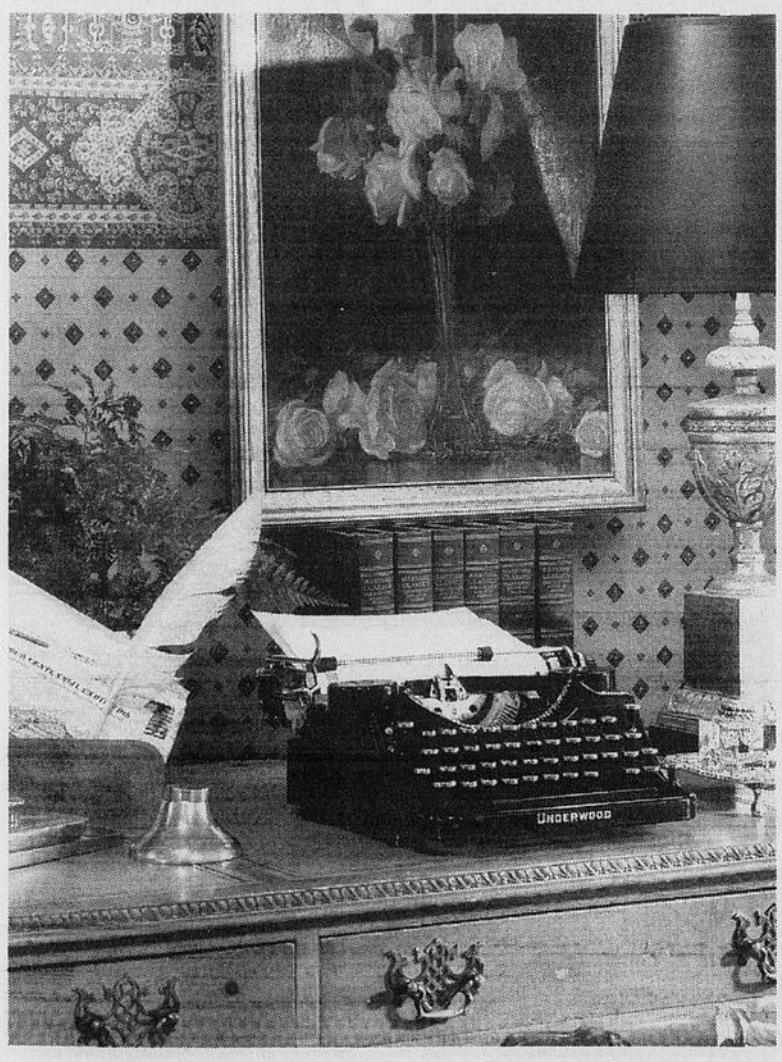
Le bois se présente dans les essences d'érable et de chêne vernis, à peindre ou encore teints. Le bois peut être aussi combiné au métal.

La poignée de métal, toujours aussi populaire, offre une variété multiple de métaux avec des particularités uniques. Le zinc, un métal blanc, se plaque en différents finis. On ne le voit jamais à son état naturel; c'est un matériau brut. De prix abordable, il peut présenter l'inconvénient d'une variation de placage d'une poignée à l'autre puisque l'uniformité semble difficile à obtenir. Plusieurs modèles de poignées et de finis s'agencent à différents styles.

Quant au fer, il est massif. Qu'il soit forgé noir ou poli gris, il demeure mat. Le fer convient à un style plus rustique ou médiéval.

Les poignées de bronze massif sont importées d'Europe et conviennent parfaitement aux styles classiques. Le fini est le plus souvent antique.

(suite à la page suivante)



Simplement comparez... ET VOUS VERREZ !



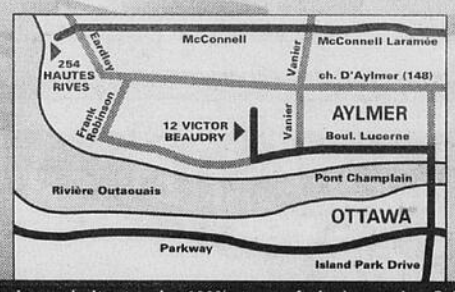


SEMI-DÉTACHÉ À PARTIR DE *99,500 $ M.320
Devenez propriétaire pour aussi peu que 705 $ / mois

UNIFAMILIALE À PARTIR DE *121,500 $ M.520
Devenez propriétaire pour aussi peu que 860 $ / mois

LES HABITATIONS BGP
#RBQ: 2516-9160-81

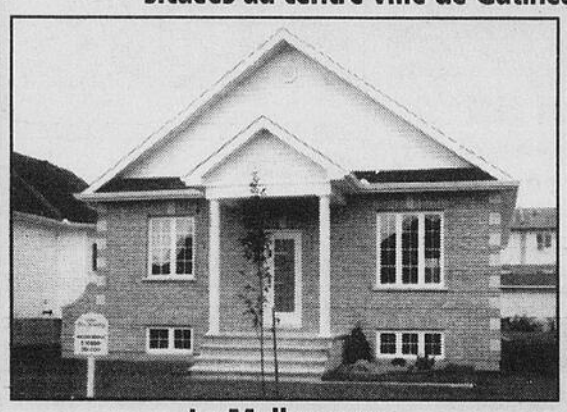
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi, 13h00 à 18h00
Samedi et dimanche, 12h00 à 17h00
Fermé vendredi
Disponible sur rendez-vous après les heures d'ouverture.

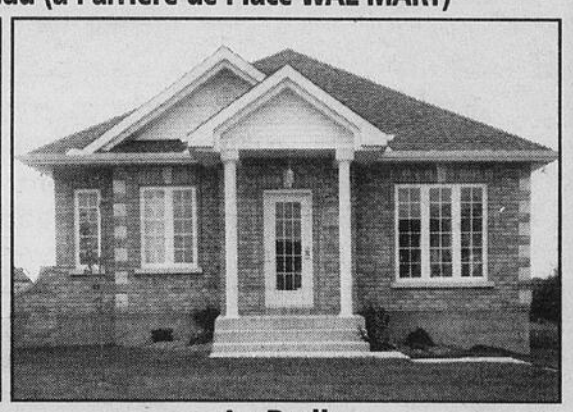


Pour plus d'information
TÉLÉPHONEZ MAINTENANT
682-3378 Village Lucerne | 682-2224 Village Eardley

*Prix comprend : terrain, asphalte, tourbe 100%, taxes, frais de notaire, S.A.C. et beaucoup plus...

du Barry
Construction inc.
CONSTRUCTEUR ÉTABLI DEPUIS 30 ANS
situées au centre-ville de Gatineau (à l'arrière de Place WAL-MART)

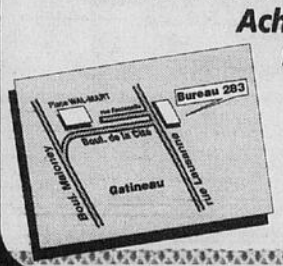




Le Melbourne
Unité de 1 200 pi.ca., plus sous-sol pleine grandeur, 2 chambres, tourbé à 100%, asphalté, gouttières, chauffé au gaz naturel, décoration intérieure, armoires de couleurs, céramiques, bois-franc, fixtures électriques. (peinture de couleurs), bains romain et douche séparée, services de câble, Bell et hydro sous-terrain.

Le Berlin
Unité de 1 224 pi.ca., plus sous-sol pleine grandeur, 3 chambres, tourbé à 100%, asphalté, gouttières, chauffé au gaz naturel, décoration intérieur , armoires de couleurs, céramiques, bois-franc, fixtures électriques. (peinture de couleurs), bain romain et douche séparée, services de câble, Bell et Hydro sous-terrain.

Achetez avant le 30 septembre, obtener 6 mois sans paiement ni intérêt* Hypothécaire*



4 luxueux modèles à VISITER

Bureau des ventes situé au
283, rue Lausanne, Gatineau — 568-2555 ou 664-3927

OUVERT : Du lundi au dimanche de midi à 17 h.
(Voir contracteur pour les détails)



TERRAINS À VENDRE

Terrasse de L'Ambassade

À partir de
32 900$*

42' à 59' de façade

- Services complets sous-terrains
- Dos au golf Royal Ottawa
- Secteur exclusif de Hull
- À quelques pas du pont Champlain

MANOIRS CHAMPLAIN

À partir de
38 900$*

100'X200' (min.)

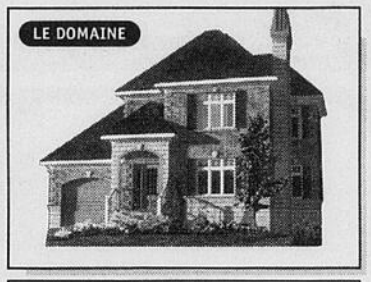
- ÉGOÛT DISPONIBLE*
- Services complets sous-terrains*
- Secteur exclusif et paisible d'Aylmer

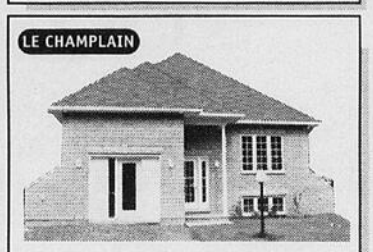
Heures d'ouverture
Lundi à jeudi : 13h00 – 20h00
Vendredi : par rendez-vous seulement
Samedi, dimanche et congés fériés : 12h00 – 17h00
Tél. : (819) 595-2482 Voir vendeur pour détails

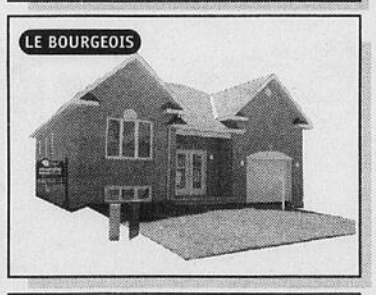
LES MAISONS LEMAY HOMES



Visitez
nos maisons modèles









Faites votre choix parmi 59 nouveaux terrains
et réservez votre emplacement pour la construction de votre maison Qualitech pour l'année 2000-2001.

- ☑ Frais de notaire payé
- ☑ Financement au meilleur taux
- ☑ Suivi de la construction de votre maison

Gala Habitation 2000 — QUALITÉ HABITATION FINALISTE

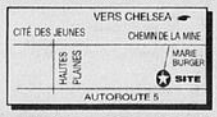
Une visite qui respire la nature au Domaine du Parc. ça vous dit?

HEURES DE VISITE
Lun. mar. jeu. 13 h à 20 h
Mercredi 16 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 12 h à 17 h

Informez-vous! Lou Beausoleil

Qualitech construction
#RBQ-2929-3842-76

Près de Chelsea secteur Hautes-Plaines
LE DOMAINE DU PARC
Près des écoles, grands parcs, piste cyclable
www.visite3d.com/qualitech



775-2727

Les bijoux de notre intérieur ... *(suite)*

Des poignées, il y en a a pour tous les goûts, tous les styles et tous les budgets.



Le cuivre, métal rosé, est utilisé soit massif ou en placage. Les modèles proposés sont peu nombreux et rappellent souvent les années '50.

Le laiton, un métal populaire

Le laiton, de couleur jaune, est certainement le métal le plus populaire. Les fournisseurs indiquent que le laiton représente 90 % des ventes de poignées de portes de maisons. Un conseil, choisissez un laiton de qualité avec un bon vernis pour éviter l'oxydation.

Le laiton peut être soit massif ou en placage. Un truc pour reconnaître un bouton ou poignée d'armoire en laiton massif est de regarder le filage du trou pour la vis. S'il est jaune, c'est du massif. S'il est gris, c'est un autre alliage de métaux plaqué laiton. Le poids dû à la densité du métal peut nous donner une indication d'un métal massif.

L'or est habituellement utilisé en placage. On le confond souvent avec le laiton. Pour le différencier, observons sa couleur plus rosée. Les poignées plaquées or sont coûteuses. Elles s'adaptent à des styles contemporains, classiques et traditionnels.

Le chrome, utilisé en placage, est soit poli ou mat et convient aux styles plus modernes.

L'étain est massif. Il ne rouille pas et ne plaque pas. C'est un métal qui convient autant pour le rustique que pour le moderne. Ses lignes sont pures.

Les poignées en acier inoxydable massif sont coûteuses. Elles offrent une couleur de gris plus brun que l'aluminium et, de ce fait, s'agencent bien aux couleurs de terre.

Le nickel, utilisé en placage, a l'apparence de l'acier inoxydable à un prix beaucoup plus abordable. Il possède l'avantage de se marier autant aux couleurs de terre qu'aux gris.

Les poignées d'aluminium anodisé sont d'un gris très clair; on le dit gris blanc. Ce gris est trop clair pour agencer les couleurs de terre. On doit l'agencer au blanc, noir bleu ou gris.

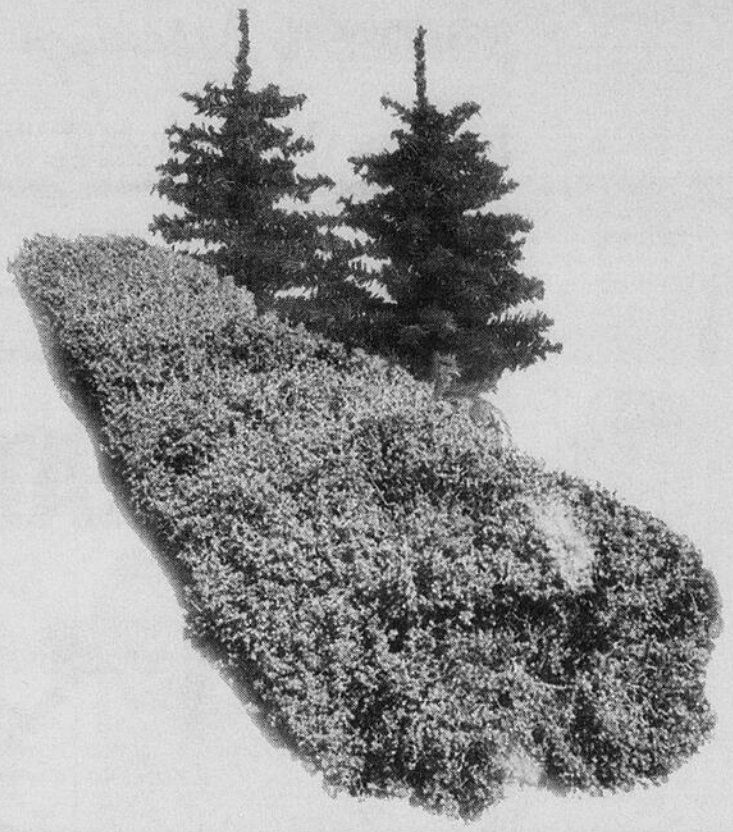
Pour les métaux, trouvons des finis brillant ou poli, mat ou satiné, martelé ou antique lorsque du noir est ajouté pour donner un cachet vieillot. Parfois, différents finis sont combinés pour offrir une plus grande flexibilité d'adaptation au décor. Par exemple, laiton poli et acier brossé.

Joan Leclerc est membre de la Société des designers d'intérieur du Québec. Pour toute question. commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 243-1060.



Pour obtenir une belle haie

Le mois de septembre est un temps idéal pour terminer vos projets d'aménagement. C'est aussi un excellent temps pour installer une haie.



Horticulture



JOCELYNE **VOYER**

Pour obtenir une belle haie, on peut planter des arbustes, soit sur une seule rangée, soit en quinconce (comme les cinq points sur le dé). La disposition en quinconce donne une haie plus fournie. Les arbustes à feuillage caduc peuvent être plantés en automne, à la fin de l'hiver ou au printemps lorsque le sol n'est pas gelé. On plante les arbustes à feuilles persistantes (conifères, cèdres) au début de l'automne ou au printemps, de préférence.

Vos pouvez réaliser de bonnes économies en achetant les plants à racines découvertes tard l'automne alors que les plants sont dormants. Si les plants arrivent avant que vous soyez prêts à les planter et que leurs racines sont à découvert, mettez-les dans une tranchée peu profonde où leurs racines seront couvertes de terre.

Avant la plantation, creusez une tranchée de 60 cm de large, de 30 cm de profondeur et de la longueur de la haie projetée. La largeur de la tranchée peut dépasser 60 cm si la motte de racines le requiert.

Retournez le fond en incorporant au sol de la tourbe ou du compost à raison d'une demi-brouettée par mètre. Mélangez au sol de surface assez de compost, de tourbe ou d'autre matière organique pour alléger. Ajoutez également un peu de superphosphate. Remplissez la tranchée de cette terre amendée. Tracez à la corde, la ligne de plantation.

Si vous choisissez la méthode de plantation en quinconce, espacez les rangs de 45 cm.

Creusez des trous assez grands pour contenir la motte de racines ou pour que les racines des plants à nu puissent s'étaler librement. Au besoin, effectuez un double creusement. Enfoncez chaque arbuste jusqu'à la trace laissée sur la tige par le sol où se trouvaient les arbustes. Versez de la terre entre les racines des sujets non émottés. Agitez doucement les arbustes de haut en bas afin d'éliminer les poches d'air. Finissez de remplir les trous.

Ensuite, foulez la terre du pied et arrosez bien pour qu'il ne reste aucune poche d'air entre les racines. Pour empêcher le vent d'ébranler les arbustes fraîchement plantés, enfoncez solidement des piquets à chaque extrémité de la haie et tendez un fil métallique entre eux. Attachez chaque arbuste au fil. Vous pouvez tuteurer chaque sujet, mais il vous faudra, dans ce cas, enfoncer les tuteurs dans le sol avant la plantation pour ne pas risquer d'endommager les racines.

Il faut compter quelques semaines pour que les arbustes se remettent du choc de la transplantation. Lorsque la haie se trouve dans un endroit exposé au vent, il faut craindre la flétrissement des arbustes, surtout s'il s'agit d'espèces à feuillage persistant. Pour éviter ce danger, protégez les plants au moyen d'un écran de jute ou de branchages.

Pour réduire l'évaporation par les feuilles chez les arbustes à feuillage persistant, vaporisez-les avec un produit antidessicatif. Si une sécheresse persiste durant les mois qui suivent la plantation, arrosez généreusement les nouvelles haies au moins une fois par semaine.

Jocelyne Voyer est consultante en horticulture. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 684-0745.



DOMAINE DU VIEUX-PORT

- Terrains riverains
- Marina privée
- Unifamiliales de luxe
- Entretien disponible
- Futur terrain de golf
- Piste cyclable

10 minutes de la colline parlementaire

DOMAINE DU VIEUX-PORT **777-4663**



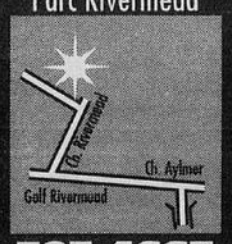
LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

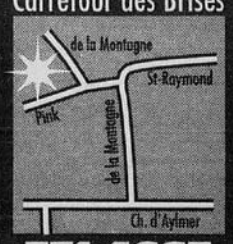
"Fier de bâtir une qualité de vie"

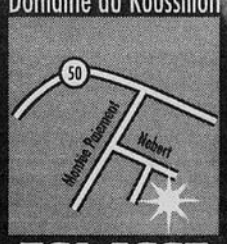
RBQ # 8007-6490

Occupation immédiate

Aylmer	Hull	Gatineau	Gatineau
Parc Rivermead	Carrefour des Brises	Domaine du Roussillon	Cheval Blanc
595-4663	**771-4663**	**561-4663**	**669-4663**







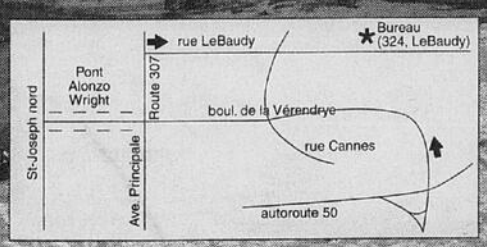


Heures de visites : Lundi au jeudi, 14 h à 20 h. Samedi et dimanche, de midi à 17 h.

TERRAINS À VENDRE FERME LIMBOUR

- AUCUNE TAXE D'AMÉLIORATION LOCALE
- GAZ NATUREL
- ÉCOLE PRIMAIRE ET SECONDAIRE
- PARCS ET PISTES CYCLABLES

À 3 MINUTES DE L'AUTOROUTE 50 PAR LE NOUVEAU BOUL. LAVÉRENDRYE



INFORMATIONS : 561-5491

SOMMEIL Davantage

LeDroit

OTTAWA FALL HOME SHOW LE SALON DE L'HABITATION DE L'AUTOMNE D'OTTAWA
Presented by STAR CHOICE

Automne = RÉNOVATIONS et DÉCORATION



Venez découvrir la panoplie des nouveautés

L'endroit idéal pour satisfaire vos besoins en matière de produits et services novateurs utiles pour la construction, la rénovation, la décoration, le chauffage de la maison et l'art de recevoir chez soi.

LITS AJUSTABLES Ortho 300 RESSORTS HP

COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER UN LIT AJUSTABLE (GRANDEUR QUEEN) ORTHO 300
VALEUR DE DÉTAIL SUGGÉRÉE :
2 500$
GRACIEUSETÉ DE **SOMMEIL DAVANTAGE**
110, BOUL. GRÉBER, GATINEAU • 561-7777

LeDroit et SOMMEIL DAVANTAGE vous invitent à visiter Le Salon de l'habitation de l'automne d 'Ottawa du 21 au 24 septembre au Centre civique d'Ottawa (Parc Lansdowne)

Heures d'ouverture du salon
21 septembre : de 15 h à 21 h 30
22 septembre : midi à 21 h30
23 septembre : de 10 h à 21 h 30
24 septembre : de 10 h à 18 h

POUR PARTICIPER

1 • Remplissez le coupon de participation publié dans LeDroit et déposez-le au stand E 247 SOMMEIL DAVANTAGE. pendant toute la durée du Salon d'habitation de l'automne d'Ottawa.
2 • Aucun coupon de participation ne sera accepté au quotidien LeDroit.
3 • Tirage le dimanche 24 septembre 2000, à 16 h, au Salon de l'habitation, au stand de SOMMEIL DAVANTAGE.
4 • Le gagnant sera avisé par téléphone par un représentant de SOMMEIL DAVANTAGE.

COUPON DE PARTICIPATION / CONCOURS SALON DE L'HABITATION DE L'AUTOMNE D'OTTAWA

NOM : .....

ADRESSE : .....

.....

VILLE : ..... PROVINCE : .....

CODE POSTAL : .....

TÉL.: RÉS. ( ) .....

TÉL.: BUR. ( ) .....

SOMMEIL Davantage
LeDroit



L'érable piqué

Un lecteur m'a téléphoné dernièrement pour savoir comment travailler l'érable piqué. J'ai donc pensé partager ce sujet avec vous.

Bricolage



CLAUDE **RAINVILLE**

L'érable piqué, c'est d'abord et avant tout de l'érable à sucre mature qui présente un grain de bois très particulier. On le dirait picoté de petites boules incrustées dans les fibres du bois. C'est, en fait, une anomalie présente sur une infime partie des érables. Aucune explication scientifique n'explique ce phénomène. D'autres essences de bois présentent aussi ce type de design de grain de bois. En Amérique du nord, seul l'érable à sucre produit ce phénomène en quantité suffisante pour l'utiliser à des fins commerciales.

Comme toute rareté associée à un produit, vous devinez que l'érable piqué n'est pas donné. Le prix est fonction de la densité des picots et de leur uniformité. Si ce type de bois vous fascine, sachez qu'il coûte entre 10 et 30$ le pied carré et plus. C'est pourquoi les ébénistes l'achètent souvent en minces feuilles de placage qu'ils collent sur une âme de panneaux d'aggloméré.

Sur le plan technique, l'érable piqué représente un défi de taille pour l'artisan. Les picots ont tendance à s'arracher des planches au moment d'être planées ou dégauchies. Pour éviter ce problème, vous pouvez humecter les surfaces des planches. Détrempés, les picots n'arrachent pas.

Une autre solution consiste à dimensionner vos planches à l'aide d'un sableur à tambours que certains ateliers d'ébénisterie possèdent. Ce type de sableur est muni de deux larges cylindres de papier à poncer qui jouent le rôle des couteaux de planeur.

Si vous optez pour le mouillage des surfaces, enduisez vos tables de machine d'un protecteur et nettoyez bien vos couteaux et cylindres une fois le planage terminé, sinon votre planeur et votre dégauchisseuse rouilleront.

Claude Rainville est ébéniste artisan. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre au (819) 827-0419.





La violoniste Jessica Linnebach a livré une interprétation vaste et intime à la fois, lors du programme d'ouverture de la saison de l'Orchestre du Centre national des arts.

L'INVITATION AU VOYAGE

L'Orchestre du Centre national des arts

J.S. BACH, L. VAN BEETHOVEN ET A. SCHOENBERG: LE PROGRAMME D'OUVERTURE DE LA SAISON DE L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS (OCNA) FUT DE QUALITÉ, AVEC LE BAROQUE DÉBORDÉ DU *CONCERTO POUR DEUX VIOLONS EN RÉ MINEUR*, LE ROMANTISME EXACERBÉ DE *LA NUIT TRANSFIGURÉE* ET L'OEUVRE-CLÉ QUI CLÔT LE CLASSICISME ET OUVRE LARGE SUR LES SIÈCLES À VENIR, L'*EROICA*.

JEAN-JACQUES
VAN VLASSELAER
Collaboration spéciale

Notons à l'occasion que la combinaison de *La Nuit transfigurée* et de l'*Eroica* était l'un des programmes favoris de Herbert von Karajan avec sa Philharmonique de Berlin. En outre, cette oeuvre de Beethoven et celle de Bach feront partie du répertoire de tournée au Moyen-Orient et en Europe que l'Orchestre entreprend dès le 5 octobre.

L'ajout ultérieur du concerto de Bach à cette soirée-démarrage a été l'occasion — heureuse — pour nous de retrouver la violoniste d'une rare musicalité, Jessica Linnebach, qui, avec Pinchas Zukerman, dans le mode romantique — qui s'en douterait? — a livré une interprétation vaste et intime à la fois. Pour les deux solistes, il s'agissait aussi d'une ultime préparation pour leur prestation en commun à Tel-Aviv, à Berlin, à Brunswick, à Paris et à Glasgow.

Quant à *La Nuit transfigurée*, il s'agit d'un drame sans paroles, un poème symphonique fébrile, intense, un flot mélodique et polyphonique ininterrompu, véritable plongeon dans l'inconscient à la recherche de la vérité musicale, lecture intérieure du poème naturaliste de Richard Dehmel. Dans ce lyrisme puissant, Zukerman s'est senti tout à fait sur son terrain.

Une question — secondaire — pourtant: ce poème de Dehmel, si important par rapport à l'inspiration de Schoenberg n'a pas été imprimé dans le programme. Pourquoi?

Expositions

Musée canadien des civilisations
Le Canada en mille images
Jusqu'au 30 octobre

Chaussures du monde
Jusqu'au 12 novembre

Tableaux de guerre
Chefs-d'oeuvre du Musée canadien de la guerre
Jusqu'au 7 janvier 2001

L'Inde, lumière des arts
Jusqu'au 18 février 2001

Sous le signe de la croix
L'expression créative du christianisme au Canada
Jusqu'au 18 mars 2001

Jaillir de l'ombre
Perspectives photographiques des Premiers Peuples
Jusqu'au 25 mars 2001

Verrerie - L'histoire du verre et de la verrerie au Canada
Jusqu'au 14 octobre 2001

Trésors sans pareil
L'histoire de la poupée au Canada
Jusqu'au 30 mars 2003

Musée canadien de la poste
Des mains de maître
Jusqu'au 13 novembre

Timbrons l'avenir
Jusqu'au 6 janvier 2001

Si la poste m'était contée
Le patrimoine postal en évolution
Jusqu'au 6 décembre 2005

Musée des beaux-arts du Canada
Tenir compte de l'an 2000
Jusqu'en octobre

Dés chiffrés, Bill Seaman
Jusqu'au 9 octobre

Un art qui s'affirme
La sculpture inuit de la collection permanente
Jusqu'au 26 novembre

Musée canadien de la guerre
Le Collège militaire royal du Canada, 1876-2000
Jusqu'au 28 octobre

Athènes
Jusqu'au 31 octobre

Colville et la Deuxième Guerre mondiale - Aquarelles, 1944-1945
Jusqu'au 31 décembre

Les aventuriers de l'Empire
Les Canadiens et la guerre d'Afrique du Sud (1899-1902)
Jusqu'en novembre 2002

La guerre de Corée
Une guerre au service de la paix
Jusqu'au 2 avril 2001

Musée canadien de la nature
La Passion de voir
Roberta Bondar
Jusqu'au 1er octobre

Les mal-aimés
Exposition en cours

La pharmacie naturelle
Exposition en cours

Trouvailles et trésors
Exposition en cours

Musée de l'aviation du Canada
L'aviation rêvée et réinventée
Jusqu'en janvier 2001

Une passion pour les ailes

Aux frontières du possible: progrès techniques en aéronautique

Musée des sciences et de la technologie du Canada
La technologie exposée
Jusqu'en mars 2001

Ni vu ni connu
Jusqu'en avril 2001

Ordin@teurs
Exposition continue

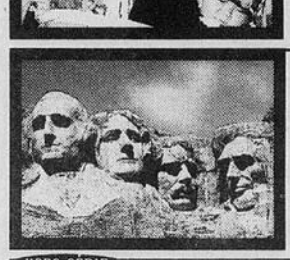
L'exposition du millénaire de Transports Canada
Jusqu'au 4 septembre 2001

Le canot: un succès renversant
Jusqu'au 21 octobre 2002

Les matériaux
Jusqu'à l'automne 2001

SUITE EN PAGE A32 →

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMAGE
SAISON 2000-2001


AVENTURE EN Chine


Mexique
TERRE DE MAGIE


Grèce
ENTRE CIEL ET MER


Turquie
HISTOIRE D'UN EMPIRE


PARFUMS DE LA Thaïlande

LES GRANDS PARCS NATIONAUX DES États-Unis

MILLE ET UN CONTES DE LA Syrie

une présentation de
VISA *Odyssée* Desjardins

ABONNEZ-VOUS !
www.lesgrandsexplorateurs.com

FAITES VITE ! VOUS AVEZ TOUT À GAGNER !
UN SÉJOUR DE RÊVE EN GRÈCE ET 500 $ EN ARGENT — AGENCE DE VOYAGES CAA
UN CAMÉSCOPE NUMÉRIQUE JVC — Dumoulin

Université du Québec à Hull
(819) 773-1806
du lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 00

Expositions



Scène de guerre extraite de l'exposition Tableaux de guerre, *au Musée canadien des civilisations*

→ SUITE DE LA PAGE A31

Plus qu'une machine: les véhicules motorisés au Canada, 1900-1930
Exposition continue

Connexions: le monde bien branché des communications
Exposition continue

Le Canada dans l'espace: destination Terre
Exposition continue

Amours, délices et ménage: un clin d'oeil aux travaux ménagers
Exposition continue

Énergie
Exposition continue

Le Panthéon de la science et de l'ingénierie canadiennes
Exposition continue

Musée canadien des enfants
Chaussures du monde
Jusqu'au 12 novembre

Musée de l'agriculture du Canada
Une grange des années 1920
Jusqu'en 2001

Le pain: toute une histoire
Jusqu'en 2004

Écomusée de Hull
Spirale de l'évolution de la vie sur terre
Insectarium de 5000 spécimens

Simulateur de tremblements de terre

Collection de minéraux

Archives nationales du Canada (Ottawa)
Trésors de la mémoire
Exposition permanente

Au boulot! Un siècle de travail au Canada
Jusqu'au 7 janvier 2001

Oscar Peterson: Une sensation jazz
Jusqu'au 23 juin 2001

Archives au marché (Ottawa)
Fêtes et lumières
Jusqu'au 30 septembre

Archives nationales du Canada (Centre de préservation de Gatineau)
Soyez à l'écoute
Exposition permanente

Les premiers ministres du Canada, 1867-1994
Exposition permanente

Galerie d'art Jean-Claude-Bergeron (Ottawa)
Temples: oeuvres récentes de Suzanne Joubert
Jusqu'au 24 septembre

Galerie Karsh-Masson (Ottawa)
Mythes urbains: artistes autochtones dans la ville
Jusqu'au 24 septembre

Cour des arts (Ottawa)
Art public à la Cour des arts
Installation temporaire de sculptures dans le parc
Jusqu'au 30 octobre

Galerie Telpaz (Ottawa)
Eliane Saheurs
Jusqu'au 1er octobre

Galerie d'art d'Ottawa
Tissus excitables
Catherine Richards
Jusqu'au 19 novembre

Présence de l'absence
Ghitta Caiserman-Roth
Jusqu'au 28 janvier

Galerie de l'hôtel de ville de Cumberland
Images et sentiments; une exposition de photographies
Laurent Dubé
Jusqu'au 29 septembre

Galerie La Maison de l'Île (Hawkesbury)
La Moisson
Jeanne Chevrier Vaillancourt
Du 27 septembre au 25 octobre

L'École d'extension de l'UNAM au Canada (salle Felipe S Gutiérrez)
Deux générations
Jusqu'au 29 septembre

Galerie d'art Pierre Bernard (Hull)
Basque, Léon Bellefleur, Arist Gagnon et Henri Masson
Jusqu'au 30 septembre

Casino de Hull (promenade du Roi)
Courrier iconographique
Louise Héroux
Jusqu'au 11 octobre

Bibliothèque municipale (Hull)
Elfes de lumière
Marie Paquette
Du 29 septembre au 31 octobre

Centre d'exposition Art-image (Gatineau)
Ave Mater
José Mansilla-Miranda
Jusqu'au 8 octobre

Bibliothèque centrale Bowater (Gatineau)
Images en regards (dessin), de Benoît Langevin
Jusqu'au 6 octobre

Sous l'arc-en-ciel (dessin), de Corrine Lorman
Jusqu'au 6 octobre

Au coeur de Hull; les arbres du Ruisseau
Exposition permanente

Tournée des artistes d'Aylmer
Les 23 et 24 septembre
Information: 684-7572

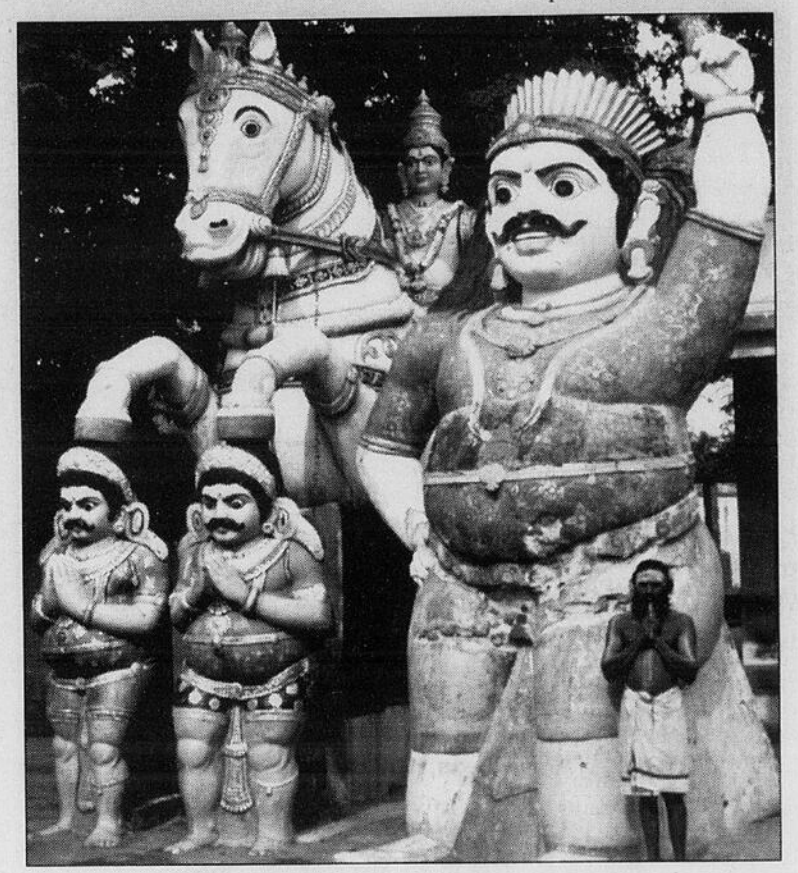
Château Cartier (Aylmer)
Exposition de tableaux de Marcelle Blanchette
Jusqu'au 30 septembre

Centre d'exposition L'Imagier (Aylmer)
La cité du conseiller Louis Isabelle
Jusqu'au 8 octobre

Paysage-mémoire
Jocelyne Fortin
Jusqu'au 8 octobre

Complexe communautaire et culturel de Buckingham
Journées de la culture
Oeuvres de Jacqueline Gagnon, David Vincent Mercer, Pierrette Mousseau, Yvon Perrier, et Karine Turpin
Les 29 et 30 septembre

Galerie McKenzie Marcotte (Wakefield)
Landmarks
Michael Sproule
Jusqu'au 3 octobre



L'Inde, lumière des arts, *au Musée canadien des civilisations, fait découvrir des merveilles, dont un temple.*

Partagez le savoir
en contribuant au programme
LeDroit
www.ledroit.com
dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.
Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profite à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désirent utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profite-t-il aux écoles?

Pour chaque achat minimum de deux exemplaires ou plus du quotidien LeDroit fait par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournit, grâce à ce fonds, un nombre d'exemplaires supplémentaires équivalents sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles).
LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc rigoureusement appliquée.

Voici comment vous pouvez participer :

1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.

2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.

3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

Partagez le savoir grâce à une contribution au programme LeDroit en salle de classe !

OUI ! Je participe au programme LeDroit dans la salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ $.

Retournez à :
LeDroit
en salle de classe
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom :.....
Adresse :.....
.....
.....
Province :.....
Code postal :.....

Uluru



La plus grosse roche du monde



Sa pierre, brunâtre, ressemble à un manteau de cuir. Sa masse, imposante, contraste violemment avec l'horizontalité de l'immense désert australien. On le voit à plus de 100 km de distance! Trois mille six cents mètres de longueur par 348 de hauteur; neuf kilomètres de circonférence. C'est la plus grosse roche, le plus gros bloc monolithe au monde. Les Aborigènes l'appellent Uluru (ou-lou-rou), les Australiens Ayers Rock. Situé en plein centre du pays, c'est le coeur mort de l'Australie. L'incontournable de toute visite au pays des kangourous.

JACQUES NOËL
Collaboration spéciale

Pour les Anangus, les Aborigènes qui habitent l'endroit depuis des millénaires, Uluru est un site sacré. Par respect pour la Tjukurpa (la tradition), ils demandent d'ailleurs aux touristes de ne pas escalader le rocher. Mais la vente des t-shirts «I did not climb the Rock» connaît peu de succès. Même parmi les verts purs. Trop attirant le Rock.

Peu porté sur le sacré, je me lance sur ses flancs en fin de journée avec seulement un demi-litre d'eau en réserve. Sous le soleil de plomb, il fait plus de 40° C. Dix de moins qu'en plein jour où l'ascension est formellement interdite. Bien que l'aventure n'ait rien à voir avec l'Everest, il faut être prudent et en forme pour s'attaquer aux pentes du sacré rocher. Quelques jours plus tôt, le coeur d'un touriste japonais de 56 ans a flanché en pleine ascension. La trentième victime depuis 1962. Quand ce n'est pas la patate, c'est l'épuisement ou la chute fatale. Des centaines de grimpeurs de fin de semaine se sont brisés une cheville ou une jambe sur ses pentes abruptes.

Pour faire réfléchir sur le sens réel de la vie, on a apposé juste au pied du rocher une plaque commémorative à la mémoire d'Arthur Twaites, mort le 15 juin 1972, à l'âge de 63 ans: «L'ascension d'Ayers Rock était l'ambition de ma vie», dit sèchement la plaque. Comme j'en ai d'autres, j'y vais mollo.

Minga

Minga, disent les Anangus, à propos des grimpeurs: des fourmis. Vu d'en bas, c'est effectivement l'allure qu'ils ont. Pour faciliter la montée — et diminuer la mortalité — on a installé une chaîne salutaire qui permet de s'accrocher le long de l'arête très abrupte. À mi-parcours, la pente s'adoucit, ce qui permet de respirer un peu, et le vent qui se lève rafraîchit agréablement tout en chassant les mouches.

À certaines périodes de l'année, comme lors de mon passage en mars, la région est infestée de milliards de mouches noires un peu plus petites que les nôtres. Elles vous rentrent dans le nez et les oreilles, s'installent sans gêne sur vos lunettes. Vous épuisent carrément. Impossible d'écrire ou de manger, lorsqu'il y en a des centaines autour, sans prendre les mouches. Vraiment pas l'endroit à visiter si votre conjoint est impulsif et votre vie de couple en mauvaise santé...

La montée n'est pas seulement à pic et difficile. En plus du soleil qui tape comme une massue, même en fin de journée, le vent à écorner les boeufs force à bien se cramponner pour ne pas chuter. Rien ne pousse sur le rocher, pas même un seul arbuste pour se protéger. Mais on rencontre le long du parcours de tout petits trous d'eau d'à peine un mètre de diamètre habités par de minuscules menés. L'étrange miracle de la vie.

Après deux bonnes heures à carburer, presque au fond de la bouteille, à bout de souffle, j'arrive enfin au sommet. La vue est imprenable. On voit, entre autres, à 20 km de là, les coupoles arrondies des monts Olga censées représenter, dans l'esprit des Aborigènes, les têtes multiples d'un groupe de géants pétrifiés. À part ça, rien: rien que le désert. Impressionnant! Mais on ne peut rester longtemps, car le vent est trop violent. Et il faut redescendre avant la tombée du jour afin de ne pas rater le coucher de soleil, tout à fait spectaculaire.

Non fumeur de naissance, je ne fume le gros cigare que lors des grandes occasions, comme lorsque j'ai atteint le but d'un voyage. Et puis ça chasse les mouches.

Anne, qui a oeuvré neuf ans dans le grand cirque du cinéma français avant de tout plaquer pour une très longue sabbatique asiatique, débouche la bouteille de champagne australien. Le temps de boire la première gorgée et d'allumer le Davidoff, que déjà le rocher prend des couleurs flamboyantes, passant du jaune à l'orange au rouge. Une autre gorgée de mousseux et il est rouge vif. En un quart d'heure, le rocher est passé des différentes teintes du jaune pâle au rouge feu pour finir évidement au noir. «SPEC-TA-CU-LAI-RE», lance Anne, les yeux dans l'eau.

Des couchers de soleil, j'en ai vu des centaines aux quatre coins de la planète, mais celui-là c'est le plus beau que j'ai vu loin de la mer.

L'Australie vient d'entreprendre une campagne de publicité de 72 millions $ pour persuader les touristes que le pays n'est pas «un désert culturel avec un rocher en plein centre». Ce serait dommage quand même de rater le rocher.



Épargnez *en tout temps*
Réservez et payez votre forfait au moins 35 jours avant la date de votre départ

VARADERO-CUBA
Villa Cuba ****
Formule club tout inclus
Chambre standard
5 novembre 2000/ 1 semaine
1 229 $

IXTAPA-MEXIQUE
Qualton Club ***
Formule club tout inclus
Chambre vue sur le golf
30 novembre /1 semaine
1 219 $

PUERTO-PLATA-RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Occidental Flamenco Beach Resort ***
Formule club tout inclus
Chambre standard
4 novembre 2000/ 1 semaine
1 243 $

PUNTA CANA-RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Barcelo Casino Bavaro ****
Formule club tout inclus
Chambre section casino
12 novembre/1 semaine
1 343 $

RÉSERVEZ AVANT LE 31 OCTOBRE ET OBTENEZ AU CHOIX :
- *un écouteur gratuit en vol par personne*
- *une consommation gratuite en vol par personne*
- *un certificat cadeau de 25 $ à la boutique en vol*

ou

Renouvellement gratuit d'une adhésion régulière à CAA-Québec

Certaines conditions s'appliquent, applicable à l'achat d'un forfait pour 2 personnes.

LES CONDITIONS :
Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard. Prix valides pour les départs mentionnés. Places limitées. Les tarifs sont sujets à changement et à la disponibilité au moment de la réservation. Prix en vigueur du 23 au 30 septembre 2000 pour les nouvelles réservations seulement. Rabais épargnez en tout temps déjà inclus. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Sud Automne-Hiver 2000-2001 de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat est membre de Transat A.T.Inc. Détenteurs d'un permis du Québec.

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

778-2225
290, boul. St-Joseph, HULL

Terra Nullius

Pour les Anangus, Urulu est une terre sacrée. Une longue dispute territoriale, finalement réglée en 1985, conclut que le site leur appartenait en bonne et due forme. Ils s'empressèrent de le relouer immédiatement au gouvernement australien qui en fit le Parc national d'Uluru Kata Tjuta.

JACQUES NOËL
Collaboration spéciale

Le parc est un modèle du genre. Il n'y a aucun McDo, aucun resto, aucune activité commerciale. À l'exception de la construction d'un petit musée relatant l'histoire des Aborigènes, on a gardé le site intact. «Nous apprenons aux gardes forestiers à gérer la terre des Anangus», me dit sans complexe le responsable. Le soir, tout le site est fermé et le camping est strictement défendu.

Des délégations du monde entier viennent étudier l'aménagement du

SUITE EN PAGE A35 →



JACQUES NOËL, Collaboration spéciale

Hommes à la peau noire et aux cheveux mousseux, les Anangus étaient entre trois à cinq millions lors de l'arrivée des Blancs en 1770. Ils sont maintenant un quart de million, soit 1,5 % de la population australienne.

ESPAGNE COSTA DEL SOL EN LONG SÉJOUR

Départ d'Ottawa
BAJONDILLO
en 4 semaines **1 799 $** taxes incluses
10 mars au 9 avril 2001

Départ d'Ottawa
SOL PRINCIPITO
en 4 semaines **1 799 $** taxes incluses
16 mars au 13 avril 2001

DÉCOUVREZ L'AUTRE ESPAGNE LA COSTA BRAVA PRÈS DE BARCELONE
séjour de 3 semaines incluant 2 repas par jour. Départ le 11 mars 2001 **1 899 $**
Soirée d'information pour tous les voyages en Espagne 5 octobre 19 h

ITALIE
SORRENTE
4 mars 2001
22 jours / 32 repas
Groupe accompagné par Georges Mercier
2 043$
Bonus 2 nuits à Paris
Soirée d'information le 12 octobre 19 h R.S.V.P.

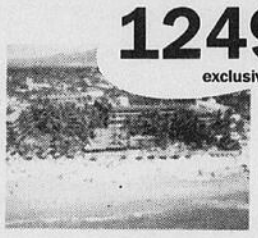
TUNISIE
Circuit découverte et séjours
À PORT EL KANTAOUI
Hôtel 5*
15 mars / 17 jours Incluant 2 repas / jour
1 693$
Bonus 3 nuits à Paris
Soirée d'information le 26 septembre 19 h R.S.V.P.

VOYAGES LA CHAUDIÈRE
HULL 240 A St-Joseph 771-6271
OTTAWA 1 rue Nicholas 562-1555
GRACEFIELD 89, St-Joseph 463-4915
Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

VACANCES SIGNATURE

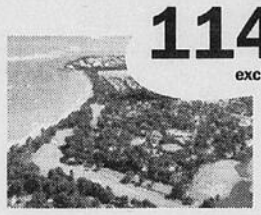
Départs de Montréal

1249$ exclusivité



Puerto Vallarta
Las Palmas Beach Resort
3+***
Sam. 4 nov.
au 22 déc 1 sem.
Ch. Tout compris

1149$ exclusivité

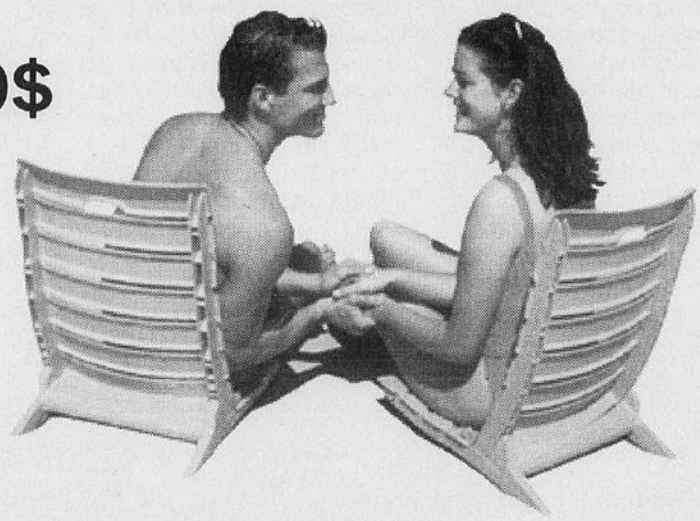


Puerto Plata
EMI Resorts Ocean Palms
3***
Sam. Entre le 4 nov.
et le 15 déc 1 sem.
Ch. Tout compris

1239$



Varadero
Breezes Jibacoa
4****
Sam. du 4 nov.
au 24 nov. 1 sem.
Vue jardin. Tout compris



VOYAGES ALGONQUIN

OTTAWA CENTRE		**OTTAWA EST**		**NEPEAN**		**KEMPTVILLE**	
100 Argyle Ave.	237-2700	Elmvale Shopping Ctr.	521-7281	Merivale Mall	226-1422	Kemptville Mall	258-0000
90 Sparks St.	237-9200	St. Laurent Shopping Ctr.	744-2680	Meadowlands Mall	723-5888	**VOYAGES FUNTASTIQUE**	
Rideau Centre	237-6340	**GLOUCESTER**		3777 Strandherd Dr.	825-4275	**BUCKINGHAM**	
University of Ottawa	569-5252	Gloucester Centre	748-3600	**KANATA**		116-3 MacLaren East	281-8900
VANIER/ROCKCLIFFE PARK		**ORLEANS**		Hazeldean Mall	592-3450		
18 Beechwood Ave.	745-5522	Place d'Orleans	824-9345	**HULL**			
OTTAWA SUD		**OTTAWA OUEST**		Place du Centre	770-4441		
1355 Bank St.	731-0555	Carlingwood Shop. Ctr.	725-1086	Galeries de Hull	778-3711		
Herongate Shopping Ctr.	731-8553						

Consumers' Choice Award 1999 For Business Excellence GOLD
Consumers' Choice Award 2000 For Business Excellence GOLD

Conditions: Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer dans certains pays. Prix adult par personne en occupation double incluant taxes et frais de services (sauf les taxes locales payables au départ de certaines destinations) ainsi que la surcharge de carburant. Prix en vigueur pour nouvelles réservations seulement et sujets à changements en tout temps sans préavis. Détails auprès de votre agent de voyages. Disponibilité limitée. Permis du Québec. Ont. # 1748075. Voyages Algonquin™ est une marque de commerce deposée d'Algonquin Travel Corporation.

Super promotion !
Doublez vos points et obtenez une réduction supplémentaire de **150$** par couple*
en réservant un hôtel membre de notre «Club Vacances Premier Choix»

Carlson Wagonlit Travel
goldpoints.re

***Épargnez** en tout temps*
Réservez et payez votre forfait au moins 35 jours avant la date de votre départ

MANZANILLO
KARMINA PALACE (SUITE JUNIOR) 5★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 19 JANVIER 2001
rég: ~~1649$~~ Promo CWT: **1574$**

CANCUN
TUCANCUN BEACH RESORT 4★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 26 NOVEMBRE 2000
rég: ~~1389$~~ Promo CWT: **1314$**

PUERTO VALLARTA
HACIENDA HOTEL 3★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 11 NOVEMBRE 2000
rég: ~~1249$~~ Promo CWT: **1174$**

VENEZUELA
HESPERIA PLAYA EL AGUA 3★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 8 DÉCEMBRE 2000
rég: ~~1159$~~ Promo CWT: **1084$**

PUERTO PLATA
OCCIDENTAL PLAYA DORADA 4★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 4 NOVEMBRE 2000
rég: ~~1213$~~ Promo CWT: **1138$**

PUNTA CANA
LTI SOL DE PLATA 4★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 5 NOVEMBRE 2000
rég: ~~1293$~~ Promo CWT: **1218$**

VARADERO
HORIZONTES CLUB TROPICAL 2 1/2★ (EN SUPÉRIEUR)
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 5 NOVEMBRE 2000
rég: ~~1059$~~ Promo CWT: **984$**

CAYO COCO
CLUB TRYP CAYO COCO 4★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 5 NOVEMBRE 2000
rég: ~~1109$~~ Promo CWT: **1034$**

JAMAÏQUE
CAMELEON SEA CASTLES 3★ (STUDIO)
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 5 JANVIER 2001
rég: ~~1339$~~ Promo CWT: **1264$**

COSTA RICA- LIBERIA
OCCIDENTAL PAPAGAYO 4★
TOUT INCLUS, 1 SEMAINE
Départ 23 DÉCEMBRE 2000
rég: ~~2069$~~ Promo CWT: **1994$**

NOUVEAU
CROISIÈRES NORVEGIAN CRUISE LINE
NAVIRE NORWAY
7 JOURS CARAÏBES ORIENTALES
INCLUANT VOL, CABINE INT., TRANSFERTS ET TAXES
CROISIÈRE «STYLE LIBRE»
VISITEZ BAHAMAS, ST-MARTIN, ST-JOHNS, ST-THOMAS
Départs 4 & 11 NOVEMBRE 2000 **1199$**

AUTRES DATES ET HÔTELS DISPONIBLES, INFORMEZ-VOUS !
Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double en chambre standard. Prix valides pour les départs mentionnés. Taxes incluses. Places limitées. Les tarifs sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Prix en vigueur du 23 au 29 septembre 2000 pour les nouvelles réservations seulement. RABAIS ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS ET PROMOTION CARLSON WAGONLIT TRAVEL DÉJÀ INCLUS DANS LES PRIX ANNONCÉS. *Chez les agences participantes et applicable sur les hôtels Club Vacances Premier Choix. Pour tous les détails de nos conditions, veuillez vous référer à la brochure Sud Automne-Hiver et la brochure croisière 2000-2001 de Vacances Air Transat. Détenteurs d'un permis du Québec.

vacances air transat

AYLMER VOYAGES EL-AIR (819) 684-8888
HULL VOYAGES EL-AIR (819) 771-5331
MASSON-ANGERS VOYAGES ECLAIR (819) 986-8709

→ SUITE DE LA PAGE A34

parc qui a mérité, en 1977, le titre de Réserve de la biosphère; en 1987, celui de l'Héritage mondial de l'Unesco; en 1994, l'Héritage culturel religieux et, en 1995, le prix Picasso.

Pour accueillir les visiteurs, on a construit, à 20 km du parc, un imposant complexe touristique avec hôtels, piscines et tout le confort de la vie moderne. À des années-lumière de la vie encore fort primitive des Aborigènes. Grands carnivores, les Australiens sont friands de barbecues bien arrosés. À l'auberge, on sert des brochettes de boeuf et de kangourou. Une viande molle (qui ne saute pas dans votre assiette...), mais qui n'a aucun goût de «revenez-y».

Alcool

L'intégration des Aborigènes à la société australienne est une opération laborieuse. Quelque 300 Aborigènes habitent Mutitjulu, un petit village situé près du complexe hôtelier, mais seulement 12 enfants fréquentent l'école. Dans la communauté, les problèmes d'alcoolisme sont si catastrophiques que l'on a interdit aux Aborigènes l'accès aux bars du complexe.

«Avant que les Blancs ne viennent visiter notre terre», dit une affiche en français et en italien sur la porte de chaque chambre de l'auberge, «nous n'avions pas d'alcool. Nous étions des gens saints (sic) et forts et nous entretenions notre terre de la même manière. Nous avons adopté pour notre communauté un statut de 'zone sèche'. Il est interdit d'emporter ou de boire de l'alcool à Mutitjulu. L'alcool pourrait ruiner notre culture et à notre manière de vivre, pour cela nous vous demandons de nous aider. S'il vous plaît, n'achetez pas d'alcool pour les Aborigènes.» Et c'est signé: la communauté de Mutitjulu. Ce qui n'empêche pas des touristes de payer la traite aux Abos qui deviennent ivres le temps de le dire. La police s'amène immédiatement et les ramène à Mutitjulu. Le lendemain, ils sont de retour.

Les Aborigènes habitent le pays depuis au moins 22 000 ans. Hommes à la peau noire et aux cheveux mousseux, ils étaient entre trois à cinq millions lors de l'arrivée des Blancs en 1770. Un siècle plus tard, leur nombre était tombé à 150 000 et, en 1930, à 67 000, au bord de l'extermination. On estime qu'ils sont maintenant un quart de million, soit 1,5 % de la population australienne.

Bien supportés par de puissants lobbies juridiques, les Aborigènes revendiquent 70 % du territoire national. En 1992, un jugement fondamental dans l'histoire du pays est venu leur donner un sérieux coup de pouce.

Jusque-là, le gouvernement australien justifiait sa souveraineté sur le concept légal de la Terra nullius, la terre inoccupée. Comme le pays appartenait à personne avant l'arrivée des Anglais, l'Australie était légalement inoccupée. Les premiers pionniers ont pu ainsi prendre possession du pays sans avoir à signer le moindre traité avec les Aborigènes. Mais le jugement de la Cour suprême de juin 1992, dans une cause relative à la propriété de quelques îles dans le Queensland, a rejeté ce principe, soutenant qu'il usurpait le titre de propriétaires que détenaient depuis des siècles les Aborigènes. Un jugement révolutionnaire qui a suscité la colère dans les milieux miniers et industriels. Entre autres!

Mais le jugement, qui gardait une part d'ambiguïté, n'a pas défini l'étendue des droits historiques des Aborigènes sur le continent, laissant la porte grande ouverte à des négociations dont on n'est pas près de voir la fin.

Les Voyages Sears vous offrent

Soleil en vente

Réservez aujourd'hui.
Voyagez. *Payez* plus tard.*
Aucun dépôt. Aucuns frais de crédit. Aucun paiement avant votre retour.

OBTENEZ DE PRÉCIEUX POINTS DU CLUB SEARS

En utilisant votre carte Sears.
- Vous obtenez un excellent programme de récompenses.
- Vous êtes protégés par l'Engagement Tout Repos de Voyages Sears.
- Vous recevez des photos de passeport gratuites.
- Vous êtes éligibles à notre garantie du prix le plus bas.*
- Et durant trois mois, vos cartes de crédit et débit seront protégées gratuitement grâce au service Première Ligne.

les POINTS pour VOYAGER MD
des POINTS quand vous VOYAGEZ

vacances AIR CANADA

Jamaïque
Une exclusivité de Vacances Air Canada
Sunset Beach Resort & Spa, 1 semaine
Chambre vue jardin 1639 $ Formule tout compris
SuperClubs Loterie Lido, 1 semaine
Chambre 2319 $ Formule tout compris
7,14,21 janvier 2001
Départ direct le dimanche de Dorval

Hawaï
Ohana Waikiki West, 1 semaine
Chambre 1369 $
Miramar at Waikiki, 1 semaine
Chambre 1439 $*
2 novembre au 14 décembre 2000
Départ quotidien de Dorval via Toronto
*Supplément week-end ajouter 50$ p.p.

Aruba
La Cabana All Suites Beach Resort & Casino, 1 semaine
6 et 13 janvier 2001
Départ le samedi de Dorval via Toronto
Studio 1699 $
Vol exclusif Air Canada

NOLITOUR VACANCES

Panama
Royal Decameron Costa Blanca, 1 semaine
3 - 30 janvier 2001
Départ de Montréal (Mirabel)
1349 $

San Andres
Decameron San Luis, 1 semaine
3 janvier - 6 février 2001
Départ de Montréal (Mirabel)
1214 $

La Romana
Club Dominicus Palace (jardin), 1 semaine
3 - 30 janvier 2001
Départ de Montréal (Mirabel)
1434 $

Puerto Vallarta
Blue Bay Gateway (standard), 1 semaine
3 janvier - 1 février 2001
Départ de Montréal (Mirabel)
1374 $

Carnival
A chacun son plaisir

Riviera Mexicaine
Puerto Vallarta • Mazatlan • Cabo San Lucas
14, 21 janvier et 4 février 2001
Départ de Los Angeles, 7 jours à bord du Elation
679 $ US
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Caraïbes de l'Ouest
Grand Cayman • Playa del Carmen • Cozumel • Nouvelle-Orléans
24 septembre, 15, 22, 29 octobre 2000
Départ de Tampa, 7 jours à bord du Sensation
539 $ US
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Caraïbes de l'Ouest
Playa del Carmen • Cozumel • Grand Cayman • Ocho Rios
16 décembre 2000
Départ de Tampa, 7 jours à bord du Triumph
629 $ US
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Caraïbes de l'Est
San Juan • St-Thomas • St-John's • St-Croix
11, 25 novembre 2000
Départ de Miami, 7 jours à bord du Triumph
669 $ US
Croisière seulement. Frais portuaires et rabais FunEx$Plus compris.

Prix par personne, en $US., portion croisière seulement, occupation double, catégorie 4A. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sujets à changements. Capacité du programme sous contrôle. Pourboires en sus. Navires battent pavillon au Panama et aux Bahamas.

Agence de voyages SEARS MD
LE MONDE EST À VOUS

Le choix des consommateurs 1999-2000 au service de l'excellence

Trois façons de réserver vos vacances!

Les Galeries de Hull (819) 776-4187

Par téléphone	En Personne	Sur Internet
1 800 799-6466	Plus de 98 succursales à travers le pays	www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 14 novembre 2000 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Tous les départs sont de Montréal à moins d'avis contraire. Les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Les prix sont en dollars can. (ou US), par personne, en occupation double et comprennent toutes les taxes et frais portuaires applicables. Surcharges et assurances en sus. ** Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/20001 des grossistes participants, disponibles à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Départ le vendredi (5 h 15 AM)
Retour : dimanche (22h)

Je voudrais voir **New York**
EN VIDÉO-CAR DE LUXE CLIMATISÉ
WASHINGTON & BOSTON
CHAQUE MOIS (VOIR AU BAS!)

New York Chaque fin de semaine : jusqu'à la fin d'octobre 2000 !
Aussi chaque fin de semaine de décembre (magasinage de Noël à New York)
Départ de Gatineau, avec arrêts à Ottawa.
3 jours pour seulement ! 269 $/pers.
Occ. (4) tx. inc.
occ. (3) 309 $ occ. (2) 349 $

Incluant : 2 nuits au **Sheraton, Marriott, (ou ★★★★ similaire)**
2 déjeuners à l'hôtel.
1 souper (buffet) près de l'Empire State bldg.
1 dîner au Trump Tower sur la 5e Avenue.
La croisière vers la Statue de la Liberté.
L'ascension de l'Empire State Building.
Le tour guidé de New York (4 hres)



Et plus +++ avec votre guide...
Demandez notre itinéraire, par fax ou courrier !
Spécial ($) & traitement de faveur pour Organisateurs de gr. (8 &+)

Information et réservation : Jacques et Mylène
1 (819) 281-7183 tous les jours de **9 h à midi**
Interurbain faire le 237-7000 et après la tonalité, faire le (819) 281-7183 Région de l'Outaouais
Nouveau : 281-9669 (local) ou : **1-877-581-9669**

Votre guide et organisateur : **• pour Voyages Poltours • Détenteurs d'un permis du Québec**
Robert Langlois
3639, Route 309 L'Ange-Gardien, Qc J8L 2W9
WASHINGTON ... AU SHERATON ... BOSTON
Départ : vendredi 5 h 15 a.m. — Retour : dimanche soir
3 jours par personne taxes incluses

299 $ (occ. 4) **329 $** (occ. 3) **369 $** (occ. 2)
+ d'info par fax ou courrier
289 $ (occ. 4) **319 $** (occ. 3) **359 $** (occ. 2)

Dates : 27 octobre
Dates : 13 octobre

Inclus : 2 nuits à l'hôtel, 4 repas, Tour Guidé, Musées & plus...

Fiche australe

• Visa obligatoire
• 14 heures de décalage horaire et près de 24 heures de vol.
• Chaud à l'année, sauf pour un court hiver entre juin et août, dans le sud du pays. En Tasmanie, on skie en juillet!
• Le coût de la vie est comparable au nôtre. Le dollar australien vaut quelques sous de moins que le canadien. La plupart des motels coûtent moins de 50 $. Les taxis viennent vous chercher et vous reconduire gratuitement au terminus d'autobus. Un service unique au monde!

Destinations Vacances

Outaouais

Le Centre touristique de La Petite Rouge (CV et PA)

www.petiterouge.com petiterouge@sympatico.ca

Groupe de travail, party de Noël, Club et association : quelques disponibilités d'octobre à décembre pour grand groupe (de 25 à 105 personnes). Hiver 2001 : disponibilité pour petit groupe de 4 à 8 personnes seulement (presque complet). Tarif spécial pour le Forfait-famille du 5 au 7 janvier et congé scolaire. «Tout inclus» chalet-repas-équipements. **Téléphone sans frais 1-888-426-2191.**

Château Les Beaulne (CS) ★★★

Lauréat des Grands Prix du Tourisme 1995-96-97

www.chateaulesbeaulne.com

Voulez-vous des vacances réussies malgré la température ? Laissez-nous ensoleiller votre cœur avec nos soins (massage, facial, enveloppement, etc.) Une belle table d'hôte réveillera vos papilles gustatives. Aux abords d'un lac magnifique avec plage et embarcation. Un appel vous enchantera.
(819-428-2244 ou 1-888-428-2244) Membre des «Relais Santé».

Vivez l'expérience

Hébergement (au bord du lac)
✓ Chalets avec cuisine équipée et auberge
✓ Repas table d'hôte à notre salle à manger

Activités en toutes saisons
✓ Canots • Pédalos • Chaloupes
✓ Sentiers pédestres

Autres services disponibles
✓ Massage • Réflexologie • Sauna
✓ Lignes de la main • Astrologie
✓ Consultations • Programme • Cours
✓ Forfaits • Certificats-cadeaux

Village Lac Dumouchel
576, route 315, Chénéville (entre Chénéville et Namur)
(819) 428-4298 www.lacdumouchel.com mail@lacdumouchel.com

Auberge La Pineraie (AG)

☆☆☆ **Classification Québec**

Lauréat des Grands Prix du Tourisme 1999

Entre l'eau et la forêt aux mille couleurs automnales ou dans l'ambiance chaleureuse de notre charmante auberge, tout respire la détente. Que vous cherchiez le réconfort au coin du feu, la détente des jeux intérieurs, l'air pur des montagnes ou les bienfaits des soins de santé, votre bien-être est assuré. Notre succulente fine cuisine du marché agrémentera vos doux moments passés en tête à tête ou entre amis. Suites avec foyer, chambres, mini-appart. ou condo. Lieu idéal pour tenue de réunions, conférences ou formation. Salles réunion disp. **Rés. : (819) 428-3311 www.pineraie.com**

LE RAMADA PLAZA - MANOIR DU CASINO (HM)

Forfait Escapade Casino

Le Ramada Plaza/Manoir du Casino situé en face du Casino de Hull offre hébergement une nuit, occupation double, deux petits déjeuners complets, deux soupers table d'hôte au restaurant Le Bifthèque avec bouteille de vin maison***. Chambre avec foyer électrique et bain thérapeutique pour deux**** **10$ de jetons pour le Casino.** Piscine intérieure* Bain tourbillon * Sauna ** Piste cyclable et plage à proximité. **Demandez pour nos autres forfaits!** 95$ par personne, occ. double, excluant taxes. **Spécial Automne : 99$ occ. dble incluant petit déjeuner** plus taxes. Réservations **1-800-296-9046**
ou courriel : **manoir.casino@sympatico.ca** **fx: 777-0277/tél.: 777-7538**

AUBERGE VICEROY *** (AG)

Une auberge au charme indéfinissable • Montpellier (Québec)

À 1 heure d'Ottawa-Hull-Gatineau, au Cœur de la Petite-Nation, un authentique petit coin de paradis québécois. Pour des séjours personnalisés de découverte de la Nature (même en hydravion ! départ sur place), golf, activités nautiques, gastronomie, détente ou ... travail (jusqu'à 50 personnes). Face au lac, son restaurant de fine cuisine italienne et française, ses salons et terrasses romantiques, ses 19 chambres et ses 3 suites avec foyer, bain thérapeutique double, et balcon privé. 1 nuit, petit-déjeuner inclus, à partir de 53,00 $/p.p., occ. double. **Informations, réservations : (819) 428-2827 1-888-882-6666**

CHÂTEAU LOGUE HÔTEL GOLF RESORT (CV)

Évadez-vous en Haute-Gatineau
12, rue Comeau, Maniwaki (QC) J9E 2R8

Situé aux abords de la rivière Gatineau, au coeur de Maniwaki, notre centre de villégiature 4 saisons vous offre 50 chambres et suites offrant le summum du confort. Notre centre de santé "Les Sens" saura agrémenter votre séjour en vous proposant divers forfaits. Notre piscine intérieure, spa, sauna et salle d'exercice sont aussi à votre disposition. La piste cyclable est à proximité. Notre restaurant "Le Poste de Traite" vous propose une fine cuisine dans une ambiance unique, à l'intérieur comme sur l'une de nos terrasses. Notre cave à vin vaut le détour. Informez-vous de nos divers forfaits et certificats-cadeaux disponibles. Visitez notre Centre d'interprétation. Info & réservations : **1-877-474-4848 1-819-449-4848**
www.chateaulogue.com

JARDINS DE RÊVES (AG)

Hébergement 4 soleils - Montebello

Chambres spacieuses... petits déjeuners inspirés... très grande salle de séjour avec foyer. Maison de prestige. Un endroit où s'arrêter !
En pleine nature, havre de paix...
Séjour santé : service professionnel de massothérapie et de soins corporels. Détente et repos assurés.
1-819-423-1188 jardins.reves@orbit.qc.ca
www.bbcanada.com/2878.html

Laurentides

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe (AG)

Évasion romantique. Le retour aux vraies valeurs. Chambres luxueuses avec bain thérapeutique ou suites avec foyer au décor romain, oriental ou médiéval. **1er forfait :** 2 nuits, 2 déj., 1 souper gastronomique 5 services sur place à la chandelle et foyer ou **2e forfait sur semaine :** 2e nuit à 1/2 prix, coucher et déjeuner à partir de 35$ p.p. occ. dble.
1-800-661-4272, www.videotouring.com/lacaravelle

Auberge Watel (AG) - Ste-Agathe

Des vacances de rêve !

Située face au Lac des Sables, 21 ch. avec tourb. dble, vue magnifique sur les montagnes. Accès aux plages, théâtre, croisière, parc linéaire et vélo. Salle à manger sur place, piscine chauffée avec terrasse. Demandez nos forfaits.
1-800-363-6478/1-819-326-7016
www.auberge@watel.qc.ca

MIRAMONT SUR LE LAC••••

Un trésor caché dans les Laurentides, chalets, condos, suites, à seulement 1 heure de Montréal! Superbe domaine, bord de lac et milieu boisé. L'endroit de rêve pour vos vacances en amoureux ou en famille. FORFAIT HARMONIE AUTOMNALE à partir de 59 $ / p.p./ p.j. en semaine occ. double, deux nuits minimum. CERTIFICAT CADEAU disponible. Salle à manger «LES TROIS CANARDS» réputée pour sa cuisine du marché, les samedis soirs vous êtes accompagnés du musicien. Salle de conférence pour congrès, banquets ou mariages. Activités : embarcations, terrains de jeux extérieurs, piscine intérieure, tourbillon, saunas. **RÉSERVEZ AU 1-800-567-6707** ou **1 (819) 327-3330** Site WEB : **http://www.mira-mont.com**
3199, chemin du Village Rte 329 Sud, St. Adolphe d'Howard, (Qc), J0T 2B0.

Le Huard (CH) - Ste-Agathe-Sud

Spécial : 2 nuits, la 3e est gratuite!

Vue sur le lac et la montagne

Luxueux chalet tout équipé, 2 ch. avec leur salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers.: 95 $ par jour - Pour 4 pers.: 160 $ par jour, semaine 2 pers. 550 $, 4 pers. 750 $. Pas d'animaux. **819-326-8440**

Auberge de la Sauvagine - Ste-Agathe (AG)

Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du Lac des Sables. Table d'Or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides, spéciaux gastronomique 2 jours. Piscine chauffée. Chalet.
1-800-787-7172 ou **1-819-326-7673** fax: **1-819-326-9351.**
www.polyinter.com/sauvagine

Hôtel Alpine Inn - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Charmant petit hôtel de campagne 3 étoiles : chalets, suites romantiques, grandes chambres champêtres avec lit king, bain tourbillon double en face d'un foyer naturel. Activités : tennis, basket, filet de pratique de golf, terrain de golf, spa, piscine, piste cyclable, marche en forêt, souper aux tourterelles avec service de limousine.
Tél. sans frais: 1-877-257-4630
Pour album photo, visitez notre site: www.hotelalpineinn.com

Hôtel Chantolac - Sainte-Adèle (HM)

Venez découvrir les couleurs, dans un charmant petit hôtel au coeur de Ste-Adèle, à proximité du lac Rond. 26 chambres climatisées, 10 bains tourbillons, 4 foyers avec cuisinettes. Chambre romantique. À partir de 29,50 $ à 64,50 $ p.p. occ. double, petit déjeuner continental gratuit. Obtenez 10% de rabais dans les restaurants de Ste-Adèle.
Tél. : 1-800-561-8875 www.chantolac.com

Auberge Champêtre - Sainte-Adèle (AG)

Un vrai p'tit nid à 2 pas de tout. Venez relaxer dans notre tourbillon et devant votre feu de foyer. 18 ch. avec tourbillon et foyer, à partir de 31$ p.p. occ. dble, avec déj. gratuit. Informez-vous de nos forfaits couleurs d'automne : cocooning, théâtre, golf.
1-800-363-2466 www.aubergechampetre.com

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Laurentides

Manoir Alpine ☆☆☆☆ (AG)

Ancien Alpin Inn - Construit en rondins de cèdre rouge, au bord de la rivière du Nord sur un site enchanteur et privilégié. Hébergement + pdj à partir de 57 $ p.p. occ.d. - Magnifique salle à manger climatisée - Salles de banquet et de réunion - piscine - centre de massothérapie - golf - parc linéaire.
1-888-470-7434/(450) 229-7777
www.manoiralpine.com

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM)

Méritas '2000' dans les catégories hébergement et entreprise de l'année. Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int./ext. 90°, tourbillon géant, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basketball. Près des golfs, pistes cyclables, théâtres d'été et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massage, pressothérapie, centre d'esthétique, bains flottants/de boue/d'huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, dorlotage, anti-cellulite. Certificats cadeaux disp. À partir de 39,50$/p.p.o.d., déj. complet, ou 57,50$/p.p.o.d., déj. et souper. Cuisine actualisée.
Canada/USA : 1-800-363-2483 **www.spaexcelsior.com**

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG)

• OTTER LAKE HAUS -

À quelques minutes de Tremblant, venez découvrir un site enchanteur et des hôtes accueillants. Nouvelle administration, nouveau décor.
Auberge de 20 chambres située sur les rives du lac à la Loutre, avec salle à manger, 2 salons avec foyer, bar-café, véranda. Cuisine réputée avec spécialités maisons et excellente cave à vin. Les samedis, souper avec musicien, sur le site : canots, kayaks, pédalos, chaloupes, voiliers, planches à voile et vélos disponibles avec forfait de séjour. Forfait golf également offert. Bref, un environnement paradisiaque.
À proximité de la Route 323 reliant Ottawa et Mont-Tremblant.
122, chemin Trudel, Huberdeau, Québec Tél : **1-888-568-8737** ou **1-819-687-8888**

Cantons de l'Est

AUBERGE QUILLIAMS**** (AG)

Auberge classifiée 4 étoiles située face au lac Brome et près de la réserve faunique Quilliams. Boutiques de mode et antiquaires à Knowlton, 6 km. Vignobles, musées, zoo et piste cyclable à proximité. 38 chambres et suites ensoleillées dont 22 avec foyer. Piscine int., saunas et bain tourbillon. Salles de réunion 10 à 100 pers. Cuisine française raffinée. Octobre, mois gastronomique du canard du Lac Brome. Forfait chambre et repas à partir de 159 $ pour 2 pers. en semaine. Rabais de 25% sur la chambre la 2e et 3e nuit en Parn. Aussi forfait Romantique 1 ou 2 nuits. Certificats cadeaux disponibles.
Membre C.A.A.
572 Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90, route 243 sud, à 5 km de la sortie, 55 minutes du pont Champlain. **Rés. : 1-888-922-0404.**
Internet : www.aubergequilliams.com .

AGRICOTOURS — *Gîtes et auberges du passant "Le plus grand réseau au Québec"* — B & B

Auberge Les Jardins de la Gare B&B - Laurentides

Lauréat du Choix du public - Meilleur accueil Laurentides 1999
Grand Prix du tourisme Laurentides 2000 - (Catégorie Hébergement)

Maison historique de 8 chambres sur un site enchanteur surplombant la piste «Le p'tit train du Nord» 200 km de vélo, et le lac Raymond. Plage privée avec canots et pédalos. Différents forfaits à partir de 80 $/2 personnes incluant notre grand petit-déjeuner 5 services. Certificats cadeaux. Aussi chalets.
1-888-322-GARE(4273). Internet : **http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html**

CHÂTEAU ÉPI D'OR B&B (AG) - Petite Nation

29, ch. Périard, Ripon, Qc, J0V 1V0 - via ch. des guides, secteur Lac Viceroy est, membre d'Agricotours et du Réseau des Gîtes Classifiées ♥♥♥♥ **50$** p.jr pour 2 pers. petit déj. inclus. Au Château Épi d'Or, les visiteurs sont l'objet de mille et une attentions particulières et d'un accueil familial. 5 ch. à coucher (lit double), chacune avec salle de bain. Repas du soir : menu familial 7,50$ p.pers./menu gastronomique 20$ p.pers. Baignade, pêche à la truite en étang et pêche sur la rivière Petite-Nation, promenade en forêt, cueillette de petits fruits et de champignons sauvages et aussi **gratis** canots pour excursions vers les chutes Lockbows. Au retour des bernaches et des coloris d'automne nous nous émerveillerons avec vous devant ce grand spectacle annuel. Aussi ! Petite maison hivernisée au bord de l'eau + canot à louer 150 $/week-end. Peut coucher 2 couples + 4 enfants. Sur réservation : **1-819-428-7120**
www.gitesclassifies.gc.ca/epidor

Charlevoix

Auberge Le Relais des Hautes Gorges - Charlevoix

Vous aimez vous reposer, le plaisir de bien manger, le confort, l'air pur des montagnes, le calme et la nature. Situé près d'un des plus beaux Parc du Québec, dans une région qui jouie d'une réputation de villégiature et de gastronomie vieille de cent ans.
Info & réservation : **www.quebecweb.com/relais**
Tél. : 1-800-889-7655

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM
Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA
Camps de vacances : CDV Chalets : CH

Les gestionnaires de fonds préfèrent les faibles impôts

Les subventions gouvernementales ou les exemptions fiscales censées attirer des industries ne semblent pas impressionner les gestionnaires de fonds de placement, indique une étude de l'Institut Fraser.

ALLAN SWIFT
PC — Montréal

Les conclusions de l'étude vont à l'encontre de la conception gouvernementale qui veut que les pays et les villes soient en concurrence mondiale pour attirer les investissements, et que celui ou celle qui offrira le plus de subventions décrochera le magot.

C'est cette façon de penser qui est derrière la bataille du gouvernement du Québec pour utiliser des millions de dollars en fonds provinciaux afin d'attirer à Montréal l'usine de production de semi-conducteurs de trois milliards de dollars de Mosel Vitelic, de Taïwan. Une ville d'Allemagne est également en lice.

Invités à évaluer les 10 facteurs qui créent et maintiennent un climat propice aux investissements, les gestionnaires de fonds au Canada et aux États-Unis ont choisi de faibles impôts sur les revenus des particuliers et des entreprises, avec 8,7 points sur 10, puis une infrastructure adéquate, un marché du travail flexible et une réglementation favorable aux entreprises.

La cote la plus faible, 3,5, a été accordée aux subventions gouvernementales.

Jason Clemens, qui a dirigé l'enquête et est analyste politique à l'Institut, a été surpris des résultats du sondage.

«Plusieurs provinces, particulièrement les provinces atlantiques, auraient intérêt à renoncer aux subventions et à commencer à réduire leur fardeau fiscal, à simplifier leur réglementation et à développer leur infrastructure de manière à ce que les biens et services puissent être acheminés au marché rapidement et avec efficacité», a-t-il indiqué, mardi en entrevue.

Le sondage a été envoyé à 1000 gestionnaires et rempli par 82 d'entre eux, dont les fonds administrent globalement pour 864 millions $ d'actif.

Le sondage trimestriel interrogeait les gestionnaires sur l'hypothèse de l'indépendance du Québec, considérée comme moins favorable aux affaires.

Seulement 13 % ont répondu qu'il était «assez probable», «probable» ou «très probable» que le Québec devienne indépendant d'ici cinq ans.

M. Clemens y voit l'indication que la question ne préoccupe guère.

Patro d'Ottawa

Est à la recherche d'une personne pour occuper le poste de

RESPONSABLE DES SERVICES D'APPUI ET DE DÉVELOPPEMENT

Le Patro d'Ottawa est un centre qui offre une large gamme de programmes et de services à une large clientèle.

Sommaire des responsabilités
La personne choisie planifie, gère et exécute une gamme de services en réponse aux besoins des clientèles. Les services d'appui et de développement incluent, à titre d'exemple, des groupes d'entraide et de discussion, du counselling, de l'animation pastorale, des célébrations religieuses et des sessions de formation. (Une description détaillée est disponible sur demande.)

Exigences du poste
- Diplôme universitaire en théologie, en animation sociale, en travail social, en pastorale ou en counselling ou l'équivalent.
- Deux ans d'expérience dans un secteur connexe.
- Créativité, sens de l'écoute, entregent, sens de l'initiative, facilité à travailler en équipe, facilité d'adaptation.
- Vouloir témoigner des enseignements du Christ.

Rémunération
Selon la grille salariale en vigueur (27 260 $ à 31 890 $).

Faites parvenir une lettre de demande et votre c.v., par la poste, au plus tard le 6 octobre 2000, à :

Sylvie Leclerc
Coordonnatrice des programmes
Patro d'Ottawa
40, rue Cobourg
Ottawa (Ontario) K1N 8Z6

Nous remercions toutes les personnes qui postuleront pour ce poste mais seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

Carrières & professions

LeDroit

Devenir membre du Réseau, c'est maintenir un lien
"SOCIAL, AMICAL ET PROFESSIONNEL"

Le **Réseau des anciens et des anciennes de *La Cité collégiale,*** c'est comme une famille; vous en ferez toujours partie!



Demandez votre carte de membre
C'EST GRATUIT!
Vous aurez accès à toute une gamme de services et d'activités de perfectionnement.

Réseau des anciens et des anciennes
de *La Cité collégiale*
801, promenade de l'Aviation, pièce H1050
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Tél. : (613) 742-2493, poste 2424
Téléc. : (613) 742-2491
www.lacitec.on.ca/anciens

Abonnez-vous au quotidien LeDroit et courez la chance de gagner 1 000$ en argent comptant.

1 000$ À gagner tous les mois !

Aucun coupon de participation requis.

Renseignez-vous : 562-0555 ou 1 800 267-6961 tirage@ledroit.com

Les tirages auront lieu les :
28 septembre, 26 octobre,
29 novembre, 28 décembre
Heure de tirage : 14 h

LeDroit
www.ledroit.com

Carrières & professions

LeDroit

Intair Transit

Jouez un rôle clé dans la croissance du chef de file canadien dans l'industrie des voyages

Commis à la comptabilité

Nous cherchons à combler le poste suivant pour notre bureau de Hull

Vous êtes **bilingue** (anglais et français), vous avez une **formation collégiale**, en administration – option comptabilité et une expérience pertinente dans le domaine. Vous avez une connaissance de l'environnement **Macintosh** et votre expérience en comptabilité vous a permis de développer des aptitudes pour la facturation, l'encaissement et l'entrée des données. Vous avez de la facilité pour le travail sous pression et vous êtes responsable, dynamique et autonome.

Salaire selon l'expérience, avantages sociaux et de voyages intéressants.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 octobre 2000 à l'attention de :

Intair Transit
Service des ressources humaines
1221, rue St-Hubert, bureau 200 **Télécopieur : (514) 286-0532**
Montréal, (Québec) H2L 3Y8 **resshum@travelcom.com**

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

Intair USA

Intair VACANCES

Accès au livre anglais et à un site transactionnel

Archambault fait l'acquisition de Paragraphe et de son site Web

MARIE TISON
PC — Montréal

Le Groupe Archambault a fait l'acquisition de la Librairie Paragraphe, une librairie anglophone de Montréal qui possède son propre site Internet transactionnel.

Archambault, une division de Quebecor, entend se servir des actifs de Paragraphe et de l'expertise de son personnel pour se lancer à l'assaut des grandes chaînes de librairies anglophones comme Chapters et Indigo et s'étendre au Canada anglais.

La vice-présidente exécutive du Groupe Archambault, Natalie Larivière, a rappelé que Chapters et Indigo, qui étaient spécialisés dans le domaine du livre, tentaient une percée dans le disque.

Pour sa part, Archambault a commencé dans le domaine du disque et de la musique, notamment dans les partitions, les instruments et les produits dérivés. Le groupe est actif dans le domaine du livre depuis une dizaine d'années.

«Nous voulions entrer de façon plus agressive dans le livre et compétitionner avec Chapters, Indigo et Renaud-Bray, a affirmé M^me^ Larivière. Nous pensons que Paragraphe est extrêmement bien positionnée pour cela.» Elle a fait valoir que les employés de Paragraphe avaient 30 années d'expérience dans les relations avec les éditeurs anglophones et dans la sélection de livres en anglais.

Actuellement, Archambault possède une douzaine de magasins au Québec qui offrent des livres et des disques. Ces magasins n'offrent qu'une petite sélection de livres anglais, de style grand public.

Archambault songe à incorporer dans ses magasins à grande surface une bannière Paragraphe.

«Et alors, nous allons carrément spécialiser le livre de langue anglaise et aller beaucoup plus loin», a affirmé M^me^ Larivière.

Archambault prévoit aussi sortir du Québec. Cette expansion, qui pourrait prendre la forme de librairies portant la bannière Paragraphe, est pour très bientôt.

«Surveillez-nous en 2001», a lancé la vice-présidente exécutive.

Archambault entend également conserver le site Internet de Paragraphe, www.paragrapbooks.com, en plus de son propre site, www.archambault.ca. Toutefois, le catalogue de l'un sera disponible sur l'autre. Ainsi, les clients de Paragraphe pourront commander des livres en français et des disques alors que les clients d'Archambault auront accès à une grande sélection de livres en anglais.

«Ce qui nous intéressait chez Paragraphe, c'était l'offre de la librairie et le fait que son site était déjà transactionnel depuis plus de cinq ans», a déclaré M^me^ Larivière.

Le Groupe Archambault compte environ 755 employés. Outre sa douzaine de magasins de livres et de disques et son site Internet, la division regroupe les activités de Select, Musicor et Musicor Vidéo dans le secteur de la distribution de disques et de vidéos, du magasin corporatif PolySons et des six librairies Camelot, spécialisées dans les livres portant sur l'informatique et les nouvelles technologies.

CANEX

COORDONNATRICE OU COORDONNATEUR SYSTÈMES D'INFORMATION DES MAGASINS

Les Économats des Forces canadiennes (CANEX), organisme qui exploite divers genres de commerces de détail au Canada, recherche une personne pour développer, mettre en place et maintenir son système de terminaux de point de vente et ses systèmes de téléchargement au quartier général à Ottawa.

Vous êtes bilingue (anglais/français) et avez fait des études postsecondaires en informatique ou vous possédez une combinaison équivalente d'études, de formation et d'expérience. Vous avez l'expérience des logiciels des terminaux de point de vente, des systèmes d'information des magasins, du développement, de la coordination et de la mise en place de logiciels, du contrôle de la qualité, des services de soutien aux clients et de la prestation de programmes de formation. L'expérience du logiciel «Cash Box» ou d'un logiciel semblable sera considérée comme un atout. Le titulaire du poste devra voyager à l'échelle du Canada.

Si vous aimez les défis, souhaitez travailler au sein d'un organisme de vente au détail dynamique et désirez nous aider à prendre de l'expansion, veuillez soumettre votre curriculum vitæ décrivant clairement votre capacité de répondre aux exigences du poste à l'agente de dotation, 245, rue Cooper, Ottawa (Ontario) K2P 0G2 ou par télécopieur au (613) 996-5772 ou par courriel à l'adresse recruiting@cfpsa.com avant 16 h le 4 octobre 2000.

CANEX préconise l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à poser leur candidature.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Requiert les services de
TRAVAILLEURS SOCIAUX OU DE TRAVAILLEUSES SOCIALES
Endroit : Sud-Ouest de l'Ontario
Date d'entrée en fonction : immédiatement

Attributions :
- Contribuer, avec l'équipe multidisciplinaire, à l'élaboration et l'évaluation des programmes d'enseignement individualisé pour des élèves des paliers élémentaire et secondaire qui manifestent des troubles affectifs ou de comportement.
- Conseiller en assiduité
- Soutien aux élèves et aux familles témoins de violence ou victime d'abus dans tout le conseil.

Exigences du poste :
- Maîtrise en travail social avec expérience auprès des enfants et des adolescents
- Excellente maîtrise du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais

Cette personne devra travailler étroitement avec les enseignants, les organismes externes et le personnel des services du soutien.
Ces renseignements sont recueillis en conformité de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.
Une vérification du casier judiciaire de tout nouvel employé ou nouvelle employée est exigée comme condition d'embauche.
Prière de soumettre sa demande, accompagnée d'un curriculum vitae, au plus tard le 27 septembre 2000 avant 16 h, à l'adresse suivante :

François Lee-Daigle, Directeur des Ressources humaines
Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
7515, promenade Forest Glade, R.R.2
Tecumseh (Ontario) N8N 2M1
Télécopieur : (519) 948-9406

Robert Couture — **Président**
Michel Serré — **Directeur général**

CANADIAN BLOOD SERVICES
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

La Société canadienne du sang désire pourvoir un poste au sein de sa division Marketing et communications, à Ottawa.

Traducteur ou traductrice
(Contrat de 6 mois avec possibilité de renouvellement ou de permanence)

Vous traduirez des documents, corrigerez les épreuves et contribuerez à la banque de terminologie. Titulaire d'un baccalauréat en traduction (de l'anglais vers le français) d'une université reconnue, vous êtes en mesure de traduire 1 200 mots par jour et de faire des recherches dans Internet. Vous possédez, de préférence, au moins deux années d'expérience dans le domaine de la santé ou dans un secteur connexe, et maîtrisez les deux langues officielles, tant à l'oral qu'à l'écrit. En outre, vous faites preuve d'un bon sens de l'organisation, du souci du détail et de la capacité de respecter des délais serrés. Enfin, vous connaissez les logiciels MS Word et WordPerfect ainsi que ceux de la famille Microsoft.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 13 octobre 2000 au **Service des ressources humaines, siège social, Société canadienne du sang, 1800, promenade Alta Vista, Ottawa (Ontario) K1G 4J5. Télécopieur : (613) 739-2290; courriel : Human.Resources@bloodservices.ca**

La Société canadienne du sang est un organisme national, indépendant et sans but lucratif dont le mandat consiste à fournir un approvisionnement en sang, en produits sanguins et en produits de remplacement qui soit de qualité, sûr, adéquat, abordable, accessible, et qui présente un bon rapport coût-efficacité.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

SOLIMAX INC.

Services Financiers Intégrés

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s de la région de l'Outaouais prêt(e)s à s'investir sérieusement, et qui sont passionné(e)s par le milieu financier. Si vous êtes énergique, autonome et détenteur (trice) d'un diplôme post-secondaire en finance ou dans un domaine connexe, ceci est une occasion pour vous d'entreprendre une carrière prometteuse au sein d'une entreprise en plein essor.

Nous offrons des conditions d'emploi très compétitives.

Pour en savoir plus sur les postes à combler, veuillez nous faire parvenir votre demande à l'adresse électronique suivante:

Info@solimax.com

ou par télécopieur : (819) 243-4140

ING

Superior Propane va de l'avant avec l'intégration d'ICG

PC — Calgary

Superior Propane entreprend dès maintenant le processus d'intégration de ses activités avec celles de son concurrent ICG Propane, qu'elle avait acquis de Petro-Canada en 1998, malgré l'opposition du commissaire de la concurrence.

La direction de Superior a fait savoir, mercredi, qu'elle enclenchait «immédiatement» le processus de fusion, même si la Cour fédérale d'appel n'entendra qu'en janvier la contestation du Bureau de la concurrence.

La décision de Superior survient au lendemain du refus de la Cour d'appel, mardi, de rétablir, à la demande du Bureau de la concurrence, une ordonnance de garder à part, qui empêchait Superior de procéder à la fusion depuis l'annonce de la transaction de 175 millions $ avec Petro-Canada, en décembre 1998.

Le Bureau de la concurrence affirme que la fusion des deux entreprises, qui donnera à Superior une part de 70 % du marché canadien du propane, sera dommageable pour les agriculteurs et les petites entreprises qui dépendent du propane, ainsi que pour les consommateurs en général.

Néanmoins, le Tribunal de la concurrence autorisait la transaction, le 30 août dernier, même s'il reconnaissait que la fusion des deux entreprises se traduirait par une situation de monopole dans de nombreux marchés. Le 8 septembre, le tribunal retirait l'ordonnance de garder à part, mais le Bureau de la concurrence s'est aussitôt adressé à la Cour fédérale d'appel pour que soit rétablie cette ordonnance, jusqu'à ce que l'appel du jugement du Tribunal de la concurrence soit entendu.

En annonçant qu'il faisait appel de la décision du tribunal, le commissaire de la concurrence, Konrad Von Finckenstein, affirmait qu'il se devait d'agir ainsi «car l'impact de ce jugement sur la concurrence est trop important. Si la décision n'est pas renversée, il sera presque impossible d'empêcher la formation de monopoles dans les industries dominées par seulement deux firmes».

Le président du conseil et chef de la direction de Superior, Grant Billing, a déclaré, mercredi, que si la Cour d'appel devait finalement interdire la fusion, il serait possible de revenir en arrière et de rétablir deux entités distinctes.

«Ce n'est pas comme si nous devions investir des sommes considérables pour la construction d'usines, a-t-il dit. Quatre-vingt-cinq pour cent des actifs des deux entités seront encore là après la fusion, alors si nous étions contraints de créer un autre concurrent national et régional, nous pourrions y parvenir assez facilement.»

Selon M. Billing, le délai de près de deux ans pour la mise en oeuvre de cette fusion a coûté à Superior au moins 75 millions $ en pertes d'efficacité, en procédures légales et autres coûts.

Superior estime que la fusion permettra des économies mensuelles de 3,5 millions $, qui pourront être réinvesties dans l'entreprise ou remises aux actionnaires.

Jitec se déploie au Sud

PC — Montréal

La société montréalaise Jitec vient de conclure la vente à un consortium américain de quatre centres d'opérations de son service de technologies de l'information réseau-centrique, qui permet à des PME d'accéder à une série de logiciels en passant par de puissants terminaux, plutôt que de devoir acheter les équipements informatiques.

Jitec a indiqué, cette semaine, que cette vente lui rapportera 40 millions $, en plus des redevances versées par les utilisateurs, estimées par la direction à 34 millions $CAN au cours des cinq prochaines années.

«Cette transaction est la première phase du déploiement américain et sud-américain du service de Jitec qui s'échelonnera sur une période de 11 mois», indique l'entreprise dans un communiqué.

Le premier centre desservira la région du Nord-Est américain et sera implanté dans la ville de New York. Il sera opérationnel et interconnecté au réseau de Jitec au début de décembre 2000, avec une capacité initiale de desservir 100 000 terminaux.

Jitec précise que l'ouverture des trois autres centres de cette première phase inclut une autre importante agglomération américaine et deux en Amérique du Sud qui ne seront dévoilés, «pour des motifs concurrentiels stratégiques, que dans un proche avenir».

Alphabétiseur(e)

Le Trésor des mots est un centre de formation pour adultes francophones. Nous sommes à la recherche d'un ou une alphabétiseur(e) à temps partiel (6 heures/semaine, en soirée).

Qualifications requises :

- 3 ans d'expérience en tant qu'animateur/formateur auprès des adultes;
- Excellente connaissance du français parlé et écrit;
- Excellente connaissance de Word et/ou WordPerfect;
- Connaissance du milieu : Vars – Navan – Sarsfield – Calsbad Spring;
- Esprit d'équipe.

S.V.P. envoyez votre c.v. avant le vendredi 29 septembre 16 h au :

LE TRÉSOR DES MOTS

Trésor des mots
A/s Isabelle Guérard, directrice
1344, prom. Youville,
Orléans, ON, K1C 2X8

Télécopieur : (613) 824-9985
Courriel : mots@ican.net

Seules les personnes dont les candidatures sont retenues seront contactées.

Carrières & professions

LeDroit

Services professionnels aux médecins

L'Association canadienne de protection médicale (ACPM) offre à 58 000 médecins canadiens tout un éventail de services, dont des services de défense juridique, d'indemnisation, d'identification des risques, ainsi que des programmes éducatifs et des conseils généraux. Nous sommes le principal organisme professionnel représentant les médecins de partout au Canada. Nous comptons donc sur chacun de nos employés pour offrir des services de première qualité aux membres que nous desservons.

Service des adhésions de l'ACPM

Notre engagement à offrir des services de premier ordre à nos membres afin de répondre à leurs besoins en évolution a donné lieu à des changements stimulants et à une expansion qui touche l'ensemble de notre organisme. Le Service des adhésions de l'ACPM cherche à combler les postes suivants :

Adjoint(e) à la qualité des services Administratifs,
Concours nº 00-039

Vous participerez à l'élaboration, à la mise en œuvre et à la surveillance des méthodes d'assurance de la qualité au sein du Service des adhésions; vous veillerez à l'assurance de la qualité de la base de données et au service de dépannage du système, ainsi qu'à la production, à l'analyse et à la vérification des rapports et des statistiques. Vous aurez également à effectuer des essais utilisateur et à assurer l'intégrité et l'exactitude de la base de données. **Qualifications :** un diplôme d'études collégiales de trois ans ou un diplôme d'études universitaires en administration des affaires ou dans une discipline connexe (avec spécialisation en informatique); de quatre à six ans d'expérience professionnelle dans un environnement d'entreprise; une expérience pertinente en essais utilisateur, en manipulation de bases de données expertes, en surveillance de l'assurance de la qualité, ainsi qu'en préparation et analyse des besoins en données brutes et en statistiques; une connaissance avancée du logiciel Excel; une connaissance des programmes d'extraction de données, comme Cognos Impromptu, de la logique des bases de données, des méthodes statistiques (compilation, manipulation, production de rapports) et des principes comptables; de bonnes aptitudes à communiquer verbalement et par écrit en anglais.

Adjoint(e) à la qualité des services aux membres,
Concours nº 00-038

Vous devrez, entre autres, participer à l'établissement, à la mise en application et au maintien des pratiques en matière d'assurance de la qualité au sein de l'équipe chargée des services aux membres. Ayant un rigoureux souci du détail, vous aurez à examiner les dossiers des membres, à vérifier et corriger des données, à rédiger des synthèses de dossiers, à analyser et corriger les incohérences, ainsi qu'à recueillir et tenir à jour des données statistiques. Vous serez également appelé(e) à communiquer avec les membres au besoin. **Qualifications :** un diplôme d'études collégiales de deux ans; de deux à quatre ans d'expérience dans un bureau (un an dans un milieu axé sur le service à la clientèle); d'excellentes qualités interpersonnelles; d'excellentes aptitudes à communiquer verbalement et par écrit dans les deux langues officielles; une maîtrise des logiciels de traitement de texte et de bases de données; des connaissances de base en comptabilité; la capacité de travailler de manière autonome et en équipe; des aptitudes organisationnelles et analytiques éprouvées.

Nous offrons un programme complet d'avantages sociaux et nous disposons d'un centre de conditionnement physique sur place. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en précisant le numéro de concours pertinent au plus tard le **2 octobre 2000** à l'adresse suivante : **Spécialiste, Ressources humaines, C.P. 8225, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3H7. Télécopieur : (613) 725-5133. Téléphone : (613) 725-2000.**

Nous remercions tous les candidats et toutes les candidates de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

L'Association canadienne de protection médicale

www.cmpa.org

Joignez-vous au monde passionnant des assurances.

Sérieusement!

En réalité, c'est un monde qui englobe bien plus que les assurances. Et vous avez la possibilité d'y bâtir votre propre clientèle en lui fournissant une gamme complète de produits financiers comprenant les assurances sur la vie et la santé, les investissements, les avantages sociaux et la planification successorale. Plus important encore, vous serez en mesure de conseiller vos clients pour les aider à voir clair dans leurs affaires. En vous joignant à l'équipe Clarica, vous aurez également l'autonomie de choisir vos heures de travail de même qu'un potentiel illimité de revenus.

Michel Turgeon, Directeur
CLARICA, COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
15, boul. Gamelin, bureau 601, Hull (Québec) J8Y 1V4
Télécopieur: (819) 771-7939

CLARICA

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.
www.clarica.com

Carrières & professions

LeDroit

Lallier HONDA
recherche

DIRECTEUR DES FINANCES

- Expérience nécessaire
- Ordonné et méthodique dans la gestion des documents
- Entregent irréprochable
- Bon vendeur

Nous offrons
- Excellente ambiance de travail
- Commission et bonis intéressants
- Avantages sociaux

Faire parvenir c.v. à
Lallier Auto Hull
a/s André Bond
981, St-Joseph, Hull, Qc, J8Z 1W8
ou téléphoner au 778-1444 pour rendez-vous

CBC Radio-Canada

La Société Radio-Canada est à la recherche d'un(e)
DESIGNER/INFOGRAPHISTE

Basé(e) à Ottawa, le/la titulaire sera responsable de concevoir, créer et exécuter des annonces et des animations télévisuelles répondant à des stratégies de marketing.

Exigences :
- grade ou diplôme universitaire en beaux-arts, conception graphique, animation ou infographie
- au moins trois années d'expérience connexe à la télévision, cinéma ou théâtre
- expérience démontrée de projets misant sur la créativité et l'innovation
- excellente connaissance de la francophonie en Ontario et en Outaouais
- connaissance approfondie des logiciels de conception graphique et animations
- la langue de travail est le français mais le/la titulaire doit être capable de communiquer en anglais

Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitæ au plus tard le 3 octobre 2000 à :

Société Radio-Canada
Service des ressources humaines
Case postale 3220
Succursale C
Ottawa, Ontario
K1Y 1E4

Courrier électronique : resume@cbc.ca
Télécopieur : (613) 724-5101

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

BouClair
www.BouClair.com

JOURNÉE PORTE OUVERTE

BouClair est une entreprise de commerce de détail qui opère 70 magasins au Québec et en Ontario. Notre mission est de satisfaire nos clients donc nous sommes à la recherche de candidats dynamiques et ambitieux pour joindre les rangs. Nous avons des emplois disponibles dans les régions suivantes: Ottawa, Kanata, Orléans, Hull, Gatineau et Aylmer

- **Gérant(e)s de magasin**
- **Gérant(e)s de département**
- **Associé(e)s (temps plein et partiel) tissus et draperie**
- **Caissier(ère)s**
- **Décorateurs**
- **Commis à l'entrepôt**

Venez nous rencontrer en personne le jeudi 28 septembre 2000 de 11:00 à 20:00 et le vendredi 29 septembre de 9:00 à 18:00 à l'adresse suivante:

Bouclair
1233, rue Donald
Ottawa, Ontario

Vous pouvez nous faire parvenir votre C.V. par fax: 613-741-4546 ou hr@bouclair.com

Royal Aviation a redressé le nez

PC — Toronto

Royal Aviation Inc. compte accroître sa présence au sein du marché des vols domestiques à prix économique, à la suite du redressement que ces derniers lui ont permis d'opérer lors de son premier trimestre.

L'entrée de Royal Aviation dans le marché des vols domestiques, combinée à une nette amélioration de la performance de sa filiale de transport de fret, a en effet permis à la société aérienne montréalaise d'enregistrer un bénéfice net de 1,02 million $, soit 0,05 $ par action, lors de la période de trois mois terminée le 31 juillet 2000, comparativement à une perte nette de 1,7 million $ (0,09 $ par action) lors de la même période de l'exercice précédent.

Lors du premier trimestre de l'exercice en cours, les revenus de Royal Aviation se sont élevés à 90,6 millions $, contre 78,4 millions $ un an plus tôt.

Cette remontée a été attribuée, par la direction de l'entreprise, au succès du nouveau programme de vols domestiques réguliers de la société.

Camp Gatineau inc.

Bureau :
7, Dumas,
Hull (Québec)
J8Y 2M4
Téléphone :
(819) 777-6164
Télécopieur :
(819) 770-7944
www.campgatineau.com

Camp :
Ste-Cécile-de-Masham,
Cté Pontiac (Québec)
(819) 456-2002

CAMP GATINEAU INC.

Organisme à but non lucratif, ayant comme mission d'offrir des services de plein air favorisant le développement et l'intégration de la personne ayant un handicap intellectuel, est à la recherche d'une personne dynamique pour l'opération de son Centre de plein air (capacité d'accueil : 150 personnes). Le Centre est situé au lac Leblanc, dans le parc de la Gatineau 50 km de Hull).

Poste contractuel : 1 an

CHEF DES SERVICES À LA CLIENTÈLE
(programmation et animation)

Sous l'autorité du Directeur général, il ou elle est responsable de l'équipe d'animation, des programmes et des clientèles. Ses interventions sont orientées vers le bien-être des clientèles, l'élaboration, la réalisation et l'évaluation des programmes et la gestion des ressources humaines.

Exigences

Qualifications (Baccalauréat et ou D.E.C.) et expérience pertinente en éducation physique, éducation spécialisée, en psycho-éducation, ou science loisir. La connaissance de la langue anglaise est souhaitable.

Le poste exige de résider sur le site du camp.

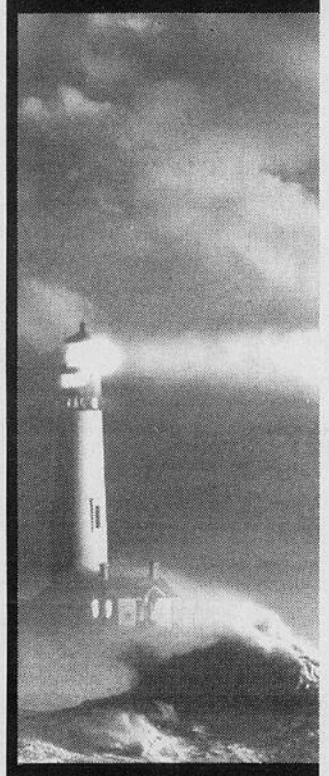
Horaire de travail variable 40 h/semaine.

La rémunération est établie selon la politique de l'organisme et la date d'entrée en fonction est au plus tard le **1er novembre 2000.**

Prière de faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le **6 octobre 2000.**

Poste C.S.C.
Camp Gatineau Inc.
7, rue Dumas
Hull, Québec
J8Y 2M4

Professionnels de la **vente publicitaire** recherchés



Chaque K est différent

Tactik & Astus offre une gamme complète de services en marketing, en publicité et en communication d'affaires. Nous conseillons nos clients judicieusement et leur proposons des solutions originales, capables de soutenir leurs efforts de développement et d'accroître le rayonnement de leur image.

Nous sommes actuellement à la recherche de trois professionnels de la vente et de la publicité pour développer un concept promotionnel s'adressant à un marché bien spécifique. Il s'agit d'un concept original, haut de gamme, qui connaît déjà un succès auprès de nos clients actuels. Les trois territoires à développer sont la région de Hull, d'Ottawa et de Montréal.

Vous êtes bilingue, vous avez de l'initiative et le service à la clientèle est au cœur de vos préoccupations. Vous possédez une expérience en vente ainsi qu'en publicité, et vous avez préférablement une formation universitaire.

Enfin, vous recherchez une carrière axée sur le plaisir et le rendement, et vous êtes en mesure d'assumer votre propre niveau de revenu.

Nous privilégierons des personnes avec qui nous pourrons travailler en étroite collaboration dans un climat de confiance et de complicité. De plus, vos efforts de vente seront soutenus par de puissants outils de communication.

Si vous correspondez à ce profil, nous souhaitons vous parler. Faites parvenir votre curriculum vitæ par la poste, par télécopieur ou par courriel à Tactik & Astus inc., à l'attention de Sylvain Perron.

tactiK & astus
COMMUNICATION MARKETING

www.tactikastus.ca
10, rue Noël, bureau 104, Hull (Québec) J8Z 3G5
Télécopieur : (819) 770-6868
sperron@tactikastus.ca

SYLVIO BRUNET

Recherche

CLASSIFICATEUR MESUREUR

Habiletés requises :
- Rapidité
- Précision

Exigences :
- Détenir un diplôme de classificateur-mesureur
- Posséder de l'expérience
- Être ponctuel

Salaire :
Selon la convention collective en vigueur
Les personnes répondant aux exigences requises peuvent faire parvenir leur curriculum vitæ au :

Sylvio Brunet & fils Ltée
131, rue principale
Fassett (Québec)
J0V 1H0
Télécopieur :
(819) 423-5102

ENSEIGNANT(E) SECONDAIRE
Suppléance à long terme

École secondaire Northern
Sturgeon Falls (Ontario)

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario désire combler un poste d'enseignement (suppléance à long terme) pour l'année scolaire 2000-2001 pour le cours suivant :

- Français – cycle supérieur/CPO

Exigences du poste :
- Détenir une carte de compétence de l'Ontario au cycle supérieur/CPO;
- Faire preuve de compétences supérieures dans la langue française orale et écrite.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une trousse de demande en français qui comprend : une lettre de demande, un curriculum vitæ à jour et l'évaluation de rendement la plus récente au plus tard **16 h le mercredi 27 septembre 2000,** à l'attention de :

Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario
L'ENFANT AU CŒUR DE NOS DÉCISIONS!

Madame Francine Charland
Chef-Service des Ressources humaines
C.P. 3600, 310 avenue Algonquin
North Bay (Ontario)
P1B 9T5
Téléphone: (705) 472-3443
Télécopieur: (705) 472-5757

Denis Labelle, Président du Conseil
Dennis Yapps, Directeur de l'éducation

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario encourage l'égalité d'accès à l'emploi.

Les ventes en gros ont augmenté

Importations et exportations ont baissé en juillet

Presse Canadienne

À la fois les importations et les exportations ont reculé, en juillet, rapportait mercredi Statistique Canada. Par ailleurs, les ventes en gros ont augmenté durant ce même mois.

L'effet combiné de la valeur des importations et exportations a été un excédent de la balance commerciale de 4,2 milliards $, en baisse de 924 millions $ sur celle de juin.

Selon l'agence fédérale, les compagnies canadiennes ont exporté moins de véhicules et de matériel de communication en juillet; elles ont aussi importé moins de pièces du secteur automobile. Les exportations ont reculé de 2,9 % pour se situer à 34,5 milliards $, les importations ont vu leur valeur perdre 0,4 % pour s'arrêter à 30,3 milliards $.

Malgré sa décrue de juillet, le surplus de la balance commerciale totalise 28,9 milliards $ pour les sept premiers mois de l'année, soit 10,4 milliards $ de mieux que la même période en 1999.

Les exportations de matériel de communication, en hausse constante depuis janvier 1999, ont chuté de 12,8 % en juillet pour s'établir à 1,9 milliard $. Les matériels d'aviation et ferroviaire ont fait chuter aussi le groupe des machines et équipement, de 6,3 %.

Pour l'électricité, les ventes à l'étranger ont reculé également, mais elles ont quand même grimpé de 59,4 % par rapport à juillet 1999. Ailleurs dans les produits de l'énergie, les exportations de pétrole brut ont baissé de 14,2 %, en raison d'un recul des prix.

Par pays, la valeur des exportations aux États-Unis était de 29,8 milliards $ en juillet, en baisse de 2,3 % depuis juin; sur les sept premiers mois en 2000, elle totalisait 203,8 milliards $, soit 16,4 % de plus que sur cette période en 1999. Le surplus avec les É.-U. depuis janvier atteint 49,5 milliards $.

Dans les 15 pays de l'Union européenne, les ventes canadiennes étaient de 1,72 milliard $ en juillet, en baisse de 3,3 % sur juin. Pour sept mois, elles valent 12,08 milliards $, une hausse de 18,0 % versus 1999. Avec les importations, toutefois, le Canada est déficitaire du côté de l'UE à raison de 6,92 milliards $ pour sept mois.

Statistique Canada rappelle qu'il s'agit de commerce de marchandises formant une composante du compte courant, l'autre étant celle du commerce des services.

Au chapitre des ventes en gros, en juillet, le montant a grimpé de 0,6 % depuis juin, pour s'établir à 32,3 milliards $. Dans ce cas, il s'agit de commerce de biens et services, explique l'agence fédérale.

Le montant de ces ventes, en hausse pour un troisième mois de suite, est monté dans cinq des 11 groupes recensés, ce qui a compensé pour les six autres où celui de l'automobile a le plus diminué, de 3,3 %.

Au Québec, les ventes en gros atteignaient 6,65 milliards $ en juillet, en progrression de 2,1 % sur juin; comparé à juillet 1999, le montant est en hausse de 8,6 %.

En Ontario, elles valaient 16,2 milliards $, en recul de 0,6 % depuis juin; sur un laps de 12 mois, elles gagnaient par contre 8,6 %. La troisième province en volume, la Colombie-Britannique, en a eu pour 3,25 milliards $ en juillet, en hausse de 0,3 % versus juin; comparé à juillet 1999, la variation est positive de 0,5 %.

Carrières & professions LeDroit

Agent(e)s des mesures d'urgence

881 - 1 036 $ par semaine

Prenez en considération ces deux postes au sein de Mesures d'urgence Ontario, qui relève du **ministère du Solliciteur général,** pour des personnes bilingues et dynamiques qui aideront à élaborer, à soutenir et à mettre en place des plans d'urgence. Vous devrez : aider les agent(e)s municipaux(ales) et ceux(celles) des Premières Nations à formuler et à évaluer leurs plans d'urgence et leurs procédures opérationnelles; les guider durant une urgence; préparer des rapports et des notes d'information; faire des présentations orales; aider à élaborer et à donner des cours, des ateliers et des exercices. **Lieux de travail : Sudbury (région du Nord-est) et Ottawa (région du Sud-est);** déplacements fréquents.

Exigences : connaissance détaillée des mesures législatives concernant les mesures d'urgence et des organismes d'intervention d'urgence; connaissance des théories et procédures de planification; compétences en préparation de plans; aptitudes organisationnelles pour travailler de façon autonome et collaborer efficacement avec différents groupes; excellentes aptitudes à la communication; maîtrise de l'anglais et du français; permis de conduire valide; capacité d'obtenir les attestations de sécurité complètes des gouvernements fédéral et provincial.

Envoyez votre curriculum vitæ, en indiquant de quelle façon vos qualifications, votre formation et votre expérience correspondent aux exigences de ce poste, et en précisant le(s) lieu(x) de travail préféré(s), d'ici le 6 octobre 2000, 16 h 30, à : Dossier SG-458, Shirley Chen, Mesures d'urgence Ontario, Ministère du Solliciteur général, 25 rue Grosvenor, 19e étage, Toronto ON M7A 1Y6. Télécopieur : (416) 314-3758.

Secrétaire administratif(ive)

Ressources humaines

17,39 - 19,04 $ l'heure

Le bureau régional de l'Est du **ministère des Services sociaux et communautaires** offre une excellente occasion pour une personne bilingue et motivée de travailler en étroite collaboration avec le directeur des ressources humaines à la coordination des activités de l'Unité des ressources humaines. Vous devrez : répondre aux demandes de renseignements provenant du public et du personnel; recevoir les demandes de dotation en personnel; préparer/tenir les dossiers de concours; accuser réception des candidatures; assurer le suivi des concours; exécuter des tâches de traitement de texte; maintenir diverses bases de données; traiter le courrier et les rapports mensuels de présence. **Lieu de travail : Ottawa.**

Exigences : grand sens de l'organisation et de la gestion du temps; capacité de travailler de façon autonome; excellentes aptitudes aux relations interpersonnelles, à la communication, au service à la clientèle et à la dactylographie (50 mots/min.); bonne connaissance des procédures et des méthodes administratives; grande habileté à travailler avec les logiciels de traitement de texte, les bases de données et les tableurs électroniques (MS Word, Excel, PowerPoint); maîtrise de l'anglais et du français.

Envoyez votre curriculum vitæ d'ici le 6 octobre 2000, à : Dossier OAO-17, Ministère des Services sociaux et communautaires, Service des ressources humaines, 10 rue Rideau, 2e étage, Ottawa ON K1N 9J1. Télécopieur : (613) 787-6001.

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

www.gojobs.gov.on.ca

Ontario

La Ville de Gatineau, municipalité de 105 000 habitants et en pleine expansion démographique et économique, est à la recherche de candidats ou candidates pour combler la fonction suivante :

OPÉRATEUR OU OPÉRATRICE DE RADIOTÉLÉPHONE (9-1-1)

Liste d'admissibilité pour postes temporaires
Service de la sécurité publique
(No concours : P-17-00-T)

Effectue divers travaux comportant la réception et la répartition, après y avoir déterminé les priorités d'urgence, d'appels ou de messages par téléphone, auto-patrouille, radio, terminaux du centre de renseignements policiers du Québec et du système informatisé de gestion des appels. Le travail s'accomplit sous la surveillance du responsable de la relève.

Exigences
- Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études du niveau secondaire V ou toute autre formation équivalente;
- Obtenir la qualification d'opérateur C.R.P.Q. de l'École nationale de police;
- Bonne connaissance de la langue française et de la langue anglaise;
- Connaissance géographique du territoire desservi par le Service de police Gatineau-Métro;
- Aptitude à travailler avec de l'équipement informatique;
- Pouvoir travailler sur des quarts de service;
- Subir, avec succès, les examens de qualification d'usage.

Salaire
- Selon la convention collective en vigueur, soit 13,12 $/heure.

Les candidats ou candidates répondant aux exigences et désirant soumettre leur candidature devront nous faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 30, le mercredi 4 octobre 2000 à l'adresse suivante :

Ville de Gatineau
Service des ressources humaines
144, boulevard de l'Hôpital, bureau 317
Gatineau (Québec) J8P 7S7
Courriel : resshum@ville.gatineau.qc.ca

Seuls les candidats et candidates retenus recevront un accusé de réception.

ville de Gatineau

RadioNord
COMMUNICATIONS

Offre d'emploi

Conseiller en relations industrielles

Vous ne manquez pas de compétence?
Vous savez faire preuve de jugement et de souplesse ?
Vous maniez l'art de concilier les objectifs et relations employeur-employé ?

Radio Nord Communications, une entreprise établie depuis 50 ans dans le domaine de la radio et de la télévision dans la région de l'Abitibi et de l'Outaouais, vous offre un poste de conseiller en relations industrielles.

Votre rôle ? Évaluer, élaborer et appliquer les politiques, programmes et procédures en matière de relations de travail et de ressources humaines pour les centres d'opération de Radio Nord en Abitibi; coordonner le déroulement des négociations collectives; administrer les programmes d'équité en matière d'emploi et les systèmes relatifs à la tenue des dossiers du personnel ; renseigner les cadres et les employés sur l'interprétation de la convention collective, des politiques relatives au personnel ; appliquer les politiques de recrutement, de rémunération et de formation en matière de personnel.

Nos exigences ? Baccalauréat ou formation appropriée en gestion de personnel et/ou en relations industrielles et 3 années minimum d'expérience en gestion de personnel et/ou en relations de travail ; excellent communicateur, motivateur ; leadership ; capacité de s'intégrer facilement à l'équipe de gestion ; capacité de s'intégrer dans un environnement changeant.

Votre rémunération ? Selon qualifications et expériences accompagnée d'un programme d'avantages sociaux.

Lieu de travail ? : Rouyn-Noranda

Curriculum vitae **avant le 2 octobre 2000**
Radio Nord Communications
Service des ressources humaines
171, Jean-Proulx
Hull (Québec) J8Z 1W5

L'emploi du masculin vise à alléger le texte. Cette offre d'emploi s'adresse aux hommes et aux femmes et souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi

Les États-Unis ont enregistré un déficit commercial record en juillet

AP — Washington

Le déficit commercial des États-Unis s'est creusé de 31,9 milliards $ en juillet, ce qui constitue un nouveau record mensuel, a annoncé mercredi le département du Commerce à Washington.

Ce mauvais chiffre, supérieur de 6,9 % à celui révisé de juin (29,8 milliards $), est imputé à la hausse du prix du pétrole brut, à son cours le plus haut depuis 10 ans, et au niveau de change très élevé du dollar.

En rythme annuel, le déficit commercial américain atteint 353,7 milliards $, soit largement plus que le «trou» record établi l'an dernier à 265 milliards $.

En juillet, les États-Unis ont vu leur déficit commercial avec la Chine (7,6 milliards $), le Japon (7,5 milliards $), l'Union européenne (7,2 milliards $) et le Canada (4,7 milliards $) atteindre un niveau sans précédent.

Carrières & professions LeDroit

GOWLINGS

GOWLING LAFLEUR HENDERSON s.r.l.
AVOCATS
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES

Traducteurs et Traductrices

Le bureau de Montréal du cabinet d'avocats d'envergure internationale Gowling Lafleur Henderson s.r.l., lequel a également des bureaux à Ottawa, Toronto, Hamilton, région de Waterloo, Calgary, Vancouver et Moscou, est à la recherche de plusieurs traducteurs et traductrices à temps plein. Les candidats choisis seront agréés dans le domaine de la finance, de la comptabilité et des valeurs mobilières. Ils sauront travailler rapidement, sous pression, en équipe et auront une grande disponibilité. Les travaux sont habituellement de l'anglais vers le français et occasionnellement du français vers l'anglais. Une expérience minimum de 3 ans dans le domaine est requise. Une formation universitaire en traduction est exigée et des connaissances en droit sont un atout. Le salaire varie selon les compétences. Aucune demande par téléphone ne sera acceptée.

Envoyer votre curriculum vitæ à l'attention de :

Luc Lissoir, Associé directeur,
Ariane Champoux-Cadoche, Directrice du service de traduction

Gowling Lafleur Henderson s.r.l.
1, Place Ville Marie, 37e étage
Montréal (Québec) H3B 3P4

Télécopieur : (514) 878-1450

luc.lissoir@gowlings.com

www.gowlings.com

GOWLINGS

GOWLING LAFLEUR HENDERSON s.r.l.

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Avocats
Agents de brevets et de marques de commerce

Gowling Lafleur Henderson s.r.l., cabinet issu de la fusion le 1er juillet 2000 de Gowling, Strathy & Henderson et de Lafleur Brown, de Montréal, est à la recherche de plusieurs candidats en vue d'établir à Montréal une équipe autonome qui s'intégrera à l'équipe nationale de propriété intellectuelle du cabinet.

Œuvrant dans le domaine de la propriété intellectuelle, nous sommes à la recherche d'avocats et d'agents de brevets et de marques de commerce. Toute personne choisie devra être membre du Barreau du Québec ou être un agent de brevets ou de marques de commerce et avoir de l'expérience en droit de la propriété intellectuelle. Une maîtrise de l'anglais et du français est essentielle et une connaissance d'une troisième langue, un atout. Tout candidat doit être dynamique, posséder l'aptitude à commercialiser et développer son expertise dans le domaine de la propriété intellectuelle et aspirer à l'excellence professionnelle au sein du cabinet.

Le salaire offert sera en fonction des qualifications et de l'expérience de la personne choisie. Les demandes seront traitées confidentiellement et doivent nous être adressées au plus tard le 15 octobre 2000. Aucune demande par téléphone ne sera acceptée.

Envoyer votre curriculum vitæ à l'attention de :

Luc Lissoir, Associé directeur,
Hélène D'Iorio, responsable du secteur de la propriété intellectuelle

Gowling Lafleur Henderson s.r.l.
1, Place Ville Marie, 37e étage
Montréal (Québec) H3B 3P4

Télécopieur : (514) 878-1450

luc.lissoir@gowlings.com

www.gowlings.com

Montréal Ottawa Toronto Hamilton région de Waterloo
Calgary Vancouver Moscou

MINISTÈRE DES FINANCES

Mettez votre expertise au défi dans l'un de ces postes au sein du bureau fiscal de la région d'Ottawa-Carleton.

Chef de groupe, vérification
56 325 - 69 485 $

Utilisez votre bilinguisme pour assurer le recrutement, la formation, le perfectionnement et la gestion du personnel de vérification chargé de réaliser des vérifications sur place en vertu de la *Loi sur la taxe de vente au détail*. Vous devrez : répartir les travaux de vérification; évaluer le rendement au travail; résoudre des questions de vérification complexes; fournir du soutien technique. **Lieu de travail : Gloucester. Dossier 391.**

Exigences : maîtrise de l'anglais et du français; aptitudes à la gestion et expérience connexe dans un milieu de vérification; capacité de diriger, de coordonner des activités et de motiver le personnel; connaissances approfondies des principes et pratiques de la comptabilité et des techniques de vérification; avoir terminé avec succès le programme de CA, de CMA ou de CGA, ou avoir obtenu un diplôme d'une université reconnue, plus/y compris des cours d'introduction à la comptabilité financière, de comptabilité financière intermédiaire, de comptabilité financière avancée, de vérification, de fiscalité, soit de comptabilité analytique ou de comptabilité de gestion, et un cours additionnel en vérification, en fiscalité, en comptabilité analytique, en comptabilité de gestion ou en finance; capacité éprouvée d'interpréter les lois connexes; connaissance des techniques de vérification informatisées; aptitudes marquées pour les relations interpersonnelles et la communication.

Vérificateur(trice)s régionaux(ales)
822 - 948 $ par semaine

Joignez-vous à la Section de la taxe de vente au détail dans l'un de ces deux postes bilingues, pour réaliser des vérifications sur place auprès de petites entreprises ou de petits vendeurs afin d'assurer et de maximiser l'observation de la *Loi sur la taxe de vente au détail*, de la *Loi de la taxe sur le pari mutuel* et d'autres lois fiscales provinciales. Vous devrez : préparer des plans de vérification; établir l'approche de vérification la plus pertinente à adopter auprès des petites entreprises; déterminer l'étendue des sondages à réaliser afin d'assurer le respect de la loi; réaliser des vérifications approfondies; présenter les conclusions. **Lieu de travail : Gloucester;** déplacements. **Dossier 390.**

Exigences : expérience et connaissance manifestes des principes de comptabilité et de vérification ainsi que des systèmes de vérification; avoir terminé avec succès les niveaux 1, 2 et 3 du programme de CGA, ou neuf cours du programme préprofessionnel de CMA, y compris trois cours de comptabilité, ou 10 cours d'un programme collégial ou universitaire reconnu, plus/y compris des cours d'introduction à la comptabilité financière, de comptabilité financière intermédiaire et de vérification; connaissance de la technologie informatique et de l'application des lois, par ex. la *Loi sur la taxe de vente au détail;* aptitudes aux finances, à l'analyse, à la vérification, à l'évaluation et à la communication; maîtrise de l'anglais et du français.

Nota (pour tous les postes) : Pour que votre candidature soit étudiée, vous devez joindre à votre curriculum vitæ une preuve d'attestation/un titre universitaire. Les candidat(e)s doivent indiquer clairement sur leur relevé de notes les cours qui répondent aux exigences scolaires du poste. Les candidat(e)s qui ont obtenu leur diplôme à l'extérieur du Canada doivent également soumettre la preuve des équivalences reçues au Canada.

Envoyez votre curriculum vitæ, en indiquant le(s) numéro(s) de dossier approprié(s), d'ici le 6 octobre 2000, à : Ministère des Finances, Direction des ressources humaines, 33 rue King O, 2e étage, Oshawa ON L1H 8H5. Télécopieur : (905) 433-6588.

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

Ontario

www.gojobs.gov.on.ca

UNIPIÈCE O.E.M.
Pièces de carrosserie d'origine

Une entreprise québécoise en pleine expansion spécialisée dans la vente de pièces d'automobiles est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) POUR LA RÉGION DE HULL/OTTAWA/OUTAOUAIS

Exigences :
- Bilingue
- Expérience nécessaire
- Autonome et dynamique
- Bonne personnalité
- Propriétaire d'une voiture
- Rémunération au-dessus de la moyenne
- Possibilité de devenir propriétaire-franchisé

S.V.P. envoyez C.V. par télécopieur au :

1 (450) 979-2739
ou le faire parvenir au :
1080, Grande-Allée, C.P. 60028
Boisbriand J7G 3G4
A/S M. Claude Zalac

FJCF

OFFRE D'EMPLOI

La *Fédération de la jeunesse canadienne-française* (FJCF) est à la recherche d'une personne dynamique pour remplir les exigences du poste de **coordonnateur**.

La personne choisie participera à l'établissement des priorités stratégiques de l'organisation. Elle travaillera en collaboration avec la direction générale pour trouver le financement nécessaire pour des projets et coordonnera certains de ces projets.

Le poste exige les expertises suivantes :

- Une expérience en gestion de projet;
- Capacité de travailler en équipe;
- Faire preuve d'autonomie et de polyvalence dans ses fonctions;
- Diplôme universitaire ou collégial dans un programme connexe. Une combinaison acceptable de formation, d'étude et / ou d'expérience associée au poste sera acceptée;
- Un intérêt et une connaissance du développement de la francophonie canadienne;
- Une connaissance de l'appareil gouvernemental serait un atout.

Date limite
La date limite pour soumettre votre candidature sera le vendredi, 13 octobre 2000. L'entrée en fonction se fera le 27 novembre 2000.

Personne contact
Chantal Berard ou Michael Ringuette
Téléphone : (613) 562-4624
Télécopieur : (613) 562-3995
Courriel : FJCF@franco.ca

La FJCF est un organisme national voué au développement et à l'épanouissement de la jeunesse des communautés francophones et acadiennes du Canada. Elle gère plusieurs projets tels les Jeux de la francophonie canadienne, le programme Jeunesse Canada au travail, etc...

Carrières & professions LeDroit

Le nombre de chômeurs a baissé de 11,8 %

Presse Canadienne

Le nombre de Canadiens qui recevaient des prestations ordinaires d'assurance-emploi en juillet atteignait 397 820, selon les estimés, une diminution de 11,8 % par rapport à juillet 1999, a indiqué mercredi Statistique Canada. Toutes les provinces ont connu une baisse. Au Québec, le nombre de prestataires est estimé à 141 150, 9,2 % de moins qu'en juillet 1999.

NOMINATION



Le directeur, services à la clientèle du quotidien LeDroit, M. Gilles Lamadeleine, est heureux d'annoncer la nomination de Madame ***Sylvie Migneault*** *au poste de gérante des services à la clientèle, secteur des annonces classées.*

Avant de se joindre au quotidien LeDroit, madame Migneault a œuvré dans le domaine de la vente de produits et services financiers pour l'Assurance-vie Desjardins-Laurentienne, notamment au poste de directrice adjointe relié au développement des affaires et du service à la clientèle.

Elle a également occupé le poste de conseillère spécialisée au projet caissassurance desservant les caisses populaires de l'Outaouais et le centre de financement aux entreprises de Gatineau.

Madame Migneault aura la responsabilité de diriger toutes les activités de ventes et services à la clientèle de notre secteur des annonces classées.

Nous désirons lui souhaiter la bienvenue au sein de notre équipe.

LeDroit

RESPONSABLE À L'AMÉNAGEMENT ET À LA RÉGLEMENTATION

La Coopérative forestière de Papineau-Labelle est une entreprise dans le domaine des opérations de récolte sur forêt publique. Fondée en 1992, la coopérative s'est développée principalement par les activités de construction et d'entretien de chemins, de la coupe de bois proprement dite, du transport de ses différents produits vers les usines, de l'exécution de travaux sylvicoles et jusqu'à tout récemment dans la transformation des bois (scierie).

Relevant du directeur général le ou la responsable à l'aménagement et à la réglementation (poste permanent) :

- Participe en collaboration avec le mandataire de gestion et les représentants du Ministère des Ressources Naturelles, à la planification et à la réalisation des différents plans et rapports se rapportant aux travaux d'aménagement.
- Supervise les travaux d'aménagement tels que le martelage, inventaires, reboisement, débroussaillage et suivi des travaux.
- S'assure de la délivrance des permis et autorisations nécessaires à la bonne marche des opérations.

Exigences requises :

- Membre de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec travaillant depuis trois (3) ans dans ce domaine ou détenteur d'un diplôme d'études collégiales en foresterie avec dix (10) ans d'expériences pertinentes.
- Avoir des aptitudes à travailler en équipe, le sens des responsabilités développé et démontrer un grand intérêt dans le travail.

Lieu de travail : Au siège social de la coopérative à Montpellier.

Poste disponible immédiatement, les candidatures doivent être soumises à René Langevin, directeur général, avant le 2 octobre 2000. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au numéro (819) 428-1258 ou par la poste à l'adresse suivante : 47, chemin Baie de l'Ours, Montpellier, Québec, J0V 1M0.

N.B. : Cette offre d'emploi s'adresse autant au genre féminin que masculin.

Jellinek

Centre de réadaptation pour personnes alcooliques et autres toxicomanes

est à la recherche de candidatures
en vue de combler les postes suivants :

PSYCHOLOGUE- programmation jeunesse (régulier-temps complet) pour le territoire de Grande-Rivière-Hull

Mener des entrevues individuelles et des groupes de thérapie auprès des jeunes toxicomanes, de 17 ans et moins et s'exprimant soit en français soit en anglais, et demandant de l'aide au Centre Jellinek. L'intervention se fait également auprès des parents et des familles. L'intervention se fait en partenariat avec les autres organismes du milieu.

NATURE DE LA FONCTION :
- Diplôme d'études universitaires de deuxième cycle en psychologie.
- Intérêt pour le travail auprès des enfants et des adolescents, de même que dans la relation parents-enfants.
- Bilinguisme fonctionnel requis.
- Aptitudes à travailler en équipe et en partenariat avec les ressources du milieu.
- L'employé devra être disposé à travailler deux soirs par semaine.
- Véhicule requis pour déplacements reliés au travail.

ATOUTS :
Expérience de travail en toxicomanie et auprès des jeunes.

PRÉPOSÉ DE NUIT (régulier-temps complet) pour son service résidentiel, clientèle jeune et adulte

NATURE DE LA FONCTION :
En collaboration avec l'infirmière, le préposé de nuit voit à la sécurité des usagers et de l'ensemble de la résidence durant la nuit. Avec une approche humaine et compréhensive, il veille au maintien d'un climat propice au sommeil. Au lever, il aide et oriente les usagers dans leur horaire de la journée.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Diplôme d'études secondaires
- Intérêt et habiletés dans les relations interpersonnelles
- Ouvert à travailler en équipe avec l'infirmière
- Habiletés à gérer les situations de crise

ATOUTS :
- Expérience pertinente
- Bilinguisme

AIDE-CUISINIER pour combler sa liste de rappel

FONCTIONS :
- Selon les menus préétablis, prépare et fait le service des repas.
- Participe à l'entretien de son lieu de travail.
- Exécute tout autre travail demandé par le cuisinier.

EXIGENCES :
Expérience pertinente

SALAIRES :
Selon la convention collective du réseau des Affaires sociales pour tous les postes mentionnés ci-dessus.

Prière de faire parvenir votre candidature au plus tard le 29 septembre 2000 avant 16 h au :

Comité de sélection - *S.V.P. identifier le poste*
Centre Jellinek
25, rue Saint-François, Hull (Québec) J9A 1B1

Seules les candidatures retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Le générique masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte et sans aucune discrimination.

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) est à la recherche d' :

Un(e) agent(e) des communications

La date de fermeture du concours est le 10 octobre 2000 à 16 heures.

Un(e) agent(e) de la comptabilité

La date de fermeture du concours est le 2 octobre 2000 à 15 heures.

Pour prendre connaissance des compétences requises et de la description de tâches, vous pouvez visiter

www.cepeo.on.ca

Daniel Morin, Président

Denis S. Chartrand, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

LAUZON *Planchers de bois exclusifs*

Située dans la région de l'Outaouais, à Papineauville, notre entreprise en pleine croissance s'est bâtie une réputation enviable à l'échelle internationale par la qualité de ses produits de plancher de bois franc. Afin de poursuivre notre croissance nous recherchons un(e) :

REPRÉSENTANT SERVICE À LA CLIENTÈLE – NORD AMÉRICAIN

Responsabilités
- Prendre les commandes des clients par téléphone/écrit, et en assurer la coordination jusqu'à la livraison
- Faire des recommandations et offrir des alternatives aux clients
- Agir comme agent de liaison entre le client et les Directeurs régionaux des ventes
- Donner de l'information sur nos produits
- Maintenir à jour les dossiers clients et assurer le suivi des soumissions ou prix spéciaux donnés aux clients.

Profil recherché
- Parfaitement bilingue à l'oral et à l'écrit (français/anglais); bonne diction et facilité de rédaction
- Maîtrise des logiciels informatiques Word et Excel, courrier électronique, etc.
- Expérience au service à la clientèle ou dans les ventes
- Entregent, sens de l'organisation, dynamique et esprit d'équipe

REPRÉSENTANT SERVICE À LA CLIENTÈLE, E-COMMERCE – NORD AMÉRICAIN

Responsabilités
- Répondre aux courriels reçus de nos clients et relatifs à notre site Web, et en assurer le suivi
- Prendre les commandes des clients par téléphone/écrit ou du média Internet, et en assurer la coordination jusqu'à la livraison
- Faire des recommandations et offrir des alternatives aux clients
- Agir comme agent de liaison entre le client et les Directeurs régionaux des ventes
- Donner de l'information sur nos produits
- Maintenir à jour les dossiers clients et assurer le suivi des soumissions ou prix spéciaux donnés aux clients

Profil recherché
- Parfaitement bilingue à l'oral et à l'écrit; bonne diction et facilité de rédaction
- Être familier avec les logiciels de Internet et Nescape, Word et Excel, courrier électronique, etc.
- Expérience au service à la clientèle ou dans les ventes
- Entregent, sens de l'organisation, dynamique et esprit d'équipe

CONSEILLER ET FORMATEUR DES SERVICES TECHNIQUES

Responsabilités
- Donner des formations techniques et organiser des séminaires
- Assurer le contrôle de qualité des produits complémentaires
- Inspecter /Évaluer les plaintes des clients
- Analyser et évaluer les produits
- Participer au développement de nouveaux produits
- Développer des fiches techniques

Profil recherché
- DEC en administration ou équivalent (orientation marketing et produit)
- 2 ans d'expérience dans un travail similaire
- Parfaitement bilingue à l'oral et à l'écrit (français et anglais)
- Maîtrise des logiciels informatiques Excel, Word et Power Point, courrier électronique, etc.
- Habileté de communication et de présentation, initiative, organisation, disponible à voyager
- Connaissance dans le domaine de la construction est un atout.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae par courrier, courrier électronique ou par télécopieur à :

Planchers de bois exclusifs Lauzon
a/s Madeleine Senécal
2101, côte des Cascades
Papineauville, Qc, J0V 1R0
Télécopieur : (819) 427-5056
Courriel : madeleines@lauzonltd.com

Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

Le Conseil régional de santé Champlain

PLANIFICATEUR/PLANIFICATRICE DES SERVICES DE SANTÉ

Le Conseil régional de santé Champlain, un organisme consultatif auprès de la ministre de la Santé et des Soins de longue durée pour le comté de Renfrew, Ottawa-Carleton ainsi que les comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell,

Est à la recherche d'une personne qualifiée pour assumer le poste de **planificateur ou planificatrice des services de santé**. Les compétences requises comprennent la recherche dans le domaine des services de santé, l'élaboration d'outils d'évaluation des besoins, l'animation de groupes, l'appui des processus relatifs aux comités de bénévoles et la rédaction de rapports. Des compétences en relations publiques et en communications seront considérées comme un atout. Le ou la titulaire du poste possédera un diplôme d'études supérieures ou plusieurs années d'expérience de travail dans le secteur de la santé ou les deux. Le bilinguisme (français et anglais) sera considéré comme un atout. Une connaissance générale des ordinateurs est requise. Le Conseil régional de santé Champlain souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ à la personne suivante, au plus tard le vendredi 29 septembre 2000, à 17 h :

Kevin Barclay, directeur général
Conseil régional de santé Champlain
955, Green Valley Crescent
Ottawa (Ontario)
K2C 3V4
Télécopieur : (613) 723-5162
kbarclay@champlain-dhc.org

Merci de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de ce poste. On ne communiquera qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.

Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

OFFRE D'EMPLOI
POSTE RÉGULIER TEMPS COMPLET (35 HRES/SEMAINE)

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN ADMINISTRATION AU SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES CONCOURS S-2000-5 J

NATURE DU TRAVAIL :
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer divers genres de travaux techniques reliés à la gestion des ressources humaines et financières, à l'organisation du travail, aux communications, à la publicité, à l'élaboration et à la mise en application de normes ainsi qu'à exécuter divers travaux à caractère administratif en vue d'assurer la bonne marche des opérations. Les tâches comportent principalement la gestion des dossiers physiques et informatiques des employées et employés, les prévisions et contrôles budgétaires, les états financiers, l'analyse de la rémunération, les assurances et la gestion des listes de rappel.

QUALIFICATIONS REQUISES : - scolarité.
Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques administratives (option-finances) ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

AUTRES EXIGENCES :
Connaissances pratiques relatives aux opérations de gestion des ressources humaines;
Excellentes connaissances d'un chiffrier électronique;
Connaissances pratiques d'un logiciel de base de données;
Connaissances pratiques d'un système de paie;
Habiletés à travailler avec les chiffres.

TAUX HORAIRE : 14,35 $ à 21,53 $
Date d'entrée en fonction : dès que possible
Date d'ouverture du concours : Le 23 septembre 2000

Toute personne intéressée doit faire parvenir **par courrier ou par télécopieur (663-5372)** son curriculum vitæ en mentionnant le numéro du concours avant le **2 octobre 2000 à 16 h**, à l'attention du :

Service des ressources humaines
Commission scolaire des Draveurs
225, rue Notre-Dame
Gatineau (Québec) J8P 1K3

Seule la personne retenue ainsi que les personnes détenant un poste régulier à la Commission scolaire des Draveurs, recevront une réponse écrite.

NOTE : Dans le but d'assurer la confidentialité de votre demande, vous êtes prié(e) d'indiquer dans le coin inférieur gauche de votre enveloppe le terme CONFIDENTIEL.

LA COMMISSION SOUSCRIT AU PRINCIPE DE L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI.

CLD DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

Centre local de développement

OFFRE D'EMPLOI
Poste à combler

Le Centre local de développement des Collines-de-l'Outaouais a pour mission de fournir le soutien technique et financer des projets de développement dans les 7 municipalités comprises sur le territoire de la MRC des Collines de l'Outaouais : Cantley, Chelsea, La Pêche, L'Ange-Gardien, Notre-Dame-de-la-Salette, Pontiac et Val-des-Monts.

DIRECTEUR GÉNÉRAL OU DIRECTRICE GÉNÉRALE

Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur général ou la directrice générale devra assurer toute la gestion stratégique et opérationnelle du CLD.

Responsabilités :
Assurer une gestion efficace des ressources humaines et financières, considérant les priorités;
Assurer un rôle de «leadership» au niveau du développement économique global de la collectivité;
Assurer la mise en œuvre du plan stratégique pour l'économie et l'emploi du CLD, et l'atteinte des objectifs établis;
Assurer la bonne gestion du Fonds local d'investissement (FLI) et des subventions;
Entretenir de bonnes relations avec les partenaires stratégiques du CLD;
Assumer la gestion des dossiers stratégiques et structurants pour le développement économique durable;
Participer à différents comités, conseils d'administration ou autres activités pour assurer la visibilité et l'implication du CLD;
Agir comme conseiller auprès des groupes de travail ou comités du CLD et voir à la réalisation de leurs mandats.

Exigences :
Formation universitaire de premier cycle en administration ou dans une discipline connexe;
5 années d'expérience pertinente en gestion des ressources humaines et financières;
S'avoir composer avec les exigences d'un conseil d'administration;
Favoriser le travail d'équipe et la communication ouverte;
Connaissance en planification stratégique et sa mise en œuvre;
Connaissance des notions du développement local;
Connaissance des dossiers de développement économique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais;
Maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit;
Démontrer du «leadership», de l'autonomie et être excellent communicateur.

Traitement : 45 000 $ à 55 000 $

Date limite d'offre de service :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ avant le vendredi 29 septembre 2000, 16 h, à l'adresse suivante :
5, rue Principale, C.P. 70, La Pêche (Québec) J0X 2W0
Tél.: 456-2121 - Téléc.: 456-4242

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi

Programmes d'éducation dans l'entreprise

Service de perfectionnement professionnel

Non, ce n'est pas une utopie, mais bien votre lieu de travail.

Programmes d'engagement social

Vacances payées (après six mois de service)

Assurance médicale, dentaire et oculaire

Remboursement des frais de formation permanente

Programmes de stimulation du rendement

Cours de conditionnement physique

Enfin, des avantages à la hauteur de votre mérite.

MBNA est le plus important émetteur au monde de la carte de crédit MasterCard[MD] Or. Nous devons notre succès à l'application d'un principe fondamental : la satisfaction de notre clientèle. Nous servons plus de 25 millions de clients à partir de notre siège social international au Delaware ainsi que d'autres bureaux situés partout aux États-Unis, au Royaume-Uni et au Canada. Nous vous invitons à joindre les rangs d'une entreprise d'envergure mondiale innovatrice et en plein essor.

Spécialistes, promotions à l'externe
27 000 $ - 31 000 $

Ces postes de niveau d'entrée nécessitent des personnes motivées, responsables et orientées vers les résultats. Votre principale responsabilité consistera à communiquer avec les clients pour les informer de nos promotions de marketing. À l'aide de votre connaissance des produits, des stratégies de vente et de vos aptitudes pour la résolution de problèmes, vous multiplierez les démarches auprès de la clientèle et assurerez sa satisfaction. Une extrême courtoisie au téléphone et des aptitudes supérieures pour la communication et la vente sont essentielles. Des postes à temps plein et à temps partiel sont disponibles. Un diplôme d'études universitaires ou collégiales constitue un atout. Le bilinguisme (à l'oral) est exigé.

Spécialistes, satisfaction de la clientèle
27 000 $ - 31 000 $

Au sein d'un centre d'appels dynamique au service de la clientèle 24 heures sur 24, tous les jours de l'année, vous répondrez à diverses demandes par téléphone. À l'aide de votre connaissance des produits, des stratégies de vente et de vos aptitudes pour la résolution de problèmes, vous multiplierez les démarches auprès de la clientèle, négocierez avec cette dernière et traiterez les demandes complexes. Votre collaboration avec les divers secteurs de l'entreprise, en concomitance avec votre traitement des comptes clients, vous permettra d'acquérir une connaissance approfondie du domaine bancaire lié aux cartes de crédit. Ces postes de niveau d'entrée sont disponibles à temps plein et partiel, les soirs et les fins de semaine. Le bilinguisme (à l'oral) et un diplôme d'études universitaires ou collégiales constituent des atouts. D'excellentes aptitudes pour la communication et la vente sont exigées.

Représentant, recouvrement
27 000 $ - 31 000 $

Pour accéder à ce poste de niveau d'entrée, vous devez être orienté vers les résultats, faire preuve de motivation et montrer de solides aptitudes pour la communication et la négociation. Vous travaillerez avec les clients dont le compte est en souffrance afin d'élaborer un plan de paiement acceptable pour les deux parties. Votre candidature sera avantagée si vous possédez un diplôme d'études universitaires ou collégiales. Le bilinguisme (à l'oral) est exigé, tout comme de fortes aptitudes pour la communication, la persuasion et l'écoute.

MBNA Canada offre une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux exceptionnels. Les personnes qui visent l'excellence seront récompensées par de nombreuses possibilités de croissance personnelle et professionnelle.

Pour une prompte évaluation de votre candidature, veuillez faire parvenir une version anglaise de votre curriculum vitæ, en mentionnant la référence 1302, à :

Service du personnel, Banque MBNA Canada
C.P. 9615, Ottawa (Ontario) K1G 6E7
Télécopieur : (613) 742-3501
Téléphone: (613) 742-4955

www.mbna.com

MBNA Canada souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.
(c)2000 MBNA Canada Bank

MBNA CANADA™

Carrières & professions LeDroit

Résultats de Spectra Premium

PC — Montréal

Durant le trimestre achevé le 31 juillet, la société Industries Spectra Premium a obtenu un bénéfice net de 2,3 millions $, en recul sur les 3,8 millions $ d'un an plus tôt. Les ventes trimestrielles ont totalisé 62,1 millions $, en hausse sur les 54,7 millions $ de cette même période en 1999, indiquait mercredi la société basée à Boucherville.

RÉSIDENCE le Monastère

INFIRMIÈRES AUX./AUT.

Suite à l'agrandissement de la Résidence, nous sommes à la recherche d'infirmières pour différents horaires de travail. Dynamisme, autonomie et aimer le travail auprès des personnes âgées sont les qualités recherchées chez les candidats(es).

Nous offrons un salaire compétitif.

Faire parvenir votre C.V. à la Résidence le Monastère, 161 rue Principale, Aylmer (Québec) J9H 3M9 ou télécopier (819) 684-9924

SCRABBLE

Par Roger Hachez

N° 219

Partie régulière

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière qui suit selon la méthode habituelle (disponible par la poste).

Tirage	Solution	Position	Pts
1. AIRISGI	grisai	H4	18
2. I+QOUEHR	roquer (1)	5C	26
3. HI+NETSSb	histones (2)	D1	82
4. ?YEIEBA	es(s)ayé	3C	56
5. BI+RLSEI	risible	10F	76
6. TLHEXAA	exhalât	C8	110
7. UACLAAP	pacha	1A	36
8. ALU+E?ZM	allum(i)ez	12A	106
9. TAFRNJI	zain (3)	H12	39
10. -RNJITVU	jauni	A11	36
11. -TNFDUON	roqueront	5C	32
12. DFNU+ODU	gnouf (4)	4H	24
13. DDU+AETK	ka (5)	2F	73
14. DDETU+VF	futé	B6	29
15. -TERLIEE	tellière (6)	K7	66
16. MPGEORL	rompe	1G	36
17. GL+DSTUB	but	A7	43
18. DGLS+OMW	slow (7)	M10	36
19. DGM+CSVE	vé (8)	J14	26
20. -VMNEGDE	mévend	8J	45
21. EG+CSRDD	versé	14J	30
22. CDDG+O	deco (9)	12J	14
23. DGO+	do	7M	12
			1051

1- v. tr. (p.p.inv.) Terme du jeu d'échecs.
2- n f. Protéine végétale et animale.
3- adj. m. Cheval dont la robe uniforme n'a aucun poil blanc.
4- n.m. (aussi GNIOUF) Arg. Prison.
5- n.m. (aussi KAON) Phys. Particule atomique.
6- n.m. et adj. Format de papier.
7- n.m. Danse lente.
8- n.m. Méc. Cale en forme de V.
9- Adj. Inv. Bx-Arts. Arts décoratifs.

Remarques: Toutes les lettres chères ou demi-chères à l'exception du J sont bien placées pour donner le maximum de points. Les mots EXHALAT et ALLUM(i)EZ donnent plus de 100 points, très intéressant.

Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, LE SOLEIL, Chronique de Scrabble, 925 Chemin St-Louis, c.p. 1547, succ. terminus, Québec, Qc G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 257

Réponse de la dernière fois: TRUELLE, nom dont on remplace une consonne pour former l'adjectif qui a comme définition: qui prend plaisir à faire souffrir, à voir souffrir. Réponse la prochaine fois.

–1–

À l'aide de 3 lettres consécutives du mot recherché et le nombre de lettres qui le composent et une courte définition, trouvez ces mots qui identifient des métiers et professions EX.: (**AVE**) 6 lettres on l'appelle aussi plongeur = L**AVE**UR

A- **(UBA)** 10 lettres — poète lyrique courtois de langue d'oc aux XII et XIIIe siècle, ménestrel
B- **(ACH)** 8 lettres — agent chargé d'effectuer les achats pour le compte d'un employeur
C- **(LTE)** 13 lettres — personne qui se livre à la culture des plantes ligneuses
D- **(SIS)** 8 lettres — musicien qui joue de la contrebasse dans un orchestre de jazz, de variétés
E- **(YAU)** 9 lettres — ouvrier spécialisé dans la préparation des boyaux
F- **(IER)** 8 lettres — fabricant de cartes à jouer
G- **(HEV)** 8 lettres — celui qui mène paître les chèvres
H- **(OMM)** 6 lettres — agent subalterne dans une banque, un bureau, une maison de commerce
I- **(YPH)** 8 lettres — chef de choeur ou de ballet dans l'opéra moderne
J- **(SSE)** 11 lettres — il débarrasse une étoffe du brillant, du lustre que les apprêts lui ont donné

–2–

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

-1-

N _ _ _
R _ _ _ H
_ _ _ X
R _ _ _ NIA
TUP _ _ _

-2-

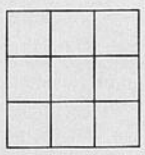
MAC _ _ _ M
_ _ _ GIO
B _ _ _ BOUM
TAG _ _ _
R _ _ _ R

–3–

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

CONFRÈRE, CRUEL, ÉCUME, IMPRÉVU, PICCOLO, SIÈCLE



T S
R I C H E
M O U L U R E
C O R S E T
E

Solutions problèmes No 256

1

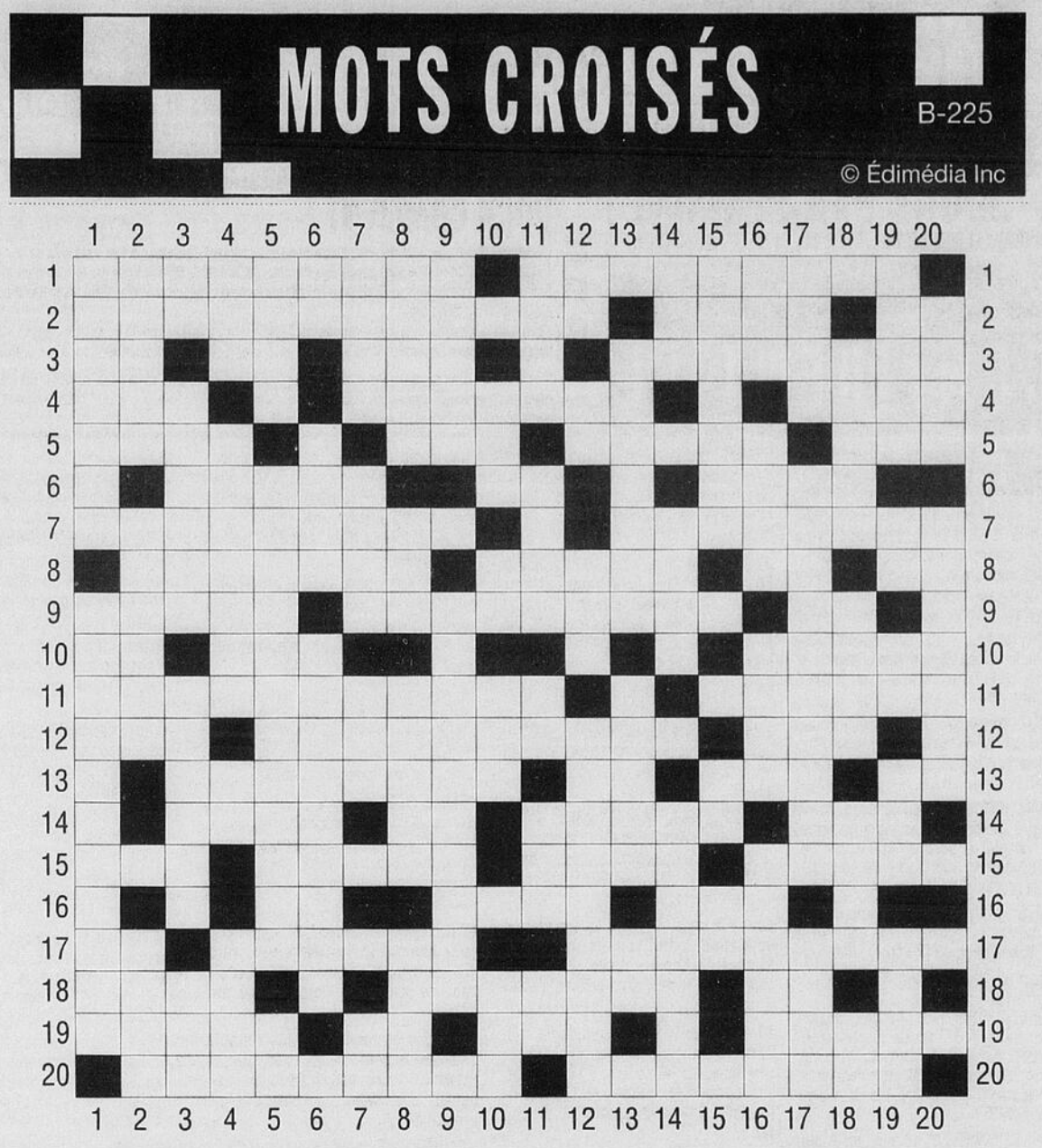
A- **HYD**ROLOGUE
B- LA**VAN**DIÈRE
C- MA**RBR**EUR
D- MODÉLI**STE**
E- OUV**REU**SE
F- C**ARAV**ANIER
G- PRÉ**POSÉ**
H- **REPRÉ**SENTANT
I- SELL**IER**
J- TAMBOU**RIN**AIRE

2

CU **BAT** URE
É **BAT**
DE **BAT** ER
BAT TABLE
CÉLI**BAT**
PLI URE
RE **PLI** ER
ACCOM **PLI**
PLI SSER
PEU **PLI** ER

3

F
F L I N G U E
A L O U E T T E
G U E N I L L E
T N G
T A E
E L L



MOTS CROISÉS

B-225

© Édimédia Inc

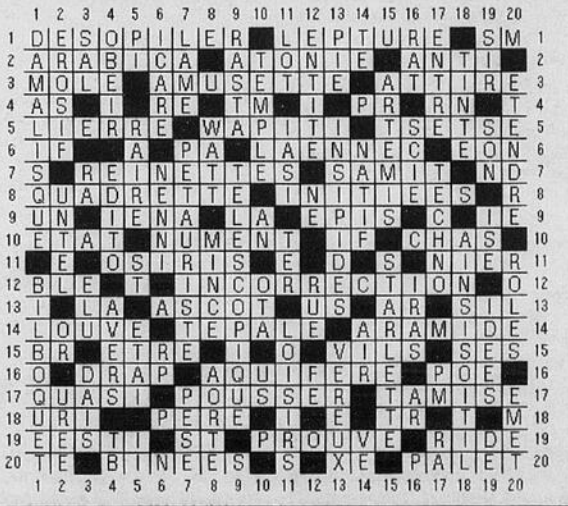
HORIZONTALEMENT

1- État d'Amérique centrale - Indépendance
2- Brusque resserrement - Prophète - Règle
3- Nickel - Stère - Bouclier - Auxiliaires d'un réalisateur
4- Encouragement - Temps de la conjugaison en grec - Idiots
5- Victoire de Napoléon - Clair - Morceaux de métal pointus - Cheville
6- Travaille dur - Voy. jumelles - Dieu
7- Écope - Dépravé
8- Massif de Belgique - Sous la table - Technétium - Terminaison
9- Rempli - Personne qui répand des propos souvent imaginaires - Fl. russe
10- Coule en France - Toutes taxes comprises - Affable
11- Ensemble des droits conférés au riverain - Arbuste tropical
12- Conseil supérieur de l'audiovisuel - Plantes méditerranéennes - Saison
13- Qui cherche à tromper - Astate - Grecque - Béryllium
14- Ensemble des frais bancaires - Romains - Rudes - Avance
15- Possessif - Trottoirs qui s'étendent le long des voies - Mu - Grotte servant d'abri à un animal sauvage
16- Cuivre inv. - Dieu de la Guerre - Imitation
17- Une note - Langue iranienne - Ouvrir une serrure
18- Irlande - Attendre - Dém. inversé
19- Épinceté - Pron. pers. - Se battait - Cavités
20- Peuple qui apparut à la fin du VIII s. av. J.-C. - Manques de ferveur

VERTICALEMENT

1- Pâte à biscuit - Pour une peau sèche et ridée
2- Pratique - Partie supérieure de la bouche - Fait un deuxième labour
3- Argon - Assemblage de deux pièces de bois - Libre - Éructation
4- Amas - État de ce qui est sec - Argent - Frousse
5- Greffe - Se dit d'une transformation thermodynamiqe au cours de laquelle l'entropie reste constante - Obtenu
6- Magnésium - À la fin - Logiciel
7- Risque - Volcan - Pas ailleurs - Quotient inversé
8- Ce que le maître donne à apprendre - Pareil - Taches - Poilu
9- Cordage - Diminuais
10- Mot latin - Praséodyme - Peintre québécois - Négation
11- Badiane - Fromage - Sert à lier - Conscience - Étranger
12- Note - Technétium - Manie - Texte dactylographié
13- Élégants - Une mode - Note
14- Jamais - Montagne de Grèce - Lésion traumatique d'une articulation
15- Regarder avec insolence - À la fin d'une lettre - Langue
16- Ceinture - Décision par le hasard - Mesures - Consomme
17- Unité de mesure de la puissance d'un ordinateur - Action de se mouvoir d'un lieu vers un autre - Non teint
18- Sculpture - Animal - Volume de minerai - Métal
19- Écimé - Grecque - Drame japonais - Sous un navire - Nommés
20- Crochet - Nécessité d'agir vite

SOLUTION DU PROBLÈME B-224



VOUS POUVEZ PLACER VOTRE ANNONCE
EN TOUTE CONFIDENTIALITÉ SANS INTERMÉDIAIRE

NUMÉRO SANS FRAIS COMPOSEZ

562-2660

SANS FRAIS POUR LES APPELS LOCAUX
24 HEURES SUR 24

7 JOURS PAR SEMAINE

COMPOSEZ LE CODE RÉGIONAL 613 POUR LES APPELS INTERURBAINS

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Consultez le Rendez-vous tous les jours sur notre site internet www.ledroit.com



Le Rendez-Vous

1 ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)
2 ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT
3 ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT

VOICI COMMENT :

1. Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 96 $ la ligne par parution(avant taxe(s).
2. Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.
3. Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 00 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.
3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

53 ANS, 5'6", 128 lb, fumeuse, auto nome, cherche homme, 5'9" ou +, autonome, doux, tendre, honnête, affectueux, qui serait mon complément. Si tu existes, appelle-moi. But sérieux. 46271

JEUNE retraitée, 5'1", yeux bleus, aime la nature, voyages, tempérament joyeux et positif, recherche homme avec mêmes affinitées. 46514

DÉBUT trentaine, fumeuse, 2 enfants, grand sens de l'humour, recherche homme dans la trentaine pour but sérieux. 47570.

45 ANS, 5'7", 165 lb, affectueuse, j'aime nature à l'automne, vélo, musique, cinéma, hockey, recherche homme simple, grand, honnête, libre la fin de semaine, pour apprécier la vie. But sérieux 47834.

FEMME, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 48 et 52 ans, bon sens de l'humour, financièrement à l'aise, pour sorties et amitié. 47840.

PROFESSIONNELLE, 49 ans, brune, yeux verts, 5'6", poids santé, non-fumeuse, aime la marche, restaurants, théâtre, cinéma, cherche un compagnon, mêmes affinités, pour amitié et plaisirs de la vie. 47942

PROFESSIONNELLE, 46 ans, équilibrée, svelte, passionnée de la nature, vélo et voyages, cherche professionnel, 44 à 54, sensible, honnête, non-fumeur, actif, emploi stable, avec mêmes affinités. 47945.

47 ANS, 5'6", naturelle, simple, jolie, ronde, cheveux très longs, aime la nature, musique, communications, marche, bicyclette, natation, balade en voiture. Je cherche mon âme soeur pour partager ma vie. 47948

FEMME de couleur, 5'2", 130 lb, 27 ans, belle apparence, charmante, douce, souriante, romantique, cultivée, surtout sérieux, cherche homme avec mêmes affinités, 27-38 ans, appel sérieux. Réponse assurée. 47981

SALUT! je suis grande, propre, poids santé. Où est celui qui est pour moi? Sors de ton ombre car un peu de soleil te ferait grand bien. Je suis peut-être fait pour toi. Notre rencontre le dira. Homme 54-65 ans. 48014.

68 ANS, grassette, honnête, sincère, affectueuse, aime resto, danse, voyages, cinéma, cherche monsieur 68 ans +, 5'10" +, avec mêmes affinités. À bientôt. 48056

SENSIBILITÉ, créativité, calme, poésie, réflexion et humour vraiment intégrés au quotidien. Recherche compagnon au mi-temps de la vie avec qui communier dans la durée. 48098

GRANDE brune élancée, douce, féminine, 34 ans, professionnelle sans enfant, aime sorties, sports, lecture, cinéma, voyages, recherche professionnel sans enfant, sociable, attentionné. But sérieux. 48128

BONJOUR, j'ai 21 ans, 5'5", 160 lb, cheveux châtains, yeux verts. Emploi stable et sans enfant. J'aime beaucoup le cinéma, marche, restaurants. J'aimerais rencontrer un gars, 18-28 ans, pour amitié ou plus. 48185.

TU as le goût de trouver l'amour, moi aussi. Tu as été blessé mais tu veux croire encore à l'amour, la tendresse, la passion, moi aussi. Tu veux une relation vraie, basée sur l'honnêteté et la fidélité, moi aussi. 40 ans. 48191.

D'APPARENCE jeune, quarantaine, non-fumeuse, joviale, responsable, aime cinéma, voyages, restos, camping, recherche homme 5'10" et +, entre 40 et 50 ans. 48203.

COMME moi, tu es affectueux, doux, bon vivant, non-fumeur, grand, de belle apparence, 40 ans et +. 48206.

NOUNOURS charmant recherché, sans fumée, positif, autonome, affectueux, passé résolu, pour rousse, attentionné, 40 ans, yeux bruns, rondelette, aimant campagne, cinéma, lecture, camping et plus. 48263

FEMME monoparentale, dynamique, positive, bien dans sa peau, généreuse, simple, honnête et fidèle, cherche de 35 ans et +, 5'11" et +, avec un passé résolu. 48395

J'AIME la vie et tout ce qu'elle a à donner, 56 ans, 5'2", 150 lb, blonde aux yeux bruns, aime danse, marche, cinéma, théâtre, musique, soupers intimes, télé, aimerais rencontrer un homme avec mêmes affinités. 48422

51 ANS, 5'5", 120 lb, belle apparence, sans enfants, sans problèmes, aime la campagne, les sports, etc. Toi, 5'8" + , 165 lb +, avec goûts similaires, entre 48-58 ans, but sérieux, réponse assurée. 48446.

EUROPÉENNE, 57 ans, cultivée et bien éduquée qui aime la chaleur de son foyer, recherche Monsieur ayant les mêmes qualités, pour relation sérieuse. 48455

JOLIE jeune femme de 21 ans, blonde aux yeux bleus, 5'3", 115 lb, aime restos, équitation, moto, soirées tranquilles. Recherche homme, belle apparence, entre 24 et 34 ans, sans enfants, romantique. 48500

40 ANS, équilibrée, indépendante, célibataire, sensibilité fine, charmante, attachante; toi: 43-45 ans, 5'11" et +, distingué, honnête, indépendant, équilibré, sensibilité fine, respectueux, but sérieux. 48506

TANT de bonheur perdu! Joviale, simple, aimante, rieuse, flexible aux goûts des autres, soixantaine, 5'6", 140 lb, pour homme grand, poids santé, honnête, mêmes affinités, pour un parcours réjouissant. 48518

DÉBUT trentaine, belle apparence, aimant le plein air, les sports et les sorties. Toi: bel homme, entre 30-35 ans, sans enfants, 5'7" et +. But sérieux. 48551

BONJOUR! Je suis la femme idéale, oui, oui, je te le jure. Appelle-moi et tu verras. J'aime d'un compagnon qu'il soit grand, mince, sportif, dynamique et doté d'un bon sens de l'humour. P.S.: J'ai 35 ans, sans enfant. 48584.

SALUT! Je suis châtaine, 5'2", 38 ans, poids santé, pas d'enfant, autonome, emploi stable. Je suis réservée, simple, fidèle et un peu sportive. Recherche copain entre 36-42 ans, avec mêmes affinités. Au plaisir! 48587.

GATINEAU, femme de 56 ans, belle apparence, distinguée. Recherche homme 56-60 ans, honnête, sobre et en bonne santé. 48605.

BONJOUR, je suis grassette, j'ai 47 ans. Si, tout comme moi, tu as besoin et que tu veux partager amour, tendresse, humour, nature, musique, danse, appelle-moi. 48614

À LA recherche d'un beau grand gars, pas trop mince, entre 35 et 50 ans. Moi, belle fille de 35 ans, 5'5", pas trop mince et qui veut savourer la vie à deux. But sérieux. 48620

RAVISSANTE universitaire, grande, élancée, chaleureuse mais réservée, dynamique, recherche beau partenaire, 38 ans et +, 5'10" et +, ayant qualités de coeur et d'esprit, pour vivre complicité. 48623

PROFESSIONNELLE, retraitée, jeune soixantaine, jolie, mince, sensible, aimerais partager complicité avec homme cultivé, sens de l'humour, aime nature, arts, activités de plein air, folies. 48668

BLONDE aux yeux pers, 5 pi, 105 lb, joviale, aime dialogue, marche, musique, danse sociale, golf, etc., aimerais rencontrer jeune monsieur, doux, élégant, entre 57 et 65 ans, non-fumeur, poids santé. 48677

DAME de l'Ontario, 60 ans, réservée, non-fumeuse, propre, simple, avec un beau sourire, cherche monsieur avec les mêmes affinités. À bientôt. 48689

PROFESSIONNELLE, 40 ans, énergique et sportive, de belle apparence, recherche homme âgé entre 35 et 45 ans, sportif, qui aime profiter de la vie. 48692

SI tu aimes tendresses, soirées relaxation, chandelle et massage, soupers tête-à-tête et soirées devant un bon film. Je suis une maman, 35 ans, grande, mince, yeux bleus, cheveux roux. Appelle-moi, on verra. 48698

38 ANS, 5'3", 130 lb, désire un ami avant tout, moi: bon sens de l'humour, aime beaucoup d'activités, tendre, honnête, toi: 39 à 49 ans, autonome, sincère, aime jaser. Te reconnais-tu? 48728.

65 ANS et + , retraitée, active, non-fumeuse, cherche un compagnon d'apparence soignée, doux, honnête, "riche de coeur", respectueux, non-fumeur, sobre, romantique. 48731.

FEMME de 26 ans, yeux bleus, cheveux blonds, 5'1", poids proportionnel, simple, tranquille, drôle, bien dans sa peau. Cherche homme 26-32 ans, simple, emploi stable, sens de l'humour. Pour but sérieux. 48740.

47 ANS, pas très habile à se vendre. 5'2", yeux bleus, 115 lb. Désire rencontrer homme doux et charmant, simple et élégant, de 50-60 ans. Alors... à l'imprévu. 48749

24 ANS, non-fumeuse, emploi stable, grassette, aimant cinéma, resto, marche, natation, cherche homme 26-30 ans, non-fumeur, avec mêmes affinités, pour but sérieux. 48758

RECHERCHE homme 47 ans et +, mesurant 5'8" à 6', honnête, sincère, ouvert, prêt à discuter. 48761

35 ANS, séparée, 2 filles, 5'5", 142 lb, autonome, indépendante, belle apparence, recherche homme 33 à 38 ans, père, belle apparence, poids proportionnel, avec un bon coeur. Amitié ou plus. 48764

RETRAITÉE, non-fumeuse, libre, sans enfant, grande, poids santé, pleine forme physique, j'aime balade en auto, danse à l'occasion, recherche homme entre 60-75 ans, avec mêmes affinités. 48770

ALLO! J'ai 34 ans, Ontarienne, divorcée, non-fumeuse, sobre, sans enfants, aime plein air, resto, cinéma et plus, recherche homme entre 33-40 ans, avec mêmes affinités pour but sérieux. 48773

INHABITUEL de ces pages qui n'ose comme moi, vivant de culture et de poésie de l'art, d'une fourchette exotique; de Paris à Bangkok en sac à dos; sachant fignoler à travers un humour insensé, entre 37-45 ans. 48779

53 ANS, cheveux poivre et sel, yeux bruns, bon sens de l'humour, auto nome, belle apparence, désire rencontrer un homme 50-60 ans. Pour amitié et qui sait. Mêmes affinités. 48785

BONJOUR! Moi je suis seule et j'aimerais rencontrer un homme doux, sympathique, qui aime voyager. On sait jamais on peut rencontrer la bonne personne. 48791

PARTAGER une vie harmonieuse et intéressante, tendresse, humour, sorties variées, danse et voyages, jeune de coeur et d'apparence, soixantaine, 5'2", 120 lb, n'hésite pas si tu me ressemble et espère un bonheur durable. 48794

JOLIE blonde, yeux bleus, 39 ans, divorcée, 2 enfants, joviale, sportive, recherche homme de 34 à 40 ans, cheveux et yeux bruns de préférence, qui aime la danse et les sorties, célibataire ou divorcé. 48800

SOIXANTAINE, sel et poivre, non-fumeuse, 5'8", aime golf, bicyclette, marche, plein air, camping, désire homme 5'9"+, non-fumeur, propre, sincère, honnête, aimant la vie et en santé. 48803.

BOHÉMIENNE dans l'âme, sans fumée, spirituelle, sens de l'humour, affectueuse, autonome, nature, moto, culture, voyage, cherche homme bien dans sa peau, sobre, esprit ouvert, romantique, ± 45-55. 48821.

53 ANS, 5'4", poids santé, fumeuse, personne raffinée, aimant le beau, aimant tout ce qui est culture, recherche homme avec mêmes affinités, 55 et +, but sérieux. 48830

JOVIALE, jolie, blonde, yeux verts, 5'5", 135 lb, belle apparence, soignée, simple, cherche homme entre 38 et 45 ans, jeune de coeur, beau, aimant la nature, pêche, camping, cinéma, restos. 48833

JOLIE, 47 ans, 5'2", 112 lb, auto nome, avec un sourire honnête, recherche un homme sérieux, passionné et compréhensif, pour amitié et plus. 48842

MAMAN, 40 ans, 5'6", aime Tai-Chi, plein air, cherche homme calme et stable, non-fumeur et sobre, pour sorties romantiques. 48845

OÙ es-tu? Je te cherche toujours. Retirée, veuve, charmante blonde aux yeux bleus, on peut dire belle jeunesse. Je t'attend. À bientôt. 48851

BLONDE, 5'5", 130 lb, yeux bleus, féminine, joviale, positive, affectueuse, aimerait rencontrer homme, grand, 55-58 ans, belle apparence, non-fumeur, honnête, dialogue, passé résolu. But sérieux. 48854

DISTINGUÉE, grande, mince, jolie, autonome, désire partager tendresse, voyage, folie, complicité, etc., avec homme, 50-55 ans, 5'10" +, non-fumeur, sportif, loyal, communicatif. 48881

GOLFEUSE, skieuse, fumeuse respectueuse. Sans enfant, recherche beau bonhomme, entre 35 et 45 ans. Souriant, amusant et patient. Pour partager les plaisirs de la vie. 48890.

QUI d'entre vous recherche l'amour, une grande amitié, un bon dialogue et une grande complicité? Moi jeune, 52 ans, 5'3", très belle apparence, fumeuse, désire homme de plus de 5'9". Au plaisir de te parler. 48923.

ME cherches-tu toujours? J'ai 60 ans, 5'2", 150 lb. J'aime musique, films, soupers intimes, soirées à deux, restos, CNA, théâtre, voyages, nature, campagne, animaux, discuter, écouter, dorloter. Et toi? 48932.

SALUT, moi, 41 ans, 5'4", cheveux bruns, yeux pers, active, non-fumeuse, aime restos, cinéma, voyage. Toi, 5'9" et +, aimable, sociable, honnête et sincère. En espérant de te jaser. 48953

43 ANS, sans enfant, jolie et souriante, aimant le plein air, marche, vélo, campagne. Simple et auto nome. 48956

PROFESSIONNELLE semi-retraitée, non-fumeuse, sensible, aime lecture, poésie, 5'3", 150 lb, rousse, yeux verts. Recherche complice affectueux, 5'7" +, 57-65 ans, pour sortie, restos et vélo. 48974

QUI ne risque rien, n'a rien. Alors, je mise sur toi, la cinquantaine, le risque d'être heureuse, la chance d'être aimée, le plaisir de partager de beaux moments, la joie d'être deux. Le tout dans l'honnêteté, sans fumée. 48983

41 ANS, féminine, bien proportionnée, 5'2", 110 lb, recherche charmant complice, 38-45 ans, sincère, honnête, bien équilibré, bien dans sa peau, aimant communiquer, activités culturelles, plein air, la marche. 48992

28 ANS, 5'8", professionnelle, passionnée de la vie, de la nature, sportive, aime voyager, l'aventure, le cinéma, la musique. Si tu as des affinités semblables, laisse un message. 48995

BONJOUR, jeune femme de 37 ans, 5'3", 120 lb, cheveux châtains, yeux bleus, aime la nature, le camping, la lecture, la marche, cherche homme de 35 à 40, qui mesure 5'9" +, qui a les mêmes affinités que moi. 49010

BONNE personne, simple, généreuse, discrète, polie, joviale, santé physique et mentale, jeune 60, 5'6", 140 lb, professionnelle, pour homme, grand, poids santé, tenue soignée. 49022

JOLIE femme, quarantaine, simple, honnête, fidèle, sincère, sans problème. But: rencontrer homme, sans problème, 40-50 ans, même affinités, pour amitié et peut être plus, au plaisir de te rencontrer. À bientôt! 49034.

J'AI 23 ans, je mesure 5'5", je pèse 120 lb, douce, tendre, honnête, affectueuse, prête pour l'amour à donner. But sérieux. 49052.

JEUNE de coeur, 40 ans, 5'6", poids santé, jolie, non-fumeuse. L'important: belle à l'intérieur, désire vie de famille, homme affectueux vivant de façon équilibrée, le «gros bon sens». 49058.

PETITE femme de 55 ans, propre, avec bon sens de l'humour, recherche homme sobre, sérieux, 55-58 ans, aventurier s'abstenir. 49061.

SALUT! Je suis nouvelle, 39 ans, aux études. On me dit très jolie, fumeuse, grassette, aime pêche camping, danse, musique. Recherche gentil monsieur de belle apparence entre 35-43 ans. 49064.

BELLE brune, 5,9", 47 ans, 148 lb, en grande forme physique et mentale. Recherche beau gars éduqué, non-fumeur de 40-50 ans pour mettre de l'énergie masculine dans ma vie. 49070.

GRANDE, 5'9", yeux bleus, cheveux noirs, âgée de 24 ans, recherche bel homme âgé entre 25 et 35 ans, sans enfants, non-fumeur, aimant la nature, le vélo, la natation, les sorties amusantes. But sérieux. 49091.

AVIS de recherche, ami complice compagnon 50-60, doux, sobre, non-fumeur, sincère, 5'9" +, pour femme 58, 5'5", belle apparence et personnalité, aimant théâtre, marche, repas en tête-à-tête, la vie...Amitié + 86732

JEUNE 49 ans, 5'8", 145 lb, authentique, intelligente, jolie, passionnée, affectueuse, autonome, non-fumeuse, active, vraies valeurs, simple, aime rire. Toi: 5'10"+, 48-55, belle apparence, mêmes affinités. 86855

JEUNE 53 ans, bien mise, cherche compagnon 40-50 ans, taille moyenne, fidèle, enjoué, stable, honnête, belle apparence, pour pêche, camping, cinéma, soupers chandelles, voyages. Amitié...vie à deux. 86909.

OTTAWA, 39 ans, pas d'enfant, emploi stable, 5'5", 162 lb, cheveux et yeux bruns, cherche un homme, entre 39 et 41 ans. Si tu aimes les restos, la marche, le cinéma et la danse... laisse-moi un message. 86924.

57 ANS, 5'2", 135 lb, fumeuse, sociable, respectueuse, aime le plein air, la danse, la marche, enfin, les bonnes choses de la vie, recherche homme avec mêmes affinités. Réponse assurée. 86930.

Homme cherche femme

52 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, honnête et romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 33 et 43 ans, pour but amitié et plus. 43250

PROFESSIONNEL, trentaine avancée, 6 pi, 185 lb, belle apparence et sociable, aime restos, randonnées tranquilles, sorties en plein air, recherche demoiselle éduquée, apparence soignée et belle personnalité. 43700.

BEL homme libre, jovial et accompli, 44 ans, 5'9", 160 lb, sportif, généreux, éduqué, fumeur, aime golf, danse, tennis, etc. Recherche jolie dame douce, attachante et disponible, de 30 à 45 ans, pour amitié et plus. 44951

SCORPION, début quarantaine, belle apparence, allure jeune, 5'10", mince, propre, non-fumeur, sans enfant, stable financièrement, aime voyages, marche, musique, restos. Amitié +. N'hésite pas, téléphone. 46103

BÉLIER, 54 ans, 5'7", non-fumeur, demeure à la campagne, cherche femme, petite de taille, qui aime la campagne, les soupers à la chandelle et affectueuse et plus. But sérieux. 46820.

36 ANS, célibataire, 5'10", 180 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, aime restos, camping, baignade, soirées tranquilles, recherche fille de 24 à 35 ans, de belle apparence, avec mêmes affinités. 47159

FRANCOIS de Hull, 45 ans, 5'4", 155 lb, cheveux et yeux bruns, fidèle, sens de l'humour, enfant de 13 ans, aime la marche, restos, vélo, recherche dame, 37-45 ans, mêmes affinités. But sérieux. 47249.

SALUT! J'ai 27 ans, yeux et cheveux bruns, je suis assez grand: 6'1", 165 lb, costaud, bronzé. Je cherche une femme qui aimes les voyages, sorties, loisirs. Si intéressée, laisse un message, réponse assurée, 47363.

HULL et environs, 32 ans, 5'6", 135 lb, honnête, fidèle, autonome, affectueux, sens de l'humour, aime la campagne, recherche femme avec mêmes affinités, entre 29-39 ans, avec ou sans enfants. 47699

CHERCHES-TU un bon gars de 28 ans, affectueux, sérieux, avec sens de l'humour, aimant les voyages, les sports et le plein air? Si j'ai piqué ta curiosité, pourquoi ne pas appeler? 47729

34 ANS, professionnel, mature, de belle apparence, recherche femme entre 28 et 36 ans, au passé résolu, pour relation basé sur complicité et respect. Réponse assurée. J'attends ton appel. 47804.

VEUF, 43 ans, 6'2", 195 lb, père d'adolescent de 14 ans, sobre, fidèle, très honnête, aimant camping, restos, cinéma, soirées tranquilles, recherche femme 35-43 ans, petite, simple. But sérieux. Amitié avant tout. 47939

PROFESSIONNEL de 48 ans, 5'6", mince, doux, gentil, aimerait rencontrer charmante et distinguée compagne dans la trentaine, non-fumeuse, sans enfant, pour partager délicieux moments d'une vie à deux. 48104.

NON routinier, 67 ans, 5'8", 180 lb, personne ne devine mon âge, je suis ouvert à tout ce qui est bon et bien, sincère, affectueux, non-fumeur. J'aime danse, golf, théâtre, souper romantique. Si mêmes affinités: 48140.

PROFESSIONNEL, fin quarantaine, 5'10", non-fumeur, apparence soignée et séduisant, recherche complice pour partager tout ce que la vie peut offrir. 48257.

J'AI 19 ans, 6'3", 195 lb, les cheveux blonds, yeux bleus. J'aime faire du sport, je suis bien athlétique. Je cherche une fille entre 19 et 23 ans. Appelle-moi à ma boîte vocale. Bye. 48299

QUARANTAINE +, recherche trentaine +. Affectueux, dévoué, attentionné. Si comme moi ça te ressemble, appelle. 48308

PROFESSIONNEL, trentaine, 5'8", belle apparence, aime beaucoup les enfants, personnalité douce et romantique, aime restos, sorties, danse et cinéma, recherche jolie femme, 25-35 ans. But sérieux. 48377

36 ANS, d'allure très jeune, plein de qualités, beaucoup d'amour à offrir, cherche la magicienne qui fera ressortir cet amour pour qu'il atteigne son apogée. Hispanic, 6'3", mince, bon vivant, où se cache ma destinée. 48416

GATINEAU, 37 ans, cheveux et yeux bruns, 5'9", 170 lb, 2 garçons, auto nome, aime les choses simples de la vie, toi: plus jeune, avec un ou sans enfants. But sérieux. Réponse garantie. 48434.

DÉBUT quarantaine, grand, mince, non-fumeur, simple, propre, cherche femme de 25 à 45 ans, mince, simple, ouverte d'esprit, non-fumeuse, de belle apparence, pour sorties, amitié et plus. 48440.

BONJOUR jeune cinquantaine coeur de 20 ans, 5'11", 200 lb, en santé, sagesse, bonté, goût de vivre, recherche son alter ego, 5'5"±, poids santé, sans fumée, sachant goûter aux mille et un plaisirs de la vie. Où es-tu muse, toujours je vous espère. 48503

39 ANS, 5'8", belle apparence, sympathique, romantique, tendre, professionnel, aime nature, plein air, sorties, marche, ski, camping, cherche demoiselle, 26-39 ans, mêmes affinités, non-fumeuse. But sérieux. 48533

32 ANS, 5'10", 170 lb, cheveux bruns, yeux bleus, un enfant (garde partagée), sportif, honnête, fidèle, cherche femme entre 25 et 35 ans avec un poids proportionnel. But sérieux. 48539

MI-cinquantaine, 5'6", en santé de corps et d'esprit, aimant la nature et les sorties, sportif modéré, cherche femme 42 ans et plus, joyeuse, simple, poids santé, pour être heureux ensemble. 48542

BELLE apparence, grand, mince, non-fumeur, cherche femme semblable, mince, non-fumeuse, ouvert d'esprit, aimant le naturisme. 48563

HOMME sobre et autonome, 50 ans, 5'10", 200 lb, fumeur. Recherche femme d'allure jeune, grande et affectueuse, aimant la nature, la marche et les plaisirs de la vie. But: amitié ou plus. 48566.

BONJOUR jolie fleur, tu recherches l'âme soeur? Et bien, tu l'as trouvé! Je peux devenir ton rayon de soleil de tous les jours et qui sait, peut être illuminer ta vie. Cherche femme 35-45 ans, autonome... 48575

HOMME de 30 ans, honnête, aimable, 5'7", emploi stable. Cherche femme 24-30 ans, honnête, affectueuse et de belle apparence. Pour amitié ou plus. 48590.

PROFESSIONNEL, 41 ans, 5'11", 170 lb, yeux bleus, belle apparence, père d'une fille de 9 ans. J'adore causer, rire. Recherche une partenaire tendre, mince, sincère. À but sérieux. 48593.

HOMME de 42 ans recherche femme entre 30 et 42 ans. Je suis aimable, gentil, doux, sens de l'humour, aime resto, bar, quilles, cheveux noirs, yeux bruns, 165 lb , cherche femme de 5'2" . 48602.

37 ans, 5'11", 210 lb, honnête, fidèle, professionnel, non-fumeur. Aimant camping, cinéma, patin roues alignées, culturisme. Cherche femme entre 25-40 ans, sportive, en bonne forme. But sérieux. 48608.

JE suis de belle apparence, 5'8", 160 lb, universitaire, bonne carrière, sportif, aime les sorties, restos, voyages. Recherche compagne dans la trentaine avec affinités semblables. Pour amitié ou plus. 48617.

JEUNE célibataire, 42 ans, érudit, romantique, recherche une célibataire sans enfant ni fumée, svelte, 37 ans et -, pour sorties, CNA, voyages, dîners, etc. Faisons connaissance, appelle-moi, qui sait? 48629

DANS la soixantaine, 5'8", 160 lb, jeune de coeur. Recherche amitié sincère. Réponse assurée. 48635.

53 ANS, pas très habile à se vendre, non-fumeur, grand, yeux bleus, poids moyen, désire rencontrer femme douce et gentille, simple et élégante. Je risque et vous? 48638

ÉTUDIANT de 21 ans, 6'1", 220 lb, honnête, romantique et simple, recherche une jeune demoiselle entre 18 et 24 ans, pour relation à long terme. 48647

VEUF de 40 ans, 5'9", costaud, aimerait rencontrer une jolie dame avec bon sens de l'humour, de 30 à 40 ans, non-fumeuse, avec un enfant ou sans enfant. 48656

54 ANS, 5'11", 195 lb, yeux bruns, cheveux bruns, belle apparence, professionel, non-fuemur, honnête, aime choses simples, recherche femme 5'2" à 5'7", poids proportionnel, belle apparence, aimant voyages. 48671

27 ANS, belle apparence, 5'10", 145 lb, yeux bleus, recherche femme 21 à 30 ans, pour amitié ou plus. Recherche personne honnête, stable, fidèle. Si tu te reconnais, laisse-moi un message. 48674

SI tu as entre 40 et 50 ans et que tu es non-fumeuse, mesures moins de 5'5" et que tu aimes les activités sportives, la danse, la nature et les repas bien arrosés, alors on est fait pour s'entendre. Appelle-moi. 48680

GÉMEAU, ontarien, 67 ans, 5'6", 190 lb, non-fumeur, bonne santé, recherche dame, 140 lb, bonne santé, honnête, sincère, pour une bonne relation. Bienvenue à tous. 48683

BENOIT, 34 ans, cheveux bruns, yeux bruns, 5'10", env. 170 lb. J'aime cinéma, sorties, soirées tranquilles, cherche une femme entre 25 et 35 ans, qui a à peu près les mêmes goûts. Laisse un message. 48686

GATINEAU, moi, 37 ans, belle apparence, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, sorties, balades, soirées tranquilles, sportif, recherche femme entre 29 et 37 ans. A bientôt. 48695

DÉBUT trentaine, 5'10", 165 lb, belle apparence, bon emploi stable, simple, affectueux et ouvert d'esprit, aime les sports, la nature, restos et cinéma recherche femme pour partager les bonnes choses de la vie. 48704.

BEL homme, 36 ans, proportionné, professionnel, recherche femme mince, de belle apparence, généreuse, sensible à l'autre et qui aime les activités de plein air. 48713.

BUCKINGHAM, 50 ans, 5'10", 185 lb, passé réglé, présent rempli d'ennui et de solitude, mon avenir c'est toi: non-fumeuse, 40-50 ans, grande, mince, positive, déterminée, franche. Campagnarde bienvenue. 48716.

SI tu recherches romantisme, dialogue, humour, créativité. Si tu veux ajouter du zeste dans ta vie et te passionnes pour la nature, les arts, les voyages, peut être compatible, professionnel 48, en forme. 48722.

SALUT, Daniel, 5'8", 140 lb, 33 ans, cheveux bruns, yeux bruns et moustache brune, tatouages, demeure à Hull, aime sports, travaille dans le domaine de la peinture, aime avoir du plaisir, faire du camping, etc. 48734

JEAN-CLAUDE, yeux bleus, cheveux bruns, belle apparence, début quarantaine, sympathique, intelligent, éduqué, très bon caractère, poids proportionnel à ma grandeur, 5'5". Cherche femme: but sérieux. 48737.

TRENTAINE, 5'9", 170 lb, belle apparence, sans enfant, autonome, fidèle, honnête, aime les enfants. Cherche femme 30 à 37 ans, mince, réservée, mature, prête à s'engager. But: complicité, amour, famille. 48752.

AMITIÉ, amour et aventure, avec beau non-fumeur, doux, stable, avec des valeurs familiales, des intérêts variés, le sens de l'humour. Si tu es une jolie dame mince, ± 47 ans, entre 5'2"-5'6". 48755.

33 ANS, cheveux et yeux bruns, 5'9", 175 lb, qui aime s'amuser en restant simple et sérieux par moments, recherche femme avec mêmes affinités. 48767

À la recherche d'une partenaire de vie dans la cinquantaine, grande, jolie, mince, souriante, non-fumeuse, désirant être séduite et aimée par un gentleman de 6', 175 lb, respecteueux, de belle apparence. 48776.

41 ANS, professionnel, 5'10", 175 lb, belle apparence, honnête, affectueux, simple, non-fumeur, aimant nature, soirées tranquilles, vélo, sortie, etc., recherche jolie femme, poids santé, qui aime enfants. 48782

6'2", 200 LB, athlétique, non-fumeur, sans enfant, professionnel, de très belle apparence, aime voyages, bateau, resto, danse, recherche grande mince avec le goût de l'esthétique et de la mode, 25-35 ans. 48788

BONJOUR, Michel, 5'10", 120 lb, cheveux châtains, yeux bleus, recherche personne de 18 à 25 ans, douce, fidèle, honnête, qui aime les sorties et les plaisirs de la vie, pour but sérieux. 48797

GRAND romantique, 6 pi, 210 lb, 34 ans, emploi stable, cherche femme féminine de 30 à 44 ans, qui veut vivre une "romance" permanente, où respect et amour régneront. But sérieux. 48806.

HOMME de 38 ans, 6'1", 240 lb, père de 2 enfants, autonome, recherche femme de 35 à 42 ans, autonome et simple. 48809

ARTS, sports, nature, dialogue, romantisme, complicité. En d'autres mots, former un couple bien équilibré, facile à vivre et avec le goût de l'aventure. Professionnel, 48 ans, affectueux, bon sens de l'humour. 48824

HOMME de très belle apparence, aimerait rencontrer dame entre 50 et 65 ans, comme compagne et pour les beaux plaisirs de la vie. J'aime beaucoup voyager et les restaurants. A bientôt. 48827

CUISINIER, 32 ans, 5'8", 1 enfant, aime cuisiner, marcher, cinéma, passer du temps avec une personne spéciale, mêmes intérêts, de 28-36 ans, bilingue S.V.P. je parle anglais, prêt à apprendre le français. 48839

HOMME de belle apparence, honnête, fidèle, sincère, aime beaucoup la danse, les sorties, les promenades, aimerait rencontrer dame entre 50 et 65 ans, comme compagne pour débuter et ensuite nous verrons. 48857

JEUNE homme dans la soixantaine aimerait rencontrer dame entre 50 et 65 ans, comme ami, et on verra plus tard. 48860

HULLOIS, fin quarantaine, beau et d'allure très masculine, mais pas macho, ayant le sens de l'humour, doux, cherche complice très féminine et de préférence, très jolie, mince et affectueuse. 48866

CINQUANTAINE, heureux, bon vivant, simple, cherche une jeune femme sensible, honnête, ambitieuse, optimiste, spontanée, aimant la nature et tout ce qui est beau et bon, comme moi, pour amitié ou +. 48869

32 ANS, 5'9", 160 lb, aime plein air, motocyclette, restaurants, billard, cinéma, et soirées tranquilles, recherche compagne pour but sérieux. 48887.

BEL homme dans la quarantaine, grand, en forme, bien loti, rêve à la dame autonome, généreuse, honnête, sportive, pour les plaisirs de vivre. 48902.

37 ANS, grand, mince, tous mes cheveux bruns et dents, sens de l'humour, honnête et doux, partenaire de danse sociale recherchée, amitié avant tout. 48905.

JOLI brun, 5'11", 34 ans, sportif, franc, sensible, aime rire, les arts et bouger, et les enfants, désire jolie fleur, simple, d'esprit ouvert, mère ou non, de coeur et non d'image. But sérieux à petit feu. 48908.

HOMME de belle apparence, trentaine, cherche femme féminine, douce, affectueuse, bien dans sa peau. Pour amitié ou plus. 48914.

BON humour, énergie, santé, bon cuisinier, poids santé, non-fumeur, à l'écoute, patience, bilingue, propre, 5'9", 58+, CNA, restos dansants, théâtre, ski de fond, patin. Toi, 48+, 5'2"+, petite, avec mêmes affinités. 48926.

RECHERCHE femme seule, pas compliquée, 40 à 55 ans, peu importe la taille, "tannée" d'une vie seule. Moi, 5'8", 160 lb, retraité, vit à la campagne, 54 ans, pour refaire une autre vie paisible. Réponse assurée. 48935.

PROFESSIONNEL 45 ans, 5'9", 156 lb, attrayant, cultivé, plein de tendresse, cherche jolie femme 36-40, mince, sincère, aimant plein air, soirées romantiques et brin de folie pour amitié et relation stable. 48938.

HOMME honnête, sincère et franc, aimerait rencontrer femme honnête, sincère et franche, entre 50 et 65 ans, pour partager sa vie et les bons moments. 48941.

OTTAWA, 47 ans, retraité, yeux bleus, cheveux blonds, 5'9", fumeur, sobre, honnête, intelligent, cherche femme élégante pour soirées à deux. But sérieux. 48944.

GATINEAU, 48 ans, 5'9", 155 lb, yeux bruns et cheveux bruns, aimant le vélo, marche, cinéma. Je suis fumeur. Toi, mince, sérieuse, honnête, décidée. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 48950

PAUL, 39 ans, homme noir, professionnel, emploi à temps plein, ouvert d'esprit et naturel. Je n'aime pas ce qui est artificiel ou superficiel. J'aimerais vous rencontrer, vous parler, échanger avec vous et qui sait. 48971

LIBERTÉ, tout en sachant se respecter, en passant par Bali et en survolant Rio, tout en bouffant dans des endroits inimaginaires. 48986

RECHERCHE séduisante dame non-fumeuse, 38-46 ans, svelte. Moi, bel homme, 46 ans, autonome, sans fumée, vivant à la campagne, honnête, passionné, positif. Emploi stable. Appelle-moi. 48989

VIEUX garçon très cultivé, curieux, 43 ans, aimant voyager, sports, vins, bouffe, CNA. Toi, mince, célibataire, pas d'enfant, pas de fumée, recherche homme romantique, sincère, pour s'épanouir ensemble. 49001

HOMME, 5'8 1/2", 188 lb, simple, pas compliqué, recherche femme complice avec un grand coeur, sincère et honnête, qui a oublié son passé. Peu importe la condition sociale. Réponse assurée. 49004

MON rêve: rencontrer belle femme noire ou asiatique, âgée entre 26 et 33 ans, bien proportionnée, qui travaille, pour un but sérieux. 49019

BEAU gars de 22 ans, cheveux et yeux bruns, 6 pi, cherche femme, entre 18 et 25 ans, de belle apparence, pour relation sérieuse. 49046.

HOMME 36 ans, 5'10", 175 lb, de belle apparence, bon sens de l'humour, non-fumeur, j'ai 3 enfants en garde partagée, recherche amitié en premier et l'avenir en dira plus. 49055.

DÉSIRE partager amour sous toutes ses couleurs avec une complice de belle apparence. Moi, 47 ans, 5'8", 168 lb, cheveux noirs, yeux bruns, franc, honnête, beau, passionné. Aime soirées intimes. 49067.

AMOUR, passion, folie, échange, de 40 à 50 ans, le dites-vous encore, y croyez-vous? Intriguée, mince, alors osez madame. 49079.

34 ANS, 5'11", professionnel, belle apparence, costaud, athlétique, non-fumeur, sans enfant, fidèle, honnête, sociable, passé résolu, recherche femme mince avec mêmes affinités. 49082.

ANGLOPHONE (ne parle francais) retraité, prospère, 55 ans, 5'9", apprécie la marche, les soupers, la danse, la musique, les conversations, etc, recherche femme 48-58 ans, qui aime les défis de la vie. 86141.

52 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 86237

LOUIS-PHILIPPE, 26 ans, vrai, qui saura t'aimer à ta juste valeur pour la vie. 86786

30 ANS, belle apparence, 5'11", 160 lb, honnête, gentil, romantique, sens de l'humour, affectueux, recherche jeune femme, sans enfant, aime sorties, campagne et plus. Pour amitié et plus. 86813.

POUR Ontario, 70 ans, 5'7", 135 lb, affecteux, honnête, non-fumeur, ne boit pas, très actif, cherche jolie petite dame, mince, en santé, honnête, non-fumeuse, qui aime les activités de plein air, ± 68 ans. But sérieux. 86846.

HOMME quarantaine, mince, bonne santé, affectueux, honnête, recherche femme de 30 à 48 ans, non-fumeuse, libre et prête pour une vie de couple. 86849.

69 ANS, 5'10", 190 lb, veuf, belle apparence, grande forme, non-fumeur, aime la campagne, voyages, cinéma, aimerait rencontrer femme du même genre, entre 64 et 68 ans. But sérieux. 86870.

45 ANS, non-fumeur, 6'2", yeux bleus, cheveux châtains avec un peu de gris, cherche dame entre 40 et 50, qui aime cinéma, CNA, restos, voyages, etc... pour amitié ou plus. 86891

52 ANS, fonctionnaire fédéral, très soigné, tranquille, serein, respectueux, honnête, très discret. Je peux donner beaucoup, quand je reçois de l'attention de quelqu'un. Au plaisir de vous parlez! 86897.

45 ANS, papa, 5'5", 150 lb, autonome, authentique, passionné, tendre, non-fumeur, recherche une femme bien dans sa peau, féminine, qui veut une relation basée sur l'honnêteté et la communication. But sérieux. 86900

BONJOUR mon coeur! J'ai 44 ans, je pèse 165 lb, je mesure 5'4", cheveux poivre et sel et je cherche une femme de 39 à 50 ans, qui aime, comme moi, la nature et la tranquillité. Si tu veux en savoir plus, appelle-moi. 86912

BEAU chevalier de 33 ans, 5'10", 190 lb, belle apparence, recherche femme de belle apparence aussi pour sorties au restos, cinéma, etc. Fais un pas dans la bonne direction. 86915

GUY, 47 ans, 5'6", 170 lb, non-fumeur, yeux bruns, cheveux sel et poivre, bien établi, propre, simple, sympathique, aime resto, cinéma, voyages. Désire rencontrer femme de belle apparence, libre, honnête, entre 30-49 ans pour amitié ou plus. À bien tôt! 86918.

ALLO! 27 ans, de belle apparence, 5'10", 175 lb, responsable, honnête, pas compliqué, aime sorties au restaurant, cinéma, bon emploi, recherche semblable entre 22 et 32 ans, but sérieux. 86939

Sports • Loisirs • Voyages

FEMME retraité de 54 ans, aimerait bon compagnon pour partager les plaisirs du voyage en "motorisé" vers le Sud. Artiste à mes heures, la danse me plaît. Fumeur s'abstenir. 48536

BEAU brun, yeux bruns, 27 ans, 5'11", 150 lb, autonome, non-fumeur, sportif, cultivé. Je recherche femme entre 23 et 33 ans, aimant sorties, randonnées, voyages, pour amtiié et plus. 49037.

PROFESSIONNEL retraité, libre, 64, recherche dame 55-65, mince, non-fumeuse, indépendante, pour voyages sud/Canada dans camion-campeur. Appelle-moi, planifions bon café et compatibilité. 86921.

Alternatif

SINCÈRE, douce, fidèle, très amoureuse, cinquantaine, 5'4", poids santé, beaucoup d'entregent, très active, plutôt féminine, non fumeuse. Si tu me ressembles, que le soleil d'été t'amène vers moi. Je t'attends. 46358

JEUNE professionnel, début cinquantaine, campagnard, recherche un "doux" semblable ayant sens de l'humour et non-fumeur. Si tu réponds à ces douceurs, attends-toi à du bonheur. 47345.

HOMME trentaine, belle apparence, aimerait rencontrer la personne qui veut s'investir dans une relation stable, basée sur le respect, complicité. But sérieux. Réponse assurée. 47369.

HOMME 35 ans, grand, mince, poilu, sérieux et stable, recherche homme 35 ans et +, pour une relation stable. 47537.

FEMME 42 ans, fumeuse, honnête, chaleureuse, active, aimerait rencontrer femme entre 38 et 48 ans, avec mêmes affinités pour partager une amitié ou plus si compatible. 47882

HOMME, j'ai 31 ans, 5'7", 145 lb, les cheveux bruns courts, moustache recherche une personne semblable entre 20 et 30 ans. J'attends ton appel. 48092

JE recherche un très bel homme, masculin, grand et musclé, affectueux, actif et en santé. Moi, je suis très beau, drôle, fin vingtaine, doux et aimant. Appelle-moi vite. Qui sait? 48107

JEUNE femme cherche femme, entre 25-35 ans, qui aime plaisirs, rire, cinéma et restaurants, pour but amical ou plus. Moi: 28 ans, 5'3", 185 lb, yeux et cheveux bruns, de belle apparence, romantique. 48146.

HOMME 24 ans, blond, belle apparence, recherche homme de 27 ans et -, fidèle, mature et sérieux dans ses démarches comme moi pour but sérieux. Efféminé et autres nationalités bienvenues. 48323.

43 ANS, 5'8", 146 lb, bel homme, beau sourire, belle apparence, recherche homme simple et honnête. 48512

JEUNE homme 22 ans, 5'9", 143 lb, recherche semblable, poids proportionnel à la taille. Je suis romantique, j'aime cinéma, restos, musique et autrès. Laisse un message, je rappellerai dans les plus brefs délais. 48530

FEMME 24 ans cherche une amie sincère pour sorties, activités culturelles et autres, âge sans importance. 48548.

FEMME, trentaine, cherche femme dans la trentaine qui aime la nature et qui est douce, affecteuse, sincère et qui a beaucoup d'amour et d'affection à donner. Amitié au début et si compatible but sérieux. 48569

HOMME 49 ans, 5'8", 175 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, recherche homme 40-50 ans avec tête sur les épaules. 48578.

HOMME 54 ans, sincère, affectueux 5'9", 135 lb, recherche jeune homme mince, aimable, honnête, aimant conversations, humour et plaisir. Pour amitié ou plus. 48581.

HOMME de 44 ans, cheveux sel et poivre, 5'7", 145 lb, belle apparence, recherche bel homme entre 18 et 40 ans, honnête, qui sait ce qu'il veut dans la vie, pour relation stable. Laisse-moi un message. 48641

SALUT, mon nom est Stéphane, je suis handicapé, 29 ans, 5'9", 140 lb, cheveux bruns courts, yeux bruns, de la région d'Ottawa, recherche homme de 26 à 30 ans, région d'Ottawa, pour amitié et relation à long terme. 48701

HOMME 32 ans, 5'6", non-fumeur, cherche homme en santé, franc, consciencieux, célibataire dans la trentaine pour une belle amitié ou + , pour pouvoir partager de beaux moments, aller au cinéma...48710.

BONJOUR, tu croupis dans les enfers ardents, tu célibats depuis trop longtemps, tu cherches le paradis qui existe entre mes bras. Laisse-moi un message et je te rappellerai. Merci, au revoir. 48812

FEMME trentaine, belle apparence, recherche femme entre 30 et 45 ans. Je suis active, passionnée, sincère, épanouie. Fais-toi plaisir, appelle-moi. 48815

BELLE femme, 36 ans, 5'7", 140 lb, cheveux auburn, yeux verts, désire rencontrer femme, esprit ouvert, jolie, féminine, affectueuse, honnête. Pour débuter: relation amicale. S'abstenir: personne avec problème. 48848

LE véritable amour entre deux femmes existe-t-il? J'ai perdu ma croyance en l'amour. Tu es âgée entre 20-25 ans et si tu peux me prouver qu'il existe vraiment, appelle-moi 48899.

MASCULIN, fin trentaine, 5'4", environ 130 lb, aimerais établir une relation de confiance et de respect avec homme de 30 ans +, pour activités de loisirs et autres, si affinités. Discrétion et stabilité requises. Au plaisir. 48947

SUPER bon gars, 30 ans, très belle apparence, belle personnalité, bon sens de l'humour, très masculin, recherche similaire. 48959

DE Gatineau, homme de 40 ans, belle apparence, recherche homme de Gatineau de 60 ans et plus pour amitié et plus. 48977

FEMME, 41 ans, simple, ouverte, amoureuse de la nature, la marche en forêt, le vélo, le patin, aimerait rencontrer femme entre 35 et 45 ans, pour amitié et plus. 48980

HOMME, 35 ans, 5'7", 155 lb, yeux pers, cheveux bruns, vit à la campagne, recherche homme pour relation amicale ou plus. Réponse assurée. 48998

HOMME de 37 ans, cherche homme entre 35 et 45, masculin et simple. 49007

BEL homme début trentaine, 5'7", 160 lb, aimerait rencontrer homme 28 à 40 ans, disponible, belle apparence, masculin, proportionné, pour passer de bons moments en bonne compagnie. Réponse assurée. 49088.

27 ANS, très masculin, cheveux châtains, yeux bleus, 5'10", 175 lb, recherche homme de 18 à 27 ans, aimant jouer de la musique, le camping, la spiritualité, doit être très masculin, belle apparence, but sérieux 86933

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis.
Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ **Femme cherche homme** ❑ **Homme cherche femme**
❑ **Sports/loisirs/voyages** ❑ **Alternatif**

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — Réservé aux 18 ans — LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,96 $ la ligne par parution(avant taxe(s)). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Agenda

LE THÉÂTRE DU TRILLIUM

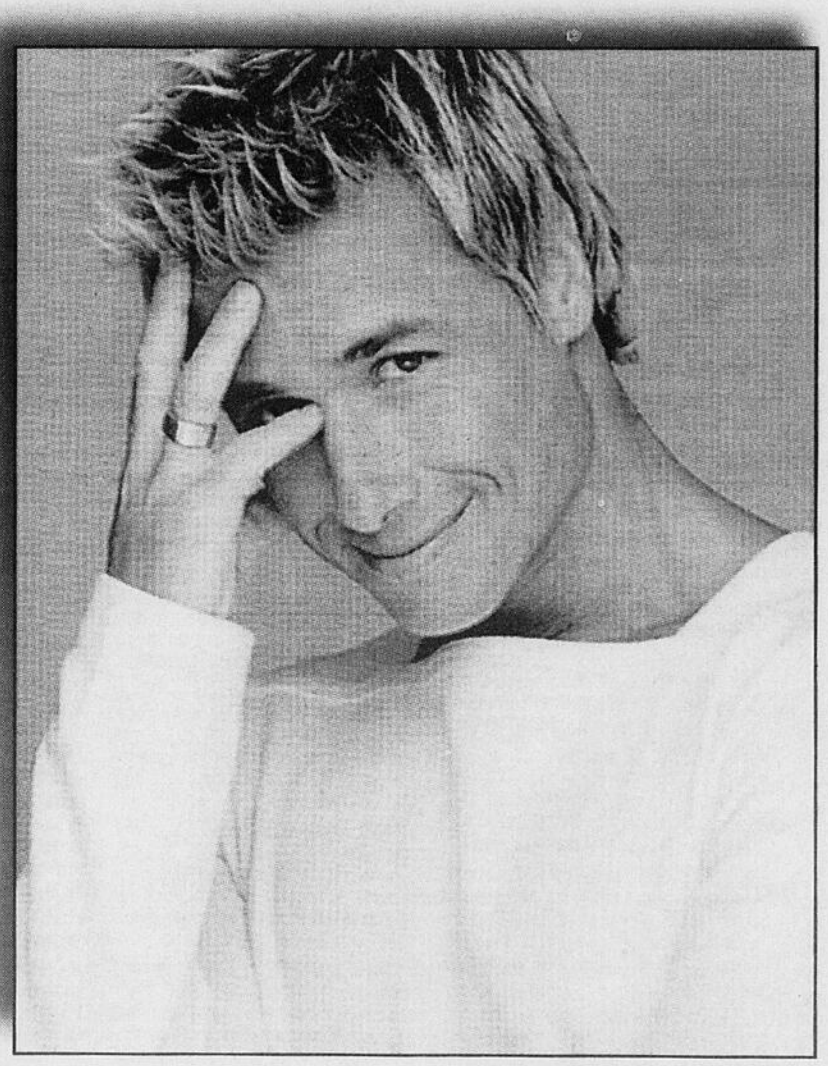
BONNE FÊTE

Pour ses 25 ans, le Théâtre du Trillium se paie une soirée retrouvailles à laquelle sont conviés artistes, artisans et spectateurs. Souvenirs, photographies et vidéos rappelleront le chemin parcouru depuis les débuts. Les directeurs artistiques André Legault, Michel Marc Bouchard, Claire Faubert et Sylvie Dufour ont répondu présent à l'appel de l'animatrice de l'événement, Annick Lége,r et sont attendus ce soir, à 20 h, à La Nouvelle Scène. Billets: 15 $. Infos et réservations: 241-2727.



POLLY-ESTHER: 100 % NATUREL

C'est sans tambour ni trompette que les filles de Polly-Esther marquent le pas. Le duo originaire de Saskatoon a plutôt opté pour une présence discrète mais efficace. Anique Granger et Rachel Duperreault ont un faible pour la musique folk et les spectacles intimistes. À découvrir jeudi soir, à 22 h, au bistro L'Entracte de l'Université du Québec à Hull. Entrée 100 % gratuite.



LE RETOUR DE ROUSSEAU

Est-ce un hasard si le beau Stéphane Rousseau, celui que tout le monde aime, revient en supplémentaire au Centre national des arts? Qu'il soit seul en scène ou bien dans la peau de l'anglo Scott Towel ou du latino macho Rico Zouavé, l'humoriste ne laisse personne indifférent. Même M^me^ Jigger fera le trajet jusqu'à Ottawa pour voir ce spectacle haut en couleur. Le rendez-vous est fixé pour les 29 et 30 septembre à l'Opéra du CNA, à 20 h. Billets en vente au CNA ou chez TicketMaster au 755-1111.

SAMEDI

Église Saint-Benoît-Abbé (Hull)
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
LA PASSION SELON SAINT-MARC
À 20 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
CAROLYN MARK, BOB KEMMIS
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
CLARKNOVA + PIN
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 2 (Ottawa)
WILD STRAWBERRIES + FIRST OF JUNE
À 21 h

The Rainbow (Ottawa)
THE MICHAEL PICKETT BAND
À 21 h 30

Le Coquetier (Hull)
WANG DANG DOODLE AVEC MARC PARENT ET PAUL-ANDRÉ LAMARCHE
À 22 h

DIMANCHE

Salle Jean-Despréz (Maison du citoyen de Hull)
PROJECTION DU FILM «TIGROU»
À 13 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
VACCILLON
À 16 h

Église Saint-Benoît-Abbé (Hull)
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
LA PASSION SELON ST-MARC
À 20 h

Église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe (Hull)
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
CONCERT DU BICENTENAIRE DE HULL
À 20 h

LUNDI

Centre national des arts
ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'OTTAWA
À 20 h

MARDI

Église Saint-Paul (Aylmer)
UN ARRÊT CLASSIQUE
LE TRIO AMBER DE JÉRUSALEM
À 20 h

MERCREDI

Centre national des arts
SÉRIE BRAVO
PINCHAS ZUKERMAN
À 20 h, jeudi également

Théâtre de l'Île (Hull)
«DE L'AMOUR ET DES RESTES HUMAINS»
Du mercredi au samedi
À 20 h

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
COSMIC JUICE
À 21 h

JEUDI

Centre national des arts
«DOUZE HOMMES EN COLÈRE»
À 19 h 30, jusqu'au 30 septembre

Église Saint-Benoît-Abbé (Hull)
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
UNE SOIRÉE BACH
À 20 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
THE PAPERBOYS
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
THE CHELSEAS + DISTRICT SEVEN
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 2 (Ottawa)
TERRI CLARK + THE SAW DOGS
À 21 h

VENDREDI

Église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe (Hull)
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE DE L'OUTAOUAIS
«LUX AETERNA»
À 20 h

Maison de la culture de Gatineau
«LE BLUES DU TOESTER»
À 20 h

Centre national des arts
STÉPHANE ROUSSEAU
À 20 h

Auberge Le Mouton noir (Wakefield)
RON HAWKINS ET MARTINA SORBARA
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 1 (Ottawa)
LOVE 'N BODYPARTS + SEISMIC
À 21 h

Zaphod Beeblebrox 2 (Ottawa)
THE POP SHOVE ITS
À 21 h